

- (D) Radio RMT300**  
*Bedienungsanleitung, Seite 3*
- (CN) 无线电 RMT300**  
*手册页 23*
- (CZ) Rádio RMT300**  
*Návod k použití, strana 43*
- (E) Radio RMT300**  
*Instrucciones de manejo, Página 63*
- (F) Autoradio RMT300**  
*Mode d'emploi, Page 83*
- (GB) Radio RMT300**  
*Operating Instructions, Page 103*
- (I) Radio RMT300**  
*Istruzioni per l'uso, Pagina 123*
- (JPN) ラジオ RMT300**  
*取扱説明書, 143 ページ*
- (NL) Radio RMT300**  
*Gebruiksaanwijzing, Pagina 163*
- (P) Rádio RMT300**  
*Manual de instruções, Página 183*
- (PL) Radio RMT300**  
*Instrukcja obsługi, strona 203*
- (RUS) Радио RMT300**  
*Руководство по эксплуатации, Стр. 223*
- (S) Radio RMT300**  
*Bruksanvisning, Sida 243*





## **D** Bedienungsanleitung

### Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>4</b>
Zeichenerklärung .....	4
Verwendung der Begriffe „Datenträger“ und „Audioquelle“ .....	4
Vor dem ersten Gebrauch .....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Anti-Diebstahl Codierung .....	7
<b>Spracheinstellung</b> .....	<b>7</b>
<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>8</b>
<b>Bedienung allgemein</b> .....	<b>10</b>
Ein-, Aus- oder Stummschalten .....	10
Auswahl der Audioquelle .....	10
Audioeinstellungen .....	10
Klang- und Lautstärkeinstellungen .....	10
<b>Radio-Betrieb</b> .....	<b>11</b>
Bedienung Radio .....	11
RDS-Radiodatendienste .....	12
<b>Media-Betrieb</b> .....	<b>14</b>
Anforderungen an Datenträger und Audiodateien .....	14
Abspielreihenfolge bei Audiodateien .....	15
Wiedergabe vom Datenträger .....	15
CD einlegen oder ausgeben .....	17
SD-Karte einschieben oder entnehmen .....	17
USB-Datenträger an der USB-Buchse .....	17
iPod an der USB-Buchse (iPod Betrieb) .....	18
Externes Wiedergabegerät an der AUX-Buchse .....	18
<b>Bluetooth Funktionen</b> .....	<b>18</b>
Bluetooth Gerät koppeln .....	19
Verbindung zum Bluetooth Gerät am Radio trennen .....	19
Gekoppeltes Bluetooth Gerät erneut mit dem Radio verbinden .....	19
Kopplung löschen .....	20
Bluetooth Menü .....	20
Freisprecheinrichtung .....	21
Bluetooth Audio .....	22
<b>Sprachnotizen</b> .....	<b>22</b>

## Einführung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen die Handhabung des Geräts erleichtern und erklären. Nehmen Sie sich bitte Zeit zum sorgfältigen Durchlesen und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Fragen im Fahrzeug auf. Bitte geben Sie diese Bedienungsanleitung beim Verkauf des Fahrzeugs bzw. des Radios an den neuen Eigentümer weiter.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole erleichtern das Lesen der Bedienungsanleitung:

### **GEFAHR**

- Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen verursachen werden.

### **WARNUNG**

- Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen verursachen können.

### **VORSICHT**

- Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung leichte oder schwere Verletzungen verursachen können.

### **HINWEIS**

Texte mit diesem Symbol weisen auf Situationen hin, die bei Nichtbeachtung Schäden am Fahrzeug oder Radio verursachen können.

-  Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

## Verwendung der Begriffe „Datenträger“ und „Audioquelle“

„Datenträger“ wird für interne (CDs, SD-Karte, USB-Datenträger) und externe Datenträger (iPod, Wiedergabegerät an der AUX-Buchse, Mobiltelefon) verwendet.

„Audioquelle“ wird für das Radio und alle Datenträger (siehe oben) verwendet.

## Vor dem ersten Gebrauch

**Vor dem ersten Gebrauch sollten folgende Schritte durchgeführt werden, um das Gerät sicher bedienen und die angebotenen Funktionen in vollem Umfang nutzen zu können:**

- ✓ Grundsätzliche Sicherheitshinweise beachten ⇒ Seite 5
- ✓ Mit der Geräteübersicht vertraut machen ⇒ Seite 8
- ✓ Für den Media-Betrieb geeignete Datenträger verwenden ⇒ Seite 14

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG, Inc.  
iPod® und iPhone® sind eingetragene Marken der Apple Inc.

## Sicherheitshinweise

### **! WARNUNG**

Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- Immer aufmerksam und verantwortungsvoll fahren.
- Lautstärkeinstellungen so wählen, dass akustische Signale von außen jederzeit gut hörbar sind (z. B. das Signalhorn der Rettungsdienste).
- Eine zu hoch eingestellte Lautstärke kann das Gehör schädigen. Das gilt auch, wenn das Gehör nur kurzzeitig hohen Lautstärken ausgesetzt ist.

### **! WARNUNG**

Das Bedienen des Radios oder des Bluetooth Geräts sowie das Anschließen, Einlegen, Ausgeben oder Entnehmen eines Datenträgers während der Fahrt kann vom Verkehrsgeschehen ablenken und zu Unfällen führen.

- Alle Einstellungen am Radio nur bei stehendem Fahrzeug vornehmen.
- Datenträger nur bei stehendem Fahrzeugen handhaben.
- Mobiltelefon/Bluetooth Wiedergabegerät nur bei stehendem Fahrzeug bedienen und gesetzliche Bestimmungen beachten!

### **! WARNUNG**

Beim Wechsel oder Anschluss einer Audioquelle kann es zu plötzlichen Lautstärkeschwankungen kommen.

- Vor dem Wechsel oder Anschluss einer Audioquelle die Lautstärke herabsetzen.

### **! WARNUNG**

Unbefestigte oder nicht richtig gesicherte externe Geräte können bei einem plötzlichen Fahr- oder Bremsmanöver sowie bei einem Unfall durch den Fahrzeuginnenraum geschleudert werden und Verletzungen verursachen.

- Externe Geräte niemals an den Türen, an der Frontscheibe, über oder nahe dem mit „AIR-BAG“ markierten Bereich auf dem Lenkrad, der Instrumententafel, den Sitzlehnen oder zwischen diesen Bereichen und den Insassen selbst anordnen oder anbringen. Externe Geräte können bei einem Unfall zu schweren Verletzungen führen, insbesondere wenn die Airbags ausgelöst werden.

### **! VORSICHT**

Anschlussleitungen externer Geräte können den Fahrer behindern.

- Anschlussleitungen so verlegen, dass der Fahrer nicht behindert wird.

#### Vorsichtsmaßnahmen bei Laser-Geräten:

Laser-Geräte sind nach DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 in die Sicherheitsklassen 1-4 eingeteilt.

Der CD-Spieler dieses Geräts entspricht der Sicherheitsklasse 1.

Der bei Geräten der Klasse 1 verwendete Laser ist so energiearm beziehungsweise abgeschirmt, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung keine Gefahr besteht.

### **! WARNUNG**

Wenn das Gehäuse eines CD-Spielers geöffnet wird, können Verletzungen durch nicht sichtbare Laserstrahlung verursacht werden.

- CD-Spieler nur von einem Fachbetrieb reparieren lassen.



**HINWEIS**

Um Beschädigungen zu vermeiden, nicht stark auf die Knöpfe und Tasten des Geräts drücken. Für die Bedienung des Geräts reicht ein leichter Tastendruck aus.

Gerät nicht öffnen. Es hat in seinem Inneren keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.

Weiches, trockenes Tuch benutzen, um das Gerät zu reinigen. Keine groben Lappen, Verdüner, Benzin, Alkohol usw. benutzen. Bei starken Verschmutzungen ein weiches, leicht feuchtes Tuch verwenden und den Schmutz vorsichtig abwischen.

Keine Fremdkörper (Schraubendreher, Taschenmesser, Metallgegenstände usw.) in die Geräteöffnungen stecken, da diese das Gerät beschädigen können und diese Schäden nicht von der Garantie abgedeckt sind.

**HINWEIS**

CDs immer gerade, im rechten Winkel zur Gerätefront, in das CD-Laufwerk einschieben oder herausnehmen, ohne sie zu verkanten und dadurch zu verkratzen.

Eine zweite CD einzuschieben, während bereits eine CD eingelegt ist oder ausgegeben wird, kann das CD-Laufwerk zerstören. Immer die vollständige Ausgabe des Datenträgers abwarten.

An einem Datenträger haftende Fremdkörper und unrunde Datenträger können das CD-Laufwerk beschädigen.

Nur saubere 12-cm-Standard-CDs verwenden!

- Keine Aufkleber oder Ähnliches auf den Datenträger kleben. Aufkleber können sich ablösen und das Laufwerk beschädigen.
- Keine bedruckbaren Datenträger verwenden. Beschichtungen und Bedruckungen können sich ablösen und das Laufwerk beschädigen.
- Keine 8-cm-Single-CDs und unrunde CDs (Shape-CDs) oder DVDs einschieben.
- Keine DVD-Plus, Dual Disc und Flip Disc einschieben, da diese dicker als normale CDs sind.

Zum Reinigen von CDs ein weiches, nicht fuselndes Tuch verwenden. Dabei die CD geradlinig von der Mitte nach außen abwischen. Stärkere Verschmutzungen können mit einem handelsüblichen CD-Reiniger oder Isopropyl-Alkohol entfernt werden.

Nicht benutzte CDs immer in einer dafür vorgesehenen Ablage oder der Original-Klappbox verstauen.

Durch eine zu laute oder verzerrte Wiedergabe können die Fahrzeugaussprecher beschädigt werden.

**i** Kopiergeschützte CDs und selbstgebrannte CD-R und CD-RW werden unter Umständen nicht oder nur eingeschränkt wiedergegeben.

**i** Gesetzlichen Bestimmungen zum Urheberrecht beachten.



## Anti-Diebstahl Codierung

Die Anti-Diebstahl-Codierung verhindert nach Ausbau des Geräts elektronisch die Wiederinbetriebnahme durch Unbefugte.

Erscheint direkt nach dem Einschalten des Geräts im Display für kurze Zeit „SAFE“ und dann dauerhaft „1000“, muß der zum Gerät gehörende Code eingegeben werden, um die elektronische Sperre aufzuheben.

### Code-Nummer eingeben

Nach dem Einschalten des Geräts erscheint im Display „SAFE“ und nach kurzer Zeit „1000“.

Durch mehrmaliges Drücken einer Funktionstaste ⇒ [Seite 8](#) ③ kann die vierstelligen Code-Nummer eingegeben werden. Dabei sind die Funktionstasten wie folgt belegt:

Stelle	Funktionstaste
X---	links oben
-X--	links mitte
--X-	links unten
---X	rechts oben

Nach Eingabe der vier Ziffern, muss die Taste  gedrückt gehalten werden, bis die Annahme des Codes durch einen Signalton bestätigt wird. Anschließend ist das Gerät betriebsbereit.

### Geräte-Karte

Die Code- und Serien-Nummer befinden sich auf der mit dem Gerät gelieferten Geräte-Karte. Die Geräte-Karte ist unbedingt sicher – keinesfalls im Fahrzeug – aufzubewahren. Erst ohne Geräte-Karte wird das Gerät für Diebe wirklich unbrauchbar!

### Falsche Code-Nummer

Wird beim Aufheben der elektronischen Sperre eine falsche Code-Nummer eingegeben, erscheint im Display zunächst „SAFE“ blinkend und dann erneut „1000“. Jetzt kann der gesamte Vorgang einmal wiederholt werden. Die Anzahl der bereits vorgenommenen Versuche wird links im Display angezeigt. Wird erneut eine falsche Code-Nummer eingegeben, ist das Gerät für etwa eine Stunde gesperrt. Das heißt es kann für diesen Zeitraum nicht in Betrieb genommen werden. Die Sperre ist daran zu erkennen, dass dauerhaft „SAFE“ und die Anzahl der Versuche links im Display angezeigt wird. Nach Ablauf von einer Stunde – das Gerät und die Zündung des Fahrzeugs müssen hierzu eingeschaltet bleiben – erlischt die Anzeige der Versuche und die elektronische Sperre kann wieder, wie zuvor beschrieben, aufgehoben werden. Der Zyklus – zwei Versuche, eine Stunde gesperrt – gilt weiterhin.

 Sollte die Geräte-Karte mit der Code-Nummer verlorengegangen sein, bitte an einen Volkswagen Partner wenden.

## Spracheinstellung

Die Displaysprache kann nur während des Radio-Betriebs eingestellt werden.

- Taste **(MENU)** wiederholt drücken, bis die aktuell eingestellte Sprache angezeigt wird.
- Zur Sprachauswahl entsprechende Funktionstaste drücken.

Funktionstaste	Spracheinstellung
<b>(ENG)</b>	englisch
<b>(PORT)</b>	portugiesisch
<b>(ESP)</b>	spanisch
<b>(RUS)</b>	russisch

### Geräteübersicht

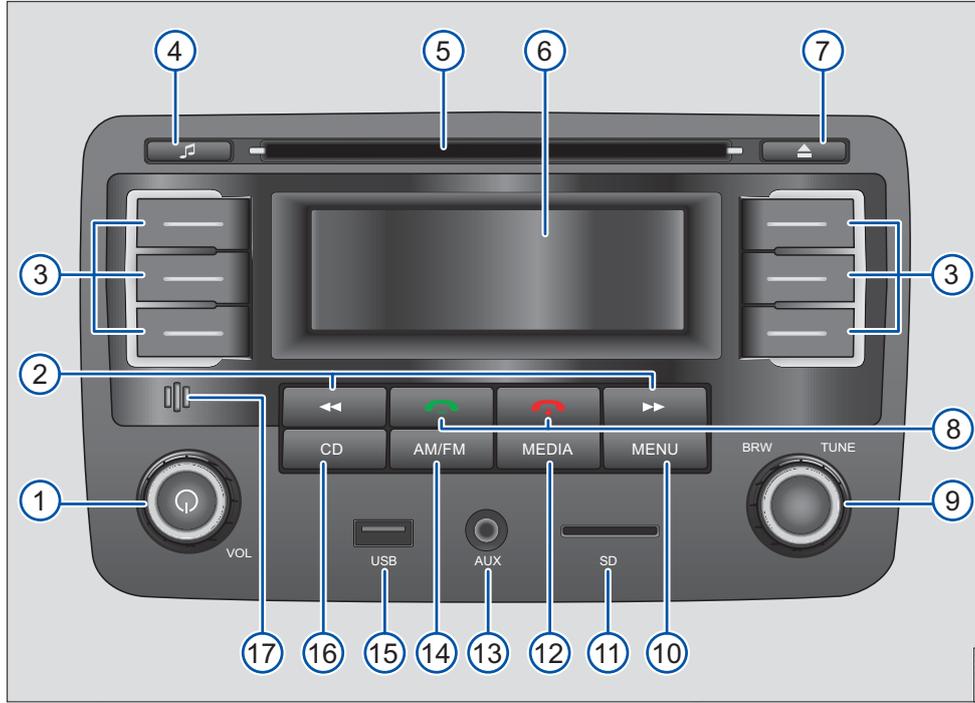


Abb. 1 Übersicht der Bedienelemente.

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is not permitted unless you accept any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.

**Legende zur Abb. 1:**

- ① Drehknopf zum Ein-, Aus- oder Stummschalten des Geräts und zum Regeln der Wiedergabelautstärke ⇒ Seite 10.
- ②   Tasten
  - zur automatischen Sendersuche im Radiobetrieb *kurz* drücken.
  - zum Titelsprung vor- bzw. rückwärts während der Audiowiedergabe von einem Datenträger *kurz* drücken.
  - zum schnellen Vor- bzw. Rücklauf während der Audiowiedergabe von einem Datenträger gedrückt halten.
- ③ Funktionstasten, im Display werden neben den Funktionstasten die aktuellen Tastenfunktionen angezeigt.
- ④  Taste um in das Menü Klang- und Lautstärkeinstellungen zu gelangen.
- ⑤ CD-Schacht, zur Ein- und Ausgabe von CDs ⇒ Seite 17.
- ⑥ Display zur Anzeige des aktuellen Betriebszustands. Wenn Datenträger verfügbar sind, werden diese im Display angezeigt.
- ⑦  CD-Ausgabetaste, die eingelegte CD wird zur Entnahme in Ausgabeposition gefahren ⇒ Seite 17.
- ⑧  Tasten zum Annehmen und Beenden von Telefonaten ⇒ Seite 21.
- ⑨ Drehknopf
  - drehen zur manuellen Auswahl eines Radiosenders oder Musiktitels.
  - *kurz* drücken zum Starten der Anspielautomatik ⇒ Seite 11 bzw. 16.
  - im Radiobetrieb gedrückt halten zum Starten von AUTOSTORE ⇒ Seite 11.
  - abhängig von dem gewählten Menü können mit dem Drehknopf weitere Funktionen gesteuert werden (siehe entsprechende Kapitel).
- ⑩ **MENU** Taste
  - im Radiobetrieb *kurz* drücken zum Aufrufen der Menüs zu RDS-Radiodaten Dienste und Spracheinstellungen.
  - Taste gedrückt halten zum Aufrufen des Menüs VOICE REC zur Aufnahme einer Sprachnotiz ⇒ Seite 22.
  - im Mediabetrieb *kurz* drücken zum Aufrufen des Auswahlmenüs für Ordner und Titel.
- ⑪ SD-Kartenschacht ⇒ Seite 17.
- ⑫ **MEDIA** Taste drücken zur Auswahl der Audioquelle ⇒ Seite 10.
- ⑬ AUX-Buchse zum Anschluss<sup>2)</sup> externer Wiedergabegeräte ⇒ Seite 18.
- ⑭ **AM/FM** Taste drücken für Radiobetrieb und Auswahl des Frequenzbereichs ⇒ Seite 10.
- ⑮ USB-Buchse zum direkten Anschluss eines USB-Datenträgers oder eines iPod<sup>1)</sup> ⇒ Seite 17 bzw. 18.
- ⑯ **CD** Taste drücken für Mediabetrieb von CD.
- ⑰ Mikrophon für Freisprechfunktion und Sprachnotiz ⇒ Seite 21 bzw. 22.

<sup>1)</sup> iPod Verbindungskabel erforderlich

<sup>2)</sup> Verbindungskabel mit 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker erforderlich

## Bedienung allgemein

### Ein-, Aus- oder Stummschalten

Das Gerät wird durch *kurzes* Drücken des Drehknopfs ① oder durch Einschalten der Fahrzeugzündung bzw. Einstecken des Fahrzeugschlüssels eingeschaltet. Die letzte Audioquelle wird in der zuletzt eingestellten Lautstärke wiedergegeben, sofern diese die vorgewählte maximale Einschalllautstärke (**S.VOL**) (siehe unten) nicht überschreitet.

Das eingeschaltete Gerät kann durch *kurzes* Drücken des Drehknopfs ① vorübergehend stumm geschaltet werden („MUTE“). Während eines Telefonats wird durch *kurzes* Drücken des Drehknopfs ① das Mikrofon vorübergehend stumm geschaltet. Durch erneutes Drücken wird die Stummschaltung wieder aufgehoben.

Das Gerät wird manuell durch *langes* Drücken des Drehknopfs ① oder automatisch durch Ausschalten der Fahrzeugzündung bzw. Abziehen des Fahrzeugschlüssels ausgeschaltet.

### Auswahl der Audioquelle

Taste (**AM/FM**) wählt den Radio-Betrieb.

Taste (**CD**) wählt das interne CD-Laufwerk als Audioquelle aus und startet die Wiedergabe.

Taste (**MEDIA**) schaltet die verfügbaren Datenträger in der Reihenfolge USB/IPOD, SD, AUX und BT AUDIO durch und wählt den angezeigten aus. Datenträger werden nur angezeigt, wenn ein entsprechender Datenträger eingelegt bzw. ein entsprechendes Gerät verbunden ist.

### Audioeinstellungen

#### Wiedergabelautstärke

- Drehknopf ① zum Verringern der Lautstärke nach links bzw. zum Erhöhen der Lautstärke nach rechts drehen.

Während des Einstellens wird der Wert „VOL 01...31“ bzw. „VOL MIN“ oder „VOL MAX“ im Display angezeigt (nicht während RDS-Displayanzeigen). Wenn der Drehknopf ① für einige Sekunden nicht betätigt wird, wird die aktuelle Einstellung gespeichert und das Gerät verlässt automatisch das Menü.

#### Klang- und Lautstärkeeinstellungen

Durch Drücken der Taste  wird das Menü EQ SET aufgerufen. In diesem Menü können durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste die vordefinierten Klangeinstellungen POP, ROCK, CLAS oder JAZZ ausgewählt werden.

Während des Einstellens werden entsprechende Werte im Display angezeigt. Wenn der Drehknopf ⑨ für einige Sekunden nicht betätigt wird, wird die aktuelle Einstellung gespeichert und das Gerät verlässt automatisch das Menü.

Klang- und Lautstärkeeinstellungen werden während der Datenträgerwiedergabe und des Radio-Betriebs jeweils für diese Audioquellen eingestellt und gespeichert.

Durch Drücken der Funktionstaste (**USER**) wird das zugehörige Untermenü aufgerufen und es können eigene Einstellungen zum Klang und zur Lautstärke vorgenommen werden.

Funktionstaste	Einstellung
<b>(BASS)</b>	tiefe Frequenzen (Bässe)
<b>(TREB)</b>	hohe Frequenzen (Höhen)
<b>(MID)</b>	mittlere Frequenzen (Mitten)
<b>(BAL)</b>	Lautstärkeverteilung links und rechts
<b>(FADE)</b>	Lautstärkeverteilung vorn und hinten
<b>(S.VOL)</b>	maximale Einschalllautstärke

- Gewünschte Funktionstaste drücken und mit dem Drehknopf ⑨ Einstellung vornehmen.

## Radio-Betrieb

### Bedienung Radio

#### Frequenzbereich wechseln

Mit dem Radio können die Frequenzbereiche Ultrakurzwellen (FM) und Mittelwelle (MW/AM<sup>3</sup>) empfangen werden. Durch wiederholtes Drücken der Taste **(AM/FM)** kann der Radio-Betrieb mit dem gewünschten Frequenzbereich ausgewählt werden.

#### Automatische Sendersuche

Um einen automatischen Sendersuchlauf zum vorherigen bzw. nächsten Sender des gleichen Frequenzbereichs zu starten, Taste **(◀)** oder **(▶)** betätigen. Es werden nur empfangbare Sender wiedergegeben.

#### Automatischer Sendersuchlauf mit Speichern von Radiosendern (AUTOSTORE)

Um den automatischen Sendersuchlauf mit Speichern von Radiosendern zu starten, Drehknopf **(9)** lange Drücken. Es wird ein automatischer Sendersuchlauf gestartet, bei dem die 6 Sender mit dem stärksten Signal in die aktuelle Speicherebene gespeichert werden.

#### Manuelle Sendereinstellung

Durch Drehen des Drehknopfs **(9)** können Sender manuell eingestellt werden.

#### Anspielautomatik (SCAN)

Durch Drücken des Drehknopfs **(9)** wird die Sendersuche im aktuellen Frequenzbereich gestartet. Während der Suche wird im Display „SCAN“ angezeigt und es werden alle empfangbaren Sender jeweils für einige Sekunden angespielt. Um den aktuell gehörten Sender auszuwählen und die Sendersuche zu beenden muss der Drehknopf **(9)** erneut gedrückt werden.

Wenn während der Sendersuche die Lautstärke mit dem Drehknopf **(1)** verstellt wird, stoppt die Sendersuche und der zuletzt angespielte Sender wird ausgewählt.

#### Speichern von Radiosendern

Für jeden Frequenzbereich stehen 2 Speicherebenen (FM1/FM2 und MW1/MW2<sup>3</sup>) bzw. AM1/AM2<sup>3</sup>) mit jeweils 6 Speicherplätzen zur Verfügung.

Ein Radiosender wird wie folgt gespeichert:

- Gewünschten Frequenzbereich (FM oder MW/AM<sup>3</sup>) und die Speicherebene (1 oder 2) durch wiederholtes Drücken der Taste **(AM/FM)** auswählen.
- Zu speichernden Sender mit der automatischen Sendersuche oder manuell einstellen.
- Gewünschte Funktionstaste **(3)** gedrückt halten, bis ein Signalton ertönt. Ein zuvor auf dieser Funktionstaste gespeicherter Sender geht dabei verloren.

Der Radiosender ist gespeichert und der Speicherebene und Funktionstaste zugeordnet.

#### Gespeicherten Radiosender abrufen

- Um einen gespeicherten Sender aufzurufen, den entsprechenden Frequenzbereich (FM oder MW/AM<sup>3</sup>) und die Speicherebene (1 oder 2) durch wiederholtes Drücken der Taste **(AM/FM)** auswählen.
- Mit einem *kurzen* Druck auf eine der Funktionstasten **(3)** wird der gespeicherte Sender ausgewählt.

<sup>3)</sup> Abhängig von der ausgewählten AREA (→ Seite 13) kann der Frequenzbereich Mittelwelle im Display als MW oder AM angezeigt werden.

## RDS-Radiodatendienste

RDS (Radio Data System) ist ein Radiodatendienst, über den Zusatzdienste wie die Anzeige von Sendernamen, automatische Senderverfolgung, Radiotext und die TP-Funktion (Traffic Program) möglich sind. RDS ist nicht überall und über jeden Radiosender verfügbar.

RDS-Einstellungen können nur während des Radio-Betriebs vorgenommen werden.

- Taste **(MENU)** drücken, um das Menü „RDS SET“ aufzurufen.

Das Menü RDS SET wird nach einigen Sekunden ohne Bedienung automatisch geschlossen.

### Lautstärke Verkehrsdurchsagen (TAVOL)

Die Wiedergabelautstärke für Verkehrsdurchsagen (TA, siehe unten) kann unabhängig von der Wiedergabelautstärke des Audio-Betriebs eingestellt werden. Somit werden Verkehrsdurchsagen auch wiedergegeben, wenn der Audio-Betrieb auf lautlos gestellt ist („VOL MIN“ oder „MUTE“).

- Im Menü „RDS SET“ Funktionstaste **(TAVOL)** drücken und die gewünschte Wiedergabelautstärke für Verkehrsdurchsagen mit dem Drehknopf **(9)** einstellen (VOL 06...32).

Während einer Verkehrsdurchsage kann die Wiedergabelautstärke mit dem Drehknopf **(1)** eingestellt werden. Diese Einstellung wird gespeichert. Folgende Verkehrsdurchsagen werden mit dieser Lautstärke wiedergegeben.

### Programmtyp einstellen (PTY)

Programmtyp (PTY) bezeichnet die Einteilung der Sender nach Sparten, z. B. Nachrichten, Klassik, Pop. Entsprechend des eingestellten Programmtyps werden bei einem Sendersuchlauf nur Sender dieses Typs eingestellt.

- Im Menü „RDS SET“ Funktionstaste **(PTY)** drücken, mit dem Drehknopf **(9)** den gewünschten Programmtyp auswählen und durch Drücken des Drehknopfs **(9)** speichern.

Folgende Programmtypen stehen zur Verfügung: NO.PTY (ohne Programmtypeneinstellung), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, ÖLDIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

PTY wird nicht von allen Sendern unterstützt. Die eingeschaltete Funktion wird durch „PTY“ angezeigt.

### Verkehrsdurchsagen (TA)

Ist die Funktion eingeschaltet, werden Verkehrsdurchsagen in den laufenden Audio-Betrieb eingespielt. Voraussetzung für die Wiedergabe von Verkehrsdurchsagen ist der Empfang wenigstens eines Verkehrsfunksenders.

- Im Menü „RDS SET“ Funktionstaste **(TA)** drücken, mit dem Drehknopf **(9)** TA ON bzw. TA OFF auswählen und durch Drücken des Drehknopfs **(9)** speichern.

Die eingeschaltete Funktion wird durch „TA“ angezeigt.

Damit der Empfang von Verkehrsdurchsagen sichergestellt ist, wird unabhängig von der aktuellen Audioquelle im Hintergrund immer automatisch ein empfangbarer Verkehrsfunksender eingestellt und für Verkehrsdurchsagen auf diesen gewechselt.

Eingespielte Verkehrsdurchsagen können durch kurzes Drücken der Taste **(MEDIA)** abgebrochen werden.

### Automatische Senderverfolgung (AF)

Bei der automatischen Senderverfolgung (Alternative Frequenz) wird während der Fahrt immer zu der Frequenz des aktuellen Senders gewechselt, die derzeit den besten Empfang verspricht.

Im Menü RDS SET kann die automatische Senderverfolgung ein- oder ausgeschaltet werden.

- Im Menü „RDS SET“ Funktionstaste **(AF)** drücken, mit dem Drehknopf **(9)** AF ON bzw. AF OFF auswählen und durch Drücken des Drehknopfs **(9)** speichern.

Die eingeschaltete Funktion wird durch „AF“ angezeigt.

**(i)** Aufgrund der hohen Erkennungsgeschwindigkeit der Funktion kann es bei der automatischen Sendersuche mit den Tasten **(◀)** und **(▶)** zu Sprüngen im Frequenzband kommen. Dies kann durch Ausschalten der automatischen Senderverfolgung oder Verwendung der Anspielautomatik verhindert werden.

### Regional (REG)

Ist die Funktion eingeschaltet, werden bei der automatischen Senderverfolgung (AF) nur regionale Alternativfrequenzen des aktuellen Senders berücksichtigt.

Bei ausgeschalteter Funktion, werden bei der automatischen Senderverfolgung (AF) alle Frequenzen des aktuellen Senders berücksichtigt. Dies kann zum Abbruch von Regionalprogrammen führen.

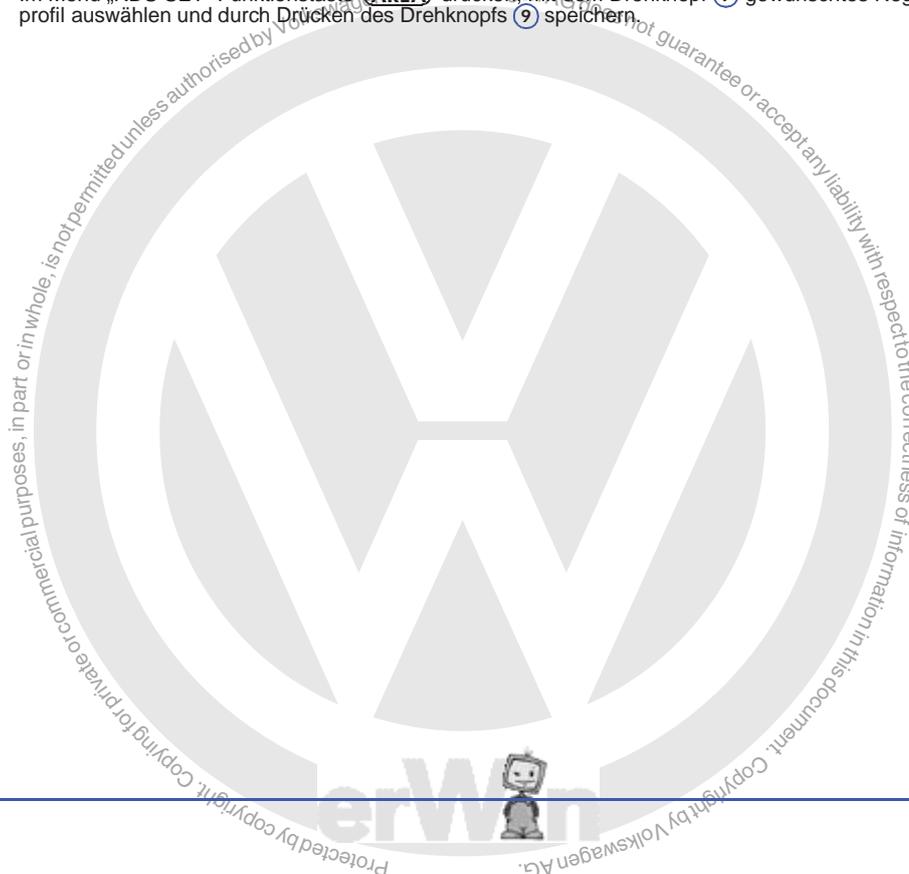
- Im Menü „RDS SET“ Funktionstaste **(REG)** drücken, mit dem Drehknopf **(9)** „REG ON“ bzw. „REG OFF“ auswählen und durch Drücken des Drehknopfs **(9)** speichern.

Die eingeschaltete Funktion wird durch „REG“ angezeigt.

### Regionalprofil (AREA)

Im Radio sind verschiedene Regionalprofile (AREA) hinterlegt. Durch diese Regionalprofile kann eine Anpassung an das Verwendungsgebiet vorgenommen werden (z. B. Displayanzeige Mittelwelle MW oder AM). Zur Auswahl stehen Profile für Europa (EUROPE), Asien (ASIA), Südamerika (LATIN) und die Vereinigten Staaten von Amerika (USA).

- Im Menü „RDS SET“ Funktionstaste **(AREA)** drücken, mit dem Drehknopf **(9)** gewünschtes Regionalprofil auswählen und durch Drücken des Drehknopfs **(9)** speichern.



## Media-Betrieb

### Anforderungen an Datenträger und Audiodateien

Datenträger	Voraussetzung zum Abspielen
Ⓢ Audio-CDs (bis 80 min).	– CD-Digital-Audio-Spezifizierung !.
Ⓢ CD-ROM-, CD-R-, CD-RW-Audiodaten-CD bis max. 700 MB (Megabyte) nach ISO 9660 oder im Joliet-Dateisystem.	– MP3-Dateien mit Bitraten von 48 bis 320 kbit/s oder variabler Bitrate. – AAC-Dateien. – WMA-Dateien bis 9.0 mono/stereo ohne Kopierschutz.
📄 SD-Karten bis max. 2GB und SDHC-Karten bis max. 32GB im Dateisystem FAT16 und FAT32.	– Dateinamen nicht länger als 64 Zeichen. – Ordnerstrukturen mit maximal zehn Ebenen. – Max. 120 Ordner und max. 999 Dateien auf einem Datenträger.
USB-Speicher bis max. 32GB im Dateisystem FAT16 und FAT32.	
Ⓢ Wiedergabe von Audiodateien über Bluetooth.	– Externe Audioquelle muss das A2DP- Bluetooth-Profil unterstützen und mit dem Radio gekoppelt sein.
Externes Gerät an AUX-Buchse.	– Audioausgabe über Verbindungskabel mit 3,5mm Stereo-Klinkenstecker.
iPod an USB-Buchse.	– Audioausgabe über iPod Verbindungskabel.

#### Einschränkungen und Hinweise

Verschmutzungen, hohe Temperaturen und mechanische Beschädigungen können einen Datenträger unbrauchbar machen. Hinweise des Datenträgerherstellers beachten.

Qualitätsunterschiede bei Datenträgern unterschiedlicher Hersteller können bei der Wiedergabe zu Problemen führen.

Gesetzliche Bestimmungen zum Urheberrecht beachten!

Die Konfiguration eines Datenträgers oder zur Aufnahme verwendete Geräte und Programme können dazu führen, dass einzelne Titel oder der Datenträger nicht lesbar sind. Informationen darüber, wie Audiodateien und Datenträger bestmöglich zu erstellen sind (Kompressionsrate, ID3-Tag etc.), findet man beispielsweise im Internet.

Das Einlesen eines Datenträgers mit komprimierten Audiodateien (MP3, AAC, WMA etc.) dauert wegen der größeren Datenmenge länger als das Einlesen einer handelsüblichen Audio-CD. Komplexe Ordnerstrukturen können das Einlesen zusätzlich verzögern.

Die Anzahl der einlesbaren Titel ist auf 999 begrenzt. Sind auf dem Datenträger mehr Titel gespeichert, werden diese ab dem 1000. Titel ignoriert und können nicht abgespielt werden.

Das Radio ist kompatibel zu den folgenden Apple Geräten (iPod Betrieb):

iPhone, Generation 1, 3, 3GS und 4

iPod classic

iPod nano, Generation 1 bis 6

iPod touch, Generation 1 bis 4

 iPod classic Gen. 4 wird als USB-Datenträger und nicht im iPod Betrieb verbunden ⇒ Seite 17.

### Abspielreihenfolge bei Audiodateien

Auf einem Datenträger sind Audiodateien (Titel) oftmals über Ordner sortiert, um so eine bestimmte Abspielreihenfolge festzulegen.

Entsprechend ihrem Namen auf dem Datenträger sind Titel und Ordner untereinander in numerischer und alphabetischer Reihenfolge sortiert.

Unterordner werden dabei wie Ordner behandelt und der Reihenfolge auf der CD entsprechend durchnummeriert.

Die Abbildung 2 zeigt als Beispiel eine typische MP3-CD, die Titel, Ordner und Unterordner enthält.

Die Titel und Ordner dieser CD werden demnach in der folgenden Reihenfolge abgespielt und angezeigt:

1. Titel ① und ② im Stammverzeichnis (Root) der CD
2. Titel ③ und ④ im **ersten** Ordner **F1** auf dem Stammverzeichnis der CD
3. Titel ⑤ im **ersten** Unterordner **F1.1** des Ordners **F1**
4. Titel ⑥ im **ersten** Unterordner **F1.1.1** des Unterordners **F1.1**
5. Titel ⑦ im **zweiten** Unterordner **F1.2** des Ordners **F1**
6. Titel ⑧ und ⑨ im **zweiten** Ordner **F2**

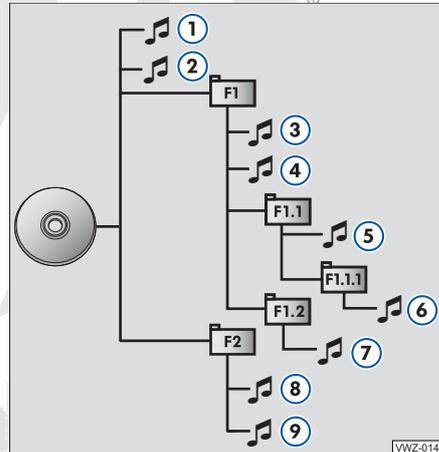


Abb. 2 Mögliche Struktur einer Audiodaten-CD

### Wiedergabe vom Datenträger

Die Wiedergabe startet automatisch, wenn eine CD oder eine SD-Karte eingelegt oder ein Gerät an der USB- oder AUX-Buchse angeschlossen wird. Die Wiedergabe der Audioquelle BT AUDIO muss manuell über die Funktionstasten gestartet werden.

Die aktuell verfügbaren Datenträger werden im Display angezeigt.

Der aktuelle Datenträger wird hinterlegt dargestellt.

- Taste **(CD)** drücken für Audioquelle CD.
- Taste **(MEDIA)** wiederholt drücken, um verfügbare Audioquellen nacheinander durchzuschalten und die Wiedergabe zu starten.

Die Wiedergabe des zuletzt gespielten Titels des gewählten Datenträgers wird fortgesetzt.

Von einem gespielten Datenträger können nur abspielbare Audiodateien angezeigt und gespielt werden. Andere Dateien werden ignoriert.

**i** Abhängig vom verwendeten iPod, werden eventuell nicht alle beschriebenen Funktionen unterstützt.

### Anzeige von Titelinformationen

Standardmäßig werden der Titel und die Titelnummer entsprechend der Reihenfolge auf dem Datenträger angezeigt. Wenn die Audiodatei Titelinformationen enthält, können nacheinander der komplette Titel (TITL) und der Interpret (ART) durch Drücken der Funktionstaste **(INFO)** für einige Sekunden eingeblendet werden.

**i** Beim Betrieb mit einem iPod werden keine Titelnummern angezeigt.

### Titel wiedergeben

Die Wiedergabe startet automatisch, wenn ein Datenträger mit der Taste **(MEDIA)** ausgewählt oder eingesteckt bzw. angeschlossen wird.

### Titel auswählen

Mit der Taste **(◀)** wird an den Anfang des aktuellen Titels, oder beim wiederholten Drücken, zum vorhergehenden Titel gesprungen.

Mit der Taste **(▶)** wird an den Anfang des nächsten Titels gesprungen.

**Ordner auswählen**

Abhängig vom Datenträger stehen ggf. die Funktionstasten **(FOL+)** und **(FOL-)** zur Verfügung.

Beim Drücken der Funktionstaste **(FOL+)** wird zum nächsten bzw. mit der Funktionstaste **(FOL-)** zum vorhergehenden Ordner gesprungen.

Die Funktionstasten werden abhängig von dem gewählten Datenträger eingeblendet. Wenn auf dem Datenträger keine Ordner vorhanden sind, haben die Funktionstasten keine Funktion.

**Anspielautomatik (SCAN)**

Wird die Anspielautomatik durch *kurzes* Drücken des Drehknopfs **(9)** gestartet, werden alle Titel auf dem aktuellen Datenträger für einige Sekunden angespielt.

Wird die Anspielautomatik durch *langes* Drücken des Drehknopfs **(9)** gestartet, werden alle Titel des aktuellen Ordners für einige Sekunden angespielt.

Um den gespielten Titel auszuwählen und die Anspielautomatik zu beenden, Drehknopf **(9)** drücken.

Durch Starten der Titelwiederholung oder der Zufallswiedergabe wird die Anspielautomatik ebenfalls beendet.

Die eingeschaltete Anspielautomatik für den Datenträger wird durch „SCN“ angezeigt. Wird der aktuelle Ordner durchsucht, blinkt „SCN“.

**Titelwiederholung**

Wird die Titelwiederholung durch *kurzes* Drücken der Funktionstaste **(RPT)** gestartet, wird der aktuelle Titel so lange wiederholt, bis ein anderer Titel ausgewählt oder die Titelwiederholung durch erneutes Drücken der Funktionstaste **(RPT)** beendet wird.

Wird die Titelwiederholung durch *langes* Drücken der Funktionstaste **(RPT)** gestartet, werden alle Titel des aktuellen Ordners so lange wiederholt, bis ein anderer Ordner ausgewählt oder die Titelwiederholung durch erneutes Drücken der Funktionstaste **(RPT)** beendet wird. Diese Funktion wird in Abhängigkeit von der Ordnerstruktur auf dem Datenträger eventuell nicht unterstützt.

Durch Starten der Anspielautomatik oder der Zufallswiedergabe wird die Titelwiederholung ebenfalls beendet.

Ist die Titelwiederholung für den aktuellen Titel eingeschaltet, wird dies durch „RPT“ angezeigt. Ist die Titelwiederholung für den aktuellen Ordner eingeschaltet, blinkt „RPT“.

**Zufallswiedergabe**

Wird die Zufallswiedergabe durch *kurzes* Drücken der Funktionstaste **(RDM)** gestartet, werden alle Titel eines Datenträgers in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Beim iPod werden alle Titel einer Wiedergabeliste in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Wird die Zufallswiedergabe durch *langes* Drücken der Funktionstaste **(RDM)** gestartet, werden alle Titel des aktuellen Ordners in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Die Zufallswiedergabe wird durch erneutes Drücken der Funktionstaste **(RDM)** beendet.

Durch Starten der Anspielautomatik oder der Titelwiederholung wird die Zufallswiedergabe ebenfalls beendet.

Ist die Zufallswiedergabe für alle Titel eines Datenträgers eingeschaltet, wird dies durch „RDM“ angezeigt. Ist die Zufallswiedergabe für den aktuellen Ordner eingeschaltet, blinkt „RDM“.

**Listenansichten**

Ist ein Datenträger als Audioquelle ausgewählt, können nach Drücken der Funktionstaste **(MENU)** mit dem Drehknopf Abb. 1 **(9)** gezielt Titel  und Ordner  ausgewählt und durch Drücken des Drehknopfs **(9)** bestätigt werden. Mit der Funktionstaste **(BACK)** wird die Listenansicht geschlossen.



In der Listenansicht können in der Auswahl der Ordner  auch höhere Ordner angewählt werden.

**Pausentaste**

Die Wiedergabe eines Titels kann durch Drücken der Funktionstaste **(II)** vorübergehend unterbrochen werden.

Durch Drücken der Funktionstaste **(S)** wird die Wiedergabe fortgesetzt.

<sup>4)</sup> iPod classic Gen. 4 wird als USB-Datenträger und **nicht** im iPod Betrieb verbunden.

## CD einlegen oder ausgeben

### CD einlegen

Um eine einwandfreie, qualitativ hochwertige CD-Wiedergabe zu gewährleisten, sollten nur saubere CDs ohne Kratzer und Beschädigungen verwendet werden.

Datenträger seitlich fassen um Fingerabdrücke auf dem Datenträger zu vermeiden.

- 12 cm CD mit der bedruckten Seite nach oben in den CD-Schacht Abb. 1 (5) einschieben, bis sie automatisch eingezogen wird.

Das Radio wechselt in den CD-Betrieb und startet die Wiedergabe. Die Bedienung erfolgt wie im Kapitel „Wiedergabe vom Datenträger“ beschrieben ⇒ Seite 15.

Taste **(AM/FM)** oder **(MEDIA)** drücken, um den CD-Betrieb zu beenden und zu einer anderen Audioquelle zu wechseln.

### CD ausgeben

- Taste **(▶)** drücken, um eine eingelegte CD in Ausgabeposition zu fahren.

Wird die CD nicht innerhalb von etwa 20 Sekunden aus dem Gerät entnommen, wird sie zum Schutz vor Beschädigungen wieder in das Gerät eingezogen.

Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann eine CD eingelegt oder durch Drücken der Taste **(▶)** in die Ausgabeposition gefahren werden.

## SD-Karte einschieben oder entnehmen

### SD-Karte einschieben

Wenn sich eine SD-Karte nicht einschieben lässt, Einschleppposition und SD-Karte prüfen.

- SD-Karte, mit der abgeschnittenen Ecke nach rechts in den SD-Kartenschacht Abb. 1 (11) einschieben, bis sie verrastet.

Das Radio wechselt in den SD-Betrieb und startet die Wiedergabe vom Datenträger. Die Bedienung erfolgt wie im Kapitel „Wiedergabe vom Datenträger“ beschrieben ⇒ Seite 15.

Taste **(AM/FM)**, **(MEDIA)** oder **(CD)** drücken, um den SD-Betrieb zu beenden und zu einer anderen Audioquelle zu wechseln (Wechsel zu **(MEDIA)** oder **(CD)** nur wenn Datenträger vorhanden).

### SD-Karte entnehmen

Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte die SD-Karte nur bei ausgeschaltetem Radio entnommen werden.

- Auf die eingeschobene SD-Karte drücken. Die SD-Karte „springt“ in die Ausgabeposition.
- SD-Karte gerade herausziehen.

## USB-Datenträger an der USB-Buchse

Wenn ein USB-Datenträger in die USB-Buchse eingesteckt wird, wechselt das Radio in den USB-Betrieb und startet die Wiedergabe. Die Bedienung erfolgt wie im Kapitel „Wiedergabe vom Datenträger“ beschrieben ⇒ Seite 15.

Taste **(AM/FM)**, **(MEDIA)** oder **(CD)** drücken, um den USB-Betrieb zu beenden und zu einer anderen Audioquelle zu wechseln (Wechsel zu **(MEDIA)** oder **(CD)** nur wenn Datenträger vorhanden). Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte der USB-Datenträger nur bei ausgeschaltetem Radio herausgezogen werden.

### iPod an der USB-Buchse (iPod Betrieb)

Während der Wiedergabe eines iPod wird der Akku geladen. Die Steuerung am iPod ist ohne Funktion. Sollte beim Anschließen des iPod an diesem die Zufallwiedergabe eingeschaltet sein, wird diese Einstellung vom Radio übernommen und im Display durch „RDM“ angezeigt.

Wenn ein iPod an die USB-Buchse angeschlossen wird, wechselt das Radio in den iPod Betrieb und startet die Wiedergabe. Die Bedienung erfolgt wie im Kapitel „Wiedergabe vom Datenträger“ beschrieben ⇒ Seite 15.

Taste **(AM/FM)**, **(MEDIA)** oder **(CD)** drücken, um den iPod Betrieb zu beenden und zu einer anderen Audioquelle zu wechseln (Wechsel zu **(MEDIA)** oder **(CD)** nur wenn Datenträger vorhanden). Die Verbindung zum iPod kann jederzeit getrennt werden.

### Externes Wiedergabegerät an der AUX-Buchse

Über die AUX-Buchse und ein Verbindungskabel kann ein externes Wiedergabegerät mit dem Radio verbunden werden. Am externen Wiedergabegerät abgespielte Audiodateien können über die Fahrzeuglautsprecher wiedergegeben werden. Steuerung und Titelanzeige am Radio sind **nicht** möglich.

Ein angeschlossenes externes Wiedergabegerät wird durch „AUX AUDIO“ angezeigt.

#### Externes Wiedergabegerät an der AUX-Buchse anschließen

- Lautstärke am Radio mit dem Drehknopf Abb. 1 **1** herunterregeln.
- Verbindungskabel in die AUX-Buchse des Radios einstecken.

Das Radio wechselt in den AUX-Betrieb.

- Verbindungskabel in die entsprechende Buchse des externen Wiedergabegeräts einstecken.
- Wiedergabe am externen Wiedergabegerät starten.

#### Besonderheiten beim Betrieb eines externen Wiedergabegeräts an der AUX-Buchse

Handlung	Auswirkung
Auswahl einer anderen Audioquelle am Radio.	Externes Wiedergabegerät läuft im Hintergrund weiter.
Beenden der Wiedergabe oder Verbindung am externen Wiedergabegerät trennen.	Radio bleibt im Menü AUX.
Abziehen des Verbindungskabels vom Radio.	Radio startet die Wiedergabe der zuletzt gespielten Audioquelle.

### Bluetooth Funktionen

Das Radio kann mit Bluetooth Mobiltelefonen oder Bluetooth Wiedergabegeräten verbunden werden. Wenn das Bluetooth Gerät das Profil A2DP unterstützt, können gespeicherte Audiodateien über das Radio bzw. die Fahrzeuglautsprecher wiedergegeben werden.

Ist ein Mobiltelefon über Bluetooth verbunden, kann außerdem die in das Radio integrierte Freisprech-einrichtung verwendet werden.

Vor der Bluetooth Verbindung müssen das Bluetooth Gerät und das Radio einmalig gekoppelt werden. Die Kopplungsdaten werden im Radio für zukünftige Verbindungen gespeichert.

Die Kopplungsdaten von bis zu 6 Bluetooth Geräten können im Radio gespeichert werden. Gegebenenfalls müssen die Kopplungsdaten eines Bluetooth Geräts gelöscht werden (⇒ Seite 20 „Kopplung löschen“). Gleichzeitig kann aber immer nur ein Bluetooth Gerät mit dem Radio verbunden sein.

Nach dem Einschalten des Radios wird nach Bluetooth Geräten, deren Kopplungsdaten gespeichert sind, gesucht. Zuerst wird das zuletzt verbundene Bluetooth Gerät und anschließend die weiteren gespeicherten Geräte gesucht und ggf. verbunden.

Bei eingeschalteter Zündung wird die Bluetooth Verbindung zwischen Radio und Mobiltelefon auch bei ausgeschaltetem Radio hergestellt. Bei einem eingehenden Telefonanruf wird automatisch das Radio eingeschaltet und das Telefonat kann über die Freisprecheinrichtung geführt werden.

**i** Bei den Bluetooth Funktionen kann es in Verbindung mit Geräten einiger Hersteller zu Einschränkungen kommen.

### Bluetooth Gerät koppeln

Vor der Kopplung muss das Bluetooth Gerät eingeschaltet werden. Am Gerät muss Bluetooth aktiviert sein und es dürfen keine weiteren Bluetooth Verbindungen zu anderen Geräten bestehen.

Am Radio wird eine bestehende Verbindung zu einem gekoppelten Bluetooth Gerät automatisch getrennt, wenn ein neuer Kopplungsprozess gestartet wird.

- Taste  gedrückt halten, bis im Display „BLUETOOTH“ angezeigt wird.
- Funktionstaste **(PAIR)** drücken.

Im Display des Radios wird „KEY“ mit einer 4-stellige Zahl angezeigt. Diese 4-stellige Zahl ist das zur Bluetooth Kopplung benötigte Passwort (PIN).

- Am Bluetooth Gerät die Suche nach Bluetooth Geräten in der Umgebung starten.

Am Bluetooth Gerät wird eine Liste der gefundenen Geräte angezeigt.

- In der Liste „RMT300“ auswählen.

Am Bluetooth Gerät wird eine Passwortabfrage angezeigt.

- 4-stellige Zahl eingeben, die im Display des Radios angezeigt wird. Wurde ein falsches Passwort eingegeben, wird der Kopplungsprozess abgebrochen und das Gerät „RMT300“ muss erneut in der Liste der gefundenen Geräte ausgewählt werden.
- Abhängig vom verwendeten Bluetooth Gerät erfolgt eine Abfrage, ob diese Bluetooth Verbindung zukünftig ohne erneute Passworteingabe hergestellt werden soll. Frage mit „Ja“ bestätigen, um beim Einschalten des Radios die Bluetooth Verbindung automatisch herzustellen.
- Abhängig vom verwendeten Bluetooth Gerät erfolgt eine Abfrage, ob das Telefonbuch zum Radio übertragen werden darf.

Im Display des Radios wird für kurze Zeit „CONNECTED“ angezeigt. Die bestehende Bluetooth Verbindung wird durch das Symbol  angezeigt. Ist ein Mobiltelefon verbunden, wird dies durch das zusätzliche Symbol  angezeigt.

Anschließend werden automatisch im Hintergrund die im Telefonbuch des Mobiltelefons gespeicherten Einträge und Rufnummern übertragen und gespeichert („PBA SAVE“).

 Die Speicherung von bis zu 500 Telefonbucheinträgen ist möglich. Bei einem sehr umfangreichen Telefonbuch kann das Radio während der Speicherung/Sortierung verzögert reagieren.

 Die Telefonbuchdaten sind nur sichtbar, wenn das zugehörige Mobiltelefon verbunden ist und sie sind somit für andere Fahrzeugbenutzer nicht sichtbar.

Die Bluetooth Verbindung wird automatisch getrennt, wenn das Gerät den Bluetooth Empfangsbereich des Radios verlässt oder die Zündung ausgeschaltet wird.

Wurde die Verbindung manuell am Bluetooth Gerät getrennt, wird diese nach dem Einschalten des Radios nicht automatisch wieder hergestellt. Die Verbindung kann ohne erneute Passwortabfrage über das Bluetooth Gerät oder das Bluetooth Menü des Radios wieder hergestellt werden.

### Verbindung zum Bluetooth Gerät am Radio trennen

- Taste  gedrückt halten, bis im Display „BLUETOOTH“ angezeigt wird.
- Funktionstaste **(DIS)** drücken, um die bestehende Verbindung zum Bluetooth Gerät zu trennen.

### Gekoppeltes Bluetooth Gerät erneut mit dem Radio verbinden

Das Bluetooth Gerät muss eingeschaltet und Bluetooth aktiviert sein.

- Taste  gedrückt halten, bis im Display „BLUETOOTH“ angezeigt wird.
- Funktionstaste **(CON)** drücken.

Das Menü DEVICE LIST wird geöffnet.

- Die Funktionstasten  kurz drücken, um die Namen der gekoppelten Bluetooth Geräte anzuzeigen.
- Wenn das gewünschte Bluetooth Gerät angezeigt wird, die entsprechende Funktionstaste gedrückt halten, bis im Display „SELECTED“ angezeigt wird.

Das ausgewählte Bluetooth Gerät wird verbunden. Eine ggf. bestehende Verbindung zu einem anderen Bluetooth Gerät wird dabei getrennt. Der Vorgang kann einige Sekunden dauern.

 Die Bluetooth Verbindung kann auch vom Bluetooth Gerät wieder hergestellt werden. Hierzu im Menü des Bluetooth Geräts „RMT300“ auswählen und verbinden.

### Kopplung löschen

Um das Menü BT CONFIG aufzurufen, Taste  gedrückt halten, bis im Display „BLUETOOTH“ angezeigt wird. Anschließend Taste **(MENU)** drücken.

- Funktionstaste **(DEL)** drücken und ggf. mit dem Drehknopf **(9)** die zu löschende Kopplung auswählen.
- Löschen der Kopplung durch Drücken der Funktionstaste **(SEL)** bestätigen.

Wenn dieses Bluetooth Gerät wieder verwendet werden soll, muss es erneut gekoppelt werden (⇒ Seite 19 “Bluetooth Gerät koppeln”).

### Bluetooth Menü

Im Bluetooth Menü BT CONFIG können verschiedene Funktionen aktiviert und Einstellungen vorgenommen werden.

Um das Menü BT CONFIG aufzurufen, Taste  gedrückt halten, bis im Display „BLUETOOTH“ angezeigt wird. Anschließend Taste **(MENU)** drücken.

Wenn keine weitere Auswahl getroffen wird, wird das Menü nach einigen Sekunden automatisch geschlossen.

### Telefonbuch übertragen (APB)

Das bei der Kopplung automatisch vom Mobiltelefon zum Radio übertragene Telefonbuch kann manuell aktualisiert werden.

- Im Menü BT CONFIG die Funktionstaste **(APB)** drücken.

Gegebenenfalls muss der Zugriff auf die Telefonbuchdaten noch am Telefon erlaubt werden.

Die Datenübertragung wird gestartet und im Display des Radios durch „PB DOWN“ angezeigt. Dies kann, je nach Anzahl der gespeicherten Daten, einige Zeit in Anspruch nehmen. Das Ende der Datenübertragung wird im Display durch „PBA SAVE“ angezeigt.

 Die Speicherung von bis zu 500 Telefonbucheinträgen ist möglich. Bei einem sehr umfangreichen Telefonbuch kann das Radio während der Speicherung/Sortierung verzögert reagieren.

### Bluetooth Lautstärke (BVOL)

Die maximale Einschalllautstärke für die Wiedergabe über Bluetooth Audio kann eingestellt und gespeichert werden. Hierdurch kann eine Anpassung an verschiedene Bluetooth Geräte vorgenommen werden.

- Im Menü BT CONFIG die Funktionstaste **(BVOL)** drücken.
- Gewünschte Wiedergabelautstärke mit dem Drehknopf Abb. 1 **(9)** einstellen (BT VOL 06...31 bzw. BT VOL MAX).

Während der Wiedergabe von Musiktiteln über Bluetooth Audio kann die Lautstärke wie gewohnt mit dem Drehknopf Abb. 1 **(1)** eingestellt werden.

### Ruftonlautstärke (RVOL)

Bei einem eingehenden Telefonanruf wird die aktuelle Audiowiedergabe unterbrochen und der Rufton wird über die Fahrzeugausprecher wiedergegeben. Die Wiedergabelautstärke des Ruftons kann eingestellt werden.

- Im Menü BT CONFIG die Funktionstaste **(RVOL)** drücken.
- Gewünschte Ruftonlautstärke mit dem Drehknopf Abb. 1 **(9)** einstellen (RING VOL 03...09 bzw. RING VOL MAX).

Während eines eingehenden Telefonanrufs kann die Ruftonlautstärke mit dem Drehknopf Abb. 1 **(1)** verändert werden. Diese Einstellung wird für folgende Telefonanrufe gespeichert.

## Freisprecheinrichtung

### Telefonate annehmen, führen, beenden

Ein eingehender Telefonanruf wird im Display des Radios angezeigt. Der Rufton wird über die Lautsprecher des Fahrzeugs ausgegeben. Wenn der Anrufer im Telefonbuch gespeichert ist, wird der Telefonbucheintrag im Display angezeigt.

Der Telefonanruf kann mit der Taste  oder der Funktionstaste **(ACCE)** angenommen werden.

Mit der Taste  oder der Funktionstaste **(REJE)** kann der Telefonanruf abgelehnt werden.

Um ein Telefonat zu führen, können Verbindungen über die Bedienelemente des Radios hergestellt werden (siehe unten „Gespeicherte Anrufernummern wählen“).

Mit der Funktionstaste **(HS)** kann ein aktuelles Telefonat von der Freisprecheinrichtung an das Mobiltelefon übergeben werden.

Um das Telefonat wieder mit der Freisprecheinrichtung zu führen, Funktionstaste **(HF)** drücken.

Die Freisprecheinrichtung ist wieder aktiv, sobald ein übergebenes Telefonat am Mobiltelefon beendet wurde.

Ein Telefonat kann mit Taste  oder der Funktionstaste **(HANG)** beendet werden.

### Mikrofon Stummschalten

Während eines Telefonats wird durch kurzes Drücken des Drehknopfs  das Mikrofon vorübergehend stumm geschaltet. Durch erneutes Drücken wird die Stummschaltung wieder aufgehoben.

### Wiedergabelautstärke der Freisprecheinrichtung einstellen

Über die Freisprecheinrichtung des Radios geführte Telefongespräche werden in der voreingestellten Lautstärke über die Fahrzeuglautsprecher wiedergegeben. Während des Gesprächs kann die Lautstärke mit dem Drehknopf Abb. 1  verändert werden. Folgende Gespräche werden in dieser Lautstärke wiedergegeben.

 Die Verständigungsqualität während eines Telefongesprächs kann durch Reduzierung der Fahrzeuglüftung verbessert werden.

### Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen (CALL)

Telefonbucheinträge können direkt über die Bedienelemente des Radios ausgewählt werden.

- Taste  drücken.
- Funktionstaste **(CALL)** drücken.
- Gewünschten Teilnehmer mit dem Drehknopf Abb. 1  aus dem Telefonbuch auswählen und durch Drücken des Drehknopfes Abb. 1  aufrufen.

Die Standardrufnummer des Teilnehmers wird angezeigt. Sind zu diesem Teilnehmer mehrere Rufnummern im Telefonbuch gespeichert, können diese mit dem Drehknopf Abb. 1  ausgewählt werden.

- Um die Verbindung zur angezeigten Rufnummer herzustellen, Drehknopf Abb. 1  drücken.

Der Rufaufbau kann mit Taste  oder der Funktionstaste **(HANG)** abgebrochen werden.

### Wahlwiederholung (REDIAL)

Nach Drücken der Taste  kann mit der Funktionstaste **(REDIAL)** die Verbindung zum zuletzt über das Radio angerufenen Teilnehmer bzw. der zuletzt über das Radio gewählten Rufnummer hergestellt werden.

### Anruferliste (LAST)

Nach Drücken der Taste  kann mit der Funktionstaste **(LAST)** die im Radio gespeicherte Anruferliste geöffnet und durch Drehen des Drehknopfes Abb. 1  durchblättert werden.

Mit der Funktionstaste **(CALL)** kann die Verbindung zum angezeigten Teilnehmer bzw. zur angezeigten Rufnummer hergestellt werden. Die im Radio gespeicherte Anruferliste wird nach dem Trennen der Bluetooth Verbindung gelöscht.

 Die Anruferliste wird im Radio verwaltet und muss nicht mit der Anruferliste des Mobiltelefons übereinstimmen.

### Sprachsteuerung (VOICE)

Abhängig vom gekoppelten Mobiltelefon kann die Sprachsteuerung des Telefons auch im Freisprechbetrieb verwendet werden. Die Qualität der Erkennung von Sprachbefehlen ist dabei abhängig vom Mobiltelefon. Die Sprachsteuerung wird im Telefonmenü (Taste ) durch Drücken der Funktionstaste **(VOICE)** gestartet.

### Bluetooth Audio

Mit der drahtlosen Kommunikationsschnittstelle Bluetooth Audio wird die im Mobiltelefon oder Bluetooth Wiedergabegerät gespeicherte Musik über das Radio wiedergegeben (Audiostreaming).

Um Bluetooth Audio nutzen zu können, muss das Bluetooth Gerät das Profil A2DP unterstützen. Dieses Bluetooth Profil dient zur drahtlosen Übertragung eines Stereo-Audio-Signals in hoher Qualität.

Ist ein für Bluetooth Audio geeignetes Bluetooth Gerät mit dem Radio verbunden, wird dies im Display durch das Symbol  angezeigt.

Wenn das Bluetooth Gerät das AVRCP-Protokoll unterstützt, kann auch eine Steuerung über das Radio möglich sein. Die Bedienung erfolgt wie im Kapitel „Wiedergabe vom Datenträger“ beschrieben ⇒ Seite 15.

Bei einem eingehenden Telefonanruf wird die Musikwiedergabe für die Zeit des Telefonats unterbrochen und nach Beendigung des Telefonats fortgeführt.

 Bei Bluetooth Geräten, die das AVRCP-Protokoll nicht unterstützen, muss die Audiowiedergabe ggf. am Mobiltelefon gestartet werden.

 Schneller Vor-/Rücklauf wird nicht von allen Mobiltelefonen mit AVRCP-Protokoll unterstützt.

 Die Bluetooth Audio Funktion einiger Bluetooth Geräte wird nicht oder nur eingeschränkt unterstützt.

### Sprachnotizen

Um die Funktion Sprachnotizen nutzen zu können, muss ein USB-Datenträger in die USB-Buchse oder eine SD-Karte im SD-Kartenschacht des Radios eingesteckt sein. Der USB-Datenträger bzw. die SD-Karte müssen über freien Speicherplatz verfügen und dürfen nicht schreibgeschützt sein.

Beim Einlegen eines USB-Datenträgers bzw. einer SD-Karte wird ein neues Verzeichnis RECORD erzeugt. In diesem Verzeichnis werden Sprachnotizen als mp3-Dateien gespeichert und können am Radio oder einem Computer wiedergegeben werden.

#### Sprachnotiz aufnehmen

- Taste **(MENU)** gedrückt halten, um das Menü Sprachnotiz (VOICE REC) zu öffnen.
- Funktionstaste **(REC)** drücken, um die Aufnahme zu starten. Mit der Funktionstaste **(STOP)** wird die laufende Aufnahme beendet und gespeichert.

Die maximale Dauer einer Aufnahme beträgt 2 Minuten. Nach Beendigung der Aufnahme wird der automatisch vergebene Dateiname für kurze Zeit im Display angezeigt. Für die erste Aufnahme wird der Dateiname VORC001.mp3 vergeben, alle folgenden Aufnahmen werden fortlaufend durchnummeriert.

#### Sprachnotiz abhören

- Taste **(MENU)** gedrückt halten, um in das Menü Sprachnotiz (VOICE REC) zu öffnen.
- Funktionstaste  drücken, um die Wiedergabe zu starten. Die Wiedergabe der Sprachnotiz kann durch Drücken der Funktionstaste  vorübergehend unterbrochen werden.

Die Wiedergabe startet mit der zuletzt gespeicherten Sprachnotiz.

Wenn mehrere Sprachnotizen gespeichert sind, können diese mit den Tasten  und  oder durch Drehen und Drücken des Drehknopfs  ausgewählt werden. Der jeweilige Dateiname der Sprachnotiz wird während der Auswahl im Display angezeigt und die Wiedergabe kann mit der Funktionstaste  gestartet werden.

**CN 使用说明****目录**

<b>引言</b> .....	<b>24</b>
符号说明 .....	24
使用术语“数据媒体”和“音频源” .....	24
首次使用前 .....	24
安全提示 .....	25
防盗密码 .....	27
<b>语言设置</b> .....	<b>27</b>
<b>装置示意图</b> .....	<b>28</b>
<b>一般操作</b> .....	<b>30</b>
开、关或静音 .....	30
选择音频源 .....	30
音频设置 .....	30
声音和音量设置 .....	30
<b>无线电模式</b> .....	<b>31</b>
操作无线电 .....	31
RDS- 无线电数据服务 .....	32
<b>媒体模式</b> .....	<b>34</b>
对数据媒体和音频文件的要求 .....	34
播放音频文件顺序 .....	35
从数据媒体播放 .....	35
放入或取出 CD .....	37
插入或取出 SD 卡 .....	37
USB 数据媒体插入 USB 端口 .....	37
iPod 接到 USB 端口 ( iPod 模式) .....	38
外部播放设备插入 AUX 端口 .....	38
<b>蓝牙功能</b> .....	<b>38</b>
蓝牙设备配对 .....	39
断开无线电与蓝牙设备的连接 .....	39
配对的蓝牙设备再次与无线电连接 .....	39
删除配对 .....	40
蓝牙菜单 .....	40
免提通话装置 .....	41
蓝牙音频 .....	42
<b>语音备忘录</b> .....	<b>42</b>

## 引言

本手册的目的是为了方便操作和解释设备。请花一点时间仔细阅读手册，并为了日后参考将其保留在车里。在出售车辆或无线电时请将本手册转给新车主。

## 符号说明

以下的符号方便阅读手册：

 <b>危险</b>
● 带这个符号的文字表明如果不遵守说明，可能会导致死亡或重伤的危险情况。

 <b>警告</b>
● 带这个符号的文字表明如果不遵守说明，可能会导致死亡或重伤的危险情况。

 <b>小心</b>
● 带这个符号的文字表明如果不遵守说明，可能会导致轻伤或重伤的危险情况。

 <b>提示</b>
---

带这个符号的文字表明如果不遵守说明，可能会导致损坏车辆或无线电的情况。

 带这个符号的文字包含附加的信息。

## 使用术语“数据媒体”和“音频源”

“数据媒体”被用于内部（CD，SD 卡，USB 驱动器）和外部数据媒体（iPod，连接 AUX 插孔的播放设备，手机）。

“音频源”用于无线电和所有媒体（见上文）。

## 首次使用前

首次使用前应进行以下步骤，以便能够安全操作该设备和完全使用所提供的功能：

- ✓ 遵守基本的安全提示 → 第 25 页
- ✓ 熟悉设备概述 → 第 28 页
- ✓ 使用适当的数据媒体 → 第 34 页

Bluetooth® 是 Bluetooth SIG 公司的注册商标。

iPod® 和 iPhone® 是苹果公司的注册商标。

### 安全提示

#### 警告

如果司机分心，可能导致事故和伤害。

- 始终聚精会神和负责的驾驶。
- 音量的选择要保证随时能听到外面的声音信号（例如，急救服务信号笛）。
- 音量过高可能损害听力。即使音量只是短时间过高也会损害听力。

#### 警告

驾驶时操纵无线电或蓝牙设备以及连接、插入、退出或取出数据媒体可能分散关注道路的注意力，造成事故。

- 无线电的所有设置只能在停车时才可以进行。
- 也只能在停车时才可以处理数据媒体。
- 只能在停车时操作手机 / 蓝牙播放设备，并遵守法律法规！

#### 警告

改变或连接音频源时，可能导致音量的突然变化。

- 改变或连接音频源前，降低音量。

#### 警告

未固定或固定不当的外部设备可能在突然启动或制动时，以及在事故中在整个车舱里滑动，造成伤害。

- 绝不将外部设备布置或安装在门上，挡风玻璃上，或方向盘上接近标明“安全气囊”的地方，仪表盘，座椅靠背，或这些地方与乘客之间。发送事故时外部设备可能导致重伤，尤其是当安全气囊触发时。

#### 小心

外部设备的连接线可能干扰司机。

- 铺设连接线时确保不妨碍司机。

#### 激光设备的注意事项：

按照标准 DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 将激光设备分为安全等级 1-4。

该设备的 CD 播放机符合第 1 安全等级。

1 级激光设备使用的能量或屏蔽之低，适当使用时没有危险。

#### 警告

如果 CD 播放机的外壳打开，不可见的激光辐射可能导致伤害。

- CD 播放机只可以由专业公司修复



**!** 提示

为了避免损坏，不能用力按压设备上的按钮和按键。操作设备只需轻微的触摸按钮。

不能打开设备。它的内部没有用户可以维修的部件。

用柔软的干布清洁设备。不允许使用粗糙的抹布，稀释剂，汽油和酒精等。在出现严重污染时，使用柔软潮湿的抹布去除污染。

不能将异物（螺丝刀、小刀、金属物体等）插入装置的开口，因为这些物体可能会损坏设备，而这种损坏不在保修范围之内。

**!** 提示

将 CD 平直，与面板成直角插入光盘驱动器或取出，不能倾斜，否则会刮伤。

如果已插入或退出一张 CD，再插入第二张光盘，可能摧毁光盘驱动器。总是等到光盘完全退出。

数据媒体上粘附的异物和非圆数据媒体可能会损坏 CD 驱动器。

只使用干净的 12-cm- 标准 CD ！

- 不能在数据媒体上贴标签或类似物品。标签可能会脱落，从而损坏驱动器。
- 不能使用可打印数据媒体。涂料和印刷可能会脱落，从而损坏驱动器。
- 不能插入 8-cm 单一 CD 和非圆形的 CD ( Shape-CDs ) 或 DVD。
- 不能插入 DVD-Plus, Dual Disc 和 Flip Disc, 因为这些都比普通 CD 厚。

用柔软的无绒布来清洁 CD。从 CD 中心向外擦拭。重污垢可用市售的 CD 清洁剂或异丙醇清除。

未使用的 CD 总是放在一个指定的存储处或放在原折盒中。

太大声或扭曲播放可能损坏汽车的喇叭。

**i** 复制的受保护的 CD 和自己烧制的 CD-R 和 CD-RW 可能无法或只能有限的播放。

**i** 遵守有关版权的法律条文。

## 防盗密码

防盗密码阻止设备被盗后由未经授权的人接通重新启动。

开机后在设备视屏上立即出现很短时间的“SAFE”，然后持久出现“1000”，必须输入设备的密码，以便解开电子锁。

### 输入密码

开机后在设备视屏上出现“SAFE”，短一段时间后出现“1000”。

通过反复按压一个功能键 ⇒ **第 28 页** ③ 可以输入 4 位数的密码。这时功能键如下占用：

位置	功能键
X--	左上侧
-X-	左中侧
--X	左下侧
--X	右上侧

输入四位数后，必须按住按钮 ，直到通过蜂鸣声确认代码被接受。到此该设备准备就绪。

### 设备卡

密码和序列号记录在所提供设备的设备卡上。要绝对安全地存放设备卡 - 不能放在车里。盗贼没有卡不能使用设备！

### 错误密码

如果在解电子锁时输入了错误密码，视屏上首先出现“SAFE”，然后重新出现“1000”。现在可以重复整个过程一次。尝试过的数量显示在视屏左侧。再次输入一个错误的密码，设备被锁定大约一个小时。也就是说，在此期间不能使用设备。视屏上一直出现“SAFE”，则表示被锁的事实，并在左侧显示尝试过的数量。一个小时后 - 设备必须保持开机状态 - 尝试显示消失，现在可以如上所述，再次解除电子锁。周期 - 两次尝试，阻止一个小时 - 仍然适用。

 如果将带密码的设备卡丢失，请联系大众经销商。

## 语言设置

只能在无线电开启期间设置显示屏语言。

- 按钮 **(MENU)** 重复按压，直到显示目前的语言。
- 按下相应的功能键选择语言。

功能键	语言设置
<b>(ENG)</b>	英语
<b>(PORT)</b>	葡萄牙语
<b>(ESP)</b>	西班牙语
<b>(RUS)</b>	俄语



Protected by copyright. Copying for private or limited use is permitted unless authorised by Volkswagen AG. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.

装置示意图

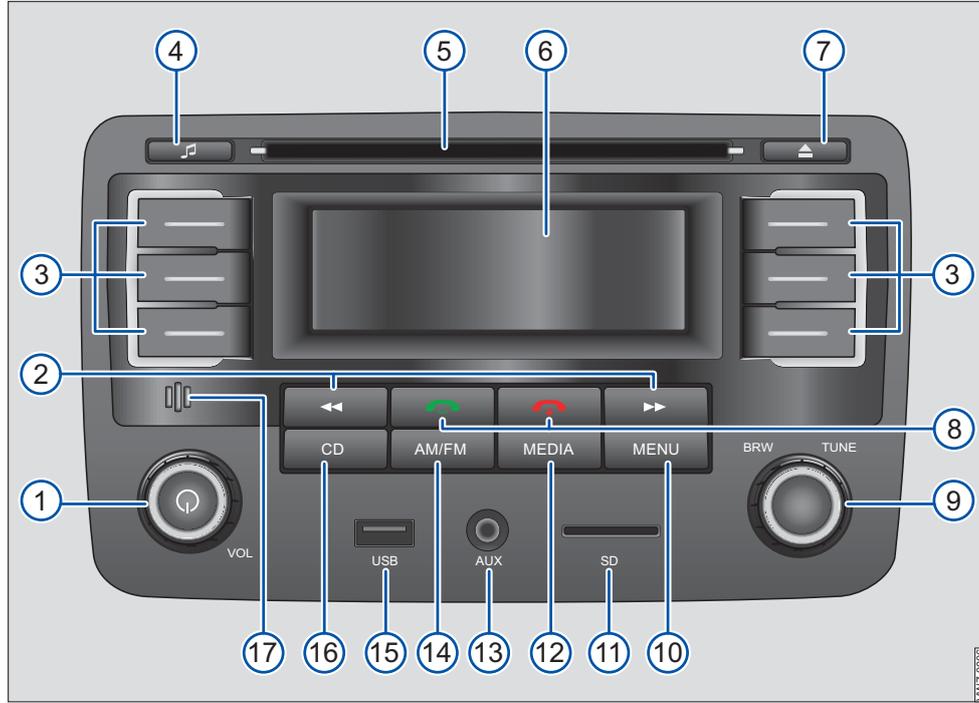


插图 1 操作元件示意图

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is not permitted unless authorised by Volkswagen AG. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.



**插图 1 图例：**

- ① 旋钮，用于开启、关闭或静音以及控制播放音量 ⇒ 第 30 页。
- ②  按钮
  - 为了自动搜台 *短时间* 按压按钮。
  - 为了在播放过程中向前或向后跳 *短时间* 按压。
  - 在播放过程中为了快进或快倒则一直按住。
- ③ 功能键，在显示屏上通过功能键显示目前的键盘功能。
- ④  按钮 为了进入菜单 声音和音量设置。
- ⑤ CD 槽，用于输入和输出 CD ⇒ 第 37 页。
- ⑥ 显示屏，显示当前的运行状态。如果数据媒体可用，会显示在屏幕上。
- ⑦  CD 弹出按钮，为了取出插入的 CD 被移动到取出位置 ⇒ 第 37 页。
- ⑧  按钮 接受和结束电话 ⇒ 第 41 页。
- ⑨ 旋钮
  - 转动，用于手动选择电台或音乐。
  - *短时间* 按压 以启动自动播放 ⇒ 第 31 以及 36 页。
  - 在使用无线电时 持续按压 以启动 AUTOSTORE ⇒ 第 31 页。
  - 根据所选的菜单可以通过旋钮控制更多的功能（参见有关章节）。
- ⑩ **MENU** 按钮
  - 在使用无线电时 *短时间* 按压，以调出 RDS- 无线电数据服务和语言设置。
  - 持续按压按钮，调出菜单 VOICE REC，以便录制语音备忘录 ⇒ 第 42 页。
  - 在播放媒体时 *短时间* 按压，以调出曲目和文件夹的选择菜单。
- ⑪ SD- 卡插槽 ⇒ 第 37 页。
- ⑫ **MEDIA** 按压按钮，以便选择音频信号源 ⇒ 第 30 页。
- ⑬ AUX- 端口，用于连接<sup>2)</sup> 外部播放设备 ⇒ 第 38 页。。
- ⑭ **AM/FM** 按压 无线电模式的按钮，选择频率范围 ⇒ 第 30 页。
- ⑮ USB- 端口，用于直接连接 USB- 数据媒体或 iPod<sup>1)</sup> ⇒ 第 37 页以及 38 页。
- ⑯ **CD** 按压按钮以播放 CD。
- ⑰ 麦克风，用于免提和语音备忘录 ⇒ 第 41 及 42 页。

<sup>1)</sup> iPod 需要连接电缆

<sup>2)</sup> 需要带 3.5 mm 立体声插头的连接电缆

## 一般操作

### 开、关或静音

开启设备可以通过 **短时间** 按压旋钮 ① 或通过车辆点火以及插入车钥匙实现。最后的音频播放源以最后设置的音量播放，只要它不超过预设的最大音量 (**S.VOL**) (见下文)。

开启的设备可以通过 **短时间** 按压旋钮 ① 暂时被静音 (“MUTE”)。在通话时可以通过 **短时间** 按压旋钮 ① 将麦克风置于静音状态。再次按下静音功能被取消。

关闭设备可以通过手动 **长时间** 按旋钮 ① 或通过关闭点火或取出车钥匙自动关闭。

### 选择音频源

按钮 (**AM/FM**) 选择无线电模式。

按钮 (**CD**) 选择内装 CD 驱动器作为音频源启动播放。

按钮 (**MEDIA**) 以顺序 USB/IPOD, SD, AUX 和 BT AUDIO 启动可用的数据媒体，选择所显示的。只有插入了数据媒体或连接了相应的设备时，它们才会被显示出来。

### 音频设置

#### 播放音量

— 旋钮 ① 降低音量向左，增大音量向右旋转。

设置期间显示屏上显示值 “VOL 01...31” 或 “VOL MIN” 或 “VOL MAX”(不在 RDS- 显示屏显示期间)。当旋钮 ① 几秒钟不被转动，当前的设置被保存，设备自动退出菜单。

#### 声音和音量设置

通过按压按钮 ②，调出菜单 EQ SET。在此菜单里可以通过按下相应的功能键选择预先定义的声音设置：流行，摇滚，古典或爵士。

设置期间在屏幕上显示相应的值。当旋钮 ② 几秒钟不被转动，当前的设置被保存，设备自动退出菜单。在播放数据载体和使用无线电模式期间分别设置和存储其声音和音量。

按下功能键 (**USER**) 调出对应的子菜单，可以进行声音和音量的个人设置。

功能键	设置
( <b>BASS</b> )	低频 (低音)
( <b>TREB</b> )	高频 (高音)
( <b>MID</b> )	中频 (中音)
( <b>BAL</b> )	左和右的音量平衡
( <b>FADE</b> )	前和后的音量平衡
( <b>S.VOL</b> )	最大音量

— 按下所需的按键，通过旋钮 ② 进行设置。



## 无线电模式

### 操作无线电

#### 转换频率范围

无线电可收到的频率范围有超短波 (FM) 和中波 (MW/AM<sup>3</sup>)。通过反复按下按钮 **(AM/FM)** 无线电可以转换至所需的频率范围。

#### 自动搜台

为了在相同频率范围内启动至上一个或下一个电台的自动搜台，按下按钮 **(◀▶)**。只播放可收电台。

#### 自动搜台带着电台存储 (自动储存)

为了启动带电台存储的自动搜台，将按钮 **(9)** 长时间按住。自动搜台启动，信号最强的 6 个台被存储在当前的存储级别中。

#### 手动搜台

通过转动旋钮 **(9)** 可以手动设置电台。

#### 自动播放 (SCAN)

通过转动旋钮 **(9)** 在当前运行的频率范围内启动搜台。在搜索过程中在显示屏上出现“SCAN”，播放所有可收台几秒钟。为了选择当前收听电台，并结束频道搜索，必须重新按下旋钮 **(9)**。

如果在搜台期间使用旋钮 **(1)** 设置音量，就停止搜台，并选择前一次所收听的电台。

#### 存储电台

每个频率范围有 2 两个存储级别 (FM1/FM2 和 MW1/MW2<sup>3</sup>) 以及 AM1/AM2<sup>3</sup>) 每个级别有 6 个存储位置。

按如下步骤存储电台：

- 所需波段 (FM 或 MW/AM<sup>3</sup>) 和存储级别 (1 或 2) 的选择通过反复按压按钮 **(AM/FM)** 选择。
- 通过自动或手动搜台设置需存储的电台。
- 所需功能键 **(3)** 按住不放，直到发出声信号。一个先前在此功能键上存储的电台丢失。电台被储存，并被分配给存储级别和功能键。

#### 调出储存的电台

- 为了调出储存的电台，选择所需波段 (FM 或 MW/AM<sup>3</sup>) 和存储级别 (1 或 2)，通过反复按压按钮 **(AM/FM)** 选择。
- 通过 短时间 按压 功能键 **(3)** 调出储存的电台。

<sup>3)</sup> 根据所选 AREA (⇒ 第 33 页) 可以将中波的频率范围作为 MW 或 AM 显示在显示屏上。

## RDS- 无线电数据服务

RDS (无线电数据系统) 是一种无线数据服务, 通过此项额外服务可以提供如显示频道名称, 自动跟踪站, 广播文本和 TP- 功能 (交通节目)。RDS 不是无处不在, 不是每个电台都有。

RDS- 设置只能在无线电操作期间进行。

– 按钮 **(MENU)** 以便调出菜单 “RDS SET”。

菜单 RDS SET 在几秒钟后自动关闭, 无需任何操作。

### 交通路况的音量 (TAVOL)

交通路况的音量 (TA, 见下文) 可以设置为与播放音频的音量无关。这样即使音频模式设置为静音 (“VOL MIN” 或 “MUTE”), 也可以播放交通信息。

– 按下菜单 “RDS SET” 中的功能键 **(TAVOL)** 希望的交通路况音量通过旋钮 **(9)** 设置 (VOL 06...32)。

播放交通路况期间可以通过 旋钮 **(1)** 调节音量。该设置被储存。以后的交通路况以此音量播放。

### 设置节目类 (PTY)

节目类型 (PTY) 是指按类型划分电台, 如新闻, 古典, 流行。根据所设置的节目类型, 搜台时只在这个类型内搜索。

– 按下菜单 “RDS SET” 中的功能键 **(PTY)** 和使用旋钮 **(9)** 选择所期望的节目类型并按压旋钮 **(9)** 存储。

提供以下节目类型: 没有 PTY (没有设置节目类型), 新闻, 政务, 信息, 体育, 教育, 戏剧, 文化, 科学, 多样, 流行音乐, 摇滚音乐, 轻松音乐, 轻音乐, 古典, 其他, 天气, 财经, 儿童, 社会, 宗教, 电话, 旅游, 休闲, 爵士, 乡村, 民族音乐, 老歌, 民间音乐, 记录报告, 报警 试验

不是所有站台都支持 PTY。激活的功能是由 “PTY” 表示。

### 交通路况 (TA)

如果该功能被激活, 将在音频运行期间播放交通信息。播放交通路况的条件是至少能接收一个交通信息台。

– 按下菜单 “RDS SET” 中的功能键 **(TA)** 和使用旋钮 **(9)** 选择 TA ON 或 TA OFF 然后通过按压旋钮 **(9)** 存储。

激活的功能是由 “TA” 表示。

为了确保接收交通信息, 不受当前音频源的限制, 在背景上总是自动设置有交通信息电台, 在播放路况时换到此台。

正在播放的交通路况也可通过 短时间 按下 按钮 **(MEDIA)** 中断。

### 自动跟踪频道 (AF)

在自动跟踪频道 (Alternative Frequenz) 时总是切换到当前接收最好的电台频率。

在菜单 RDS SET 可以开启、关闭自动跟踪。

- 按下菜单“RDS SET”中的功能键 **(AF)** 和使用旋钮 **(9)** 选择 AF ON 或 AF OFF 然后通过按压旋钮 **(9)** 存储。

激活的功能通过“AF”表示。

**(i)** 由于很高的功能识别速度，在自动搜台时可以使用按钮 **(◀▶)** 和 **(▶▶)** 在频率波段中跳跃。可以通过关闭自动跟踪或使用自动播放避免发生这种情况。

### 区域 (REG)

如果启用了该功能，自动跟踪 (AF) 时只考虑当前电台区域的备用频率。

如果该功能关闭，自动跟踪 (AF) 时要考虑所有当前电台的频率。这可能会导致终止区域节目。

- 按下菜单“RDS SET”中的功能键 **(REG)** 和使用旋钮 **(9)**，选择 REG ON 或“REG OFF”然后通过按压旋钮 **(9)** 存储。

激活的功能通过“REG”表示。

### 区域特征 (AREA)

电台存储了各种区域特征 (AREA)。通过这些区域特征，可以作出适应应用区域的调整 (如显示中波 AM 或 PM)。提供选择的有欧洲 (EUROPE)，亚洲 (ASIA)，南美洲 (LATIN) 和美国 (USA)。

- 按下菜单“RDS SET”中的功能键 **(AREA)** 和使用旋钮 **(9)** 选择所期望的节目类型 并按压旋钮 **(9)** 存储。

## 媒体模式

### 对数据媒体和音频文件的要求

数据媒体	播放条件
① 音频 -CDs (长至 80 分钟)	- CD- 数字音频格式 !.
② CD-ROM-, CD-R-, CD-RW- 音频数据 - CD 最大至 700 MB (兆字节) 遵照 ISO 9660 或使用 Joliet 文件系统。 ③ SD- 卡最大至 2GB 和 SDHC- 卡最大至 32GB, 文件系统 FAT16 和 FAT32。 USB- 存储器, 最大至 32GB, 文件系统 FAT16 和 FAT32。	- MP3- 文件带比特率从 48 至 320 kbit/s 或可变比特率。 - AAC- 文件。 - WMA- 文件, 至 9.0 单声道 / 立体声无复制保护。 - 文件名长度不可超过 64 个字符。 - 文件夹结构最多十个级别。 - 最多 120 个文件夹和最大 999 个文件在数据媒体上。
④ 通过蓝牙播放音频文件。	- 外部音源必须支持 A2DP- 蓝牙模式, 并与无线电连接。
外部设备连接 AUX- 插孔。	- 通过带 3.5 mm 立体声插塞连接线的音频输出。
iPod 在 USB- 端口	- 通过 iPod 连接电缆的音频输出。

### 限制和提示

污染, 高温和机械损伤, 可能损坏数据媒体。注意数据媒体制造商的指示。

不同厂家的数据媒体在质量方面的差异可能导致播放时的问题。

遵守有关版权的法律条文。

数据媒体配置或用于录音的设备和程序, 可能导致无法读取个别曲目或磁盘。如何以最好的方式制作音频和数据媒体的信息 (压缩率, ID3 标签等), 可在互联网上找到。

由于更大的数据量, 数据媒体压缩音频文件 (MP3, AAC, WMA 等) 的阅读比读取标准音频 CD 需要更长的时间。复杂的文件夹结构可能进一步延缓阅读。

可读取曲目的数量限制为 999。如果在数据媒体存储了超过 1000 个曲目, 从第 1000 个曲目起就不能再播放。

该无线电兼容以下苹果设备 (iPod 模式):

iPhone, 第 1、3、3GS 和 4 代

iPod classic

iPod nano, 第 1 至第 6 代

iPod touch, 第 1 至第 4 代

 iPod 第 4 代被作为 USB- 数据媒体并且未连接在 iPod 模式中 => 第 37 页。



### 音频文件播放顺序设置

数据媒体上的音频文件（曲目）通常通过文件夹排列顺序，以便定义一个特定的播放顺序。

根据他们在数据媒体上的名字将曲目和文件夹相互用数字和字母顺序排列在一起。

子文件夹作为文件夹处理，按照 CD 上的顺序编号。

插图 2 显示了一个典型的 MP3-CD，它包含曲目、文件夹和子文件夹。

这张 CD 的曲目和文件夹以下列顺序播放和显示：

1. 曲目 ① 和 ② 在 CD 的根目录（根）中
2. 曲目 ③ 和 ④ 在 CD 的根目录的 **第一** 文件夹 F1 中
3. 曲目 ⑤ 在文件夹 F1 的 **第一** 子文件夹 F1.1 中
4. 曲目 ⑥ 在子文件夹 F1.1 的 **第一** 子文件夹 F1.1.1 中
5. 曲目 ⑦ 在文件夹 F1 的 **第二** 子文件夹 F1.2 中
6. 曲目 ⑧ 和 ⑨ 在 **第二** 文件夹 F2 中

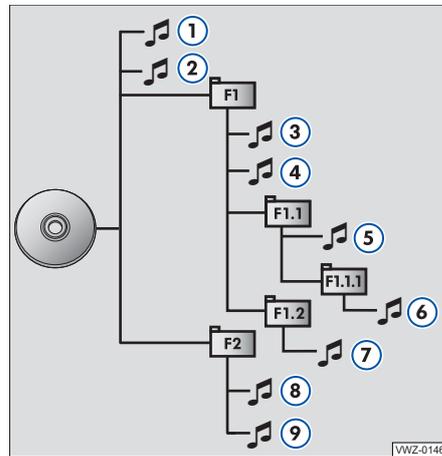


插图 . 2 音频 CD 的可能结构

### 从数据媒体播放

如果插入 CD 或 SD 卡或将设备插入 USB 或 AUX 端口，便自动开始播放。音频源 BT AUDIO 的播放必须手动通过功能键启动。

目前可用的数据媒体出现在显示屏上。

目前数据媒体寄存的展示。

- 按钮 **(CD)** 按压 音频源 CD。
- 按钮 **(MEDIA)** 重复按压，以先后启动和播放可用的音频源。

将继续播放所选数据媒体上最后播放的歌曲。

从数据媒体只显示和播放能播放的音频文件。其他文件将被忽略。

**(i)** 取决于使用的 iPod，并不支持所有描述的功能。

### 显示曲目信息

在默认情况下，曲目和曲目编号按数据媒体上的顺序显示出来。如果音频文件包含曲目信息可以通过按下功能键 **(INFO)** 几秒钟之久依次显示完整的标题 (TITL) 和解释 (ART)。

**(i)** 使用 iPod 模式时不显示曲目编号。

### 播放曲目

播放自动开始，如果通过按钮 **(MEDIA)** 选择了、或插入或连接了数据媒体。

### 选择曲目

使用按钮 **(◀)** 跳至当前曲目的开头或重复按下则跳至上一首曲目。

使用按钮 **(▶)** 跳至下一首曲目的开头。

### 选择文件夹

根据数据媒体，有功能键 **(FOL+)** 和 **(FOL-)** 可以使用。

按下功能键 **(FOL+)** 跳至下一个文件夹，或按下功能键 **(FOL-)** 跳至上一个文件夹。

根据所选数据媒体显示功能键。如果数据媒体上没有文件夹，功能键没有功能。

### 自动播放 (SCAN)

如果通过 **短时间** 按压旋钮 **(9)** 启动自动播放，播放当前数据媒体上的所有曲目几秒钟。

如果通过 **长时间** 按压旋钮 **(9)** 启动自动播放，播放当前文件夹中的所有曲目几秒钟。

要选择播放的歌曲，并停止自动播放，按下按钮 **(9)**。

通过开始曲目重复或随机播放，自动播放功能也被终止。

启动的自动播放通过“SCN”显示出来。在当前的文件夹中搜索时，“SCN”闪烁。

### 重复曲目

如果通过 **短时间** 按压功能键 **(RPT)** 启动重复曲目，当前的曲目被重复播放，直到选择了其他曲目或通过重新按下功能键 **(RPT)** 结束重复曲目。

如果通过 **长时间** 按压功能键 **(RPT)** 启动重复曲目，当前文件夹中的所有曲目被重复，直到选择了其他文件夹或通过重新按下功能键 **(RPT)** 结束重复曲目。可能因为数据媒体上的文件夹结构不支持此功能。

通过开始自动播放或随机播放，曲目重复也被终止。

如果启动了目前曲目重复，就通过“RPT”显示。如果启动了目前曲目重复，“RPT”发出闪光。

### 随机播放

如果通过 **短时间** 按压功能键 **(RDM)** 启动随机播放，以随机顺序播放数据媒体上的所有曲目。如果是 iPod，以随机顺序播放播放列表中的所有曲目。

如果通过 **长时间** 按压功能键 **(RDM)** 启动随机播放，以随机顺序播放当前文件夹中的所有曲目。

重新按下按钮 **(RDM)** 结束随机播放。

通过开始自动播放或曲目重复，随机播放也被终止。

如果启动了一个数据媒体所有曲目的随机播放，就通过“RDM”显示。如果启动了目前文件夹的随机播放，“RDM”发出闪光。

### 列表一览

如果选择了数据媒体作为音频源，可以在按压功能键 **(MENU)** 后通过旋钮 **插图 1 (9)** 有目的地选择曲目  和文件夹 ，并且通过按压旋钮 **(9)** 确认。通过功能键 **(BACK)** 关闭列表一览。

 列表一览中可以在文件夹  的选择中选择上一级文件夹。

### 暂停键

可以通过按压功能键 **(II)** 暂停播放一个曲目。

通过按下功能键 **(2)** 继续播放。

<sup>4)</sup> iPod 第 4 代被作为 USB- 数据媒体并且未连接在 iPod 模式中。

## 放入或取出 CD

### 放入 CD

为了确保无故障、高品质的播放 CD，只使用干净，无划痕及损伤的 CD。

从侧面抓住光盘，避免在光盘上留下手指印。

– 12 将 cm CD 以打印面朝上放入 CD 槽，插图 1 ⑤ 直到它自动缩回。电台切换到 CD 模式并开始播放。按照章节“从数据媒体播放”的说明进行操作 ⇒ 第 35 页。

按钮 **(AM/FM)** 或 **(MEDIA)** 结束 CD 模式，切换到另一个音频源。

### 取出 CD

– 按下按钮 **(⏏)**，以便将放入的 CD 驶至弹出位置。

如果 CD 在大约 20 秒内没有从设备中取出，为了防止损坏重新将 CD 送回设备。

即使设备已关闭，还是能够插入 CD 或通过按钮 **(⏏)** 驶至弹出位置。

## 插入或取出 SD 卡

### 插入 SD 卡

如果不能插入 SD 卡，检查插入位置和 SD 卡。

– 将 SD 卡，以切角边朝右插入 SD 卡插槽 插图 1 ⑪ 直到它停止。

电台切换到 SD 模式并开始从该媒体播放。按照章节“从数据媒体播放”的说明进行操作 ⇒ 第 35 页。

按压按钮 **(AM/FM)**、**(MEDIA)** 或 **(CD)** 结束 SD 模式，切换到另一个音频源。**(MEDIA)** 或 **(CD)** 只有在数据媒体存在的情况下)。

### 取出 SD 卡

为了避免损坏，最好在无线电关闭时取出 SD 卡。

– 按压推进的 SD 卡。SD 卡“跳”至弹出位置。

– 将 SD 卡水平取出。

## USB 数据媒体插入 USB 端口

如果将一个 USB 数据媒体插入 USB 端口，无线电切换到 USB 模式并开始播放。按照章节“从数据媒体播放”的说明进行操作 ⇒ 第 35 页。

按压按钮 **(AM/FM)**、**(MEDIA)** 或 **(CD)** 结束 USB- 模式，切换到另一个音频源 ( 换至 **(MEDIA)** 或 **(CD)** 只有在数据媒体存在的情况下)。为了避免损坏，最好在无线电关闭时取出 USB 数据媒体。

### iPod 接到 USB 端口 (iPod 模式)

播放 iPod 期间给电池充电。iPod 上的控件无功能。如果连接 iPod 时，iPod 被设置为随机播放，电台接收此设置，在显示屏显示“RDM”。

如果将一个 iPod 插入 USB 端口，电台切换到 iPod 模式并开始播放。按照章节“从数据媒体播放”的说明进行操作 ⇒ 第 35 页。

按压按钮 **(AM/FM)**、**(MEDIA)** 或 **(CD)** 结束 iPod 模式，切换到另一个音频源 (换至 **(MEDIA)** 或 **(CD)** 只有在数据媒体存在的情况下)。可随时中断与 iPod 的连接。

### 外部播放设备插入 AUX 端口

通过一个 AUX 端口和一根电线可以将一个外部播放设备与无线电连接。外部播放设备上播放的音频文件，可以通过汽车音箱播放。在无线电进行控制和显示曲目是 **不** 可能的。

连接的外部播放设备通过“AUX AUDIO”显示。

#### 将外部播放设备插入 AUX 端口

- 通过 旋钮 插图 1 ① 调低无线电音量。
- 将连接电线插入无线电的 AUX 端口。

无线电切换到 AUX- 模式。

- 将连接电线插入外部播放设备相应的插孔。
- 在外部播放设备启动播放。

#### 插入 AUX 端口的外部播放设备操作方面的特点

行动	效果
在无线电选择另一个音频源	外部播放设备在背景上继续播放。
结束播放或分开与外部播放设备的连接。	无线电保留在菜单 AUX。
从无线电拉出连接电线。	无线电开始播放最后播放的音频源。

### 蓝牙功能

无线电可以连接蓝牙手机或蓝牙播放设备。如果蓝牙设备支持 A2DP 模式，存储的音频文件可以通过无线电或汽车音箱播放。

如果手机通过蓝牙连接，也可以使用集成于无线电的免提装置。

连接 蓝牙 之前 必须将 蓝牙设备 和 无线电 配对一次。配对数据被存储在无线电中，被用于未来的连接。

可以在无线电中储存多达 6 个蓝牙设备的配对信息。必要时必须删除一个蓝牙设备的配对信息 (⇒ 第 40 “删除配对”页)。在同一时间，总是只能有一个蓝牙设备与无线电连接。

打开无线电后，将搜索蓝牙设备和为它们所储存的配对数据。首先搜索最后连接的蓝牙设备，然后搜索其他存储的设备，必要时连接。

如果点火启动，即使无线电关闭，无线电和手机之间的蓝牙连接也会接通。如果有电话进来，无线电自动启动，可以通过免提装置通话。

 在使用蓝牙功能中，可能与某些制造商设备的连接有一定的限制。

### 蓝牙设备配对

配对前必须打开蓝牙设备。蓝牙设备必须打开，且不能与其他设备有蓝牙连接。当开始一个新的配对过程时。在无线电与已配对蓝牙设备的现有连接被自动断开。

- 按住按钮 ，直到在显示屏上出现“BLUETOOTH”。
- 按下功能键 **(PAIR)**。

在显示屏出现 4 位数的“KEY”。这 4 位数字是蓝牙配对时必需的密码 (PIN)。

- 在蓝牙设备上开始搜索周围的蓝牙设备。

蓝牙设备显示发现的设备列表。

- 在列表中选择“RMT300”。

在蓝牙设备上显示密码提示。

- 输入 4 位数字，它们出现在无线电的显示屏上。如果输入的密码不正确，配对过程中止，必须重新在搜索到的设备列表选出“RMT300”。
- 根据使用的蓝牙设备出现一个询问，是否这个蓝牙连接以后不需要重新输入密码就可以接通。如果确认“是”，打开无线电时自动产生蓝牙连接。
- 根据所使用的蓝牙设备出现一个如下询问：是否将电话簿传递至无线电。

在无线电屏幕上短暂显示“CONNECTED”。现有的连接通过该标记  显示。如果已连接了一个手机，通过附加的标记  显示。

然后在背景中自动传递和存储手机中存储的电话簿内容和电话号码 (“PBA SAVE”)。

 最多可以存储 500 项电话簿记录。如果电话簿拥有很多项目，无线电可能在存储 / 分类时出现延迟。

 只有连接了对应的手机后，电话簿数据才是可见的，因此对其他的车辆使用者是不可见的。蓝牙连接自动断开，如果该设备离开无线电蓝牙接受范围或点火器被关闭。

如果手动断开蓝牙设备连接，在打开无线电后不会自动接通连接。可以通过蓝牙设备或无线电的蓝牙菜单重新连接，而不必重新输入密码。

### 断开无线电与蓝牙设备的连接

- 持续按压按钮 ，直到屏幕上出现“BLUETOOTH”。
- 按压功能键 **(DIS)**，以断开与蓝牙设备的连接。

### 配对的蓝牙设备重新与无线电连接

蓝牙设备必须是开启的，蓝牙被激活。

- 持续按压按钮 ，直到屏幕上出现“BLUETOOTH”。
- 按压功能键 **(CON)**。

菜单 DEVICE LIST 打开。

- 将功能键 **(3)** 短时间按下，以便显示配对蓝牙设备的名称。
  - 如果希望的蓝牙设备显示出来，按住相应的功能键，直到在显示屏出现“SELECTED”。
- 选出的蓝牙设备被连接。如果存在与另一个蓝牙设备的连接，该连接被断开。该过程可能持续几秒钟。

 蓝牙设备也可以连接建立蓝牙连接。为此在蓝牙设备“RMT300”菜单里进行选择 and 连接。



### 删除配对

为了调出 BT CONFIG，持续按压按钮 ，直到屏幕上显示出“BLUETOOTH”。然后按下按钮 **(MENU)**。

- 按压功能键 **(DEL)** 必要时通过旋钮 **(9)** 选择需删除的配对。
- 通过按压功能键 **(SEL)** 确认删除配对。

如果要重新使用蓝牙设备，必须将其重新配对 (⇒ 第 39 “蓝牙设备配对” 页)。

### 蓝牙菜单

在蓝牙菜单 BT CONFIG 中可以激活各种功能、执行设置。

为了调出 BT CONFIG，持续按压按钮 ，直到屏幕上显示出“BLUETOOTH”。然后按下按钮 **(MENU)**。

如果没有执行其他选择，几秒钟后该菜单自动关闭。

#### 传递电话簿 (APB)

在配对时自动从手机传递至无线电的电话簿可以手动更新。

- 在菜单 BT CONFIG 中按下按钮 **(APB)**。

如果有必要，必须还在手机上就允许访问电话簿数据。

数据传输开始，在无线电的显示屏出现“PB DOWN”。根据存储数据的数量，该过程需要一些时间。传输数据的结束通过在显示屏显示“PBA SAFE”表示。

 最多可以存储 500 项电话簿记录。如果电话簿拥有很多项目，无线电可能在存储 / 分类时出现延迟。

#### 蓝牙音量 (BVOL)

可以设置和存储蓝牙音频的最大播放音量。为此可以进行适应不同的蓝牙设备。

- 在菜单 BT CONFIG 中按下按钮 **(BVOL)**。
- 通过旋钮 插图 1 **(9)** 设置所需播放音量 (BT VOL 06...31 或 BT VOL MAX)。

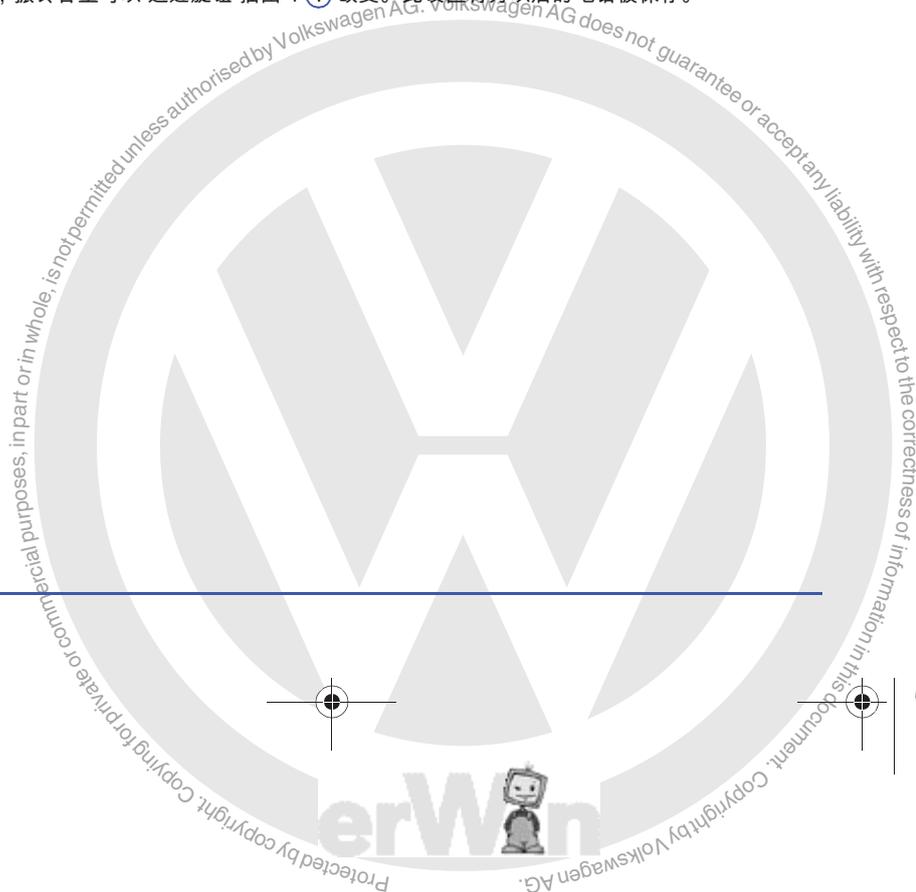
在通过蓝牙音频播放歌曲期间，可以照常通过旋钮 插图 1 **(1)** 调节音量。

#### 振铃音量 (RVOL)

如果有电话传入，中断当前的音频播放，汽车扬声器播放铃声。可以设置振铃音量。

- 在菜单 BT CONFIG 中按下按钮 **(RVOL)**。
- 所期望的振铃音量通过旋钮 插图 1 **(9)** 设置所需播放音量 (RING VOL 03...09 bzw. RING VOL MAX)。

在传入电话期间，振铃音量可以通过旋钮 插图 1 **(1)** 改变。此设置将为以后的电话被保存。



## 免提通话装置

### 接话、通话、结束

一个来电显示在无线电的显示屏。通过汽车扬声器播放铃声。如果呼叫人被存储在电话簿中，电话簿条目出现在显示屏。

在电话呼叫时可以使用按钮  或功能键 **(ACCE)** 接听。  
使用按钮  或功能键 **(REJE)** 可以拒绝接电话。

为了拨打电话，可以通过无线电的操作元件接通（参阅下面的“选择存储电话号码”）。

通过功能键 **(HS)** 可以将正在进行的通话从免提装置移到手机。

为了重新使用免提装置打电话，按压功能键 **(HF)**。  
一旦在手机的转移通话结束，免提装置再次被激活。

使用按钮  或功能键 **(HANG)** 结束通话。

### 麦克风静音切换

在通话时可以通过短时间按压旋钮  将麦克风置于静音状态。再次按下静音功能被取消。

### 设置免提装置通话音量。

通过无线电免提装置进行的通话音量与汽车音箱的预设水平相同。在通话期间，音量可以通过旋钮插图 1  改变。以后的通话以此音量进行。

 通话期间的通话质量可以借助于车辆排风的减少获得改善。

### 从电话簿中选出号码 (CALL)

可以直接通过无线电的操作元件选择电话簿内容。

- 按压按钮 。
- 按压功能键 **(CALL)**。

- 将所需受话人通过旋钮插图 1  从电话簿中选出，并且通过按压旋钮插图 1  调出。

显示呼叫人的标准号码。如果受话人有多个号码储存在电话簿中，可以通过旋钮插图 1  选择。

- 为了连接所显示的电话号码，按压旋钮插图 1 。

呼叫建立可以使用按钮  或功能键 **(HANG)** 中断。

### 重拨 (REDIAL)

按压按钮  后可以使用功能键 **(REDIAL)** 连接最后通过无线电接通的受话人或最后通过无线电拨通的号码。

### 来电者名单 (LAST)

按压按钮  后可以使用功能键 **(LAST)** 打开在无线电里存储的来电者名单并通过转动旋钮插图 1  浏览名单。

通过功能键 **(CALL)** 可以连接显示的参与者或显示的电话号码。断开蓝牙连接后在无线电里存储的来电者名单被删除。

 无线电管理来电者名单，它不一定与手机上的来电者名单一致。

### 语音控制 ( VOICE )

取决于所连接的手机，电话语音控制也可以用于免提操作。识别语音命令的质量取决于手机。语音控制通过在电话菜单（按钮 ）中的功能键 **(VOICE)** 启动。

### 蓝牙音频

通过蓝牙音频的无线通信接口将存储在移动电话或蓝牙播放设备中的音乐通过无线电播放（音频流）。

为了使用蓝牙音频，蓝牙设备必须支持 A2DP 模式。该蓝牙配置用于无线传输高品质的立体声音频信号。

如果适合蓝牙音频的蓝牙设备连接到无线电，在显示屏上以符号  表示。

如果蓝牙设备支持 AVRCP 协议，也可以通过无线电控制。按照章节“从数据媒体播放”的说明进行操作 → 第 35 页。

如果有电话传入，通话期间音乐播放被打断，通话结束后又继续。

 不支持 AVRCP 协议的蓝牙设备，可能必须在手机上启动播放。

 快进 / 快倒不被所有带 AVRCP 协议的手机支持。

 不支持或有限制支持某些蓝牙设备的蓝牙音频功能。

### 语音备忘录

为了使用语音备忘录功能，必须在无线电将一个 USB- 数据媒体插入到 USB 端口或 SD 卡插在 SD 卡插槽里。USB- 数据媒体或 SD 卡必须有足够的存储容量，并可以被写入。

插入一个 USB- 数据媒体或 SD 卡时，创建一个新的 RECORD 目录。在此目录中，语音备忘录作为 MP3 文件保存，可以通过无线电或电脑播放。

#### 录制语音备忘录

- 持续按压按钮 **(MENU)**，以打开菜单语音备忘录 (VOICE REC)。
- 按压功能键 **(REC)**，以便开始录音。通过功能键 **(STOP)** 停止和存储进行中的录音。

录音最长为 2 分钟。录音后自动分配的文件名在很短时间内出现在显示屏上。对于首次录音颁发的文件名称为 VORC001.mp3，随后所有的录音将连续编号。

#### 收听语音备忘录

- 持续按压按钮 **(MENU)**，以便打开菜单语音备忘录 (VOICE REC)。
- 按功能键 **(S)**，以便开始播放。播放语音备忘录可以通过按压功能键 **(II)** 暂停播放。

开始播放最后保存的语音备忘录。

如果存储了多个语音备忘录，可以使用按钮  和  或者通过转动和按压旋钮 **(9)** 选择。在选择期间，各自备忘录的文件名显示在显示屏上，可以使用功能键 **(S)** 开始播放。

## **Návod k obsluze**

### **Obsah**

<b>Úvod</b> .....	<b>44</b>
Popis symbolů .....	44
Používání pojmů „Datový nosič“ a „Audio zdroj“ .....	44
Před prvním použitím .....	44
Bezpečnostní pokyny .....	45
Bezpečnostní kódování proti krádeži .....	47
<b>Nastavení jazyka</b> .....	<b>47</b>
<b>Přehled přístroje</b> .....	<b>48</b>
<b>Obsluha všeobecně</b> .....	<b>50</b>
Zapnutí, vypnutí a tichý režim .....	50
Volba audio zdroje .....	50
Audio nastavení .....	50
Nastavení zvuku a hlasitosti .....	50
<b>Provoz rádia</b> .....	<b>51</b>
Obsluha rádia .....	51
RDS - Rádiové datové služby .....	52
<b>Provozní média</b> .....	<b>54</b>
Požadavky na nosiče dat a audio soubory .....	54
Pořadí přehrávání u audio dat .....	55
Reprodukce datových nosičů .....	55
Vložit nebo vyjmout CD .....	57
Zasunout nebo vyjmout kartu SD .....	57
Datový nosič USB na klíči USB .....	57
iPod na klíči USB (iPod provoz) .....	58
Externí přehrávací přístroj v zásuvce AUX .....	58
<b>Funkce Bluetooth</b> .....	<b>58</b>
Připojení přístroje s funkcí Bluetooth .....	59
Zrušení spojení přístroje s funkcí Bluetooth s rádiem .....	59
Připojený přístroj s funkcí Bluetooth spojte opět s rádiem .....	59
Zrušení spojení .....	60
Menu Bluetooth .....	60
Bezdotykové zařízení .....	61
Bluetooth Audio .....	62
<b>Hlasové poznámky</b> .....	<b>62</b>

## Úvod

Tento návod k obsluze vám má usnadnit a objasnit manipulaci s přístrojem. Přečtěte si tento návod k obsluze pečlivě v klidu a uschovejte si jej ve vozidle pro eventuální pozdější otázky. Při prodeji vozidla nebo rádia předejte prosím tento návod k použití novému majiteli.

### Popis symbolů

Následující symboly vám usnadní orientaci při čtení návodu k obsluze:

#### NEBEZPEČÍ

- Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, při kterých může dojít při nedodržování pokynů k smrtelnému nebo těžkému zranění.

#### VAROVÁNÍ

- Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, při kterých může dojít při nedodržování pokynů k smrtelnému nebo těžkému zranění.

#### POZOR

- Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, při kterých může dojít při nedodržování pokynů k lehkému nebo těžkému zranění.

#### UPOZORNĚNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, při kterých může dojít při nedodržování pokynů k poškození vozidla nebo rádia.

-  Texty s tímto symbolem obsahují dodatečné informace.

### Používání pojmů „Datový nosič“ a „Audio zdroj“

„Datový nosič“ se používá pro interní (CD, karta SD, datové nosiče USB) a externí datové nosiče (iPod, přehrávač v zásuvce AUX, mobilní telefon).

„Audio zdroj“ se používá pro rádio a všechny datové nosiče (viz nahoře).

### Před prvním použitím

**Před prvním použitím byste měli provést následující kroky pro bezpečnou obsluhu přípravy přístroje a pro využití nabízených funkcí v plném rozsahu:**

- ✓ Dodržujte základní bezpečnostní pokyny ⇒ Strana 45
- ✓ Důvěrně se obeznamte s přístrojem ⇒ Strana 48
- ✓ Používejte pro mediální provoz vhodné datové nosiče ⇒ Strana 54

Bluetooth® je registrovaná značka firmy Bluetooth SIG, Inc.

iPod® a iPhone® jsou registrované značky firmy Apple Inc.

## Bezpečnostní pokyny

### **VAROVÁNÍ**

Nepozornost řidiče může způsobit nehody a zranění.

- Jezděte vždy pozorně a zodpovědně.
- Nastavení hlasitosti zvolte tak, abyste vždy dobře slyšeli akustické signály zvenčí (např. houkačku záchranné služby).
- Příliš vysoko nastavená hlasitost může poškodit sluch. Platí to rovněž tehdy, když je sluch pouze krátkodobě vystaven vysoké hloučnosti.

### **VAROVÁNÍ**

Obsluha rádia nebo přístroje s funkcí Bluetooth, jakož i připojování, vkládání, vyndávání nebo odkládání datového nosiče během jízdy může narušit vaši koncentraci na silniční provoz a způsobit nehodu.

- Všechna nastavení na rádiu provádějte pouze při zastaveném vozidle.
- Manipulujte s datovými nosiči pouze při zastaveném vozidle.
- Mobilní telefon/Bluetooth Přehrávač obsluhujte pouze při zastaveném vozidle a respektujte zákonná nařízení!

### **VAROVÁNÍ**

Při výměně nebo připojení audio zdroje může dojít k náhlému kolísání hlasitosti.

- Před výměnou přípojky nebo připojením audio zdroje snižte hlasitost.

### **VAROVÁNÍ**

Nepřípevněný nebo nesprávně připevněný přístroj může být při náhlém jízdním či brzděním manévru jakož i při nehodě vymrštěn do vnitřního prostoru vozidla a způsobit poranění.

- Nikdy sami neumísťujte a nepřipevňujte přístroje na dveře, čelní sklo, nad nebo v blízkosti místa označeného „AIRBAG“ na volantu, přístrojové desce, opěradlech sedadel nebo mezi tato místa a pasážery. Externí přístroje mohou při nehodě způsobit těžká poranění, především při nafukování airbagů.

### **POZOR**

Spojovací kabely externích přístrojů mohou omezovat řidiče.

- Spojovací kabely ukládejte tak, aby neomezovali řidiče.

#### Preventivní opatření u laserových přístrojů:

Laserové přístroje jsou podle DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 rozděleny do bezpečnostních tříd 1-4.

CD přehrávač tohoto přístroje odpovídá bezpečnostní třídě 1.

Laser používaný u přístrojů třídy 1 je zastíněn s nepatrným množstvím energie tak, že při používání podle předpisů neohroží žádné nebezpečí.

### **VAROVÁNÍ**

Když se otevře těleso CD přehrávače, může dojít k vzniku zranění způsobenému neviditelným laserovým zářením.

- CD přehrávače může opravovat pouze autorizovaná firma.

**! UPOZORNĚNÍ**

Abyste zamezili poškození, netlačte silně na knoflíky a tlačítka přístroje. K obsluze přístroje stačí lehké stisknutí tlačítka.

Neotvírejte přístroj. Nemá uvnitř žádné díly, které by dokázal uživatel opravit.

K čištění přístroje používejte měkký, suchý hadřík. Nepoužívejte žádné hrubé hadříky, ředidla, benzin, alkohol a pod. Při silném znečištění použijte měkký, lehce navlhčený hadřík a opatrně utřete nečistotu.

Nevkládejte žádná cizí tělesa (šroubováky, kapesní nože, kovové předměty a pod.) do otvorů přístroje, protože tyto by mohli poškodit přístroj a škody způsobené těmito předměty nejsou pokryté zárukou.

**! UPOZORNĚNÍ**

Zasunujte a vyndávejte CD vždy rovným směrem, v pravém úhlu k přednímu panelu do mechaniky na CD bez toho, abyste je zpřičili a tím i poškrábali.

Zasunutí druhého CD, zatím co je již první CD vloženo nebo se vysunulo ven, může zničit mechaniku CD. Počkejte vždy na kompletní vysunutí datového nosiče.

Cizí tělesa přilnuté na datovém nosiči a oválné datové nosiče by mohli poškodit mechaniku CD.

Používejte pouze čisté 12 cm standardní CD!

- Nelepte na datové nosiče nálepky nebo podobné předměty. Nálepky se můžou odlepit a poškodit mechaniku.
- Nepoužívejte žádné datové nosiče s potiskem. Povlaky a potisky se můžou odlepit a poškodit mechaniku.
- Nezasunujte do mechaniky žádné 8-cm-Single-CD a oválné CD (Shape-CD) nebo DVD.
- Nezasunujte do mechaniky žádné DVD-Plus, Dual Disc a Flip Disc, protože mají větší tloušťku než běžné CD.

K čištění CD používejte měkký hadřík bez chlupů. Utírejte přitom CD přímo od středu směrem ven. Silnější znečištění lze odstranit pomocí běžným obchodním čističem na CD nebo isopropylalkoholem.

Nepoužívané CD musíte vždy odložit do připraveného odkládacího prostoru nebo originálního obalu.

Příliš hlučným nebo deformovaným přehráváním se můžou poškodit reproduktory vozidla.

**i** CD chráněné před kopírováním a samostatně napálené CD-R a CD-RW se nemůžou za jistých okolností přehrávat vůbec, nebo jen omezeně.

**i** Respektujte zákonná ustanovení k vlastnickému právu.

## Bezpečnostní kódování proti krádeži

Bezpečnostní kódování proti krádeži znemožňuje po demontáži přístroje elektronicky opětovně uvedení do provozu pro neoprávněné osoby.

Pokud se přímo po zapnutí objeví na displeji na krátkou dobu „SAFE“ a pak trvale „1000“, musí se zadat příslušný kód k přístroji, aby se zrušilo elektronické zablokování.

### Zadejte číslo kódu

Po zapnutí přístroje se objeví na displeji „SAFE“ a po krátké době „1000“.

Vícenásobným stisknutím tlačítka ⇒ **Strana 48** (3) lze zadat čtyřmístní číslo kódu. Přitom jsou funkční tlačítka obsazena následujícím způsobem:

Místo	Funkční tlačítko
X---	vlevo nahore
-X--	vlevo v středě
--X-	vlevo dolů
---X	vpravo nahore

Po zadání čtyř čísel musíte podržet stisknuté tlačítko (▶), dokud se nepotvrdí přijetí kódu signálním kódem. Pak je přístroj připraven k provozu.

### Karta přístroje

Číslo kódu a série se nachází na kartě přístroje dodávané spolu s přístrojem. Kartu přístroje musíte bezpodmínečně bezpečně uschovat - v žádném případě ve vozidle. Až bez karty přístroje je přístroj pro zloděje skutečně neupotřebitelný!

### Nesprávné číslo kódu

Když se zadá při odstranění elektronického zablokování špatné číslo kódu, objeví se na displeji nejdříve blikající symbol „SAFE“ a pak opět „1000“. Pak se může kompletní proces ještě jednou zopakovat. Počet již provedených pokusů se zobrazí vlevo na displeji. Když se opět zadá špatné číslo kódu, je přístroj zablokován asi na jednu hodinu. Značí to, že během této doby se nemůže spustit stroj do provozu. Zablokování lze poznat podle toho, že se na displeji trvale zobrazuje „SAFE“ a vlevo počet pokusů. Po uplynutí hodiny - přístroj a zapalování vozidla musí přitom zůstat zapnuté - zhasne zobrazení pokusů a elektronické zablokování lze opět zrušit tak, jak je popsáno v předchozím textu. Cyklus – dva pokusy, hodina zablokování – platí i nadále!

 Pokud ztratíte kartu přístroje s číslem kódu, obraťte se na partnera firmy Volkswagen.

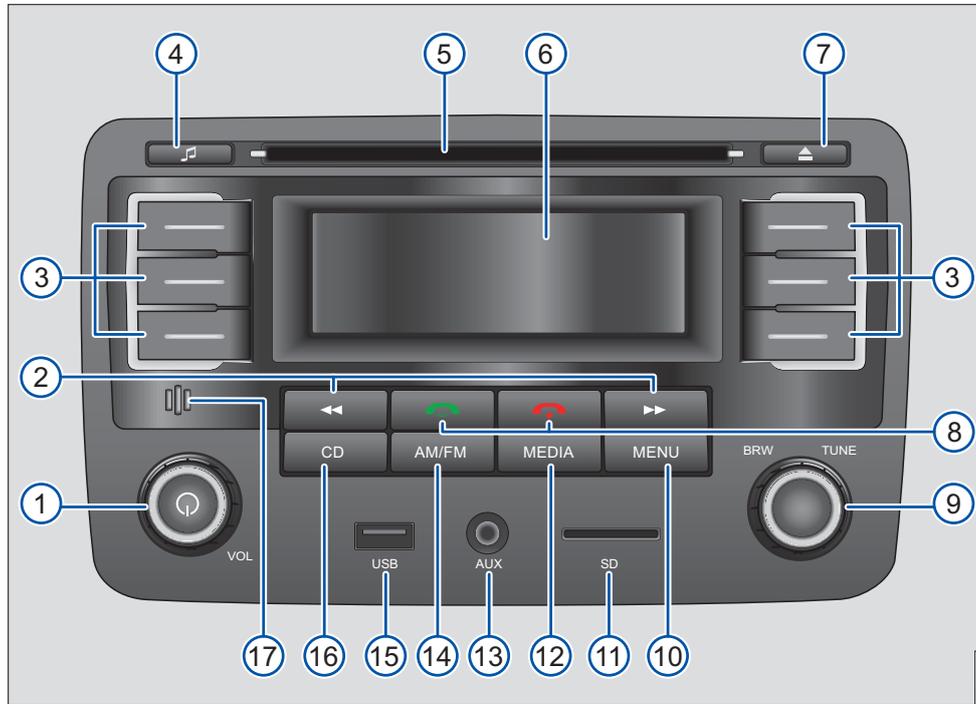
## Nastavení jazyka

Jazyk displeje můžete nastavit pouze během provozu rádia.

- Opakovaným stisknutím tlačítka (MENU) se zobrazí aktuálně nastavený jazyk.
- K volbě jazyka stiskněte příslušné tlačítko.

Funkční tlačítko	Nastavení jazyka
(ENG)	anglicky
(PORT)	portugalsky
(ESP)	španělsky
(RUS)	rusky

### Přehled přístroje



Obr. 1 Přehled obslužných prvků.

**Legenda k obr. 1:**

- ① Otočný knoflík k zapnutí, vypnutí nebo tichému režimu přístroje a regulaci hlasitosti přehrávání ⇒ Strana 50.
- ②  Tlačítka
  - k automatickému vyhledávání stanic v provozu rádia *krátce* stiskněte.
  - k přeskočení kupředu nebo zpět během audio reprodukce datového nosiče *krátce* stiskněte.
  - k rychlému chodu kupředu nebo zpět během audio reprodukce datového nosiče *podržte* stisknuté.
- ③ Funkční tlačítka, na displeji se zobrazují mimo funkčních tlačítek aktuální funkce tlačítek.
- ④  Tlačítka abyste se dostali do menu Nastavení zvuku a hlasitosti.
- ⑤ Přihrádka na CD, k vkládání a vyndávání CD ⇒ Strana 57.
- ⑥ Displej k zobrazení aktuálního provozního stavu. Když jsou k dispozici nosiče dat, zobrazují se na displeji.
- ⑦  Tlačítka k vysunutí CD, vložené CD se vysune k odběru ve vysunuté poloze ⇒ Strana 57.
- ⑧  Tlačítka k přijetí a ukončení hovorů ⇒ Strana 61.
- ⑨ Otočné tlačítko
  - otáčejte k manuální volbě rádia stanice nebo hudebního titulu.
  - *krátce* stiskněte k spuštění automatického přehrávání ⇒ Strana 51 nebo 56.
  - *podržte* stisknuté v provozu rádia k spuštění AUTOSTORE ⇒ Strana 51.
  - v závislosti od zvoleného menu lze pomocí otočného knoflíku řídit další funkce (viz příslušná kapitola).
- ⑩ **MENU** Tlačítka
  - v provozu rádia *krátce* stiskněte k vyvolání menu k datovým rádiovým službám RDS a nastavením jazyků.
  - *podržte* stisknuté tlačítka k vyvolání menu VOICE REC k nahrávání hlasové poznámky ⇒ Strana 62.
  - v provozu média *krátce* stiskněte k vyvolání menu s volbami pro seznam a titul.
- ⑪ Přihrádka na kartu SD ⇒ Strana 57.
- ⑫ **MEDIA** Stiskněte tlačítka k volbě audio zdroje ⇒ Strana 50.
- ⑬ AUX zásuvka k připojení<sup>2)</sup> externích přehrávacích přístrojů ⇒ Strana 58.
- ⑭ **AM/FM** Stiskněte tlačítka pro provoz rádia a volbu frekvenčního rozsahu ⇒ Strana 50.
- ⑮ USB zásuvka k přímému připojení nosiče dat USB nebo iPod<sup>1)</sup> ⇒ Strana 57 nebo 58.
- ⑯ **CD** Stiskněte tlačítka pro Mediální provoz CD.
- ⑰ Mikrofon pro bezdotykovou funkci a jazykovou poznámku ⇒ Strana 61 nebo 62.

<sup>1)</sup> iPod potřebný spojovací kabel

<sup>2)</sup> Potřebný spojovací kabel s 3,5 mm stereo konektorovou zástrčkou

## Obsluha všeobecně

### Zapnutí, vypnutí a tichý režim

Přístroj se zapne *krátkým* stisknutím otočného tlačítka ① nebo zapnutím zapalování vozidla, případně zasunutím klíčku do vozidla. Poslední audio zdroj se přehrává s naposledy nastavenou hlasitostí, pokud tato hlasitost nepřekračuje maximální předvolenou zapínací hlasitost (**S.VOL**) (viz dolů).

Zapnutý přístroj lze *krátkým* stisknutím otočného tlačítka ① průběžně přepnout do tichého režimu („MUTE“). Během telefonního hovoru se ztlumí *krátkým* stisknutím otočného tlačítka ① průběžně mikrofon. Po opětovném stisknutí tlačítka se tichý režim opět zruší.

Přístroj se vypne *dlouhým* stisknutím otočného tlačítka ① nebo automaticky vypnutím zapalování vozidla, případně vytažením klíčku z vozidla.

### Volba audio zdroje

Stisknutím tlačítka (**AM/FM**) zvolte provoz rádia.

Stisknutím tlačítka (**CD**) zvolte interní CD mechaniku jako audio zdroj a spusťte reprodukci.

Stisknutím tlačítka (**MEDIA**) se přepínají dostupné datové nosiče v pořadí USB/IPOD, SD, AUX a BT AUDIO a volí se zobrazované nosiče. Datové nosiče se zobrazují pouze tehdy, když je vložený příslušný nosič dat nebo zapojený příslušný přístroj.

### Audí nastavení

#### Hlasitost přehrávání

– Otočné tlačítko ① k snížení hlasitosti otočte vlevo nebo k zvýšení hlasitosti otočte vpravo.

Během nastavování se zobrazuje hodnota „VOL OFF“, „31“ nebo „VOL MIN“ nebo „VOL MAX“ na displeji (ne během zobrazení RDS na displeji). Když se otočné tlačítko ① nestiskne několik sekund, uloží se aktuální nastavení do paměti a přístroj opustí automaticky menu.

#### Nastavení zvuku a hlasitosti

Stisknutím tlačítka (EQ) se vyvolá menu EQ SET. V tomto menu lze stisknutím příslušného funkčního tlačítka zvolit příslušná předvolená nastavení zvuku POP, ROCK, CLAS nebo JAZZ.

Během nastavování se zobrazují příslušné hodnoty na displeji. Když se otočné tlačítko ② nestiskne několik sekund, uloží se aktuální nastavení do paměti a přístroj opustí automaticky menu.

Nastavení zvuku a hlasitosti se provádí a ukládá do paměti během reprodukce datového nosiče a provozu rádia vždy pro tyto audio zdroje.

Stisknutím funkčního tlačítka (**USER**) se vyvolá příslušné podmenu a můžete provést vlastní nastavení zvuku a hlasitosti.

Funkční tlačítko	Nastavení
( <b>BASS</b> )	hluboké frekvence (basy)
( <b>TREB</b> )	vysoké frekvence (výšky)
( <b>MID</b> )	střední frekvence (střed)
( <b>BAL</b> )	Rozdělení hlasitosti vlevo a vpravo
( <b>FADE</b> )	Rozdělení hlasitosti vpředu a vzadu
( <b>S.VOL</b> )	maximální zapínací hlasitost

– Stiskněte požadované funkční tlačítko a proveďte otočným knoflíkem ② nastavení.

## Provoz rádia

### Obsluha rádia

#### Změna frekvenčního rozsahu

Pomocí rádia lze přijímat frekvenční rozsahy ultra krátkých vln (FM) a středních vln (MW/AM<sup>3</sup>). Opakovaným stisknutím tlačítka **(AM/FM)** lze zvolit provoz rádia s požadovaným frekvenčním rozsahem.

#### Automatické vyhledávání stanic

Abyste spustili automatické vyhledávání stanic k předchozí nebo další stanici stejného frekvenčního rozsahu, stiskněte tlačítko **(◀)** nebo **(▶)**. Zobrazují se pouze stanice, které lze naladit.

#### Automatické vyhledávání stanic s uložením rádiových stanic do paměti (AUTOSTORE)

Abyste spustili automatické vyhledávání stanic s uložením rádiových stanic do paměti, stiskněte otočné tlačítko **(9) na delší dobu**. Spustí se automatické vyhledávání stanic, při kterém se uloží do paměti 6 stanic s nejsilnějším signálem do aktuální úrovně paměti.

#### Manuální nastavení stanic

Otočením otočného tlačítka **(9)** lze manuálně nastavit stanice.

#### Automatické přehrávání (SCAN)

Stisknutím otočného tlačítka **(9)** se spustí vyhledávání stanic v aktuálním frekvenčním rozsahu. Během vyhledávání se zobrazuje na displeji „SCAN“ a přehrávají se několik sekund všechny stanice, které lze naladit. Abyste zvolili aktuální příslušnou stanici a ukončili vyhledávání stanic, musíte opět stisknout otočné tlačítko **(9)**.

Když se během vyhledávání stanic přestaví hlasitost otočným tlačítkem **(1)** zastaví se vyhledávání stanic a zvolí poslední přehrávaná stanice.

#### Uložení rádiových stanic do paměti

Pro každý frekvenční rozsah jsou k dispozici 2 úrovně paměti (FM1/FM2 a MW1/MW2<sup>3</sup>) nebo AM1/AM2<sup>3</sup>) se vždy 6 pamětovými místy.

Rádiové stanice se uloží následujícím způsobem do paměti:

- Požadovaný frekvenční rozsah (FM nebo MW/AM<sup>3</sup>) a úroveň paměti (1 nebo 2) se zvolí opakovaným stisknutím tlačítka **(AM/FM)**.
- Stanice uložené v paměti lze nastavit automaticky nebo manuálně.
- Podržte stisknuté požadované funkční tlačítko **(3)**, dokud nezazní signální zvuk. Stanice, která byla předtím uložena na tomto funkčním tlačítku, se přitom ztratí.

Rádiová stanice je uložena v paměti a přiřazena úrovni paměti a funkčnímu tlačítku.

#### Vyvolání rádiové stanice uložené v paměti

- Aby se vyvolala požadovaná stanice, zvolte příslušný frekvenční rozsah (FM nebo MW/AM<sup>3</sup>) a úroveň paměti (1 nebo 2) opakovaným stisknutím tlačítka **(AM/FM)**.
- Pomocí *krátkého* stisknutí jednoho z funkčních tlačítek **(3)** se zvolí stanice uložená v paměti.

<sup>3</sup> V závislosti od zvolené AREA (⇒ Strana 53) lze zobrazit frekvenční rozsah středních vln na displeji jako MW nebo AM.

### RDS Rádiové datové služby

RDS (Radio Data System) je rádiová datová služba, přes přídavné služby je možné zobrazování názvů stanic, automatické prohledávání stanic, rádiový text a funkce TP (Traffic Program). RDS není všude a přes každou rádiovou stanicí k dispozici.

Nastavení RDS můžete nastavit pouze během provozu rádia.

- Stisknutím tlačítka **(MENU)** vyvolejte menu „RDS SET“.

Menu RDS SET se po několika sekundách automaticky uzavře bez obsluhy.

#### Hlasitost dopravního zpravodajství (TAVOL)

Hlasitost přehrávání pro dopravní zpravodajství (TA, viz dolů) lze nastavit nezávisle od hlasitosti reprodukce audio provozu. Tak se reprodukuje rovněž dopravní zpravodajství, i když se vypne audio provoz („VOL MIN“ nebo „MUTE“).

- V menu „RDS SET“ stiskněte funkční tlačítko **(TAVOL)** a nastavte požadovanou hlasitost reprodukce pro dopravní zpravodajství otočným tlačítkem **(9)** (VOL 06...32).

Během dopravního zpravodajství lze nastavit hlasitost reprodukce pomocí otočného tlačítka **(1)**. Toto nastavení se uloží do paměti. Následující dopravní zpravodajství se reprodukuje s touto hlasitostí.

#### Nastavení typu programu (PTY)

Typ programu (PTY) označuje rozdělení stanic podle oblastí, např. zprávy, klasika, pop. Podle nastaveného typu programu se nastavují při vyhledávání stanic pouze stanice tohoto typu.

- V menu „RDS SET“ stiskněte funkční tlačítko **(PTY)** a zvolte otočným tlačítkem **(9)** požadovaný typ programu a uložte jej do paměti stisknutím otočného tlačítka **(9)**.

K dispozici jsou následující typy programů: NO PTY (bez nastavení typu programu), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

PTY není podporováno všemi stanicemi. Zapnutá funkce se zobrazuje přes „PTY“.

#### Dopravní zpravodajství (TA)

Pokud je zapnuta tato funkce, přehrává se dopravní zpravodajství v běžícím audio provozu.

Předpokladem pro reprodukci dopravního zpravodajství je příjem minimálně jedné stanice s dopravním zpravodajstvím.

- V menu „RDS SET“ stiskněte funkční tlačítko **(TA)** a zvolte otočným tlačítkem **(9)** TA ON nebo TA OFF a uložte do paměti stisknutím otočného tlačítka **(9)**.

Zapnutá funkce se zobrazuje přes „TA“.

Aby se zabezpečil příjem dopravního zpravodajství, nastaví se nezávisle od aktuálního audio zdroje, v pozadí vždy automaticky naladěná stanice s dopravním zpravodajstvím a na této stanici se změní na dopravní zpravodajství.

Reprodukované dopravní zpravodajství lze přerušit **krátkým** stisknutím tlačítka **(MEDIA)**.



Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is not permitted without the express written permission of Volkswagen AG.

### Automatické prohledávání stanic (AF)

Při automatickém prohledávání stanic (Alternativní frekvence) se během jízdy změní vždy na frekvenci aktuální stanice, která momentálně odpovídá nejlepšímu příjmu.

V menu RDS SET lze zapnout nebo vypnout automatické prohledávání stanic.

- V menu „RDS SET“ stiskněte funkční tlačítko **(AF)** a zvolte otočným tlačítkem **(9)** AF ON nebo AF OFF a uložte do paměti stisknutím otočného tlačítka **(9)**.

Zapnutá funkce se zobrazuje přes „AF“.

 Na základě vysoké identifikační rychlosti funkce může dojít při automatickém vyhledávání stanic s tlačítky **(◀)** a **(▶)** k přeskokům ve frekvenčním pásmu. Může se tomu zamezit vypnutím automatického prohledávání stanic nebo použitím přehrávací automatiky.

### Regionální (REG)

Když je zapnuta tato funkce, zohledňují se při automatickém prohledávání stanic (AF) pouze regionální alternativní frekvence aktuální stanice.

Při vypnutí funkce se při automatickém prohledávání stanic (AF) respektují všechny frekvence aktuální stanice. Může to vést k přerušení regionálních programů.

- V menu „RDS SET“ stiskněte funkční tlačítko **(REG)** a zvolte otočným tlačítkem **(9)** „REG ON“ bzw. „REG OFF“ a uložte do paměti stisknutím otočného tlačítka **(9)**.

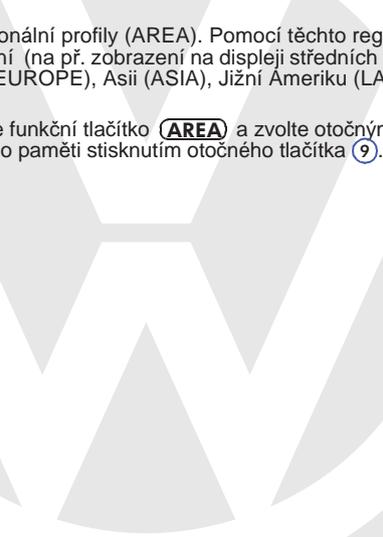
Zapnutá funkce se zobrazuje přes „REG“.

### Regionální profil (AREA)

V rádiu jsou uloženy různé regionální profily (AREA). Pomocí těchto regionálních profilů lze provést přizpůsobení na oblast používání (na př. zobrazení na displeji středních vln MW nebo AM). K volbě jsou k dispozici profily pro Evropu (EUROPE), Asii (ASIA), Jižní Ameriku (LATIN) a Spojené státy americké (USA).

V menu „RDS SET“ stiskněte funkční tlačítko **(AREA)** a zvolte otočným tlačítkem **(9)** požadovaný regionální profil a uložte jej do paměti stisknutím otočného tlačítka **(9)**.

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is prohibited. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability for the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.



## Provozní média

### Požadavky na nosiče dat a audio soubory

Nosič dat	Předpoklady k přehrávání
Ⓜ Audio-CD (do 80 min).	– CD-Digital-Audio specifikace !.
Ⓜ CD-ROM-, CD-R-, CD-RW-audio data-CD do max. 700 MB (Megabyte) podle ISO 9660 nebo v systémovém souboru Joliet. Ⓜ SD karty do max. 2GB a SDHC karty do max. 32GB v systémovém souboru FAT16 a FAT32. USB klíč do max. 32GB v systémovém souboru FAT16 a FAT32.	– MP3 soubory s bitovými hodnotami od 48 do 320 kbit/s nebo variabilní bitovou hodnotou. – Soubory AAC. – Soubory WMA do 9.0 mono/stereo bez ochrany před kopírováním. – Názvy souborů nemůžou být delší než 64 symbolů. – Struktury seznamů s maximálně deseti úrovněmi. – Max. 120 seznamů a max. 999 souborů na jednom nosiči dat.
Ⓜ Reprodukce audio souborů přes funkci Bluetooth.	– Externí audio zdroj musí podporovat profil A2DP-Bluetooth a být spojen s rádiem.
Externí přístroj v zásuvce AUX.	– Výstup audio přes spojovací kabel s 3,5 mm stereo konektorem.
iPod v zásuvce USB.	– Výstup audio přes spojovací kabel iPod.

### Omezení a pokyny

Znečištění, vysoké teploty a mechanické poškození můžou udělat datový nosič neupotřebitelným. Respektujte pokyny výrobce datových nosičů.

Rozdíly v kvalitě u datových nosičů od různých výrobců můžou vést k problémům při přehrávání.

Respektujte zákonná ustanovení k vlastnickému právu!

Konfigurace datového nosiče nebo k připojení používaných přístrojů a programů můžou vést k tomu, že jednotlivé tituly nebo datové nosiče nelze načíst. Informace o tom, jak je možné co nejlépe upravit audio soubory a datové nosiče (hodnota komprese, ID3-Tag a pod.) naleznete například v internetu.

Načtení datového nosiče s komprimovanými audio soubory (MP3, AAC, WMA a pod.) trvá kvůli většímu množství dat déle než načtení běžného obchodního audio CD. Komplexní struktury seznamů můžou rovněž zpomalovat načtení.

Počet titulů, které lze načíst, je omezen na 999. Když je na nosiči uloženo více titulů, jsou od 1000. titulu ignorovány a nelze je přehrávat.

Rádio je kompatibilní s následujícími přístroji firmy Apple (iPod provoz):

iPhone, generace 1, 3, 3GS a 4

iPod classic

iPod nano, generace 1 až 6

iPod touch, generace 1 až 4

 iPod classic gen. 4 je jako datový nosič USB a není zapojen do provozu iPod ⇒ Strana 57.

### Pořadí přehrávání u audio dat

Na datovém nosiči jsou audio soubory (tituly) často rozříděné pomocí seznamu, aby se stanovilo určité pořadí přehrávání.

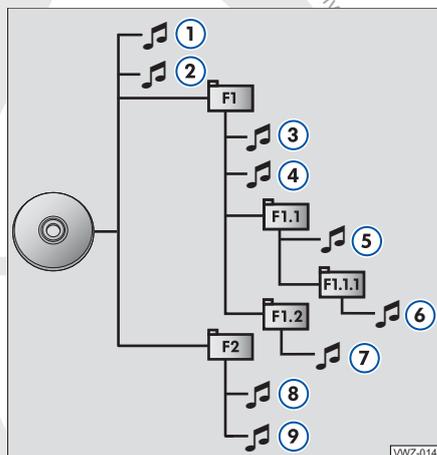
Podle svého názvu na datovém nosiči se musí tituly a seznamy vzájemně rozřídít v numerickém a abecedním pořadí.

S podřízenými seznamy se přitom manipuluje jako s řádnými seznamy a pořadí na CD se příslušným způsobem přečísluje.

Obrázek 2 zobrazuje jako příklad typické MP3-CD, které obsahuje titul , seznam  a podřízený seznam.

Tituly  a seznamy  na tomto CD se podle toho přehrávají a zobrazují v následujícím pořadí:

1. Titul  a  v kmenovém seznamu (Root) CD
2. Titul  a  v **prvním** seznamu **F1** v kmenovém seznamu CD
3. Titul  v **prvním** podřízeném seznamu **F1.1** seznamu **F1**
4. Titul  v **prvním** podřízeném seznamu **F1.1.1** seznamu **F1.1**
5. Titul  v **druhém** podřízeném seznamu **F1.2** seznamu **F1**
6. Titul  a  v **druhém** seznamu **F2**



Obr. 2 Možná struktura CD s audio daty.

### Reprodukce datových nosičů

Když je vložen CD nebo karta SD, nebo když je do zásuvky USB nebo AUX připojený přístroj, spustí se automaticky přehrávání. Přehrávání audio zdroje BT AUDIO se musí spustit manuálně přes funkční tlačítka.

Aktuální datové nosiče, které jsou k dispozici, se zobrazují na displeji.

Aktuální datový nosič se zobrazí zvýrazněním v pozadí.

- Stisknete tlačítko **CD** pro audio zdroj CD.
- Stisknete opět tlačítko **(MEDIA)**, abyste mohli vzájemně přepínat disponibilní audio zdroje a spustit přehrávání.

Pokračuje se v reprodukci naposledy přehrávaného titulu datového nosiče.

Z nahraného nosiče dat lze zobrazit a přehrávat pouze audio soubory, které je možné přehrávat. Jiné soubory jsou ignorovány.

 V závislosti od používaného iPod nejsou podporovány případně všechny popsané funkce.

### Zobrazování informací o titulech

Standardně se zobrazuje titul a číslo titulu podle pořadí na nosiči dat. Pokud neobsahuje audio soubor informace o titulu, můžou se postupně kompletní titul (TITL) a interpret (ART) kliknutím na funkční tlačítko **(INFO)** zvýraznit na několik sekund.

 Při provozu s iPod se nezobrazují žádné názvy titulů.

### Přehrávání titulu

Reprodukce se spustí automaticky, když se zvolí datový nosič tlačítkem **(MEDIA)** nebo když se zasunuje nebo připojuje.

### Volba titulu

Tlačítkem  se přeskočí na začátek aktuálního titulu nebo při opakovaném stisknutí na předchozí titul.

Tlačítkem  se přeskočí na začátek dalšího titulu.

### Zvolení seznamu

V závislosti od datového nosiče jsou případně k dispozici funkční tlačítka **(FOL+)** a **(FOL-)**.

Stisknutím funkčního tlačítka **(FOL+)** se přeskočí na následující nebo funkčním tlačítkem **(FOL-)** na předchozí seznam.

Funkční tlačítka se zvýrazní v závislosti od zvoleného datového nosiče. Když se na zvoleném datovém nosiči nenachází žádné seznamy, nemají funkční tlačítka žádnou funkci.

### Automatické přehrávání (SCAN)

Pokud se spustí automatické přehrávání *krátkým* stisknutím otočného tlačítka **(9)** přehrávají se všechny tituly na aktuálním nosiči na několik sekund.

Pokud se spustí automatické přehrávání *dlouhým* stisknutím otočného tlačítka **(9)** přehrávají se několik sekund všechny tituly z aktuálního seznamu.

Abyste zvolili přehrávaný titul a ukončili automatické přehrávání, stiskněte otočné tlačítko **(9)**.

Spuštěním opakování titulu nebo náhodným přehráváním se také ukončí automatické přehrávání.

Zobrazí se zapnuté automatické přehrávání pro datový nosič přes „SCN“. Když se prohledává aktuální seznam, bliká „SCN“.

### Opakování titulů

Pokud se spustí opakování titulu *krátkým* stisknutím funkčního tlačítka **(RPT)** pak se aktuální titul opakuje tak dlouho, dokud se nezvolí jiný titul, nebo dokud se neukončí opakování titulu opakováním stisknutím funkčního tlačítka **(RPT)**.

Pokud se spustí opakování titulu *dlouhým* stisknutím funkčního tlačítka **(RPT)** pak se aktuální titul ze seznamu opakuje tak dlouho, dokud se nezvolí jiný titul, nebo dokud se neukončí opakování titulu opakováním stisknutím funkčního tlačítka **(RPT)**. Tato funkce není případně podporována v závislosti od struktury seznamu na datovém nosiči.

Spuštěním automatického přehrávání nebo náhodným přehráváním se také ukončí opakování titulu.

Pokud je zapnuté opakování titulu pro aktuální titul, zobrazí se to prostřednictvím symbolu „RPT“. Pokud je zapnuté opakování titulu pro aktuální seznam, bliká „RPT“.

### Náhodné přehrávání

Pokud se spustí náhodné přehrávání *krátkým* stisknutím funkčního tlačítka **(RDM)** přehrávají se všechny tituly datového nosiče v náhodném pořadí. U iPod se přehrávají všechny tituly v seznamu přehrávání v náhodném pořadí.

Pokud se spustí náhodné přehrávání *dlouhým* stisknutím funkčního tlačítka **(RDM)** přehrávají se všechny tituly z aktuálního seznamu v náhodném pořadí.

Náhodné přehrávání se ukončí opětovným stisknutím funkčního tlačítka **(RDM)**.

Spuštěním automatického přehrávání nebo opakováním titulů se také ukončí náhodné přehrávání.

Pokud je zapnuté náhodné přehrávání pro všechny tituly datového nosiče, zobrazí se to prostřednictvím symbolu „RDM“. Pokud je zapnuté náhodné přehrávání pro aktuální seznam, bliká „RDM“.

### Náhledy do seznamu

Pokud je zvolený datový nosič jako audio zdroj, lze po stisknutí funkčního tlačítka **(MENU)** zvolit otočným tlačítkem obr. 1 **(9)** cíleně titul  a seznam  potvrdit stisknutím otočného tlačítka **(9)**. Pomocí funkčního tlačítka **(BACK)** se uzavře náhled do seznamu.

 V náhledu do seznamu lze ve volbě seznamu  zvolit také vyšší seznamy.

### Tlačítko Přestávka

Přehrávání titulu lze průběžně přerušit stisknutím funkčního tlačítka **(II)**.

Stisknutím funkčního tlačítka **(S)** se pokračuje v přehrávání.

<sup>4)</sup> iPod classic gen. 4 je jako datový nosič USB a **není** zapojen do provozu iPod.

## Vložit nebo vyjmout CD

### Vložení CD

Abyste zaručili bezchybné, velmi kvalitní přehrávání CD, měli byste používat pouze čistá CD bez škrábanců a poškození.

Uchopte datové nosiče na bočních stranách, abyste zamezili otiskům prstů na datovém nosiči.

- 12 cm CD zasuněte potíštěnou stranou nahoru do přihrádky na CD obr. 1 (5) dokud nebude automaticky vtažené.

Rádio se přepne na provoz CD a spustí přehrávání. Obsluha se provádí tak, jak je to popsáno v kapitole „Reprodukce datových nosičů“ ⇒ Strana 55.

Stiskněte tlačítko **(AM/FM)** nebo **(MEDIA)** abyste ukončili provoz CD a vyměnili jej za jiný audio zdroj.

### Vyjmutí CD

- Stiskněte tlačítko **(▲)**, abyste přesunuli vložené CD do polohy k vyjmutí.

Pokud se CD nevyjme v průběhu asi 20 sekund z přístroje, vtáhne se na ochranu proti poškození opět do přístroje.

CD je možné vložit rovněž při vypnutém přístroji nebo přesunout stisknutím tlačítka **(▲)** do polohy k vyjmutí.

## Zasunout nebo vyjmout kartu SD

### Zasunutí karty SD

Pokud nelze zasunout kartu SD, zkontrolujte zasunovací polohu a kartu SD.

- Zasunujte kartu SD s odstřiženým rohem vpravo do otvoru na karty SD obr. 1 (1), dokud nezaklapne.

Rádio se přepne na provoz CD a spustí přehrávání datového nosiče. Obsluha se provádí tak, jak je to popsáno v kapitole „Reprodukce datových nosičů“ ⇒ Strana 55.

Stiskněte tlačítko **(AM/FM)**, **(MEDIA)** nebo **(CD)** abyste ukončili provoz SD a vyměnili jej za jiný audio zdroj. (změna na **(MEDIA)** nebo **(CD)** pouze pokud je k dispozici datový nosič).

### Vyjmutí karty SD

Abyste zamezili poškození, měli byste vyndávat kartu SD pouze při vypnutém rádiu.

- Zatláče na zasunutou kartu SD. Karta SD „vyskočí“ do polohy k vyjmutí.
- Vytáhněte rovno kartu SD.

## Datový nosič USB na klíči USB

Pokud se zasune datový nosič USB do zásuvky USB, přepne se rádio na provoz USB a spustí se přehrávání. Obsluha se provádí tak, jak je to popsáno v kapitole „Reprodukce datových nosičů“ ⇒ Strana 55.

Stiskněte tlačítko **(AM/FM)**, **(MEDIA)** nebo **(CD)** abyste ukončili provoz USB a vyměnili jej za jiný audio zdroj. (změna na **(MEDIA)** nebo **(CD)** pouze pokud je k dispozici datový nosič). Abyste zamezili poškození, měli byste vyndávat datový nosič USB pouze při vypnutém rádiu.

### iPod na klíči USB (iPod provoz)

Během přehrávání iPod se nabíjí akumulátor. Řízení na iPod je bez funkce. Pokud se po připojení iPod zapne na iPod náhodné přehrávání, pak převezme rádio toto nastavení a na displeji se zobrazí „RDM“. Pokud se připojí iPod na USB klíč, přepne se rádio na provoz iPod a spustí se přehrávání. Obsluha se provádí tak, jak je to popsáno v kapitole „Reprodukce datových nosičů“ ⇒ Strana 55.

Stiskněte tlačítko **(AM/FM)**, **(MEDIA)** nebo **(CD)** abyste ukončili provoz iPod a vyměnili jej za jiný audio zdroj. (změna na **(MEDIA)** nebo **(CD)** pouze pokud je k dispozici datový nosič). Připojení k iPod lze kdykoli odpojit.

### Externí přehrávací přístroj v zásuvce AUX

Přes zásuvku AUX a spojovací kabel lze spojit externí přehrávač s rádiem. Zvukové soubory, které se přehrávají na externím přehrávači, lze přehrávat přes reproduktory vozidla. Ovládání a zobrazování titulů na rádiu **není** možné.

Připojený externí přehrávač se zobrazuje symbolem „AUX AUDIO“.

#### Připojte externí přehrávací přístroj do zásuvky AUX

- Snižte hlasitost rádia pomocí otočného tlačítka obr. 1 ①.
- Zastrčte spojovací kabel do zásuvky rádia AUX .

Rádio se přepne do režimu AUX.

- Zastrčte spojovací kabel do příslušné zásuvky externího přehrávače.
- Spusťte přehrávání na externím přehrávači.

#### Zvláštnosti při provozu externího přehrávače v zásuvce AUX

Manipulace	Účinek
Volba jiného audio zdroje na rádiu.	Externí přehrávač běží dále v pozadí.
Ukončení přehrávání nebo odpojení spojení na externím přehrávači.	Rádio zůstává v menu AUX.
Vytažení spojovacího kabelu z rádia.	Rádio spustí přehrávání naposledy reprodukováného audio zdroje.

### Funkce Bluetooth

Rádio lze spojit s mobilními telefony s funkcí Bluetooth nebo přehrávači s funkcí Bluetooth . Když podporuje přístroj s funkcí Bluetooth profil A2DP, můžou se audio soubory uložené v paměti přehrávat přes rádio nebo reproduktor vozidla.

Když je přes funkci Bluetooth připojen mobilní telefon, může se mimo to používat bezdotykové zařízení integrované do rádia.

Před spojením s funkcí Bluetooth musíte jednorázově spojit přístroj s funkcí Bluetooth a rádio. Spojovací data se uloží do paměti rádia pro budoucí spojení.

Do paměti rádia lze uložit spojovací data až 6 přístrojů s funkcí Bluetooth. V případě potřeby se musí smazat spojovací data přístroje s funkcí Bluetooth. (⇒ Strana 60 „Zrušení spojení“). Současně musí být vždy spojený přístroj s funkcí Bluetooth s rádiem.

Po zapnutí rádia se začnou vyhledávat přístroje s funkcí Bluetooth, kterých spojovací data jsou uložena v paměti. Nejdříve se vyhledá a případně zapojí naposledy připojený přístroj s funkcí Bluetooth a pak další přístroje uložené v paměti.

Při zapnutém zapalování se vytvoří spojení Bluetooth mezi rádiem a mobilním telefonem rovněž při vypnutém rádiu. Při přicházejícím telefonním hovoru se rádio automaticky zapne a hovor lze provádět přes bezdotykové zařízení.

 U funkcí Bluetooth může dojít v spojení s přístroji některých výrobců k omezením.

### Připojení přístroje s funkcí Bluetooth

Před připojením se musí zapnout přístroj s funkcí Bluetooth. Na přístroji se musí aktivovat funkce Bluetooth a a nemůžou existovat další spojení Bluetooth k jiným přístrojům.

Spojení, které existuje na rádii s přidruženým přístrojem s funkcí Bluetooth, se automaticky vypojí, když se spustí nový spojovací proces.

- Podržte stisknuté tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí „BLUETOOTH“.
- Stiskněte funkční tlačítko **(PAIR)**.

Na displeji rádia se zobrazí „KEY“ se 4-místním číslem. Toto 4-místní číslo je heslo potřebné k spojení s funkcí Bluetooth (PIN).

- Spusťte na přístroji s funkcí Bluetooth vyhledávání okolních přístrojů s funkcí Bluetooth.

Na přístroji s funkcí Bluetooth se zobrazí seznam nalezených přístrojů.

- Zvolte v seznamu „RMT300“.

Na přístroji s funkcí Bluetooth se zobrazí dotaz na heslo.

- Zadejte 4-místní číslo, které se zobrazuje na displeji rádia. Pokud jste zadali nesprávné heslo, proces vytváření vazby se přeruší a musíte přístroj „RMT300“ znovu zvolit ze seznamu nalezených přístrojů.
- V závislosti od používaného přístroje s funkcí Bluetooth můžete být dotázáni, zda se má toto Bluetooth spojení v budoucnosti vytvořit bez opětovného zadávání hesla. Potvrďte dotaz odpovědí „Ano“, aby se automaticky vytvořilo po zapnutí rádia spojení s funkcí Bluetooth.
- V závislosti od používaného přístroje Bluetooth se provede test, zda je možné přenesení telefonního seznamu do rádia.

Na displeji rádia se krátce zobrazí symbol „CONNECTED“. Aktivní funkce spojení s funkcí Bluetooth je signalizována symbolem . Pokud je připojen mobilní telefon, zobrazí se dodatečně symbolem .

Pak se automaticky v pozadí přenesou záznamy a telefonní čísla uložené v telefonním seznamu mobilního telefonu a uloží se do paměti („PBA SAVE“).

 Je možné uložení až do 500 záznamů z telefonního seznamu do paměti. Při velmi obsáhlém telefonním seznamu může rádio během ukládání do paměti/třídění reagovat s opožděním.

 Data z telefonních seznamů jsou viditelné pouze tehdy, když je připojený příslušný mobilní telefon a nejsou tak viditelné pro jiné uživatele vozidla.

Spojení s funkcí Bluetooth se automaticky zruší, když opustí přístroj s funkcí Bluetooth rozsah příjmu rádia, nebo když se vypne zapalování.

Pokud se manuálně zruší na přístroji spojení s funkcí Bluetooth, pak se tato funkce neobnoví automaticky po zapnutí rádia. Spojení lze obnovit bez opakovaného zadání hesla přes přístroj s funkcí Bluetooth nebo menu Bluetooth rádia.

### Zrušení spojení přístroje s funkcí Bluetooth s rádiem

- Podržte stisknuté tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí „BLUETOOTH“.
- Stiskněte funkční tlačítko **(DIS)** abyste zrušili existující připojení k přístroji s funkcí Bluetooth.

### Připojený přístroj s funkcí Bluetooth spojte opět s rádiem

Přístroj s funkcí Bluetooth musí být zapnutý a funkce bluetooth aktivní.

- Podržte stisknuté tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí „BLUETOOTH“.
- Stiskněte funkční tlačítko **(CON)**.

Otevře se menu DEVICE LIST.

- Stiskněte funkční tlačítka **(3)** *na krátkou dobu*, aby se zobrazil název připojeného přístroje s funkcí Bluetooth.
- Když se zobrazí požadovaný přístroj s funkcí Bluetooth, podržte stisknuté příslušné funkční tlačítko, dokud se nezobrazí na displeji symbol „SELECTED“.

Připojte zvolený přístroj s funkcí Bluetooth. Případně existující spojení s jiným přístrojem s funkcí Bluetooth se přitom zruší. Tento proces může trvat několik sekund.

 Spojení Bluetooth lze obnovit také z přístroje s funkcí Bluetooth. Zvolte k tomu v menu přístroje s Bluetooth „RMT300“ a připojte funkci.

### Zrušení spojení

K vyvolání menu BT CONFIG podržte stisknuté tlačítko , dokud se nezobrazí na displeji „BLUETOOTH“. Pak stiskněte tlačítko **(MENU)**.

- Stiskněte funkční tlačítko **(DEL)** a zvolte případně otočným tlačítkem **(9)** spojení, které se má smazat.
- Potvrďte smazání spojení stisknutím funkčního tlačítka **(SEL)**.

Pokud se má opět použít přístroj s funkcí Bluetooth, musí se opětovně připojit (⇒ Strana 59 „Připojení přístroje s funkcí Bluetooth“).

### Menu Bluetooth

V menu Bluetooth BT CONFIG lze aktivovat různé funkce a provádět nastavení.

K vyvolání menu BT CONFIG podržte stisknuté tlačítko , dokud se nezobrazí na displeji „BLUETOOTH“. Pak stiskněte tlačítko **(MENU)**.

Pokud nedojde k žádné další volbě, uzavře se menu automaticky po několika sekundách.

#### Přenos telefonního seznamu (APB)

Telefonní seznam, který se automaticky přenáší z mobilního telefonu, lze manuálně aktualizovat.

- V menu BT CONFIG stiskněte funkční tlačítko **(APB)**.

Případně musí být povolen přístup k telefonním seznamům rovněž na telefonu.

Spustí se přenos dat a na displeji rádia se objeví prostřednictvím symbolu „PB DOWN“. To může trvat, v závislosti na počtu uložených dat, jistou dobu. Konec přenosu dat se zobrazí na displeji symbolem „PBA SAFE“.

 Je možné uložení až do 500 záznamů z telefonního seznamu do paměti. Při velmi obsáhlém telefonním seznamu může rádio během ukládání do paměti/trídění reagovat s opožděním.

#### Hlasitost Bluetooth (BVOL)

Maximální síla hlasitosti pro přehrávání přes Bluetooth Audio se může nastavit a uložit do paměti. Lze zde provést přizpůsobení na různé přístroje s funkcí Bluetooth.

- V menu BT CONFIG stiskněte funkční tlačítko **(BVOL)**.
- Požadovanou hlasitost přehrávání lze nastavit otočným tlačítkem obr. 1 **(9)** (BT VOL 06..0,31 nebo BT VOL MAX).

Během přehrávání hudebních titulů přes Bluetooth Audio lze nastavit hlasitost jako obvykle otočným tlačítkem obr. 1 **(1)**.

#### Hlasitost volacího tónu (RVOL)

Při přicházejícím telefonním hovoru se přeruší aktuální audio reprodukce a volací tón se reprodukuje přes reproduktory vozidla. Hlasitost reprodukce volacího tónu lze nastavit.

- V menu BT CONFIG stiskněte funkční tlačítko **(RVOL)**.
- Požadovanou hlasitost volacího tónu lze nastavit otočným tlačítkem obr. 1 **(9)** (RING VOL 03...09 nebo RING VOL MAX).

Při přicházejícím telefonním hovoru lze změnit hlasitost volacího tónu pomocí otočného tlačítka obr. 1 **(1)**. Toto nastavení se uloží pro následující telefonní hovory do paměti.

## Bezdotykové zařízení

### Příjem, vedení a ukončení telefonních hovorů

Přicházející telefonní hovor se zobrazí na displeji rádia. Volací tón zazní přes reproduktory vozidla. Je-li volající uložen v telefonním seznamu, zobrazí se záznam v telefonním seznamu na displeji.

Telefonní hovor lze přijmout pomocí tlačítka  nebo funkčního tlačítka **(ACCE)**.

Stisknutím tlačítka  nebo funkčního tlačítka **(REJE)** lze odmítnout telefonní hovor.

K vedení hovoru můžete vytvořit spojení přes obslužné prvky rádia (viz dolů „Volba telefonních čísel uložených v paměti“).

Pomocí funkčního tlačítka **(HS)** lze přesunout aktuální telefonát z bezdotykového zařízení na mobilní telefon.

Aby se telefonát opět vrátil do bezdotykového zařízení, stiskněte funkční tlačítko **(HF)**.

Bezdotykové zařízení je opět aktivní, pokud se přesunutý telefonát na mobilním telefonu ukončí.

Telefonát lze ukončit tlačítkem  nebo funkčním tlačítkem **(HANG)**.

### Ztlumení mikrofonu

Během telefonního hovoru se ztlumí *krátkým* stisknutím otočného tlačítka  předběžně mikrofon. Po opětovném stisknutí tlačítka se tichý režim opět zruší.

### Nastavení hlasitosti reprodukce bezdotykového zařízení

Telefonní hovory vedené přes bezdotykové zařízení rádia lze reprodukovat předem nastavenou hlasitostí přes reproduktory vozidla. Během hovoru lze změnit hlasitost pomocí otočného tlačítka obr. 1 . Následující hovory se reprodukují s touto hlasitostí.

 Kvalitu komunikace během telefonního hovoru lze zlepšit snížením ventilace vozidla.

### Volba volaného čísla z telefonního seznamu (CALL)

Záznamy v telefonním seznamu lze zvolit přímo přes obslužné prvky rádia.

- Stisknete tlačítko .
- Stiskněte funkční tlačítko **(CALL)**.
- Požadovaného účastníka zvolte otočným tlačítkem obr. 1  z telefonního seznamu a vyvolejte stisknutím otočného tlačítka obr. 1 .

Zobrazí se standardní volací čísla účastníka. Pokud je v paměti uloženo více volacích čísel k tomuto účastníkovi, mohou se zvolit otočným tlačítkem obr. 1 .

- Aby se vytvořilo spojení se zobrazeným telefonním číslem, stiskněte otočné tlačítko obr. 1 .

Vytáčení telefonního čísla lze zrušit tlačítkem  nebo funkčním tlačítkem **(HANG)**.

### Opakování volby (REDIAL)

Po stisknutí tlačítka  lze pomocí funkčního tlačítka **(REDIAL)** vytvořit spojení s naposledy volaným účastníkem přes rádio nebo naposledy zvoleným telefonním číslem přes rádio.

### Seznam volajících (LAST)

Po stisknutí tlačítka  lze pomocí funkčního tlačítka **(LAST)** otevřít seznam volajících uložený v paměti rádia a otočením otočného tlačítka obr. 1  listovat v seznamu.

Pomocí funkčního tlačítka **(CALL)** lze vytvořit spojení se zobrazeným účastníkem nebo zobrazeným telefonním číslem. Seznam volajících uložených v rádiu se smaže po zrušení spojení s funkcí Bluetooth.

 Seznam volajících se spravuje v rádiu a nemusí se shodovat se seznamem volajících v mobilním telefonu.

### Ovládání hlasem (VOICE)

V závislosti od připojeného mobilního telefonu lze používat ovládání hlasem rovněž v provozu s bezdotykovým zařízením. Kvalita identifikace jazykových příkazů přitom závisí od mobilního telefonu. Ovládání hlasem se spouští v menu telefonním menu (tlačítko ) stisknutím funkčního tlačítka **(VOICE)** TJ.

### Bluetooth Audio

S bezdrátovým komunikačním rozhraním Bluetooth Audio se přehrává hudba uložená v mobilním telefonu nebopřehrávači Bluetooth přes rádio (Audiostreaming).

Abyste mohli využívat funkci Um Bluetooth Audio, musí přístroj s funkcí Bluetooth podporovat profil A2DP. Tento profil Bluetooth slouží k bezdrátovému přenosu stereo audio signálu ve vysoké kvalitě.

Pokud je přístroj s funkcí Bluetooth pro funkci Bluetooth Audio spojený s rádiem, zobrazí se to na displeji symbolem .

Pokud podporuje přístroj s funkcí Bluetooth protokol AVRCP, je možné také řízení prostřednictvím rádia. Obsluha se provádí tak, jak je to popsáno v kapitole „Reprodukce datových nosičů“ ⇒ Strana 55.

Při přicházejícím telefonním hovoru se přeruší přehrávání hudby po dobu hovoru a po ukončení hovoru se pokračuje v přehrávání.

-  U přístrojů s funkcí Bluetooth, které nepodporují protokol AVRCP, se musí spustit audio přehrávání případně na mobilním telefonu.
-  Rychlý chod vpřed/zpět nepodporují všechny mobilní telefony s protokolem AVRCP.
-  Funkce Bluetooth Audio některých přístrojů s funkcí Bluetooth nepodporuje nebo podporuje pouze s omezením.

### Hlasové poznámky

Abyste mohli používat funkci hlasové poznámky, musí být zasunutý v zásuvce USB nosič dat USB nebo karta SD v příhrádce na karty SD rádia. Nosič dat USB nebo karta SD musí disponovat volným místem v paměti a nemůže být chráněn proti zápisu.

Při vložení nosiče dat USB nebo karty SD se vytvoří nový seznam RECORD. V tomto seznamu se ukládají hlasové poznámky jako soubory mp3 a můžou se přehrávat na rádiu nebo počítači.

#### Nahrání hlasové poznámky

- Podržte stisknuté tlačítko **(MENU)** abyste otevřeli menu Hlasové poznámky (VOICE REC).
- Stiskněte funkční tlačítko **(REC)** abyste spustili nahrávání. Pomocí funkčního tlačítka **(STOP)** se běžící nahrávání ukončí a uloží do paměti.

Maximální doba nahrávání je 2 minuty. Po ukončení nahrávání se zobrazí automaticky zadaný název souboru na krátkou dobu na displeji. Pro první nahrávání se zadá název souboru VORC001.mp3, všechny následující nahrávky se postupně číslují.

#### Poslouchání jazykové poznámky

- Podržte stisknuté tlačítko **(MENU)** abyste otevřeli menu Hlasové poznámky (VOICE REC).
- Stiskněte funkční tlačítko  k zahájení reprodukce. Přehrávání hlasové poznámky lze průběžně přerušit stisknutím funkčního tlačítka .

Přehrávání se spustí s naposledy uloženou hlasovou poznámkou.

Když se uloží do paměti více hlasových poznámek, můžou se tyto zvolit pomocí tlačítek  a  nebo otočením a stisknutím otočného tlačítka . Příslušný název hlasové poznámky se zobrazuje během volby na displeji a přehrávání lze spustit funkčním tlačítkem .

**E** Manual de instrucciones

**Índice**

<b>Introducción</b> .....	<b>64</b>
Leyenda .....	64
Uso de los conceptos "soporte de datos" y "fuente de audio" .....	64
Antes del primer uso .....	64
Indicaciones de seguridad .....	65
Codificación antirrobo .....	67
<b>Ajuste de idioma</b> .....	<b>67</b>
<b>Vista general del equipo</b> .....	<b>68</b>
<b>Manejo general</b> .....	<b>70</b>
Encender, apagar o silenciar .....	70
Seleccionar la fuente de audio .....	70
Ajustes de audio .....	70
Ajustes de sonido y de volumen .....	70
<b>Modo radio</b> .....	<b>71</b>
Manejo de la radio .....	71
Servicios de datos por radio RDS .....	72
<b>Modo radio</b> .....	<b>74</b>
Requisitos para los soportes de datos y los archivos de audio .....	74
Orden de reproducción de datos de audio .....	75
Reproducción de soportes de datos .....	75
Insertar o expulsar CD .....	77
Introducir o sacar tarjeta SD .....	77
Soporte de datos USB en la hembra USB .....	77
iPod en la hembra USB (modo iPod) .....	78
Reproductor externo en la hembra AUX .....	78
<b>Funciones Bluetooth</b> .....	<b>78</b>
Acoplar dispositivo Bluetooth .....	79
Interrumpir la conexión del dispositivo Bluetooth en la radio .....	79
Conectar de nuevo con la radio el dispositivo Bluetooth acoplado .....	79
Eliminar interconexión .....	80
Menú Bluetooth .....	80
Dispositivo manos libres .....	81
Audio Bluetooth .....	82
<b>Notas habladas</b> .....	<b>82</b>

## Introducción

Este manual de instrucciones tiene la finalidad de facilitarle y explicarle el manejo del equipo. Tómese el tiempo necesario para leerlo detenidamente y consérvelo en el vehículo, para resolver cualquier duda que pudiera surgirle en el futuro. En caso de vender el vehículo o la radio, entregue este manual de instrucciones al nuevo propietario.

## Leyenda

Los siguientes símbolos facilitan la lectura del presente manual de instrucciones:

### PELIGRO

● Los textos con este símbolo hacen referencia a situaciones peligrosas que, si no se tienen en consideración, provocan la muerte o lesiones graves.

### ADVERTENCIA

● Los textos con este símbolo hacen referencia a situaciones peligrosas que, si no se tienen en consideración, pueden provocar la muerte o lesiones graves.

### CUIDADO

● Los textos con este símbolo hacen referencia a situaciones peligrosas que, si no se tienen en consideración, pueden provocar lesiones leves o graves.

### NOTA

Los textos con este símbolo hacen referencia a situaciones que, si no se tienen en consideración, pueden provocar daños en el vehículo o en la radio.

 Los textos con este símbolo comprenden informaciones adicionales.

## Uso de los conceptos "soporte de datos" y "fuente de audio"

"Soporte de datos" se utiliza para soportes de datos internos (CD, tarjeta SD, soporte de datos USD) y externos (iPod, reproductor conectado a la hembra AUX, teléfono móvil).

"Fuente de audio" se utiliza para la radio y todos los soportes de datos (véase arriba).

## Antes del primer uso

**Antes el primer uso, se deben de llevar a cabo los siguientes procedimientos, a fin de posibilitar el manejo seguro del aparato y el aprovechamiento de las funciones ofrecidas en toda su amplitud:**

- ✓ Respetar las indicaciones básicas de seguridad ⇒ Página 65
- ✓ Familiarizarse con la vista general del equipo ⇒ Página 68
- ✓ Utilizar el soporte de datos adecuado para el modo media ⇒ Página 74

Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

iPod® y iPhone® son marcas registradas de Apple Inc.

## Indicaciones de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA**

Cuando un conductor está distraído, se pueden producir accidentes y heridas.

- Conducir siempre prestando atención y con absoluta responsabilidad.
- Seleccionar los ajustes de volumen, de modo que sea posible escuchar con claridad y en todo momento las señales acústicas externas (p. ej. la sirena de la policía o los bomberos).
- Un volumen demasiado elevado puede dañar el oído. Esto también puede ocurrir aunque el oído solo se someta brevemente a volúmenes elevados.

**⚠ ADVERTENCIA**

El manejo de la radio o del dispositivo Bluetooth, así como la conexión, inserción, expulsión o extracción de un soporte de datos durante la marcha puede distraer la atención del tráfico y provocar accidentes.

- Los ajustes en la radio se deben hacer solo con el vehículo parado.
- Manipular los soportes de datos solo con el vehículo parado.
- Manejar el teléfono móvil o el reproductor Bluetooth solo con el vehículo parado y teniendo en cuenta las disposiciones legales.

**⚠ ADVERTENCIA**

Al cambiar o conectar una fuente de audio se pueden producir repentinas oscilaciones de volumen.

- Bajar el volumen antes de cambiar o conectar una fuente de audio.

**⚠ ADVERTENCIA**

Cuando tienen lugar maniobras bruscas de conducción o frenado, o bien un accidente, todo equipo externo que no esté fijado o no esté correctamente asegurado puede ser lanzado a través del interior del vehículo y producir lesiones.

- No posicionar ni colocar nunca un equipo externo en las puertas, la luna delantera, sobre o cerca de la zona marcada con "AIRBAG" en el volante, el tablero de instrumentos, los respaldos de los asientos, ni entre estas zonas y los ocupantes del vehículo. En caso de accidente, los equipos externos pueden ocasionar lesiones graves, especialmente cuando los airbags se disparan.

**⚠ CUIDADO**

Los cables de conexión de los equipos externos pueden estorbar al conductor.

- Los cables de conexión se deben colocar de tal modo que no estorben al conductor.

**Medidas de precaución con equipos láser:**

Los equipos láser están clasificados según DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 en las clases de seguridad 1-4.

El reproductor de CD de este equipo corresponde a la clase de seguridad 1.

El láser utilizado en equipos de clase 1 posee una energía tan baja o una protección tal que su uso reglamentario no constituye peligro alguno.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si se abre la carcasa de un reproductor de CD, se pueden producir lesiones por radiaciones láser invisibles.

- Los reproductores de CD deben ser reparados por un especialista.

**! NOTA**

Para evitar daños, no aplique excesiva fuerza al presionar los botones y teclas del equipo. Una ligera presión sobre las teclas es suficiente para manejar el equipo.

No abrir el equipo. En su interior no se encuentra ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Utilizar un paño suave y seco para limpiar el equipo. No usar paños ásperos, diluyentes, bencina, alcohol, etc. Si está muy sucio, utilizar un paño suave ligeramente humedecido y limpiar cuidadosamente la suciedad.

No introducir ningún cuerpo extraño (destornilladores, navajas, objetos de metal, etc.) en las aberturas del equipo, ya que pueden dañarlo y estos daños no están cubiertos por la garantía.

**! NOTA**

Introducir o extraer los CD en la unidad siempre en ángulo recto con respecto a la cara frontal del aparato y sin ladearlos para que no se rayen.

Introducir un segundo CD mientras haya otro puesto o esté saliendo puede destruir la unidad de CD. Esperar siempre a la salida completa del soporte de datos.

Los cuerpos extraños pegados a un soporte de datos y los soportes de datos que no sean circulares pueden dañar la unidad de CD.

Utilizar solo CD estándar limpios de 12 cm.

- No colocar pegatinas ni elementos similares sobre el soporte de datos. Las pegatinas pueden desprenderse y dañar la unidad de lectura.
- No utilizar soportes de datos imprimibles. Los revestimientos y estampados pueden desprenderse y dañar la unidad de lectura.

No introducir CD single de 8 cm ni CD no circulares ("shape CD") o DVD

- No introducir DVD Plus, discos duales ni discos flip, ya que tienen un grosor mayor que los CD normales.

Utilizar un paño suave y que no deje pelusa para limpiar los CD. Realizar la limpieza del CD de forma rectilínea, desde el centro hacia afuera. La suciedad intensa se puede eliminar con un limpiador de CD de uso corriente o con alcohol isopropílico.

Guardar siempre los CD sin utilizar en un compartimento previsto a tal efecto o en la caja plegable original.

Los altavoces del vehículo se pueden dañar por una reproducción demasiado alta o distorsionada.

**i** Es posible que los CD protegidos contra copia y los CD-R y CD-RW de grabación doméstica no se reproduzcan o solo se reproduzcan parcialmente.

**i** Tener en cuenta las disposiciones legales sobre propiedad intelectual.

### Codificación antirrobo

La codificación antirrobo impide electrónicamente la reconexión del equipo por parte de terceros tras su desmontaje.

Si inmediatamente después de conectar el equipo aparece brevemente en la pantalla "SAFE" y luego permanentemente "1000", se debe introducir el número de código correspondiente al equipo para anular el bloqueo electrónico.

#### Introducir número de código

Después de conectar el equipo aparece en la pantalla "SAFE" y poco después "1000".

Pulsando repetidamente una tecla de función ⇒ **Página 68** ③ se puede introducir el número de código de cuatro cifras. Las teclas de función están ocupadas del siguiente modo:

Posición	Tecla de función
X---	izquierda, arriba
-X--	izquierda, centro
--X-	izquierda, abajo
---X	derecha, arriba

Una vez introducidas las cuatro cifras, se debe mantener pulsada la tecla  hasta que se confirme la recepción del código mediante una señal acústica. A continuación, el equipo estará listo para usar.

#### Tarjeta del equipo

El número del código y el número de serie se encuentran en la tarjeta del equipo que este lleva incluida. Esta tarjeta del equipo debe conservarse en un lugar seguro (nunca en el vehículo). El equipo será insertable para los ladrones solo si no tiene la tarjeta.

#### Número de código incorrecto

Si cuando intenta anular el bloqueo electrónico introduce un número de código incorrecto, en la pantalla aparecerá primero "SAFE" parpadeando y luego nuevamente "1000". Entonces podrá repetir la operación completa una vez más. El número de intentos ya efectuados se indicará en el lado izquierdo de la pantalla. Si se vuelve introducir un número de código incorrecto, el equipo se bloqueará durante una hora aproximadamente. Es decir, no se podrá poner en funcionamiento durante ese espacio de tiempo. El bloqueo se identifica en que aparece permanentemente "SAFE" y el número de intentos en el lado izquierdo de la pantalla. Transcurrida una hora (el equipo y el encendido del vehículo deben permanecer conectados), la indicación de los intentos desaparece y el bloqueo electrónico puede volver a anularse como se describió anteriormente. El ciclo (dos intentos, una hora de bloqueo) sigue siendo válido.

 Si se perdiera la tarjeta del equipo con el número de código, diríjase a un concesionario Volkswagen.

### Ajuste de idioma

El idioma de la pantalla solo se puede ajustar durante el modo radio.

- Mantener pulsada la tecla **(MENU)** hasta que aparezca el idioma actualmente configurado.
- Para cambiar el idioma, pulsar la correspondiente tecla de función.

Tecla de función	Ajuste de idioma
<b>(ENG)</b>	inglés
<b>(PORT)</b>	portugués
<b>(ESP)</b>	español
<b>(RUS)</b>	ruso

### Vista general del equipo

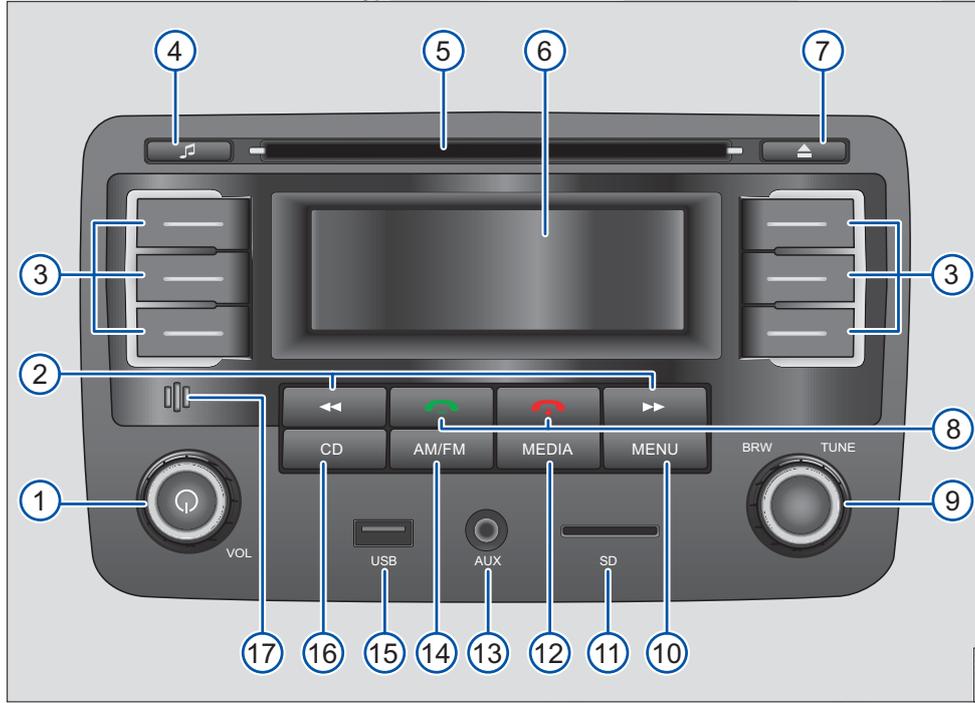


Fig. 1 Sinopsis de los elementos de manejo.

**Leyenda de la Fig. 1:**

- ① Botón giratorio para encender, apagar o silenciar el equipo y para regular el volumen de reproducción ⇒ Página 70.
- ② Teclas  
  - Pulsar *brevemente* para la búsqueda automática de emisoras en el modo radio.
  - Pulsar *brevemente* para saltar hacia adelante o hacia atrás en los títulos durante la reproducción de audio de un soporte de datos.
  - Mantener pulsadas para avance o retroceso rápidos durante la reproducción de audio de un soporte de datos.
- ③ Teclas de función: en la pantalla se indica junto a las mismas la función que tienen asignada actualmente.
- ④  Tecla para acceder al menú Ajustes de sonido y volumen.
- ⑤ Ranura de CD para introducir y extraer los CD ⇒ Página 77.
- ⑥ Pantalla para visualizar el modo operativo actual. Si hay disponibles soportes de datos, estos se muestran en la pantalla.
- ⑦  Tecla de expulsión del CD, es decir, el CD introducido se ubicará en la posición de recogida para ser retirado ⇒ Página 77.
- ⑧  Teclas para aceptar y finalizar llamadas telefónicas ⇒ Página 81.
- ⑨ Botón giratorio
  - Girar para seleccionar de forma manual una emisora o un título musical.
  - Pulsar *brevemente* para iniciar la reproducción con exploración ⇒ Página 71 o 76.
  - Mantener pulsado en el modo radio para iniciar el AUTOSTORE ⇒ Página 71.
  - Dependiendo del menú seleccionado, con el botón giratorio se pueden controlar varias funciones (véase el capítulo correspondiente).
- ⑩ Tecla **MENU**
  - En el modo radio, pulsar *brevemente* para acceder a los menús de los servicios de datos por radio RDS y a los ajustes de idioma.
  - Mantener pulsada la tecla para acceder al menú VOICE REC para grabar una nota hablada ⇒ Página 82.
  - En el modo media, pulsar *brevemente* para acceder al menú de selección para carpeta y título.
- ⑪ Ranura para tarjetas SD ⇒ Página 77.
- ⑫ **MEDIA** Pulsar la tecla para la selección de la fuente de audio ⇒ Página 70.
- ⑬ Hembra AUX para conexión<sup>2)</sup> de un equipo reproductor externo ⇒ Página 78.
- ⑭ **AM/FM** Pulsar la tecla para el modo radio y la selección del rango de frecuencias ⇒ Página 70.
- ⑮ Hembra USB para la conexión directa de un soporte de datos USB o de un iPod<sup>1)</sup> ⇒ Página 77 o 78.
- ⑯ **CD** Pulsar la tecla para el modo media del CD.
- ⑰ Micrófono para función manos libres y notas habladas ⇒ Página 81 o 82.

<sup>1)</sup> Necesario el cable de conexión del iPod

<sup>2)</sup> Necesario un cable de conexión con jack estéreo de 3,5 mm

## Manejo general

### Encender, apagar o silenciar

El aparato se conecta pulsando *brevemente* el botón giratorio ① o conectando el encendido del vehículo o introduciendo la llave del vehículo. Se reproduce la última fuente de audio al último volumen ajustado siempre que este no supere el volumen de encendido máximo preseleccionado (**S.VOL**) (véase abajo).

El aparato conectado se puede conmutar pulsando *brevemente* el botón giratorio ① para que entre en modo de silenciamiento ("MUDO"). Durante una llamada telefónica, si se pulsa *brevemente* el botón giratorio ① el micrófono pasa temporalmente a modo de silenciamiento. Pulsando nuevamente, se suprime el silenciamiento.

El aparato se desconecta manualmente pulsando *prolongadamente* el botón giratorio ① o automáticamente cuando se desconecta el encendido del vehículo o se extrae la llave del mismo.

### Seleccionar la fuente de audio

Mantener pulsada la tecla (**AM/FM**) selecciona el modo radio.

Mantener pulsada la tecla (**CD**) selecciona el lector de CD interno como fuente de audio e inicia la reproducción.

Mantener pulsada la tecla (**MEDIA**) conmuta los soportes de datos disponibles en el orden USB/IPOD, SD, AUX y AUDIO BT y selecciona el que se muestra. Los soportes de datos solo se muestran si hay alguno introducido o está conectado el equipo correspondiente.

### Ajustes de audio

#### Volumen de reproducción

– Botón giratorio ① hacia la izquierda para bajar el volumen, o hacia la derecha para subirlo.

Al realizar el ajuste, en la pantalla se indicará el valor "VOL 01...31" o bien "VOL MIN" o "VOL MAX" (no durante las visualizaciones de pantalla de RDS). Si no se acciona el botón giratorio ① durante algunos segundos, se guarda el ajuste actual y el equipo sale automáticamente del menú.

#### Ajustes de sonido y de volumen

Presionando la tecla (**F2**) se accede al menú CONFIG. EC. En este menú se pueden seleccionar los ajustes de sonido predefinidos POP, ROCK, CLAS o JAZZ pulsando la tecla de función correspondiente.

Al realizar el ajuste se indican los valores correspondientes en la pantalla. Si no se acciona el botón giratorio ⑨ durante algunos segundos, se guarda el ajuste actual y el equipo sale automáticamente del menú.

Los ajustes de sonido y de volumen se configuran y se guardan para estas fuentes de sonido durante la reproducción del soporte de datos y del modo de radio.

Pulsando la tecla de función (**USER**) se accede al submenú correspondiente y se pueden llevar a cabo los propios ajustes de sonido y volumen.

Tecla de función	Ajuste
<b>(BAJO)</b>	frecuencias graves (bajos)
<b>(TREBLE)</b>	frecuencias agudas (agudos)
<b>(MEDIO)</b>	frecuencias centrales (medios)
<b>(BALANCE)</b>	balance izquierdo y derecho de volumen
<b>(FADE)</b>	balance delantero y trasero de volumen
<b>(S.VOL)</b>	volumen máximo de encendido

Pulsar la tecla de función deseada y usar el botón giratorio ⑨ para realizar el ajuste.

## Modo radio

### Manejo de la radio

#### Cambiar el rango de frecuencias

Con la radio se pueden captar rangos de frecuencia de onda ultracorta (FM) y de onda media (MW/AM<sup>3)</sup>). Presionando repetidamente la tecla **(AM/FM)** se puede seleccionar el modo radio con el rango de frecuencias deseado.

#### Búsqueda automática de emisoras

Para iniciar la búsqueda automática de la emisora anterior o siguiente dentro de un mismo rango de frecuencias, presione **(◀)** o **(▶)**. Solo se reproducen las emisoras con buena recepción.

#### Búsqueda automática de emisoras de radio con memorización (AUTOSTORE)

Para iniciar la búsqueda automática de emisoras de radio con memorización, pulsar el botón giratorio **(9)** *prolongadamente*. Se iniciará una búsqueda automática de emisoras durante la que se memorizarán las 6 emisoras con mayor intensidad de señal en el nivel de memoria actual.

#### Ajuste manual de emisoras

Girando el botón giratorio **(9)** se pueden ajustar las emisoras de forma manual.

#### Reproducción con exploración (SCAN)

Presionando el botón giratorio **(9)** se inicia la búsqueda de emisoras en el rango actual de frecuencias. Mientras se realiza la búsqueda, en la pantalla se visualiza "SCAN" y las emisoras con buena recepción se reproducen durante unos segundos. Para seleccionar la emisora que se está escuchando y finalizar la búsqueda, se debe presionar el botón giratorio **(9)** una vez más.

Si durante la búsqueda de emisoras se ajusta el volumen con el botón giratorio **(1)** se detiene la búsqueda de emisoras y se selecciona la última emisora escuchada.

#### Memorización de emisoras de radio

Para cada rango de frecuencias se dispone de 2 niveles de memoria (FM1/FM2 y MW1/MW2<sup>3)</sup> o AM1/AM2<sup>3)</sup>), con 6 espacios de almacenamiento respectivamente.

Una emisora de radio se memoriza del siguiente modo:

- Seleccionar el rango de frecuencias deseado (FM o MW/AM<sup>3)</sup>) y el nivel de memoria (1 o 2) pulsando la tecla **(AM/FM)** repetidamente.
- Sintonizar manualmente o con la búsqueda automática las emisoras que se deseen guardar.
- Pulsar la tecla de función **(3)** deseada hasta que suene una señal acústica. Con esta operación se borrará cualquier emisora memorizada previamente con la misma tecla de función.

La emisora de radio está memorizada y el nivel de memoria y la tecla de función, asignados.

#### Acceder a emisoras de radio memorizadas

- Para acceder a una emisora memorizada, seleccionar el rango de frecuencias deseado (FM o MW/AM<sup>3)</sup>) y el nivel de memoria (1 o 2) pulsando la tecla **(AM/FM)** repetidamente.
- Pulsando *brevemente* una de las teclas de función **(3)** se selecciona la emisora memorizada.

<sup>3)</sup> Dependiendo del ÁREA (⇒ Página 73) seleccionada, el rango de frecuencias de onda media puede aparecer en la pantalla como MW o AM.

## Servicios de datos por radio RDS

RDS (Radio Data System) es un servicio de datos por radio con el que son posibles servicios adicionales como la visualización de los nombres de las emisoras, el seguimiento automático de emisoras, el radiotexto y la función TP (Traffic Program). RDS no está disponible en todas partes ni en todas las emisoras de radio.

La configuración RDS solo se puede efectuar durante el modo radio.

- Mantener pulsada la tecla **(MENU)** para acceder al menú "CONFIG. RDS".

El menú CONFIG. RDS se cierra automáticamente si no se utiliza durante unos segundos.

### Volumen de los anuncios de tráfico (TA VOL)

El volumen de reproducción de los anuncios de tráfico (TA, véase abajo) se puede ajustar independientemente del volumen de reproducción del modo audio. Por consiguiente, los anuncios de tráfico también se reproducen si el modo audio está ajustado en silencio ("VOL MIN" o "MUDO").

- En el menú "CONFIG. RDS", pulsar la tecla de función **(TA VOL)** y ajustar el volumen de reproducción deseado para anuncios de tráfico con el botón giratorio **(9)** (VOL 06...32).

Durante un anuncio de tráfico se puede ajustar el volumen de reproducción con el botón giratorio **(1)** como de costumbre. Este ajuste se memoriza. Los siguientes anuncios de tráfico se reproducirán con ese volumen.

### Ajustar Tipo de programa (PTY)

Con Tipo de programa (PTY) se designa la clasificación de las emisoras por categoría como p. ej., noticias, música clásica o pop. Dependiendo del tipo de programa ajustado, en una búsqueda de emisoras solo se sintonizarán emisoras de ese tipo.

- En el menú "CONFIG. RDS", pulsar la tecla de función **(PTY)**, seleccionar con el botón giratorio **(9)** el tipo de programa deseado y guardar pulsando el botón giratorio **(9)**.

Están disponibles los siguientes tipos de programa: NO PTY (sin ajuste del tipo de programa), NOTICIAS, EVENTOS, INFO, DEPORTES, EDUCACION, DRAMA, CULTURA, CIENCIA, VARIEDAD, POP, ROCK, NUEVA ERA, BALADAS, CLASICO, OTRA MUS, CLIMA, ECONOMIA, INFANTIL, SOCIAL, RELIGION, TELEFONO, VIAJES, OCIO, JAZZ, COUNTRY, NACIONAL, RECUERDO, FOLCLOR, DOCUMENTAL, ALARM TEST

No todas las emisoras disponen de PTY. Si la función está conectada, se mostrará "PTY".

### Anuncios de tráfico (TA)

Si la función está conectada, los anuncios de tráfico se escucharán en el modo de audio actual. Para la reproducción de los anuncios de tráfico es imprescindible contar con recepción de al menos una emisora de tráfico.

- En el menú "CONFIG. RDS", pulsar la tecla de función **(TA)**, seleccionar con el botón giratorio **(9)** TA ON o TA OFF y guardar pulsando el botón giratorio **(9)**.

Si la función está conectada se mostrará "TA".

Para garantizar la recepción de los anuncios de tráfico e independientemente de la fuente de audio actual, siempre se sintoniza automáticamente en segundo plano una emisora de tráfico con recepción y se cambia a ella para los anuncios de tráfico.

Pulsando brevemente la tecla **(MEDIA)** se puede interrumpir el establecimiento del llamada.

### Seguimiento automático de emisoras (AF)

Con el seguimiento automático de emisoras (Alternative Frequency), se cambia siempre durante la marcha a la frecuencia de la emisora actual que tenga una mejor recepción en ese momento.

El seguimiento automático de emisoras se puede conectar o desconectar en el menú CONFIG. RDS.

- En el menú "CONFIG. RDS", pulsar la tecla de función **(AF)**, seleccionar con el botón giratorio **(9)** AF ON o AF OFF y guardar pulsando el botón giratorio **(9)**.

Si la función está conectada se mostrará "AF".

**(i)** Debido a la alta velocidad de reconocimiento de la función, en la búsqueda automática de emisoras con las teclas **(◀)** y **(▶)** se pueden producir saltos en la banda de frecuencias. Esto se puede evitar desconectando el seguimiento automático de emisoras o utilizando la reproducción automática.

### Regional (REG)

Si la función está conectada, en el seguimiento automático de emisoras (AF) solo se tienen en cuenta las frecuencias alternativas regionales de la emisora actual.

Con la función desconectada se tienen en cuenta en el seguimiento automático de emisoras (AF) todas las frecuencias de la emisora actual. Esto puede hacer que se interrumpan los programas regionales.

- En el menú "CONFIG. RDS", pulsar la tecla de función **(REG)**, seleccionar con el botón giratorio **(9)** "REG ON" o "REG OFF" y guardar pulsando el botón giratorio **(9)**.

Si la función está conectada se mostrará "REG".

### Perfil regional (ÁREA)

En la radio están almacenados diferentes perfiles regionales (ÁREA). Mediante estos perfiles regionales se puede efectuar una adaptación a la zona de utilización (p. ej. visualización en pantalla de la onda media como MW o AM). Se puede elegir entre perfiles para Europa (EUROPA), Asia (ASIA), Sudamérica (LATINA) y los Estados Unidos de América (EE.UU.).

- En el menú "CONFIG. RDS", pulsar la tecla de función **(AREA)**, seleccionar con el botón giratorio **(9)** el perfil regional deseado y guardar pulsando el botón giratorio **(9)**.



## Modo media

### Requisitos para los soportes de datos y los archivos de audio

Soporte de datos	Requisito para la reproducción
Ⓜ CD de audio (hasta 80 min).	– Especificación de CD digital de audio !.
Ⓜ CD de datos de audio CD-ROM, CD-R, CD-RW hasta un máx. de 700 MB (megabytes) según ISO 9660 o en sistema de datos Joliet.  Tarjetas SD hasta un máx. de 2 GB y tarjetas SDHC hasta un máx. de 32 GB en sistema de archivos FAT16 y FAT32. Memoria USB hasta un máximo de 32 GB en sistema de datos FAT16 y FAT32.	– Archivos MP3 con tasa de bits de 48 a 320 kbit/s o tasa de bits variable. – Archivos AAC. – Archivos WMA hasta 9.0 mono/estéreo sin protección de copia. – Nombres de archivo menores de 64 caracteres. – Estructura de carpetas con un máximo de diez niveles. – Máx. 120 carpetas y máx. 999 archivos en un soporte de datos.
Ⓜ Reproducción de archivos de audio vía Bluetooth.	– La fuente externa de audio debe ser compatible con el perfil Bluetooth A2DP y estar acoplada con la radio.
Equipo externo en la hembra AUX.	– Emisión de audio mediante cable de conexión con jack estéreo de 3,5 mm.
iPod en la hembra USB.	– Emisión de audio mediante cable de conexión del iPod.

#### Restricciones e indicaciones

La suciedad, las altas temperaturas y los daños mecánicos pueden inutilizar un soporte de datos. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante del soporte de datos.

Las diferencias de calidad en los soportes de datos de diferentes fabricantes pueden producir problemas en la reproducción.

Tener en cuenta las disposiciones legales sobre propiedad intelectual.

La configuración de un soporte de datos o los equipos y programas utilizados para la grabación pueden provocar que no se pueda leer alguno de los títulos o el soporte de datos. La información relativa a la mejor manera de crear archivos de audio y soportes de datos (tasa de compresión, tag ID3, etc.) se puede encontrar, por ejemplo, en Internet.

La lectura de un soporte de datos con archivos de audio comprimidos (MP3, AAC, WMA, etc.) dura más que la lectura de un CD normal de audio debido al gran volumen de datos. Las estructuras complejas de carpetas pueden retrasar adicionalmente la lectura.

El número de títulos que se pueden leer está limitado a 999. Si en el soporte de datos están memorizados más títulos, estos se ignorarán a partir del título 1000 y no podrán ser reproducidos.

La radio es compatible con los siguientes equipos de Apple (modo iPod):

iPhone, generación 1, 3, 3GS y 4

iPod classic

iPod nano, generación 1 a 6

iPod touch, generación 1 a 4

 Los iPod classic Gen. 4 se conectan como soportes de datos USB y no en modo iPod ⇒ Página 77.

### Orden de reproducción de datos de audio

En un soporte de datos, los archivos de audio (títulos) suelen estar ordenados en carpetas para poder fijar un determinado orden de reproducción.

En el soporte de datos se clasifican los títulos y las carpetas unos debajo de otros en orden numérico y alfabético conforme a su nombre.

Para ello, las subcarpetas se tratan como carpetas y el orden en el CD se numera en consecuencia.

La figura 2 muestra como ejemplo un típico CD MP3, que incluye títulos, carpetas y subcarpetas.

Los títulos y las carpetas de este CD se reproducen y visualizan según eso en el siguiente orden:

1. Títulos ① y ② en el directorio raíz (root) del CD
2. Títulos ③ y ④ en la **primera** carpeta **F1** del directorio raíz del CD
3. Títulos ⑤ en la **primera** subcarpeta **F1.1** de la carpeta **F1**
4. Títulos ⑥ en la **primera** subcarpeta **F1.1.1** de la subcarpeta **F1.1**
5. Títulos ⑦ en la **segunda** subcarpeta **F1.2** de la carpeta **F1**
6. Títulos ⑧ y ⑨ en la **segunda** carpeta **F2**

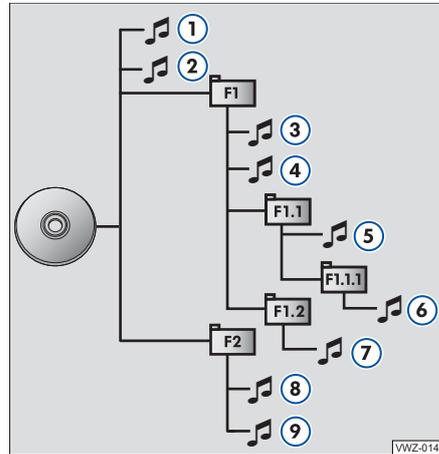


Fig. 2 Posible estructura de un CD de datos de audio

### Reproducción de soportes de datos

La reproducción comienza automáticamente cuando se introduce un CD o una tarjeta SD o se conecta un aparato a la hembrilla USD o a la hembrilla AUX. La reproducción de la fuente de audio AUDIO BT se debe iniciar de forma manual a través de las teclas de función.

En la pantalla se visualizan los soportes de datos actualmente disponibles.

El soporte de datos actual se representa destacado.

- Mantener pulsada la tecla **(CD)** para la fuente de audio **CD**.
- Mantener pulsada la tecla **(MEDIA)** para pasar una tras otra por todas las fuentes de audio disponibles e iniciar la reproducción.

Se reanuda la reproducción del último título reproducido del soporte de datos seleccionado.

Cuando se esté utilizando un soporte de datos, solo se podrán visualizar y reproducir los archivos utilizables de audio. El resto de los archivos será ignorado.

**i** Dependiendo del laico utilizado, es posible que no se admitan todas las funciones descritas.

### Visualización de la información de los títulos

Se visualizan por defecto los títulos y los números de título conforme al orden que tienen en el soporte de datos. Si un archivo de audio contiene información sobre el título, pueden intercarse sucesivamente el título (TITL) completo y el intérprete (ART) pulsando la tecla de función **(INFO)** durante algunos segundos.

**i** Al utilizar con un iPod no se muestran números de título.

### Reproducir títulos

La reproducción se inicia automáticamente cuando mediante la tecla **(MEDIA)** se selecciona un soporte de datos o este se inserta o se conecta.

### Seleccionar título

Con la tecla **(◀)** se salta al comienzo del título actual o, si se pulsa en nuevo, al título precedente.

Con la tecla **(▶)** se salta al comienzo del siguiente título.

### Seleccionar carpeta

Dependiendo del soporte de datos, si fuera preciso, las teclas de función **(FOL+)** y **(FOL-)** estarán disponibles.

Pulsando la tecla de función **(FOL+)** se saltará a la siguiente carpeta y si se pulsa de nuevo la tecla de función **(FOL-)** se saltará a la carpeta precedente.

Las teclas de función aparecerán dependiendo del soporte de datos seleccionado. Si en el soporte de datos no hay carpetas, las teclas de función no tendrán asignada ninguna función.

### Reproducción con exploración (SCAN)

Si se inicia la reproducción con exploración pulsando *brevemente* el botón giratorio **(9)** se reproducen unos segundos de cada título del actual soporte de datos.

Si se inicia la reproducción con exploración pulsando *prolongadamente* el botón giratorio **(9)** se reproducen unos segundos de cada título de la carpeta actual.

Para seleccionar el título que se está reproduciendo y finalizar la reproducción con exploración, pulsar el botón giratorio **(9)**.

La reproducción con exploración también se detiene al activar la repetición de título o la reproducción al azar.

Si la función de reproducción con exploración para el soporte de datos está conectada, se mostrará "SCN". Si se explora la carpeta actual, "SCN" parpadea.

### Repetición de título

Si se inicia la repetición de título pulsando *brevemente* la tecla **(RPT)**, el título actual se repetirá hasta que se seleccione otro título o se finalice la repetición del mismo pulsando nuevamente la tecla de función **(RPT)**.

Si se inicia la repetición de título pulsando *prolongadamente* la tecla **(RPT)**, todos los títulos de la carpeta actual se repetirán hasta que se seleccione otra carpeta o se finalice la repetición de la misma pulsando nuevamente la tecla de función **(RPT)**. Esta función puede no ser compatible dependiendo de la estructura de carpetas del soporte de datos.

La repetición de título también se detiene al activar la reproducción con exploración o la reproducción al azar.

Si está conectada la repetición de títulos para el título actual, esta se indica mediante "RPT". Si está conectada la repetición de títulos para la carpeta actual, "RPT" parpadea.

### Reproducción al azar

Si se inicia la reproducción al azar pulsando *brevemente* la tecla **(RDM)** se reproducirán todos los títulos de un soporte de datos en orden aleatorio. En el caso del iPod, se reproducirán todos los títulos de una lista de reproducción en orden aleatorio.

Si se inicia la reproducción al azar pulsando *prolongadamente* la tecla **(RDM)** se reproducirán todos los títulos de la carpeta actual en orden aleatorio.

La reproducción al azar se finaliza pulsando nuevamente la tecla de función **(RDM)**.

La reproducción al azar también se detiene al activar la reproducción con exploración o la repetición de título.

Si está conectada la repetición al azar para todos los títulos de un soporte de datos, esta se indica mediante "RDM". Si está conectada la repetición al azar para la carpeta actual, "RDM" parpadea.

### Vista de vista

Si hay seleccionado un soporte de datos como fuente de radio, una vez pulsada la tecla de función **(MENU)** y con el botón giratorio Fig. 1 **(9)** se pueden seleccionar títulos  y carpetas  concretos y confirmar la selección pulsando el botón giratorio **(9)**. Con la tecla de función **(BACK)** se cierra la vista de lista.

 En la vista de lista también se pueden seleccionar carpetas más altas en la selección de las carpetas .

### Tecla de pausa

La reproducción de un título se puede interrumpir momentáneamente pulsando la tecla de función **(II)**.

Pulsando la tecla de función **(S)** se reanuda la reproducción.

<sup>4)</sup> Los iPod classic Gen. 4 se conectan como soportes de datos USB y **no** en modo iPod.

## Insertar o expulsar CD

### Insertar CD

A fin de garantizar una reproducción de CD perfecta y de máximo grado cualitativo, se deberían usar únicamente CD limpios y sin arañazos ni daños.

Agarrar lateralmente los soportes de datos para evitar dejar huellas dactilares sobre ellos.

- Introducir el CD de 12 cm con la cara impresa hacia arriba en la ranura de CD Fig. 1 (5) hasta que se deslice automáticamente.

La radio cambia automáticamente al modo CD e inicia la reproducción. El manejo se realiza como se describe en el capítulo "Reproducción de soportes de datos" ⇒ Página 75.

Mantener pulsada la tecla **(AM/FM)** o **(MEDIA)** para finalizar el modo CD y cambiar a otra fuente de audio.

### Expulsar CD

- Pulsar la tecla **(E)** para llevar un CD introducido a la posición de recogida.

Si el CD no se retira del equipo en unos 20 segundos, será arrastrado nuevamente al interior del aparato, a fin de protegerlo contra daños.

Con el equipo apagado también es posible introducir un CD o llevarlo a la posición de recogida presionando la tecla **(E)**.

## Introducir o sacar tarjeta SD

### Introducir tarjeta SD

Si no se puede introducir una tarjeta SD, comprobar que la posición de introducción sea la correcta.

- Introducir la tarjeta SD con la esquina cortada hacia la derecha en la ranura para tarjetas SD Fig. 1 (11) hasta que encaje.

La radio cambia automáticamente al modo SD e inicia la reproducción del soporte de datos. El manejo se realiza como se describe en el capítulo "Reproducción de soportes de datos" ⇒ Página 75.

Mantener pulsada la tecla **(AM/FM)**, **(MEDIA)** o **(CD)** para finalizar el modo SD y cambiar a otra fuente de audio (cambio a **(MEDIA)** o **(CD)** solo si existen soportes de datos).

### Sacar tarjeta SD

Para evitar daños, la tarjeta SD solo se debe sacar con la radio apagada.

- Presionar sobre la tarjeta SD introducida. La tarjeta SD "salta" a la posición de recogida.
- Sacar la tarjeta SD manteniéndola derecha.

## Soporte de datos USB en la hembra USB

Cuando se inserta un soporte de datos USB en la hembra USB, la radio cambia al modo USB e inicia la reproducción. El manejo se realiza como se describe en el capítulo "Reproducción de soportes de datos" ⇒ Página 75.

Mantener pulsada la tecla **(AM/FM)**, **(MEDIA)** o **(CD)** para finalizar el modo USB y cambiar a otra fuente de audio (cambio a **(MEDIA)** o **(CD)** solo si existen soportes de datos). Para evitar daños, el soporte de datos USB solo se debe sacar con la radio apagada.

### iPod en la hembra USB (modo iPod)

La batería de un iPod se recarga durante la reproducción. Los controles del iPod dejan de funcionar. Si al conectar el iPod estuviese activada la reproducción al azar, este ajuste sería asumido por la radio y se mostraría en la pantalla con "RDM".

Cuando se inserta un iPod en la hembra USB, la radio cambia al modo iPod e inicia la reproducción. El manejo se realiza como se describe en el capítulo "Reproducción de soportes de datos" ⇒ Página 75.

Mantener pulsada la tecla **(AM/FM)**, **(MEDIA)** o **(CD)** para finalizar el modo iPod y cambiar a otra fuente de audio (cambio a **(MEDIA)** o **(CD)** solo si existen soportes de datos). La conexión con el iPod se puede interrumpir cuando se desee.

### Reproductor externo en la hembra AUX

Mediante la hembra AUX y un cable de conexión se puede conectar con la radio un equipo reproductor externo. Los archivos de audio del equipo reproductor externo se pueden reproducir a través de los altavoces del vehículo. **No** es posible controlarlo ni mostrar los títulos desde la radio.

Si está conectado un equipo reproductor externo, se muestra con "AUX AUDIO".

#### Conectar un reproductor externo en la hembra AUX

- Bajar el volumen en la radio con el botón giratorio Fig. 1-1.
- Enchufar el cable de conexión en la hembra AUX de la radio.
- La radio cambia al modo AUX.
- Enchufar el cable de conexión a la hembra correspondiente del reproductor externo.
- Iniciar la reproducción en el reproductor externo.

#### Particularidades de funcionamiento de un reproductor externo en la hembra AUX

Acción	Efecto
Selección de otra fuente de audio en la radio.	El reproductor externo sigue funcionando en segundo plano.
Terminar la reproducción o cortar la conexión con el reproductor externo.	La radio permanece en el menú AUX.
Quitar el cable de conexión de la radio.	La radio inicia la reproducción de la última fuente de audio reproducida.

### Funciones Bluetooth

La radio se puede conectar con teléfonos móviles Bluetooth o con reproductores Bluetooth. Si el equipo Bluetooth es compatible con el perfil A2DP, los archivos de audio memorizados se pueden reproducir a través de la radio o de los altavoces del vehículo.

Si un teléfono móvil está conectado vía Bluetooth, además se puede utilizar el dispositivo manos libres integrado en la radio.

Antes de conectar el Bluetooth se deben acoplar una única vez el equipo Bluetooth y la radio. Los datos de enlace se memorizan en la radio para futuras conexiones.

En la radio se pueden guardar los datos de enlace de hasta 6 equipos Bluetooth. Dado el caso, se deben borrar los datos de enlace de un equipo Bluetooth (⇒ Página 80 "Eliminar interconexión"). Al mismo tiempo, solo puede estar conectado un equipo Bluetooth con la radio.

Una vez encendida la radio comienzan a buscarse los equipos Bluetooth cuyos datos de enlace están memorizados. En primer lugar, se busca el equipo Bluetooth conectado por última vez y, a continuación, los demás equipos guardados.

Con el encendido conectado, la conexión Bluetooth entre la radio y el teléfono móvil se establece incluso si la radio está apagada. Cuando haya una llamada de teléfono entrante, la radio se encenderá automáticamente y la llamada telefónica se podrá realizar a través del dispositivo manos libres.

 Pueden existir limitaciones en las funciones de Bluetooth en combinación con aparatos de algunos fabricantes.

### Acoplar dispositivo Bluetooth

El equipo Bluetooth debe estar encendido antes de proceder al acoplamiento. El Bluetooth debe estar activado en el equipo y no deben existir otras conexiones Bluetooth con otros equipos.

En la radio se corta automáticamente una conexión existente con un equipo Bluetooth acoplado cuando se inicie un nuevo proceso de acoplamiento.

- Mantener pulsada la tecla  hasta que aparezca "BLUETOOTH" en la pantalla.
- Pulsar la tecla de función **(APAREJAR)**.

En la pantalla de la radio se visualizará "CLAVE" con un número de 4 dígitos. Este número de 4 dígitos es la contraseña necesaria (PIN) para acoplar el Bluetooth.

- Iniciar en el equipo Bluetooth la búsqueda de equipos Bluetooth próximos.

En el equipo Bluetooth se muestra una lista de los equipos encontrados.

- Seleccionar "RMT300" en la lista.

En el equipo Bluetooth, aparecerá una solicitud de contraseña.

- Introducir el número de 4 dígitos que se indica en la pantalla de la radio. Si se introduce una contraseña incorrecta, el proceso de acoplamiento se interrumpirá y habrá que volver a seleccionar el equipo "RMT300" en la lista de equipos encontrados.

Dependiendo del equipo Bluetooth utilizado aparecerá una consulta sobre si esa conexión Bluetooth se debe establecer en el futuro sin necesidad de introducir la contraseña. Confirmar la pregunta con "Si" para que la conexión Bluetooth se establezca automáticamente al encender la radio.

- Dependiendo del equipo Bluetooth utilizado aparecerá una consulta sobre si se debe transmitir la agenda telefónica a la radio.

En la pantalla de la radio aparece brevemente "CONECTADO". La conexión Bluetooth existente se mostrará con el símbolo . Si hay un teléfono móvil conectado, este se mostrará mediante el símbolo adicional .

A continuación se transfieren automáticamente en segundo plano las entradas y números guardados en la agenda telefónica del teléfono móvil y se guardan ("PBA GUARDAR").

 Es posible guardar hasta 500 entradas de la agenda telefónica. Si la agenda telefónica es muy amplia, la radio puede reaccionar de forma retardada durante el almacenamiento/la clasificación.

 Los datos de la agenda telefónica solo se podrán utilizar cuando el teléfono móvil correspondiente esté conectado y, por consiguiente, no serán visibles para otros usuarios del vehículo.

La conexión Bluetooth se interrumpirá automáticamente cuando el equipo quede fuera del área de alcance del Bluetooth de la radio o se desconecte el encendido.

Si se interrumpe manualmente en el equipo Bluetooth la conexión, esta no se reiniciará automáticamente al encender la radio. La conexión se puede establecer de nuevo sin necesidad de introducir la contraseña en el equipo Bluetooth o en el menú Bluetooth de la radio.

### Interrumpir la conexión del dispositivo Bluetooth en la radio

- Mantener pulsada la tecla  hasta que aparezca "BLUETOOTH" en la pantalla.
- Pulsar la tecla de función **(DES)** para cortar la conexión existente con el equipo Bluetooth.

### Conectar de nuevo con la radio el dispositivo Bluetooth acoplado

El equipo Bluetooth debe estar encendido y con el Bluetooth activado.

- Mantener pulsada la tecla  hasta que aparezca "BLUETOOTH" en la pantalla.
- Pulsar la tecla de función **(CON)**.

Se abre el menú LISTA DISPOSITIVOS.

- Pulsar las teclas de función **(3)** brevemente para mostrar los nombres de los equipos Bluetooth acoplados.
- Cuando se muestre el equipo Bluetooth deseado, mantener pulsada la tecla de función correspondiente hasta que aparezca "SELECTED" en la pantalla.

El equipo Bluetooth seleccionado se conecta. Si hubiera alguna conexión con otro equipo Bluetooth, se cortará. El proceso puede tardar unos segundos.

 La conexión de Bluetooth también se puede restablecer desde el equipo Bluetooth. Para ello, seleccionar "RMT300" en el menú del dispositivo Bluetooth y conectarlo.

### Eliminar interconexión

Para acceder al menú BT CONFIG, mantener pulsada la tecla  hasta que aparezca en la pantalla "BLUETOOTH". A continuación, pulsar la tecla **(MENU)**.

- Pulsar la tecla de función **(DEL)** y, dado el caso, seleccionar con el botón giratorio  el acoplamiento a eliminar.
- Confirmar la eliminación del acoplamiento pulsando la tecla de función **(SEL)**.

Cuando haya que utilizar de nuevo este equipo Bluetooth, se deberá acoplar de nuevo (⇒ Página 79 "Acoplar dispositivo Bluetooth").

### Menú Bluetooth

En el menú Bluetooth BT CONFIG, se pueden activar diferentes funciones y realizar ajustes.

Para acceder al menú BT CONFIG, mantener pulsada la tecla  hasta que aparezca en la pantalla "BLUETOOTH". A continuación, pulsar la tecla **(MENU)**.

Si no se hace ninguna selección, el menú se cerrará automáticamente cuando pasen unos segundos.

#### Transmitir agenda telefónica (APB)

La agenda telefónica transferida a la radio de forma automática desde el teléfono móvil con acoplamiento se puede actualizar de forma manual.

- En el menú BT CONFIG, pulsar la tecla de función **(APB)**.

Dado el caso, el acceso a los datos de la agenda telefónica se tendrá que autorizar en el teléfono.

Se inicia la transmisión de datos y se muestra en la pantalla de la radio con "PB DOWN". Esto puede durar algún tiempo, en función de la cantidad de datos guardados. El final de la transmisión de datos se muestra en la pantalla con "PBA GUARDAR".

 Es posible guardar hasta 500 entradas de la agenda telefónica. Si la agenda telefónica es muy amplia, la radio puede reaccionar de forma retardada durante el almacenamiento/la clasificación.

#### Volumen Bluetooth (BT VOL)

Se puede ajustar y guardar el volumen máximo de encendido para la reproducción vía audio Bluetooth. Así, se puede efectuar un reajuste en los diversos equipos Bluetooth.

- En el menú BT CONFIG, pulsar la tecla de función **(BT VOL)**.
- Ajustar el volumen de reproducción deseado con el botón giratorio Fig. 1  (BT VOL 06...31 o BT VOL MAX).

Durante la reproducción de títulos musicales vía audio Bluetooth se puede ajustar el volumen con el botón giratorio Fig. 1  como de costumbre.

#### Volumen del tono de llamada (VOL TONO)

Cuando haya una llamada de teléfono entrante se interrumpirá la reproducción de audio actual y se reproducirá el tono de llamada por los altavoces del vehículo. El volumen de reproducción del tono de llamada se puede ajustar.

- En el menú BT CONFIG, pulsar la tecla de función **(VOL TONO)**.
- Ajustar el volumen del tono de llamada deseado con el botón giratorio Fig. 1  (VOL TONO 03...09 o VOL TONO MAX).

Durante una llamada telefónica entrante, el volumen del tono de llamada se puede modificar con el botón giratorio Fig. 1 . Este ajuste se memoriza para las siguientes llamadas telefónicas.

## Dispositivo manos libres

### Recibir, realizar y finalizar llamadas telefónicas

Las llamadas telefónicas entrantes se muestran en la pantalla de la radio. El tono de llamada se reproduce a través de los altavoces del vehículo. Si la persona que está llamando está guardada en la agenda telefónica, se mostrará en la pantalla la correspondiente entrada de la agenda.

La llamada telefónica se puede aceptar con la tecla  o con la tecla de función **(ACCE)**.

Con la tecla  o la tecla de función **(REJE)** se puede rechazar la llamada telefónica.

Para realizar una llamada telefónica, las comunicaciones se pueden establecer mediante los elementos de manejo de la radio (véase abajo "Marcar número guardado de llamada entrante").

Con la tecla de función **(HS)** es posible transmitir la llamada actual del dispositivo manos libres al teléfono móvil.

Para volver a mantener la conversación telefónica con el dispositivo manos libres, pulsar la tecla de función **(HF)**.

El dispositivo manos libres volverá a estar activo tan pronto como finalice la llamada telefónica transmitida al teléfono móvil.

Una llamada telefónica se puede finalizar con la tecla  o con la tecla de función **(HANG)**.

### Silenciar el micrófono

Durante una llamada telefónica, si se pulsa *brevemente* el botón giratorio  el micrófono pasa temporalmente a modo de silenciamiento. Pulsando nuevamente se suprime el silenciamiento.

### Ajustar el volumen de reproducción del dispositivo manos libres

Las llamadas telefónicas mantenidas a través del dispositivo manos libres de la radio se reproducen en el volumen preajustado por los altavoces del vehículo. Durante la conversación se puede modificar el volumen con el botón giratorio Fig. 1 . Las siguientes llamadas se reproducirán con ese volumen.

 La calidad de la comunicación durante una llamada telefónica se puede mejorar mediante la reducción de la ventilación del vehículo.

### Marcar un número de teléfono de la agenda telefónica (CALL)

Las entradas de la agenda telefónica se pueden seleccionar directamente a través de los elementos de mando de la radio.

- Pulsar la tecla .
- Pulsar la tecla de función **(CALL)**.
- Seleccionar el interlocutor deseado con el botón giratorio Fig. 1  de la guía telefónica y acceder a él pulsando el botón giratorio Fig. 1 .

Se muestra el número de teléfono estándar del interlocutor. Si en la agenda telefónica hay varios números guardados para este interlocutor, se puede escoger entre ellos con el botón giratorio Fig. 1 .

- Para establecer conexión con el número de teléfono indicado, pulsar el botón giratorio Fig. 1 .

Con la tecla  o la tecla de función **(HANG)** se puede interrumpir el establecimiento de la llamada.

### Repetición de llamada (REDIAL)

Una vez pulsada la tecla , la tecla de función **(REDIAL)** permite establecer la conexión con el último interlocutor a través de la radio o con el último número que se haya marcado a través de la radio.

### Lista de llamadas (LAST)

Una vez pulsada la tecla , la tecla de función **(LAST)** permite abrir la lista de llamadas guardadas en la radio y hojearla girando el botón giratorio Fig. 1 .

Con la tecla de función **(CALL)** se puede establecer conexión con el interlocutor o con el número de teléfono indicado. La lista de llamadas guardada en la radio se borra al cortar la conexión Bluetooth.

 La lista de llamadas se administra en la radio y no tiene por qué coincidir con la lista de llamadas del teléfono móvil.

### Control de voz (VOICE)

Dependiendo del teléfono móvil acoplado, el control de voz del teléfono también se puede utilizar en modo manos libres. La calidad del reconocimiento de las instrucciones de voz depende por tanto del teléfono móvil. El control de voz se inicia en el menú del teléfono (tecla ) pulsando la tecla de función **(VOICE)**.

### Audio Bluetooth

Con la interfaz de comunicación inalámbrica Audio Bluetooth, se reproduce a través de la radio la música almacenada en el teléfono móvil o en el reproductor Bluetooth (transmisión de audio).

Para poder usar el Audio Bluetooth, el equipo Bluetooth debe ser compatible con el perfil A2DP. Este perfil Bluetooth sirve para transmitir una señal de audio en estéreo, de forma inalámbrica y con gran calidad.

Si un equipo Bluetooth apto para Bluetooth Audio está conectado con la radio, se muestra en la pantalla con el símbolo .

Si el equipo Bluetooth es compatible con el protocolo AVRCP, también puede ser posible controlarlo a través de la radio. El manejo se realiza como se describe en el capítulo "Reproducción de soportes de datos" ⇒ Página 75.

Cuando haya una llamada telefónica entrante, la reproducción de música se interrumpirá durante el tiempo de la llamada y una vez finalizada la comunicación se reanudará.

-  En los equipos Bluetooth que no sean compatibles con el protocolo AVRCP, la reproducción de audio se debe iniciar en el teléfono móvil.
-  No todos los teléfonos móviles con protocolo AVRCP admiten el avance/retroceso rápido.
-  La función Audio Bluetooth de algunos equipos Bluetooth no tiene soporte o solo tiene un soporte limitado.

### Notas habladas

Para poder usar la función Notas habladas debe estar enchufado un soporte de datos USB en la hembra USB o una tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD de la radio. El soporte de datos USB o la tarjeta SD deben tener espacio de almacenamiento libre y no deben estar protegidos contra escritura.

Al introducir un soporte de datos USB o una tarjeta SD se genera un nuevo directorio RECORD. En este directorio se almacenan las notas habladas como archivos mp3 y se pueden reproducir en la radio o en un ordenador.

#### Grabar nota hablada

- Mantener pulsada la tecla **(MENU)** para abrir el menú Notas habladas (GRABA VOZ).
- Pulsar la tecla de función **(GRABA)** para comenzar la grabación. Con la tecla de función **(STOP)** se finaliza y se memoriza la grabación en curso.

La duración máxima de una grabación asciende a 2 minutos. Una vez finalizada la grabación se muestra breve y automáticamente en la pantalla el nombre de archivo asignado. A la primera grabación se le adjudica el nombre de archivo VORC001.mp3 y las siguientes se numeran sucesivamente.

#### Escuchar nota hablada

- Mantener pulsada la tecla **(MENU)** para abrir el menú Notas habladas (GRABA VOZ).
- Pulsar la tecla de función  para iniciar la reproducción. La reproducción de la nota hablada se puede interrumpir momentáneamente pulsando la tecla de función .

La reproducción se inicia con la última nota hablada memorizada.

Si hay varias notas habladas guardadas, se pueden seleccionar con las teclas  y  o girando y pulsando el botón giratorio . El nombre de archivo correspondiente de la nota hablada se indica durante la selección en la pantalla y la reproducción puede iniciarse con la tecla de función .

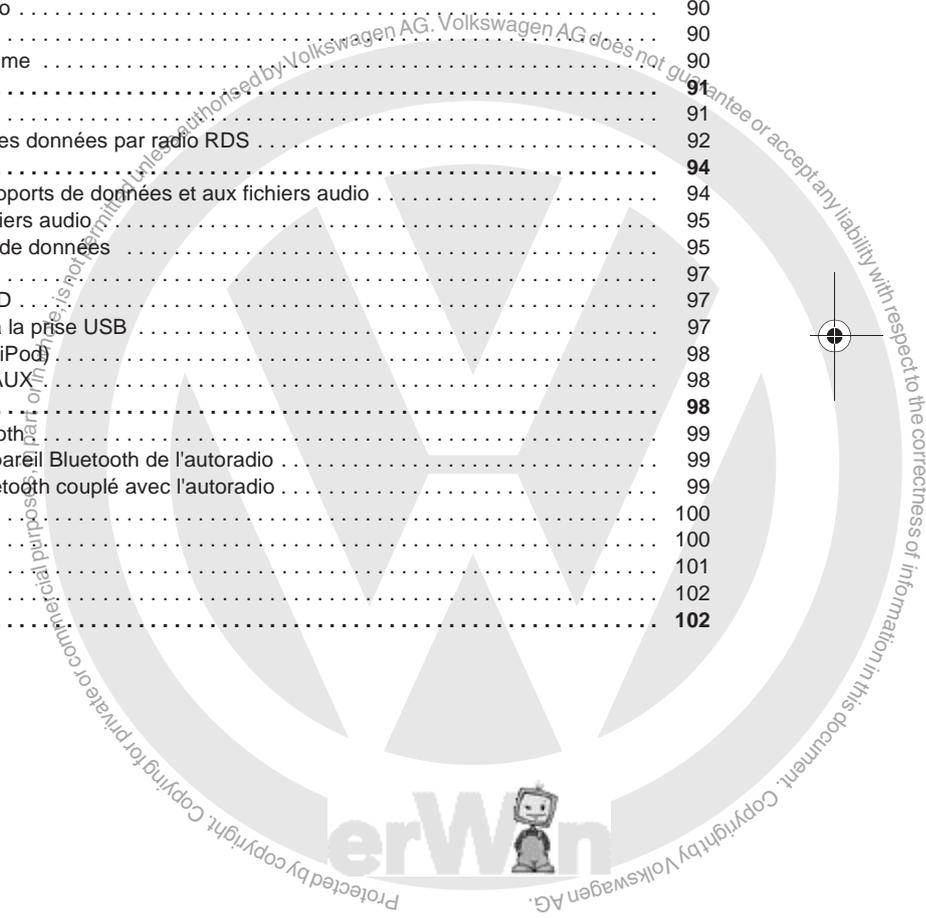


Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes is not permitted. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.

**F Mode d'emploi**

**Sommaire**

<b>Introduction</b> .....	<b>84</b>
Explication des symboles .....	84
Utilisation des termes « Support de données » et « Source audio » .....	84
Avant la première utilisation .....	84
Consignes de sécurité .....	85
Code antivol .....	87
<b>Réglage des langues</b> .....	<b>87</b>
<b>Aperçu de l'appareil</b> .....	<b>88</b>
<b>Utilisation générale</b> .....	<b>90</b>
Activation, désactivation et coupure du son .....	90
Sélection de la source audio .....	90
Réglages audio .....	90
Réglages du son et du volume .....	90
<b>Mode radio</b> .....	<b>91</b>
Commande radio .....	91
Services de transmission des données par radio RDS .....	92
<b>Mode multimédia</b> .....	<b>94</b>
Exigences relatives aux supports de données et aux fichiers audio .....	94
Ordre de la lecture des fichiers audio .....	95
Lecture à partir du support de données .....	95
Insérer ou éjecter un CD .....	97
Insérer ou retirer la carte SD .....	97
Support de données USB à la prise USB .....	97
iPod à la prise USB (mode iPod) .....	98
Lecteur externe à la prise AUX .....	98
<b>Fonctions Bluetooth</b> .....	<b>98</b>
Coupler un appareil Bluetooth .....	99
Couper la liaison avec l'appareil Bluetooth de l'autoradio .....	99
Reconnecter l'appareil Bluetooth couplé avec l'autoradio .....	99
Effacer le couplage .....	100
Menu Bluetooth .....	100
Kit mains libres .....	101
Audio Bluetooth .....	102
<b>Mémos vocaux</b> .....	<b>102</b>



## Introduction

Ce mode d'emploi est destiné à vous aider à utiliser cet appareil. Lisez-le attentivement et conservez-le dans le véhicule afin de pouvoir vous y reporter le cas échéant. N'oubliez pas de le remettre au nouveau propriétaire en cas de revente du véhicule ou de l'autoradio.

## Explication des symboles

Les symboles suivants vous faciliteront la lecture de la notice d'utilisation :

### DANGER

- Les passages précédés de ce symbole signalent des situations dangereuses qui causent la mort ou des blessures graves en cas de non-respect.

### AVERTISSEMENT

- Les passages précédés de ce symbole signalent des situations dangereuses pouvant causer la mort ou des blessures graves en cas de non-respect.

### ATTENTION

- Les passages précédés de ce symbole signalent des situations dangereuses pouvant causer des blessures graves ou légères en cas de non-respect.

### INDICATION

Les passages précédés de ce symbole signalent des situations pouvant causer des dommages sur le véhicule ou l'autoradio en cas de non-respect.



Les passages précédés de ce symbole comportent des informations supplémentaires.

## Utilisation des termes « Support de données » et « Source audio »

On utilise le terme « Support de données » pour les supports internes (CD, carte SD, support de données USB) et externes (iPod, lecteur à la prise AUX, téléphone à la prise AUX, téléphone mobile).

« Source audio » est employée pour l'autoradio et tous les supports de données (voir ci-dessus).

## Avant la première utilisation

**Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez effectuer les étapes suivantes afin de pouvoir vous en servir de manière sûre et d'exploiter pleinement les fonctions proposées :**

- ✓ Respecter les consignes de sécurité fondamentales ⇒ Page 85
- ✓ Se familiariser avec l'aperçu de l'appareil ⇒ Page 88
- ✓ Utiliser les supports de données appropriés pour le mode multimédia ⇒ Page 94

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

iPod® et iPhone® sont des marques déposées de Apple Inc.

### Consignes de sécurité

#### **! AVERTISSEMENT**

Un moment d'inattention du conducteur peut être à l'origine d'accidents et de blessures.

- Conduisez toujours en restant concentré sur la route et de manière responsable.
- Réglez le volume de manière à toujours bien entendre les signaux acoustiques extérieurs (par ex. les sirènes des services de police ou des services de secours).
- Un volume réglé trop fort peut endommager l'ouïe. Cela est également valable lorsque l'oreille est exposée, même brièvement, à des niveaux sonores élevés.

#### **! AVERTISSEMENT**

L'utilisation de l'autoradio ou de l'appareil Bluetooth, ainsi que le raccordement, l'insertion, l'éjection ou le retrait d'un support de données pendant la conduite peut détourner l'attention de la circulation et provoquer des accidents.

- Procéder à tous les réglages de l'autoradio uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Utiliser le support de données uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Utiliser le téléphone mobile/le lecteur Bluetooth uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt !

#### **! AVERTISSEMENT**

Lors du changement ou du raccordement d'une source audio, des variations brutales dans le volume peuvent se produire.

- Baisser le volume avant de changer ou raccorder une source audio.

#### **! AVERTISSEMENT**

En cas de manœuvre ou de freinage brutal ou d'accident, les appareils externes non fixés ou incorrectement fixés peuvent être projetés dans l'habitacle de votre véhicule et causer des blessures.

- Ne jamais poser ou installer soi-même des appareils externes au niveau des portières, du pare-brise, au-dessus ou à proximité de l'emplacement marqué « AIRBAG » sur le volant, le tableau de bord, les dossiers ou entre ces emplacements et les passagers. Les appareils externes peuvent provoquer de blessures graves en cas d'accident, notamment lorsque les airbags se déclenchent.

#### **! ATTENTION**

Les câbles de raccordement des appareils externes peuvent gêner le conducteur.

- Poser ces câbles de manière à ne pas gêner le conducteur.

#### Mesures de précaution avec les appareils laser :

Les appareils laser sont classés suivant la norme DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 en catégories de sécurité 1-4.

Le lecteur CD de cet appareil correspond à la classe de sécurité 1.

Le laser utilisé sur les appareils de la classe 1 a tellement peu d'énergie, c.-à-d. qu'il est tellement blindé, qu'en cas d'utilisation conforme à l'emploi prévu, il n'y a aucun danger.

#### **! AVERTISSEMENT**

L'ouverture d'un boîtier de lecteur de CD peut causer des blessures par un rayon laser invisible.

- Confier la réparation d'un lecteur de CD uniquement à un atelier spécialisé.

**! INDICATION**

Ne pas appuyer pas trop fort sur les boutons et les touches de l'appareil pour éviter de les endommager. Pour la commande de l'appareil, une légère pression des touches suffit.

Ne pas ouvrir l'appareil. A l'intérieur, il n'a aucune pièce qui peut être réparée par l'utilisateur.

Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de chiffons rugueux, de solvant, d'essence, d'alcool etc. Pour les taches tenaces, utiliser un chiffon doux et légèrement humide et essuyer doucement l'appareil.

Ne pas introduire de corps étrangers (tournevis, couteau de poche, objets métalliques etc.) dans les ouvertures de l'appareil, ceux-ci pourraient endommager l'appareil, et ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.

**! INDICATION**

Toujours insérer les CD droit et perpendiculairement à la façade de l'appareil dans le lecteur de CD ou les retirer sans les incliner et donc les rayer.

Le fait d'insérer un deuxième CD alors qu'un autre est déjà introduit dans le lecteur ou éjecté peut détruire le lecteur. Attendre d'avoir toujours entièrement retiré le support de données.

Les corps étrangers qui adhèrent à un support de données et les supports de données découpés peuvent endommager le lecteur de CD.

N'utiliser que des CD normaux propres de 12 cm !

- Ne pas coller d'autocollants ou autres sur le support de données. Les autocollants peuvent se décoller et endommager le lecteur.
- Ne pas utiliser de supports de données imprimables. Les revêtements et impressions peuvent se détacher et endommager le lecteur.
- Ne pas insérer de CD simples de 8 cm ou découpés (Shape CD) ou de DVD.
- Ne pas introduire de DVD-Plus, Dual Disc et Flip Disc, ceux-ci sont plus épais que les CD normaux.

Pour nettoyer les CD, utiliser un chiffon doux, non-pelucheux. Essuyer le CD de l'intérieur vers l'extérieur. Les saletés plus importantes peuvent être enlevées avec un nettoyant CD courant dans le commerce ou de l'alcool isopropylique.

Ranger toujours les CD inutilisés dans un rangement prévu à cet effet ou dans la boîte pliable d'origine.

Une lecture trop forte ou avec distorsion peut endommager les haut-parleurs du véhicule.

**i** Les CD protégés contre la copie et les CD-R et CD-RW gravés ne seront éventuellement pas acceptés ou avec restrictions.

**i** Respecter les dispositions légales relatives aux droits d'auteur.

## Code antivol

Le code antivol empêche électroniquement la remise en service par des personnes non autorisées, après le démontage de l'appareil.

Si directement après la mise en service de l'appareil, « SAFE » apparaît brièvement à l'écran et ensuite « 1000 » est affiché, il faut saisir le code de l'appareil pour annuler le blocage électronique.

### Taper le numéro de code

L'appareil mis en marche, « SAFE » apparaît à l'écran, et peu après « 1000 ».

En appuyant plusieurs fois sur une touche de fonction ⇒ **Page 88** (3) il est possible de taper le numéro de code à quatre chiffres. Les touches de fonction ont les fonctions suivantes :

Position	Touche de fonction
X---	En haut à gauche
-X--	Au centre à gauche
--X-	En bas à gauche
---X	En haut à droite

Une fois les quatre chiffres saisis, maintenir la touche  enfoncée jusqu'à l'acceptation du code que vient confirmer un bip sonore. Ensuite, l'appareil est prêt.

### Carte de l'appareil

Les numéros de code et de série figurent sur la carte radio fournie avec l'appareil. La carte radio doit impérativement être conservée en lieu sûr - en aucun cas à bord du véhicule - . Sans le code, l'appareil est inutilisable pour des personnes non autorisées.

### Numéro de code incorrect

Si vous saisissez un numéro de code incorrect pour supprimer le blocage électronique, « SAFE » clignote d'abord à l'écran puis « 1000 » apparaît de nouveau. Maintenant, il est possible de recommencer la procédure. Le nombre d'essais déjà effectués s'affichent sur l'écran à gauche. Si un code incorrect est entré deux fois, l'appareil se bloque pendant environ une heure. C'est-à-dire qu'il ne peut pas être mis en service pendant ce temps. Ce blocage est indiqué en permanence par « SAFE » et le nombre d'essais s'affichent à gauche sur l'écran. Une heure plus tard - l'appareil doit rester pour cela allumé et le contact du véhicule doit être mis - l'affichage du nombre d'essais disparaît, et le blocage électronique peut être désactivé comme décrit ci-dessus. Le cycle - deux essais, une heure de blocage - est encore valable.

 En cas de perte de la carte radio avec le numéro de code, s'adresser à un concessionnaire Volkswagen.

## Réglage des langues

La langue de l'écran peut être définie uniquement lorsque la radio est en marche.

- Appuyer courtement sur la touche **(MENU)** appuyer jusqu'à ce que la langue actuellement réglée s'affiche.
- Pour sélectionner la langue, appuyer sur la touche de fonction correspondante.

Touche de fonction	Réglage des langues
<b>(ENG)</b>	anglais
<b>(PORT)</b>	portugais
<b>(ESP)</b>	espagnol
<b>(RUS)</b>	russe

### Aperçu de l'appareil

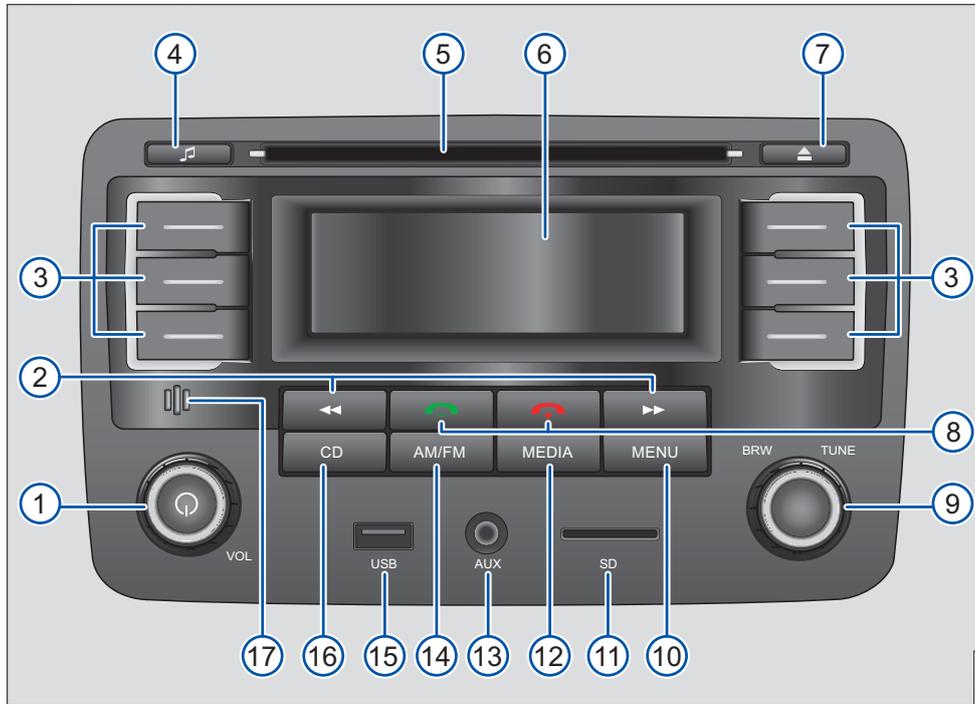


Fig. 1 Vue d'ensemble des éléments de commande.

Protected by copyright. Copying for private use is permitted. Volkswagen AG. ntee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document.

**Légende de la fig. 1 :**

- ① Bouton rotatif pour activer, désactiver ou couper le son de l'appareil et régler le volume de lecture  
⇒ Page 90.
- ②  Touches
  - pression *brève* pour la recherche automatique des stations en mode radio.
  - pression *brève* dessus pour le saut de plage avant ou arrière pendant la lecture audio d'un support de données.
  - maintenir enfoncée pour l'avance et le retour rapides pendant la lecture audio d'un support de données.
- ③ Touches de fonction, les fonctions actuelles des touches s'affichent à l'écran à côté de ces touches.
- ④  Touche pour accéder au menu Réglages du son et du volume.
- ⑤ Logement de CD, pour insérer et éjecter les CD ⇒ Page 97.
- ⑥ Ecran pour l'affichage de l'état de fonctionnement actuel. Si des supports de données sont disponibles, ceux-ci s'affichent à l'écran.
- ⑦  Touche d'éjection de CD, le CD inséré est mis en position de sortie pour le retirer ⇒ Page 97.
- ⑧  Touches pour recevoir et mettre fin à un appel ⇒ Page 101.
- ⑨ Bouton rotatif
  - tourner pour sélectionner manuellement une station radio ou un morceau.
  - appuyer *brèvement* pour démarrer le balayage automatique ⇒ Page 91 ou 96.
  - maintenir appuyé en mode radio pour démarrer AUTOSTORE ⇒ Page 91.
  - selon le menu choisi, le bouton rotatif permet de commander d'autres fonctions (voir les chapitres correspondants).
- ⑩ **MENU** Touche
  - appuyer *brèvement* en mode radio, pour appeler les menus des Services de transmission des données par radio RDS et des réglages des langues.
  - Maintenir la touche enfoncée pour appeler le menu VOICE REC qui permet d'enregistrer un mémo vocal ⇒ Page 102.
  - appuyer *brèvement* en mode média, pour appeler le menu de sélection des dossiers et des titres.
- ⑪ Logement de carte SD ⇒ Page 97.
- ⑫ **MEDIA** Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche pour sélectionner la source audio ⇒ Page 90.
- ⑬ Prise AUX pour le branchement<sup>2)</sup> de lecteurs externes ⇒ Page 98.
- ⑭ **AM/FM** Appuyer sur la touche pour le mode radio et la sélection de la bande de fréquence ⇒ Page 90.
- ⑮ Prise USB pour le branchement direct d'un support de données USB ou d'un iPod<sup>1)</sup> ⇒ Page 97 ou 98.
- ⑯ **CD** Appuyer sur la touche pour le mode média des CD.
- ⑰ Microphone pour fonction mains libres et mémo vocal ⇒ Page 101 ou 102.

<sup>1)</sup> iPod câble de jonction requis

<sup>2)</sup> Câble de jonction requis avec un connecteur jack stéréo 3,5 mm

## Utilisation générale

### Activation, désactivation ou coupure du son

Pour allumer l'appareil, appuyer *brèvement* sur le bouton rotatif ① ou mettre le contact d'allumage ou introduire la clé du véhicule. La dernière source audio écoutée est lue au dernier niveau sonore réglé, dans la mesure où celui-ci ne dépasse pas le volume maximal de démarrage sélectionné (**S.VOL**) (voir ci-dessous).

Le son de l'appareil allumé peut être coupé temporairement par une pression *brève* sur le bouton rotatif ① (« MUTE »). Pendant un appel, en appuyant *brèvement* sur le bouton rotatif ①, le micro est coupé temporairement. Une nouvelle pression sur la touche permet de désactiver à nouveau la coupure du son.

L'appareil s'éteint manuellement par une *longue* pression sur le bouton rotatif ① ou automatiquement à la coupure du contact d'allumage ou au retrait de la clé du véhicule.

### Sélection de la source audio

La touche (**AM/FM**) permet de sélectionner le mode radio.

La touche (**CD**) permet de sélectionner le lecteur de CD interne comme source audio, et démarre la lecture.

La touche (**MEDIA**) active les supports de données disponibles dans l'ordre USB/IPOD, SD, AUX et BT AUDIO, et sélectionne celui qui est affiché. Les supports de données s'affichent uniquement si un support correspondant est inséré ou un appareil correspondant connecté.

### Réglages audio

#### Volume de lecture

– Bouton rotatif ① vers la gauche pour diminuer le volume et vers la droite pour l'augmenter.

Pendant le réglage, la valeur « VOL 01...31 » ou « VOL MIN » ou « VOL MAX » s'affiche à l'écran (pas pendant les affichages RDS à l'écran). Si le bouton rotatif ① n'est plus actionné pendant quelques secondes, le réglage actuel est enregistré et l'appareil quitte automatiquement le menu.

#### Réglages de tonalité et de volume

Appuyer sur la touche (F) pour appeler le menu EQ SET. Celui-ci sert à sélectionner les réglages prédéfinis de la tonalité POP, ROCK, CLAS ou JAZZ sur pression de la touche de fonction correspondante.

Pendant le réglage, les valeurs correspondantes s'affichent à l'écran. Si le bouton rotatif ⑨ n'est plus actionné pendant quelques secondes, le réglage actuel est enregistré et l'appareil quitte automatiquement le menu.

Les réglages de tonalité et de volume se paramètrent et s'enregistrent chacun pour ces sources audio pendant la lecture du support de données et du mode radio.

Appuyer sur la touche de fonction (**USER**) pour appeler le sous-menu correspondant et procéder à quelques réglages de la tonalité et du volume.

Touché de fonction	Réglage
( <b>BASS</b> )	basses fréquences (les graves)
( <b>TREB</b> )	hautes fréquences (les aigus)
( <b>MID</b> )	moyennes fréquences (les médians)
( <b>BAL</b> )	répartition droite et gauche du volume sonore
( <b>FADE</b> )	répartition avant et arrière du volume sonore
( <b>S.VOL</b> )	réglage du volume maximal à la mise en marche

– Appuyer sur la touche de fonction souhaitée et utiliser le bouton rotatif ⑨ pour procéder au réglage.

## Mode radio

### Commande radio

#### Changer la bande passante

L'autoradio peut recevoir les fréquences Onde ultra courte (OUC) et Onde moyenne (OM/AM<sup>3</sup>). En appuyant sur la touche **(AM/FM)** permet de sélectionner le mode radio avec la gamme de fréquences souhaitée.

#### Recherche automatique de stations

Pour lancer une recherche automatique de la station suivante ou précédente de la même gamme de fréquences, appuyer sur **(◀)** ou **(▶)**. Seules les stations captées sont restituées.

#### Recherche automatique de stations et mémorisation des stations de radio (AUTOSTORE)

Pour démarrer la recherche automatique avec mémorisation des stations, appuyer *longtemps* sur le bouton rotatif **(9)**. La recherche automatique démarre, au cours de laquelle les 6 stations émettant le signal le plus fort sont enregistrées dans le niveau de mémoire actuel.

#### Réglage de station manuel

Tourner le bouton rotatif **(9)** pour régler manuellement les stations.

#### Balayage automatique (SCAN)

Appuyer sur le bouton rotatif **(9)** pour lancer la recherche de stations dans la bande de fréquence actuelle. Pendant la recherche, « SCAN » s'affiche à l'écran, et toutes les stations captées sont balayées chacune pendant quelques secondes. Pour sélectionner la station écoutée, et terminer la recherche, il faut appuyer sur le bouton rotatif **(9)**.

Si, pendant la recherche, vous modifiez le volume à l'aide du bouton rotatif **(1)**, la recherche des stations s'arrête, et la dernière station utilisée est sélectionnée.

#### Enregistrement des stations de radio

2 niveaux de mémoire (FM1/FM2 ou MW1/MW2<sup>3</sup>) ou AM1/AM2<sup>3</sup>) sont disponibles pour chaque bande de fréquence, avec chacun 6 emplacements.

Pour enregistrer une station de radio, procéder de la manière suivante :

- Sélectionner la bande de fréquence souhaitée (FM ou PO/AM<sup>3</sup>) et le niveau de mémoire (1 ou 2) en appuyant sur la touche **(AM/FM)**.
- Sélectionner la station à mémoriser avec la recherche automatique ou manuelle.
- Maintenir la touche de fonction **(3)** souhaitée enfoncée, jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse. La station enregistrée auparavant sur cette touche de fonction s'efface.

La station radio est enregistrée et attribuée au niveau de mémoire et à la touche de fonction.

#### Appeler des stations de radio enregistrées

- Pour appeler une station mémorisée, sélectionner la bande de fréquence correspondante (FM ou PO/AM<sup>3</sup>) et le niveau de mémoire (1 ou 2) en appuyant sur la touche **(AM/FM)**.
- Une *brève* pression sur une des touches de fonction **(3)** permet de sélectionner la station enregistrée.

<sup>3</sup> Selon la zone de réception sélectionnée AREA (⇒ Page 93), la bande de fréquence Onde moyenne peut s'afficher à l'écran sous forme FM ou AM.

## Services de transmission des données par radio RDS

Radio Data System (RDS) est un service de transmissions des données radio qui permet des services supplémentaires tels que l'affichage des stations, le suivi automatique des stations, le texte radio et la fonction TP (Traffic Program). RDS n'est pas disponible partout et avec toutes les stations.

Les réglages RDS ne peuvent être effectués qu'en mode radio.

- Appuyer sur la touche **(MENU)** pour appeler le menu « RDS SET ».

Le menu RDS SET se ferme automatiquement au bout de quelques secondes en cas d'inutilisation.

### Volume des messages routiers (TAVOL)

Le volume des messages routiers (TA, voir ci-dessous) peut être réglé indépendamment du volume de retransmission du mode audio. Ainsi, il est possible d'écouter des informations routières, même si le volume du mode audio est coupé (« VOL MIN » ou « MUTE »).

- Dans le menu « RDS SET », appuyer sur la touche de fonction **(TAVOL)** et régler le volume souhaité des messages routiers avec le bouton rotatif **(9)** (VOL 06...32).

Pendant la diffusion d'un message routier, vous pouvez régler le volume avec le bouton rotatif **(1)**. Ce réglage s'enregistre. Les messages routiers qui suivent seront diffusés au même volume pré-réglé.

### Régler le type de programme (PTY)

Le type de programme (PTY) désigne le classement des stations suivant la rubrique, p. ex. informations, musique classique, pop. Selon le type de programme réglé, une recherche de stations ne sélectionne que les stations de ce type.

- Dans le menu « RDS SET », appuyer sur la touche de fonction **(PTY)** sélectionner avec le bouton rotatif **(9)** le type de programme souhaité, et enregistrer en appuyant sur le bouton rotatif **(9)**.

Les types de programme suivants sont disponibles : NO PTY (sans réglage du type de programme), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

PTY n'est pas supporté par toutes les stations. La fonction activée est indiquée par « PTY ».

### Messages routiers (TA)

Si la fonction est activée, les messages routiers sont émis, même lorsque vous êtes en mode audio. Une condition de la diffusion des informations routières est la réception d'au moins une station émettrice de radioguidage.

- Dans le menu « RDS SET », appuyer sur la touche de fonction **(TA)** sélectionner avec le bouton rotatif **(9)** TA ON ou TA OFF et enregistrer en appuyant sur le bouton rotatif **(9)**.

La fonction activée est indiquée par « TA ».

Pour garantir la réception des messages routiers, le système règle toujours automatiquement en arrière-plan une station émettrice de radioguidage captable, indépendamment de la source audio actuelle, et bascule sur celle-ci pour les messages routiers.

Les informations routières annoncées peuvent être interrompues par une pression *brève* sur la touche **(MEDIA)**.

### Suivi automatique des stations (AF)

Lors du suivi automatique des stations (Alternative Frequenz= Fréquence Alternative), le système passe toujours à la fréquence de la station actuelle qui offre alors la meilleure réception en route.

Le suivi automatique des stations peut être activé ou désactivé dans le menu RDS SET.

- Dans le menu « RDS SET », appuyer sur la touche de fonction (AF) sélectionner avec le bouton rotatif (9) AF ON ou AF OFF et enregistrer en appuyant sur le bouton rotatif (9).

La fonction activée est indiquée par « AF ».

 En raison de l'importante vitesse de détection de la fonction, des sauts peuvent se produire au sein de la bande de fréquence lors de la recherche automatique de stations avec les touches (◀) et (▶). La désactivation du suivi automatique des stations ou l'utilisation du balayage automatique permet d'éviter ce phénomène.

### Régional (REG)

Si la fonction est activée, seules les fréquences alternatives régionales de la station actuelle seront prises en compte lors de la recherche automatique des stations (AF).

Si elle est désactivée, l'appareil tient compte de toutes les fréquences de la station actuelle lors de la recherche automatique des stations (AF), qui peut entraîner une interruption des programmes régionaux.

- Dans le menu « RDS SET », appuyer sur la touche de fonction (REG) sélectionner avec le bouton rotatif (9) « REG ON » ou « REG OFF » et enregistrer en appuyant sur le bouton rotatif (9).

La fonction activée est indiquée par « REG ».

### Profil régional (AREA)

Divers profils régionaux (AREA) sont enregistrés dans l'autoradio. Ces profils permettent une adaptation à la zone d'utilisation (par ex. affichage écran Onde moyenne OM ou AM). Vous avez le choix entre les profils pour l'Europe (EUROPE), l'Asie (ASIA), l'Amérique du Sud (LATIN) et les Etats-Unis d'Amérique (USA).

- Dans le menu « RDS SET », appuyer sur la touche de fonction (AREA) sélectionner avec le bouton rotatif (9) le type de profil régional souhaité, et l'enregistrer en appuyant sur le bouton rotatif (9).



## Mode multimédia

### Exigences relatives aux supports de données et aux fichiers audio

Support de données	Condition pour la lecture
Ⓜ CD audio (jusqu'à 80 min).	Spécification CD Digital Audio !.
Ⓜ CD audio CD-ROM, CD-R, CD-RW de maximum 700 MB (mégaoctets) selon ISO 9660 ou dans le système de fichiers Joliet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Fichiers MP3 avec des vitesses de transmission de 48 à 320 kbits/s ou vitesse variable.</li> <li>– Fichiers AAC.</li> <li>– Fichiers WMA jusqu'à 9.0 mono/stéréo, sans protection contre la copie.</li> <li>– Noms de fichiers de moins de 64 caractères.</li> <li>– Structures de dossier de maximum dix niveaux.</li> <li>– Au maximum 120 dossiers et 999 fichiers sur un support de données.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓜ Carte SD de maximum 2Go et cartes SDHC de maximum 32Go dans les systèmes de fichiers FAT16 et FAT32.</li> <li>Ⓜ Mémoire USB de maximum 32Go dans les systèmes de fichiers FAT16 et FAT32.</li> </ul>	
Ⓜ Lecture des fichiers audio via Bluetooth.	– La source audio externe doit supporter le profil Bluetooth A2DP et être couplée à l'autoradio.
Appareil externe à la prise AUX.	– Sortie audio via le câble de jonction avec connecteur jack stéréo 3,5 mm.
iPod à la prise USB.	– Sortie audio via le câble de jonction iPod.

#### Restrictions et consignes

La présence de saletés, de températures élevées et de dommages mécaniques peut rendre un support de données inutilisable. Respecter les consignes du fabricant de support de données.

Des différences dans la qualité des supports de données de divers fabricants peuvent poser des problèmes lors de la lecture.

Respecter les dispositions légales relatives aux droits d'auteur !

La configuration d'un support de données ou des appareils et programmes utilisés pour l'enregistrement peut rendre certains titres ou le support de données illisibles. Vous trouverez, par exemple sur Internet, des informations sur la création optimale de fichiers audio et de supports de données (taux de compression, ID3-Tag etc.).

La lecture d'un support de données contenant des fichiers audio comprimés (MP3, AAC, WMA etc.) dure plus longtemps que celle d'un CD audio courant, vu que la quantité de données est plus importante. Les structures de dossier complexes peuvent ralentir en plus la lecture.

Le nombre de titres lisibles est limité à 999. Si le support de données contient plus de titres, ceux-ci seront ignorés à partir du 1000ème morceau et ne pourront pas être écoutés.

L'autoradio est compatible avec les appareils Apple suivants (mode iPod) :

iPhone, générations 1, 3, 3GS et 4

iPod classic

iPod nano, générations 1 à 6

iPod touch, générations 1 à 4

 iPod classic 4ème gén. se branche comme une clé USB et non pas en mode iPod ⇒ Page 97.

### Ordre de la lecture des fichiers audio

Les fichiers audio (titres) sont souvent classés dans des dossiers sur un support de données pour fixer ainsi un certain ordre de lecture.

En fonction de leur nom sur le support de données, les titres et les dossiers apparaissent les uns sous les autres par ordre numérique et alphabétique.

Les sous-dossiers sont traités ici comme des dossiers et l'ordre numéroté en conséquence sur le CD.

La figure 2 illustre un exemple de CD MP3 typique, avec le titre , le dossier  et le sous-dossier.

L'appareil lit et affiche donc les titres  et les dossiers  de ce CD dans l'ordre suivant :

1. Titre  et  dans le répertoire racine (Root) du CD
2. Titre  et  dans le **premier** dossier **F1** sur le répertoire racine du CD
3. Titre  dans le **premier** sous-dossier **F1.1** du dossier **F1**
4. Titre  dans le **premier** sous-dossier **F1.1** du sous-dossier **F1.1**
5. Titre  dans le **deuxième** sous-dossier **F1.2** du dossier **F1**
6. Titre  et  dans le **deuxième** dossier **F2**

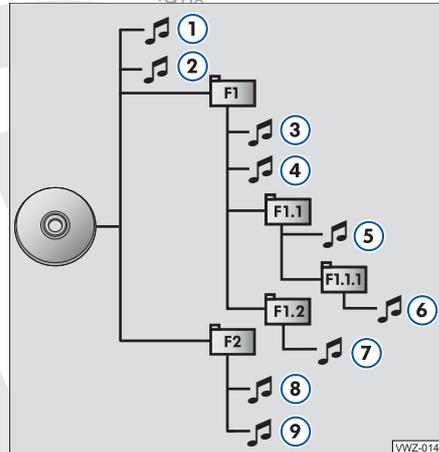


Fig. 2 Structure possible d'un CD audio

### Lecture à partir du support de données

La lecture démarre automatiquement lorsqu'un CD ou une carte SD est inséré ou un appareil raccordé à la prise USB ou à la prise AUX. Il faut démarrer manuellement la lecture de la source audio BT AUDIO, avec les touches de fonction.

Les supports actuellement disponibles s'affichent à l'écran.

Le support de données actuel est indiqué par le fond.

- Appuyer sur la touche **(CD)** pour la source audio CD.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **(MEDIA)** pour passer successivement à toutes les sources audio disponibles et démarrer la lecture.

La lecture du dernier titre écouté du support de données choisi se poursuit.

Un support de données en lecture peut afficher et reproduire uniquement les fichiers audio lisibles. Les autres seront ignorés.

 Selon l'iPod utilisé, certaines fonctions décrites peuvent ne pas être supportées.

### Affichage des informations concernant les titres

En version standard, le titre et le numéro de titre s'affichent en fonction de l'ordre sur le support de données. Si le fichier audio contient des informations sur les morceaux, il est possible d'afficher l'un après l'autre le titre complet (TITL) et l'interprète (ART) en appuyant sur la touche de fonction **(INFO)** pendant quelques secondes.

 Lors de l'utilisation d'un iPod, les numéros des titres ne sont pas affichés.

### Lire les titres

La lecture démarre automatiquement si l'on sélectionne, introduit ou raccorde un support de données avec la touche **(MEDIA)**.

### Sélectionner le titre

La touche  permet de sauter au début du titre actuel ou au morceau précédent en appuyant sur la touche.

La touche  permet de sauter au début du titre suivant.

### Sélectionner le dossier

Selon le support de données, les touches de fonction **(FOL+)** et **(FOL-)** sont éventuellement disponibles.

En appuyant sur la touche de fonction **(FOL+)** cela permet de sauter au dossier suivant et, avec la touche de fonction **(FOL-)** au dossier précédent.

Les touches de fonction s'affichent suivant le support de données choisi. Si le support de données ne contient pas de dossiers, les touches de fonction sont sans fonction.

### Balayage automatique (SCAN)

Lorsque vous lancez le balayage automatique par une pression *brève* du bouton rotatif **(9)**, tous les titres du support actuel sont balayés pendant quelques secondes.

Lorsque vous lancez le balayage automatique par une pression *longue* du bouton rotatif **(9)**, tous les titres du dossier actuel sont balayés pendant quelques secondes.

Pour sélectionner le titre lu et terminer le balayage automatique, appuyer sur le bouton rotatif **(9)**.

Arrêter le balayage automatique en démarrant la répétition d'un morceau ou la lecture aléatoire.

Le balayage automatique activé pour le support de données est indiqué par « SCN ». Si vous recherchez le dossier actuel, « SCN » clignote.

### Répétition d'un morceau

Si vous lancez la répétition d'un titre en appuyant *brèvement* sur la touche de fonction **(RPT)**, le titre actuel se répète jusqu'à ce que vous sélectionniez un autre titre ou arrêter la répétition par une nouvelle pression sur la touche de fonction **(RPT)**.

Si vous lancez la répétition d'un titre par une pression *longue* sur la touche de fonction **(RPT)**, tous les titres du dossier actuel se répètent jusqu'à la sélection d'un autre dossier ou l'arrêt de la répétition en appuyant de nouveau sur la touche de fonction **(RPT)**. Suivant la structure du dossier sur le support de données, il se peut que cette fonction ne soit pas disponible.

Arrêter la répétition d'un morceau en démarrant le balayage automatique ou la lecture aléatoire.

Si la répétition est activée pour le morceau actuel, cela est indiqué par « RPT ». Si la répétition est activée pour le dossier actuel, « RPT » clignote.

### Lecture aléatoire

Si vous lancez la lecture aléatoire en appuyant *brèvement* sur la touche de fonction **(RDM)**, vous écoutez tous les morceaux d'un support de données dans un ordre aléatoire. Pour l'iPod, la lecture de tous les morceaux d'une liste se fait dans un ordre aléatoire.

Si vous lancez la lecture aléatoire par une pression *longue* sur la touche de fonction **(RDM)**, vous écoutez tous les morceaux du dossier actuel dans un ordre aléatoire.

Arrêter la lecture aléatoire par une nouvelle pression sur la touche de fonction **(RDM)**.

Arrêter la lecture aléatoire en démarrant le balayage automatique ou la répétition d'un morceau.

Si la lecture aléatoire est activée pour tous les morceaux d'un support de données, cela est indiqué par « RDM ». Si la lecture aléatoire est activée pour le dossier actuel, « RDM » clignote.

### Affichages de liste

Si un support de données est sélectionné comme source audio, en appuyant sur la touche de fonction **(MENU)** il est possible avec le bouton rotatif fig. 1 **(9)** de sélectionner d'une manière ciblée des titres  et des dossiers , et de les confirmer en appuyant sur le bouton rotatif **(9)**. La touche de fonction **(BACK)** permet de fermer l'affichage de liste.

 Dans l'affichage de liste, il est aussi possible de sélectionner dans la sélection des dossiers , des dossiers d'un niveau supérieur.

### Touche de Pause

La lecture d'un morceau peut être interrompue temporairement en appuyant sur la touche de fonction **(II)**.

Une pression sur la touche de fonction **(S)** permet de poursuivre la lecture.

4) iPod classic 4ème gén. se branche comme une clé USB et **non pas** en mode iPod.

## Insérer ou éjecter un CD

### Insérer un CD

Pour assurer une parfaite lecture des CD de haute qualité, il ne faut utiliser que des CD propres sans rayures, ni endommagements.

Saisir le support de données par les côtés pour éviter les traces de doigts sur le support.

- Insérer le CD de 12 cm, face imprimée vers le haut dans le logement de CD, fig. 1 (5), jusqu'à ce qu'il soit rentré automatiquement.

L'autoradio passe au mode CD et démarre la lecture. La commande se réalise comme décrit au chapitre Répertoire « Lecture à partir du support de données » ⇒ Page 95.

Appuyer plusieurs fois sur la touche (AM/FM) ou (MEDIA) pour quitter le mode CD et passer à une autre source audio.

### Ejecter le CD

- Appuyer sur la touche (▲) pour amener un CD inséré en position de sortie.

Si vous ne retirez pas le CD éjecté dans les 20 secondes, l'appareil l'avale de nouveau pour le protéger.

Il est aussi possible d'insérer un CD ou de l'amener en position de sortie par une pression sur la touche (▲), même lorsque l'appareil est éteint.

## Insérer ou retirer la carte SD

### Insérer la carte SD

Si vous ne pouvez pas insérer de carte SD, contrôlez la position d'insertion et la carte SD.

Insérer la carte SD, coin coupé vers la droite, dans le logement de carte SD fig. 1 (11), jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

L'autoradio passe au mode SD et démarre la lecture du support de données. La commande se réalise comme décrit au chapitre Répertoire « Lecture à partir du support de données » ⇒ Page 95.

Appuyer sur la touche (AM/FM), (MEDIA) ou (CD) pour quitter le mode SD et passer à une autre source audio (passage à (MEDIA) ou (CD) uniquement lorsqu'il y a un support de données).

### Retirer la carte SD

Pour éviter d'abîmer la carte SD, retirer celle-ci uniquement lorsque l'autoradio est éteint.

Appuyer sur la carte SD insérée. La carte SD « saute » pour revenir en position de sortie.

Retirer la carte SD en tirant bien droit.

## Support de données USB à la prise USB

Si un support de données USB est branché sur la prise USB, l'autoradio passe au mode USB et démarre la lecture. La commande se réalise comme décrit au chapitre Répertoire « Lecture à partir du support de données » ⇒ Page 95.

Appuyer sur la touche (AM/FM), (MEDIA) ou (CD) pour quitter le mode USB et passer à une autre source audio (passage à (MEDIA) ou (CD) uniquement lorsqu'il y a un support de données). Pour éviter d'abîmer le support de données USB, le retirer uniquement lorsque l'autoradio est éteint.

### iPod à la prise USB (mode iPod)

La batterie se recharge pendant la lecture d'un iPod. La commande de l'iPod est sans fonction. Si la lecture aléatoire est activée lors du branchement de l'iPod sur l'autoradio, celui-ci reprend ce réglage et l'indique à l'écran par « RDM ».

Si un iPod est connecté sur la prise USB, l'autoradio passe au mode iPod et démarre la lecture. La commande se réalise comme décrit au chapitre Répertoire « Lecture à partir du support de données » ⇒ Page 95.

Appuyer sur la touche **(AM/FM)**, **(MEDIA)** ou **(CD)** pour quitter le mode iPod et passer à une autre source audio (passage à **(MEDIA)** ou **(CD)** uniquement lorsqu'il y a un support de données). Il est possible de couper la liaison avec l'iPod à tout moment.

### Lecteur externe à la prise AUX

La prise AUX et un câble de raccordement permettent de relier un lecteur externe à l'autoradio. Les fichiers audio lus par un appareil de lecture externe peuvent être diffusés par les haut-parleurs du véhicule. La commande et l'affichage des morceaux sur l'autoradio **ne sont pas** possibles.

Un lecteur externe raccordé est indiqué par « AUX AUDIO ».

#### Raccorder un lecteur externe à la prise AUX

- Baisser le volume sur l'autoradio avec le bouton rotatif fig. 1 .
- Brancher le câble de raccordement sur la prise AUX de l'autoradio.

L'autoradio passe au mode AUX.

- Brancher le câble de raccordement sur la prise correspondante du lecteur externe.
- Lancer la lecture sur le lecteur externe.

#### Particularités lors du fonctionnement d'un lecteur externe raccordé à la prise AUX

Action	Conséquence
Sélection d'une autre source audio sur l'autoradio.	Le lecteur externe continue à fonctionner en arrière-plan.
Arrêter la lecture ou déconnecter la liaison du lecteur externe.	L'autoradio reste dans le menu AUX.
Débrancher le câble de liaison de l'autoradio.	L'autoradio démarre la lecture de la dernière source audio écoutée.

### Fonctions Bluetooth

L'autoradio peut être connecté avec les téléphones mobiles Bluetooth ou les lecteurs Bluetooth. Si l'appareil Bluetooth supporte le profil A2DP, les fichiers audio enregistrés peuvent être retransmis sur l'autoradio ou les haut-parleurs du véhicule.

Si un téléphone mobile est connecté via Bluetooth, il est possible d'utiliser en plus le kit mains libres intégré dans l'autoradio.

Avant de connecter Bluetooth, l'appareil Bluetooth et l'autoradio doivent être couplés une seule fois. Les données de couplage sont enregistrées dans l'autoradio pour la connexion ultérieure.

Il est possible de sauvegarder les données de couplage de maximum 6 appareils Bluetooth dans l'autoradio. Le cas échéant, il faudra effacer les données de couplage d'appareil Bluetooth (⇒ Page 100 « Effacer le couplage »). Mais il est possible de ne brancher qu'un seul appareil Bluetooth à la fois sur l'autoradio.

Après avoir allumé l'autoradio, lancer la recherche d'appareils Bluetooth dont les données de couplage sont enregistrées. La recherche commence toujours par le dernier appareil Bluetooth connecté puis par les autres appareils enregistrés et, le cas échéant, les connecte.

Lorsque vous mettez le contact, la liaison Bluetooth s'établit entre l'autoradio et le téléphone mobile, même si l'autoradio est éteint. En cas d'appel entrant, l'autoradio s'allume automatiquement, et il est possible de passer la communication sur le kit mains libres.

 Pour les fonctions Bluetooth, avec les appareils de certaines marques il peut y avoir des restrictions.

### Coupler l'appareil Bluetooth

L'appareil Bluetooth doit être allumé avant le couplage. Bluetooth doit être activé sur l'appareil et celui-ci ne doit pas être connecté avec d'autres appareils via Bluetooth.

Si l'autoradio est déjà connecté avec un appareil Bluetooth couplé, la liaison se déconnecte automatiquement au démarrage d'un nouveau processus de couplage.

- Maintenir la touche  enfoncée, jusqu'à ce que « BLUETOOTH » s'affiche à l'écran.
- Maintenir la touche de fonction **(PAIR)**.

« KEY » apparaît à l'écran de l'autoradio avec un nombre à 4 chiffres. Ce dernier est le mot de passe (PIN) nécessaire pour le couplage Bluetooth.

- Sur l'appareil Bluetooth, lancer la recherche des appareils Bluetooth dans l'entourage.

Une liste des appareils trouvés s'affiche sur l'appareil Bluetooth.

- Sélectionner « RMT300 » dans la liste.

L'appareil Bluetooth demande un mot de passe.

- Saisir le numéro de 4 chiffres qui s'affiche à l'écran de l'autoradio. Si un mauvais mot de passe a été saisi, le processus de couplage sera interrompu et vous devez sélectionner de nouveau l'appareil « RMT300 » dans la liste des appareils trouvés.
- Selon l'appareil Bluetooth utilisé, le système demande si cette liaison Bluetooth doit être établie à l'avenir sans nouvelle saisie du mot de passe. Confirmer la question par « Oui » pour établir automatiquement la liaison Bluetooth à l'allumage de l'autoradio.
- Selon l'appareil Bluetooth utilisé, le système demande si le répertoire peut être transmis à la radio.

« CONNECTED » s'affiche courtement à l'écran de l'autoradio. La liaison Bluetooth existante est indiquée par le symbole . Si un téléphone mobile est connecté, la connexion est indiquée par le symbole supplémentaire .

Ensuite, les contacts et les numéros enregistrés dans le répertoire du téléphone portable sont transmis automatiquement en arrière-plan et enregistrés (« PBA SAVE »).

 Il est possible d'enregistrer 500 contacts. Si le répertoire est très important, il se peut que la radio réagisse à retardement pendant l'enregistrement/le classement.

 Les données du répertoire ne sont visibles que lorsque le téléphone mobile est connecté, rendant ainsi ces données invisibles pour les autres utilisateurs du véhicule.

La liaison Bluetooth se coupe automatiquement lorsque l'appareil quitte la zone de réception Bluetooth de l'autoradio ou lorsque l'on coupe le contact.

Si une liaison a été déconnectée manuellement sur l'appareil Bluetooth, celle-ci ne sera pas automatiquement rétablie à l'allumage de l'autoradio. La connexion peut être établie sans nouvelle saisie du mot de passe via l'appareil Bluetooth ou le menu Bluetooth de l'autoradio.

### Couper la liaison avec l'appareil Bluetooth de l'autoradio

- Maintenir la touche  enfoncée, jusqu'à ce que « BLUETOOTH » s'affiche à l'écran.
- Maintenir la touche de fonction **(DIS)** pour déconnecter la liaison existante avec l'appareil Bluetooth.

### Reconnecter l'appareil Bluetooth couplé avec l'autoradio

L'appareil Bluetooth doit être allumé et Bluetooth activé.

- Maintenir la touche  enfoncée, jusqu'à ce que « BLUETOOTH » s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur la touche de fonction **(CON)**.

Le menu DEVICE LIST s'ouvre.

- Appuyer sur les touches de fonction **(3)** *brèvement* pour afficher les noms des appareils Bluetooth couplés.
- Si l'appareil Bluetooth souhaité s'affiche, maintenir la touche de fonction correspondante enfoncée jusqu'à ce que SELECTED s'affiche à l'écran.

L'appareil Bluetooth sélectionné se connecte. Une liaison éventuellement existante avec un autre appareil Bluetooth sera ici déconnectée. L'opération peut durer quelques secondes.

 La liaison Bluetooth peut aussi être rétablie à partir de l'appareil Bluetooth. Pour cela, sélectionner « RMT300 » dans le menu de l'appareil Bluetooth et le connecter.



### Effacer le couplage

Pour appeler le menu BT CONFIG, maintenir la touche  enfoncée, jusqu'à ce que « BLUETOOTH » apparaisse à l'écran. Puis appuyer sur la touche **(MENU)**.

- Appuyer sur la touche de fonction **(DEL)** et sélectionner avec le bouton rotatif  le couplage qui doit être effacé.
- Confirmer l'effacement du couplage par une pression sur la touche de fonction **(SEL)**.

Si cet appareil Bluetooth doit être réutilisé, le coupler à nouveau (⇒ Page 99 « Coupler l'appareil Bluetooth »).

### Menu Bluetooth

Le menu Bluetooth BT CONFIG permet d'activer et de régler diverses fonctions.

Pour appeler le menu BT CONFIG, maintenir la touche  enfoncée, jusqu'à ce que « BLUETOOTH » apparaisse à l'écran. Puis appuyer sur la touche **(MENU)**.

Si vous ne sélectionnez rien d'autre, le menu se ferme automatiquement au bout de quelques secondes.

#### Transférer le répertoire (APB)

Il est possible de mettre à jour manuellement le répertoire transmis automatiquement du téléphone à la radio lors de la connexion.

- Dans le menu BT CONFIG, appuyer sur la touche de fonction **(APB)**.

Il faut éventuellement encore autoriser l'accès aux données du répertoire sur le téléphone.

Démarrer la transmission des données indiquée par « PB DOWN » sur l'écran de l'autoradio. Cela peut durer un certain temps, selon le nombre d'informations enregistrées. La fin de la transmission de données est indiquée par « PBA SAFE » sur l'écran.

 Il est possible d'enregistrer 500 contacts. Si le répertoire est très important, il se peut que la radio réagisse à retardement pendant l'enregistrement/le classement.

#### Volume Bluetooth (BVOL)

Il est possible de régler et d'enregistrer le volume maximal pour la lecture via Bluetooth Audio. De cette façon, vous pouvez l'adapter aux différents appareils Bluetooth.

- Dans le menu BT CONFIG, appuyer sur la touche de fonction **(BVOL)**.
- Régler le volume de retransmission souhaité avec le bouton rotatif fig. 1  (BT VOL 06...31 ou BT VOL MAX).

Pendant la lecture musicale via Bluetooth Audio, le volume peut être réglé comme d'habitude avec le bouton rotatif fig. 1 .

#### Volume de la sonnerie (RVOL)

En cas d'appel entrant, la lecture audio actuelle sera interrompue et la sonnerie transmise sur les haut-parleurs du véhicule. Il est possible de régler le volume de retransmission de la sonnerie.

- Dans le menu BT CONFIG, appuyer sur la touche de fonction **(RVOL)**.
- Régler le volume de la sonnerie souhaité avec le bouton rotatif fig. 1  (RING VOL 03...09 ou RING VOL MAX).

Pendant un appel entrant, vous pouvez modifier le volume de la sonnerie avec le bouton rotatif fig. 1 . Ce réglage est enregistré pour les appels suivants.

## Kit mains libres

### Prendre, passer et mettre fin à une communication

Un appel entrant s'affiche à l'écran de l'autoradio. La sonnerie est émise sur les haut-parleurs du véhicule. Si l'appelant est enregistré dans le répertoire, le contact du répertoire s'affiche à l'écran. L'appel peut être pris avec la touche  ou la touche de fonction **(ACCE)**. Avec la touche  ou la touche de fonction **(REJE)** il est possible de refuser l'appel.

Pour passer un appel, les éléments de commande de l'autoradio permettent d'établir les communications (voir ci-dessous « Composer des numéros enregistrés »).

La touche de fonction **(HS)** sert à transférer une communication actuelle du kit mains libres sur le téléphone mobile.

Pour reprendre la communication avec le kit mains libres, appuyer sur la touche de fonction **(HF)**. Le kit mains libres est réactivé dès que l'on met fin à un appel transmis sur le téléphone mobile.

Il est possible de mettre fin à un appel avec la touche  ou la touche de fonction **(HANG)**.

### Couper le micro

Pendant un appel, en appuyant *brèvement* sur le bouton rotatif , le micro est coupé temporairement. Une nouvelle pression sur la touche permet de désactiver à nouveau la coupure du son.

### Régler le volume du kit mains libres

Le volume préréglé des conversations téléphoniques passées par le kit mains libres de l'autoradio est retransmis sur les haut-parleurs du véhicule. Il est possible de modifier le volume durant l'appel avec le bouton rotatif fig. 1 . Les appels suivants sont retransmis avec ce volume.

 Il est possible d'améliorer la qualité de compréhension pendant un appel, en réduisant la ventilation dans le véhicule.

### Composer le numéro à partir du répertoire (CALL)

Les contacts peuvent être sélectionnés directement par les éléments de commande de l'autoradio.

- Appuyer sur la touche .
- Appuyer sur la touche de fonction **(CALL)**.
- Sélectionner le correspondant souhaité avec le bouton rotatif fig. 1  dans le répertoire, et l'appeler en appuyant sur le bouton rotatif Fig. 1 .

Le numéro d'appel standard du correspondant s'affiche. Si plusieurs numéros sont enregistrés dans le répertoire pour ce correspondant, vous pouvez les sélectionner avec le bouton rotatif fig. 1 .

- Pour établir la liaison avec le numéro de téléphone affiché, appuyer sur le bouton rotatif Fig. 1 .

Il est possible d'annuler l'appel avec la touche  ou avec la touche de fonction **(HANG)**.

### Rappel (REDIAL)

Après avoir appuyé sur la touche , il est possible avec la touche de fonction **(REDIAL)** d'établir la liaison avec le dernier correspondant appelé par la radio ou le dernier numéro composé par la radio.

### Liste des appelants (LAST)

Après avoir appuyé sur la touche , il est possible avec la touche de fonction **(LAST)** d'ouvrir la liste des appelants enregistrée sur la radio et de la feuilleter en tournant le bouton rotatif fig. 1 .

La touche de fonction **(CALL)** permet d'établir la liaison avec le correspondant affiché ou le numéro affiché. La liste des appelants enregistrée sur la radio s'efface après la déconnexion de la liaison Bluetooth.

 La liste des appelants se gère dans l'autoradio et ne concorde pas obligatoirement à la liste des appelants du téléphone mobile.

### Commande vocale (VOICE)

Selon le téléphone mobile couplé, la commande vocale du téléphone peut être utilisée aussi en mode kit mains libres. La qualité de la reconnaissance des instructions vocales dépend ici du téléphone mobile. Lancer la commande vocale dans le menu du téléphone (touche ) en appuyant sur la touche de fonction **(VOICE)**.

### Bluetooth Audio

L'interface de communication sans fil Bluetooth Audio permet d'écouter la musique enregistrée sur le téléphone mobile ou le lecteur Bluetooth par l'autoradio (Audiostreaming).

Pour pouvoir utiliser Bluetooth Audio, l'appareil Bluetooth doit supporter le profil A2DP. Ce profil Bluetooth sert à la transmission sans fil d'un signal audio stéréo de haute qualité.

Si un appareil Bluetooth approprié pour Bluetooth Audio est connecté à l'autoradio, il est indiqué à l'écran par le symbole .

Si l'appareil Bluetooth supporte le protocole AVRCP, une commande est aussi possible via l'autoradio. La commande se réalise comme décrit au chapitre Répertoire « Lecture à partir du support de données » ⇒ Page 95.

En cas d'appel entrant, la lecture musicale s'interrompt pendant la communication et reprend dès que l'appel est terminé.

-  Pour les appareils Bluetooth qui ne supportent pas le protocole AVRCP, démarrer la lecture audio éventuellement sur le téléphone mobile.
-  La fonction Avance/Retour rapide n'est pas supportée par tous les téléphones mobiles gérant le protocole AVRCP.
-  La fonction Bluetooth Audio de certains appareils Bluetooth n'est pas supportée ou uniquement avec des restrictions.

### Mémos vocaux

Pour pouvoir utiliser la fonction Mémos vocaux, un support USB doit être branché sur la prise USB ou une carte SD insérée dans le logement de carte SD de l'autoradio. Le support de données USB ou la carte SD doivent disposer d'un emplacement de mémoire libre et ne pas être en lecture seule.

Pour insérer un support de données USB ou une carte SD, créer un nouveau répertoire RECORD. Ce répertoire sert à enregistrer les mémos vocaux sous forme de fichiers mp3 et permet de les lire sur l'autoradio ou un ordinateur.

#### Enregistrer un mémo vocal

- Appuyer sur la touche **(MENU)** enfoncée pour ouvrir le menu Mémo vocal (VOICE REC).
- Appuyer sur la touche de fonction **(REC)** pour commencer l'enregistrement. La touche de fonction **(STOP)** permet d'arrêter et de sauvegarder l'enregistrement en cours.

La durée maximale d'un enregistrement est de 2 minutes. Une fois l'enregistrement terminé, le nom de fichier attribué automatiquement s'affiche brièvement à l'écran. Le nom de fichier VORC001.mp3 est donné au premier enregistrement, tous les suivants sont numérotés de manière consécutive.

#### Écouter le mémo vocal

- Appuyer sur la touche **(MENU)** enfoncée pour ouvrir Mémo vocal (VOICE REC) dans le menu.
- Appuyer sur la touche de fonction  pour commencer la lecture. La lecture du mémo vocal peut être interrompue temporairement par une pression sur la touche de fonction .

La lecture commence par le dernier mémo vocal enregistré.

Si plusieurs mémos vocaux sont enregistrés, il est possible de les sélectionner avec les touches  et  ou en tournant le bouton rotatif et en appuyant dessus . Le nom de fichier respectif du mémo vocal s'affiche à l'écran pendant la sélection et la touche de fonction  permet de démarrer la lecture.

**GB** User handbook

**Table of contents**

<b>Introduction</b> .....	<b>104</b>
Signs and symbols .....	104
Use of the terms "Data carrier" and "Audio source" .....	104
Before using for the first time .....	104
Safety instructions .....	105
Anti-theft coding .....	107
<b>Language settings</b> .....	<b>107</b>
<b>Device overview</b> .....	<b>108</b>
<b>General operation</b> .....	<b>110</b>
Switching on, off or mute .....	110
Audio source selection .....	110
Audio settings .....	110
Sound and volume settings .....	110
<b>Radio operation</b> .....	<b>111</b>
Operating the radio .....	111
RDS radio data services .....	112
<b>Media operation</b> .....	<b>114</b>
Requirements on the data carrier and audio file .....	114
Playback sequence with audio files .....	115
Playback from the data carrier .....	115
Inserting or removing the CD .....	117
Inserting or removing the SD card .....	117
USB data carrier to the USB socket .....	117
iPod to the USB socket (iPod mode) .....	118
External playback device to the AUX socket .....	118
<b>Bluetooth functions</b> .....	<b>118</b>
Coupling Bluetooth devices .....	119
Disconnecting the connection to the Bluetooth device on the radio .....	119
Reconnecting a coupled Bluetooth device with the radio again .....	119
Delete coupling .....	120
Bluetooth menu .....	120
Hands-free system .....	121
Bluetooth audio .....	122
<b>Voice memos</b> .....	<b>122</b>

Protected by copyright. Copyright by Volkswagen AG. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document.

## Introduction

This operating manual will explain how easy it is to use the device. Please take the time to read this handbook through carefully and keep it in the vehicle in case any questions should arise later on. Please ensure that this handbook is handed on to the next owner if you sell your car or the radio.

## Signs and symbols

The following signs and symbols make it easier to read the operating manual:

### DANGER

- Texts with this symbol indicate a dangerous situation that results in death or severe injuries if disregarded.

### WARNING

- Texts with this symbol indicate a dangerous situation that may lead to death or severe injuries if disregarded.

### BEWARE

- Texts with this symbol indicate a dangerous situation that may lead to slight or severe injuries if disregarded.

### NOTE

Texts with this symbol indicate a situation that may lead to damage to the vehicle or radio if disregarded.



Texts with this symbol contain additional information.

## Use of the terms "Data carrier" and "Audio source"

"Data carrier" is used for internal (CDs, SD cards, USB data carriers) and external data carriers (iPod, playback devices on the AUX socket, mobile phone).

"Audio source" is used for the radio and all data carriers (see above).

## Before using for the first time

**Before using for the first time, carry out the following steps so that you are able to operate the device in a safe way and so that you can use the functions provided to their full extent:**

- ✓ Observe all safety instructions ⇒ Page 105
- ✓ Familiarise yourself with the device overview ⇒ Page 108
- ✓ Use data carriers that are suitable for media operation ⇒ Page 114

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

iPod® and iPhone® are registered trademarks of Apple Inc.

### Safety instructions

**! WARNING**

Distraction of the driver can result in accident and injuries.

- Always drive attentively and responsibly.
- Select the volume settings so that acoustic signals originating from outside can be well perceived (e. g. the siren of emergency services).
- Volume set too loud may damage your hearing. This also applies if your hearing is exposed to loud volumes for short periods.

**! WARNING**

Operating the radio or the Bluetooth device as well as connecting, inserting, playing back or removing a data carrier when driving may distract you from traffic situations and lead to accidents.

- All settings made to the radio should only be carried out when the vehicle is stationary.
- Use the data carrier only when the vehicle is stationary.
- Use the mobile phone / Bluetooth playback device only when the vehicle is stationary and observe all legal guidelines!

**! WARNING**

When changing or connecting an audio source, you may experience sudden fluctuations in the volume.

- Reduce the volume before changing or connecting an audio source.

**! WARNING**

An external device that is not secured at all or correctly can be flung through the interior of the vehicle causing injuries as the result of sudden driving or braking manoeuvres as well as an accident or a collision.

- Never arrange or mount the external device on the doors, on the windscreen, above or near to the area marked with "AIRBAG" on the steering wheel, the dashboard, the backrests or between these areas and the passengers themselves. The external device may lead to severe injuries in event of an accident, especially when the airbags are triggered.

**! BEWARE**

Connecting cables for external devices may impair the driver.

- Route the connecting line in such a manner that the driver is not obstructed.

**Preventive measures with laser devices:**

Laser devices are classified in the safety classes 1-4 according to DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837.

The CD player of this device corresponds with safety class 1.

The laser used in class 1 devices is low-energy or is shielded so that there is no risk when used for its intended purpose.

**! WARNING**

Opening the housing of a CD player may lead to injuries caused by non-visible laser radiation.

- Have CD players repaired only by a specialist company.

**! NOTE**

Do not press the knobs and buttons of the device too hard as this may cause damage to it. A light push of the button is sufficient to operate the device.

Do not open the device. There is nothing inside the device that can be repaired by the user.

Use a soft and dry cloth to clean the device. Never use rough cloths, thinner, petroleum, alcohol, etc. For heavy contamination, use a lightly moistened cloth to carefully wipe away the dirt.

Never insert foreign objects (screwdriver, penknife, metal objects, etc.) into the openings of the device as these may damage the device. Such damage is not covered by the guarantee.

**! NOTE**

Always insert CDs into or remove CDs from the CD drive straight and at right angles to the front of the device without tilting in order to prevent scratching.

Inserting a second CD when a CD is already inserted or is being played back may destroy the CD drive. Always wait for the complete data carrier output.

Foreign objects stuck to a data carrier and irregular shaped data carriers may lead to damage to the CD drive.

Use only clean standard 12 cm CDs!

- Do not glue any labels or similar onto the data carrier. Stickers may loosen and result in damage being caused to the drive.
- Do not use printable data carriers. Coatings and prints may loosen and result in damage being caused to the drive.
- Do not insert 8 cm single CDs and irregular shaped CDs (Shape CDs) or DVDs.
- Do not insert DVD-Plus, Dual Disc and Flip Discs as these are thicker than normal CDs.

Use a soft, non-fluffy cloth to clean the CDs. In doing so, wipe the CD in straight lines from the middle to the outside. Intensive dirt can be removed using a commercially available CD cleaner or isopropyl alcohol.

Always store unused CDs in a compartment intended for this purpose or in the original CD cover.

The vehicle loudspeakers may be damaged if the playback is too loud or distorted.

**i** Under certain circumstances, you may not be able to play back CDs with copy protection and self-made CD-R and CD-RW CDs or the playback is limited.

**i** Observe all legal guidelines concerning copyright.

### Anti-theft coding

The anti-theft coding prevents the reactivation of the device electronically when it is removed by unauthorised persons.

If "SAFE" appears on the display for approx. 10 seconds immediately after turning on the device and then "1000" continuously, enter the code corresponding to the device to deactivate the electronic lock.

#### Enter the code number

After turning on the device, "SAFE" appears on the display and then, after a short period, "1000".

By pressing a function button ⇒ **Page 108** ③ several times, the four digit code can be entered. Thereby, the function buttons are allocated as follows:

Position	Function button
X---	top left
-X--	centre left
--X-	bottom left
---X	top right

After entering the four digits, keep the  button pressed until the acceptance of the code has been confirmed by an acoustic signal. Then the device is ready for operation.

#### Device card

The code and serial number is located on a device card supplied with the device. The device card must be kept in a safe place. Never leave it in the vehicle. The device is only useful for thieves if they also have the card!

#### Incorrect code number

If the incorrect code number is entered when disabling the electronic lock, first "SAFE" appears flashing on the display and then "1000" again. Now the complete procedure can be repeated again. The number of attempts already carried out will be shown to the left on the display. If an incorrect code number is entered again, the device is blocked for approx. one hour. This means that it cannot be put into operation for this period. The lock can be recognised by the continuous "SAFE" and the number of attempts will be shown to the left on the display. After one hour – the device and vehicle ignition must remain switched on for this – the display goes out and the electronic lock can be disabled again, as previously described. The cycle – two attempts, blocked for one hour – still applies.

 If the device card with code number has been lost, please contact your Volkswagen Partner.

### Language settings

The display language can only be set in radio mode.

- Press the **(MENU)** button again until the current language set is displayed.
- Press the respective function button for selecting the language.

Function button	Language settings
<b>(ENG)</b>	English
<b>(PORT)</b>	Portuguese
<b>(ESP)</b>	Spanish
<b>(RUS)</b>	Russian

Device overview

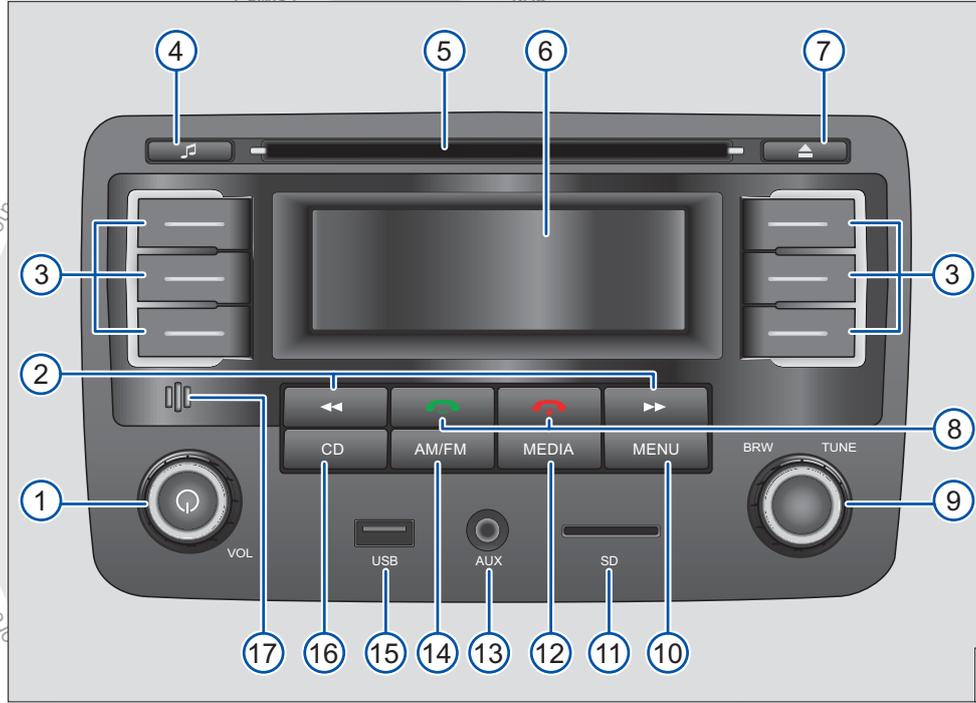


Fig. 1 Overview of the operating elements.

for commercial purposes, in part or in whole, is not

erWin  
Protected by copyright. Copyright by Volkswagen AG.

**Legend for Fig. 1**

- ① Rotary knob for switching on, off and muting of the device and for regulating the playback volume ⇒ Page 110.
- ②  keys:
  - For automatic station scanning in radio mode, press *briefly*.
  - For skipping the track forwards or backwards during audio playback from a data carrier, press *briefly*.
  - For skipping forwards or backwards quickly during the audio playback of a data carrier, keep pressed.
- ③ Function buttons, in addition to the function buttons, the current button functions are also shown on the display.
- ④  button to call up the menu sound and volume settings.
- ⑤ CD slot for inserting and removing CDs ⇒ Page 117.
- ⑥ Display for showing the current operating condition. If data carriers are available, these are shown on the display.
- ⑦  CD eject button, the CD inserted is moved to the output position for removal ⇒ Page 117.
- ⑧  buttons for accepting and ending telephone conversations ⇒ Page 121.
- ⑨ Rotary knob:
  - Turn for manual selection of a radio station or music track.
  - Press *briefly* to start automatic play ⇒ Page 111 and 116.
  - In radio mode keep pressed to start AUTOSTORE ⇒ Page 117.
  - Depending on the menu selected, more functions can be controlled using the rotary knob (refer to the respective chapter).
- ⑩ **MENU** button:
  - In radio mode, press *briefly* to call up the menu for RDS radio data services and language settings.
  - Keep the button pressed to call up the menu VOICE REC to record a voice memo ⇒ Page 122.
  - In media mode, press *briefly* to call up the selection menu for folder and track.
- ⑪ SD card slot ⇒ Page 117.
- ⑫ **MEDIA** button, press to select the audio source ⇒ Page 110.
- ⑬ AUX socket for connecting<sup>2)</sup> external playback devices ⇒ Page 118.
- ⑭ **AM/FM** button, press for radio mode and selection of the frequency range ⇒ Page 110.
- ⑮ USB socket for for direct connection of a USB data carrier or an iPod<sup>1)</sup> ⇒ Page 117 and 118.
- ⑯ **CD** button, press for media mode from CD.
- ⑰ Microphone for the hands-free function and voice memo ⇒ Page 121 or 122.

<sup>1)</sup> iPod connecting cable required

<sup>2)</sup> Connection cable with 3.5 mm stereo jack required

## General operation

### Switching on, off or mute

The device is switched on by *briefly* pressing the rotary knob ① or by turning on the vehicle ignition or when inserting the vehicle key. The last audio source is played back in the previously set volume as long as this does not exceed the maximum previously set switching on volume (**S.VOL**) (see below).

By *briefly* pressing the rotary knob ① of the device switched on, you can temporarily switch on the mute function ("MUTE"). The microphone is temporarily switched to mute by *briefly* pressing ① the rotary knob. Press the button again to cancel the mute function.

The device is manually switched off by pressing the rotary knob for a *longer* period ① or, automatically by turning off the vehicle ignition and removing the vehicle ignition key.

### Audio source selection

Button **(AM/FM)** selects radio mode.

Button **(CD)** selects the internal CD drive as audio source and starts the playback.

Button **(MEDIA)** cycles through the available data carrier in the sequence USB/IPOD, SD, AUX and BT AUDIO and selects the one displayed. Data carriers are only displayed if a corresponding data carrier has been inserted or a corresponding device is connected.

### Audio settings

#### Playback volume

– Turn the rotary knob ① to the left to reduce the volume or to the right to increase the volume.

During setting, the value "VOL 01...31" or "VOL MIN" or "VOL MAX" is shown on the display (not during RDS display outputs). If the rotary knob ① is not activated for a few seconds, the current setting is saved and the device automatically exits the menu.

#### Sound and volume settings

By pressing the button **(EQ)**, the menu EQ SET is called up. In this menu, the pre-defined sound settings POP, ROCK, CLAS or JAZZ can be selected by pressing the corresponding function button.

The respective values are shown in the display during the setting. If the rotary knob ② is not activated for a few seconds, the current setting is saved and the device automatically exits the menu.

Sound and volume settings are set and saved for each of the audio sources during data carrier playback and radio operation.

By pressing the function button **(USER)** the associated submenu is called up and some settings can be made for sound and volume.

Function button	Setting
<b>(BASS)</b>	low frequencies (Bass)
<b>(TREBLE)</b>	high frequencies (Treble)
<b>(MIDDLE)</b>	medium frequencies (Middle)
<b>(BALANCE)</b>	volume distribution left and right
<b>(FADE)</b>	volume distribution front and rear
<b>(S.VOL)</b>	maximum switching on volume

– Press the desired function button and perform the settings using the rotary knob ②.

## Radio operation

### Operating the radio

#### Change the frequency range

The frequency ranges very high frequency (FM) and medium wave (MW/AM<sup>3</sup>) can be received by the radio. By repeatedly pressing the **(AM/FM)** button, the desired frequency range of the radio operation can be selected.

#### Automatic station scanning

Press the **(◀)** or **(▶)** keys to start an automatic station scan to the next or the previous station on the same frequency range. Only stations that can be received are played back.

#### Automatic station scan and saving radio stations (AUTOSTORE)

To start the automatic station scan and saving radio stations, press the rotary knob **(9)** for a longer period. An automatic station scan is started, whereby the 6 stations with the strongest signal are saved in the current memory level.

#### Setting the station manually

By turning the rotary knob **(9)**, stations can be manually set.

#### Automatic play (SCAN)

By pressing the rotary knob **(9)**, the station scan is started in the current frequency range. During the search, "SCAN" is shown on the display and all stations that can be received are each played for a few seconds. To select the current station being played and to end the station scan, press the rotary knob **(9)** again.

If the volume is adjusted with the rotary knob **(1)** whilst searching for a station, the station search stops and the last station played is selected.

#### Saving radio stations

There are 2 memory levels (FM1/FM2 and MW1/MW2<sup>3</sup> or AM1/AM2<sup>3</sup>), each with 6 storage spaces available for each frequency range.

A radio station is saved as follows:

- Select the desired frequency range (FM or MW/AM<sup>3</sup>) and the memory level (1 or 2) by repeatedly pressing the button **(AM/FM)**.
- Set the station to be saved using the automatic or manual station scan.
- Keep the desired function button **(3)** pressed until a signal sounds. Any stations previously saved on this function button will be lost.

The radio station is saved and the memory level and function button are assigned.

#### Calling-up a saved radio station

- In order to call up a stored station, select the desired frequency range (FM or MW/AM<sup>3</sup>) and the memory level (1 or 2) by repeatedly pressing the button **(AM/FM)**.
- The saved station is selected by *briefly* pressing one of the function keys **(3)**.

<sup>3)</sup> Depending on the AREA selected (⇒ Page 113), the frequency range medium wave can be shown on the display as MW or AM.

### RDS radio data services

RDS (Radio Data System) is a radio data service that permits additional services, such as the displaying station names, automatic station tracking, radio texts and the TP function (Traffic Program). RDS is not provided everywhere or available via every radio station.

RDS settings can only be carried out in radio mode.

- Press **(MENU)** button to call up the menu "RDS SET".

The RDS SET menu will close automatically after a few seconds if not operated.

#### Traffic announcements (TA VOL) volume

The playback volume for traffic announcements (TA, see below) can be set independently of the playback volume of the audio mode. Thus, traffic announcements are also played back if the audio mode has been set to mute ("VOL MIN" or "MUTE").

- In the menu "RDS SET", press the function button **(TA VOL)** and set the desired playback volume for the traffic announcements using the rotary knob **(9)** (VOL 06...32).

The playback volume can be adjusted using the rotary knob **(1)**. These settings are saved. The subsequent traffic announcements are played back with this volume.

#### Setting the program type (PTY)

Program type (PTY) designates the classification of the station according to categories, e.g. news, classic, pop. Only stations of this type are set according to the set program type when scanning for a station.

- In the menu "RDS SET", press the function button **(PTY)** and, using the rotary knob **(9)** select the required program type and save by pressing the rotary knob **(9)**.

The following program types are available: NO PTY (without program type setting), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

PTY is not supported by all stations. The function switched on is displayed by "PTY".

#### Traffic Announcements (TA)

If the traffic announcement function is activated, traffic announcements made are played in the audio mode. Prerequisite for the playback of traffic announcements is the reception of at least one traffic announcement station.

- In the menu "RDS SET", press the function button **(TA)** and, using the rotary knob **(9)** Select TA ON or TA OFF and save by pressing the rotary knob **(9)**.

The function switched on is displayed by "TA".

In order to ensure the reception of traffic announcements, independently from the current audio source, in the background a traffic announcement station that can always be received automatically is set that is switched to for the traffic announcements.

Traffic announcements being played can be cancelled by *briefly* pressing the button **(MEDIA)**.

### Automatic station tracking (AF)

With the automatic station tracking function (Alternative Frequency), when driving, the frequency always changes to the station that currently provides the best possible reception.

You can switch the automatic station tracking function on or off in the menu RDS SET.

- In the menu "RDS SET", press the function button **(AF)** and, using the rotary knob **(9)** select AF ON or AF OFF and save by pressing the rotary knob **(9)**.

The function switched on is displayed by "AF".

 Due to the high detection speed of the function, jumps may occur in the frequency range during automatic station scan with buttons **(◀)** and **(▶)**. This can be prevented by switching off the automatic station tracking function or by using automatic play.

### Regional (REG)

If the function is switched on, only alternative regional frequencies of the current station are considered for the automatic station tracking (AF).

If the function is switched off, all frequencies of the current station are considered for the automatic station tracking (AF). This can lead to regional programs being cancelled.

- In the menu "RDS SET", press the function button **(REG)** and, using the rotary knob **(9)** select "REG ON" or "REG OFF" and save by pressing the rotary knob **(9)**.

The function switched on is displayed by "REG".

### Regional profile (AREA)

Different regional profiles (AREA) are stored in the radio. Adaptation to the application area can be carried out using these regional profiles (e.g. display output medium wave MW or AM). Profiles available are for Europe (EUROPE), Asia (ASIA), South America (LATIN) and the United States of America (USA).

- In the menu "RDS SET", press the function button **(AREA)** and, using the rotary knob **(9)** select the required regional profile and save by pressing the rotary knob **(9)**.



## Media operation

### Requirements on the data carrier and audio files

Data media	Pre-requirement for playback
Ⓜ Audio CDs (up to 80 min).	– CD digital audio specification !.
Ⓜ CD ROM, CD-R, CD RW audio file CD up to max. 700 MB (Megabyte) according to ISO 9660 or with the Joliet file system.	– MP3files with bit rates from 48 to 320 kbit/s or with a variable bit rate.
Ⓜ SD cards up to max. 2GB and SDHC cards up to max. 32GB in the file system FAT16 and FAT32.	– AAC files.
USB memory up to max. 32GB in the file system FAT16 and FAT32.	– WMA files up to 9.0 mono/stereo without copy protection.
Ⓜ Playback from audio files via Bluetooth.	– File name no longer than 64 characters.
External device to the AUX socket.	– File structure with maximum ten levels.
iPod to the USB socket.	– Max. 120 folders and max. 999 files on a data carrier.
	– External audio source must support A2DP Bluetooth profiles and must be coupled with the radio.
	– Audio output via the connecting cable with 3.5 mm stereo jack.
	– Audio output via iPod connecting cable.

### Limitations and information

Dirt, high temperatures and mechanical damage can render a data carrier unusable. Observe the information of the data carrier manufacturer.

Quality differences with data carriers from different manufacturer may lead to problems when playing back.

Observe all legal guidelines concerning copyright!

Configuration of a data carrier, or devices and programs used for recording, could mean that individual tracks or the data carrier cannot be read. Information on this, such as how to create audio files and data carriers in the best possible way (compression rate, ID3 tag, etc.) can be found on the internet, for example.

Due to the larger data volume, it takes a little longer for reading in a data carrier with compressed audio files (MP3, AAC, WMA, etc.) than when reading in a conventional audio CD. Complicated folder structures can further delay this reading in.

The number of tracks that can be read is limited to 999. If more tracks are stored on the data carrier, these are ignored from the thousandth track and cannot be played back.

The radio is compatible for the following Apple devices (iPod operation):

iPhone, Generation 1, 3, 3GS and 4

iPod classic

iPod nano, Generation 1 to 6

iPod touch, Generation 1 to 4



iPod classic Gen. 4 is a USB data carrier and not connected in the iPod mode. Page 117.

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is not permitted. Volkswagen AG. Not guaranteed for accuracy. Any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.

### Sequence of playing audio files

To determine a specific play back sequence, audio files (tracks) on a data carrier are often sorted into folders. The track and folder are sorted amongst one another in numeric and alphabetic order on the data carrier according to their name.

In doing so, sub-folders are treated as folders and are numbered on the CD according to their order.

As an example, Figure 2 shows a typical MP3-CD that includes the track , folder  and subfolder.

Thus, the track  and folder  of this CD are played and displayed in the following sequence:

1. Track  and  in the root directory of the CD
2. Track  and  in the **first** folder F1 in the root directory of the CD
3. Track  in the **first** sub-folder F1.1 of the folder F1
4. Track  in the **first** sub-folder F1.1.1 of the sub-folder F1.1
5. Track  in the **second** sub-folder F1.2 of the folder F1
6. Track  and  in the **second** folder F2

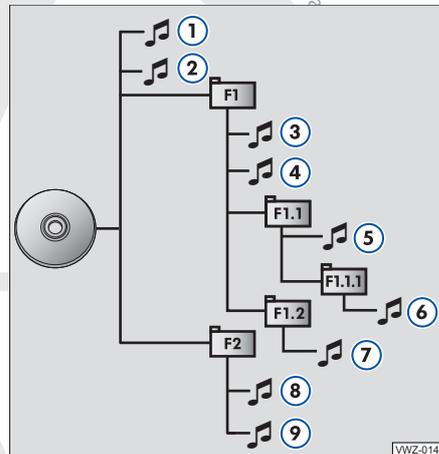


Fig. 2 Possible structure of an audio file CD

### Playback from the data carrier

Playback automatically starts when a CD or SD card is inserted, or a device is connected to the USB or AUX socket. Playback of the audio source BT AUDIO must be manually started using the function buttons.

The current available data carrier is shown on the display.

The current data carrier is presented in the background.

- Press **(CD)** button for audio source CD.
  - Press **(MEDIA)** button again to consecutively switch through audio sources available and start playback.
- Playback is resumed from the last track played of the data carrier selected.

Only playable audio files can be displayed and played from a played data carrier. Other files are ignored.

 Depending on the iPod used, it is possible that not all functions described are supported.

### Displaying track information

As standard, the track and the track number are displayed on the data carrier according to the sequence. If the audio file contains track information, the complete track (TITL) and artist (ART) can be faded in for a few seconds by pressing the function button **(INFO)**.

 When operating using an iPod, no track numbers are displayed.

### Play back the track

Playback starts automatically if the data carrier is selected or inserted and connected using the **(MEDIA)** button.

### Select track

Using the button , you can jump to the start of the current track or when pressed again, return to the previous track.

You can jump to the start of the next track using the button .

### Folder selection

Depending on the data carrier, the functions keys **(FOL+)** and **(FOL-)** are available where applicable. By pressing the function button **(FOL+)** first you go to the next folder, or, with function button **(FOL-)** to the previous folder.

The function keys are faded in independent of the data carrier selected. If no folders are on the data carrier, the function keys have no function.

### Automatic play (SCAN)

If automatic play is started by *briefly* pressing the rotary knob **(9)** all tracks on the current data carrier are played back for a few seconds.

If automatic play is started by pressing *longer* on the rotary knob **(9)** all tracks in the current folder are played back for a few seconds.

To select the track being played back and to quit automatic play, press the rotary knob **(9)**.

Automatic play is also ended by starting the track repeat or random play function.

The automatic play switched on for the data carrier is displayed by "SCN". If the current folder is being scanned, "SCN" flashes.

### Repeating the track

If track repeat is started by *briefly* pressing the function button **(RPT)** the current track is repeated until another track is selected or the track repeat function is cancelled by pressing the function button **(RPT)**.

If the track repeat is started by pressing *longer* on the function button **(RPT)** all tracks of the current folder are repeated until another folder is selected or the track repeat function is cancelled by pressing the function button **(RPT)**. Depending on the structure of the folder, there is a possibility that this function is not supported on the data carrier.

The repeat track is also ended when starting the automatic play or random play function.

If track repeat is switched on for the current track, this is indicated by "RPT". If track repeat is switched on for the current folder, "RPT" flashes.

### Random play

If the random play function is started by *briefly* pressing the function button **(RDM)** all tracks on a data carrier will be played in a random order. With an iPod, all tracks of a play list are played in a random order.

If the random play function is started by pressing *longer* on the function button **(RDM)** all tracks in the current folder will be played in a random order.

The random play is ended by pressing the function button **(RDM)**.

The random play function is also ended when starting the automatic play or track repeat function.

If random playback for all tracks on a data carrier is switched on, this is indicated by "RDM". If random playback for the current folder is switched on, "RDM" flashes.

### View lists

If a data carrier is selected as audio source, after pressing the function button **(MENU)** using the rotary knob Fig. 1 **(9)** specified tracks  and folders  can be selected and chosen by pressing the rotary knob **(9)**. Using the **(BACK)** function button the view of the lists is closed.

 In the list view, higher folders can also be selected in the folder view .

### Pause button

The playback of a track can be temporarily interrupted by pressing the function button **(II)**.

Playback is continued by pressing the function button **(S)**.

<sup>4)</sup> iPod classic Gen. 4 is a USB data carrier and **not** connected in the iPod mode.



### Inserting or removing the CD

#### Inserting the CD

To be able to guarantee a trouble free and high quality CD playback, only use clean CDs that do not have scratches and are not damaged.

Hold the data carrier on the sides in order to avoid finger prints on it.

- A 12 cm CD with the printed side up should be inserted into the CD slot Fig. 1 (5) until it is automatically drawn in.

The radio switches to CD operation and starts playback. Operating is the same as described in Chapter "Playback from the data carrier" → Page 115.

Press the **(AM/FM)** or **(MEDIA)** button in order to stop the CD mode and change to another audio source.

#### Removing the CD

- Press the **(▲)** button to move an inserted CD to the removal position.

If the CD is not removed from the device within 20 seconds, it is drawn back into the device automatically to protect it against damage.

Even if the device is switched off, a CD can be inserted or ejected to the removal position by pressing the **(▲)** button.

### Inserting or removing the SD card

#### Inserting the SD card

If an SD card cannot be inserted, check the insertion position and SD card.

- Insert the SD card with the cut-off corner to the right into the SD card slot Fig. 1 (11) until it locks in place.

The radio switches to SD mode and starts playback from the data carrier. Operating is the same as described in Chapter "Playback from the data carrier" → Page 115.

Press **(AM/FM)**, **(MEDIA)** or **(CD)** button to end SD mode and change to another audio source (change to **(MEDIA)** or **(CD)** only when a data carrier is available).

#### Removing the SD card

In order to avoid damage, the SD card should only be removed when the radio is switched off.

- Press on the SD card inserted. The SD card "jumps" to the removal position.
- Pull out the SD card.

### USB data carrier to the USB socket

If a USB data carrier is inserted in the USB socket, the radio switches to USB mode and starts the playback. Operating is the same as described in Chapter "Playback from the data carrier" → Page 115.

Press **(AM/FM)**, **(MEDIA)** or **(CD)** button to end the USB mode and change to another audio source (change to **(MEDIA)** or **(CD)** only when a data carrier is available). In order to avoid damage, the USB data carrier should only be pulled out when the radio is switched off.

### iPod to the USB socket (iPod mode)

The rechargeable battery is charged during the playback of the iPod. The control on the iPod has no function. If the random playback function is switched on when connecting the iPod to it, this setting is accepted by the radio and shown on the display by "RDM".

If an iPod is connected to the USB socket, the radio switches to iPod mode and starts the playback. Operating is the same as described in Chapter "Playback from the data carrier" → Page 115.

Button **(AM/FM)**, **(MEDIA)** or **(CD)** is pressed to end iPod mode and change to another audio source (change to **(MEDIA)** or **(CD)** only when a data carrier is available). The connection to the iPod can be disconnected at any time.

### External playback device to the AUX socket

An external playback device can be connected to the radio via the AUX socket and a connecting cable. Audio files played back on an external playback device can be played back through the loudspeakers in the vehicle. Control and track display on the radio is **not** possible.

A connected external playback device is indicated by "AUX AUDIO".

#### Connecting an external playback device to the AUX socket

- Reduce the volume on the radio using the rotary knob Fig. 1 ①.
- Insert the connecting cable in the AUX socket of the radio.

The radio changes to AUX mode.

- Insert the connecting cable in the respective socket of the external playback device.
- Start the playback on the external playback device.

#### Special features when operating an external playback device on the AUX socket

Handling	Effect
Selection of another audio source on the radio	External playback device continues to run in the background.
Ends the playback or separates the connection to the external playback device.	The radio remains in the AUX menu.
Disconnecting the connecting cable from the radio.	The radio starts playing back the audio source last played.

### Bluetooth functions

The radio can be connected with Bluetooth mobile phones or Bluetooth playback devices. If the Bluetooth device supports the A2DP profile, audio files saved can be played back via the radio or the vehicle loudspeakers.

If a mobile phone is connected via Bluetooth then the hands-free system integrated in the radio can also be used.

Before establishing the Bluetooth connection, the Bluetooth device and the radio must have been coupled once. The coupling data are saved in the radio for future connections.

The coupling data from up to 6 Bluetooth devices can be saved in the radio. If necessary, the coupling data of a Bluetooth device have to be deleted (⇒ Page 120 "Delete coupling"). Only one Bluetooth device can be connected to the radio at a time.

After switching on the radio, a search is made for Bluetooth devices for which coupling data have been saved. The last Bluetooth device connected will always be the first one to be searched for and then other saved devices and connected where applicable.

When the ignition is turned on, the Bluetooth connection between the radio and the mobile phone is also established when the radio is switched off. The radio switches on automatically when an incoming call is registered and the call can be performed via the hands-free system.

 For the Bluetooth function, restrictions can occur in conjunction with devices from other manufacturers.

### Coupling Bluetooth device

Before coupling, the Bluetooth device must be switched on. The Bluetooth function must be activated and there must be no other Bluetooth connection to another device.

An existing connection to a coupled Bluetooth device is disconnected on the radio automatically if a new coupling process is started.

- Keep the button  pressed until "BLUETOOTH" is shown on the display.
- Press function button **(PAIR)**.

"KEY" is shown on the display of the radio with a 4 digit number. This 4 digit number is the password (PIN) required for coupling the Bluetooth.

- The search for nearby Bluetooth devices starts on the Bluetooth device.

The Bluetooth device displays a list of the devices found.

- Select "RMT300" from the list.

A password request appears on the mobile phone.

- Enter the 4 digit value that is shown on the display of the radio. If an incorrect password has been entered, the coupling process is cancelled and the device "RMT300" must be reselected from the list of devices found.
- Independently of the Bluetooth device used, a question may be displayed asking if this Bluetooth connection should be established in the future without re-entering the password. Confirm this with "Yes", to automatically establish the Bluetooth connection when the radio is switched on.
- Independent of the Bluetooth device used, a question may be displayed asking if the phone book can be transferred to the radio.

The indication "CONNECTED" is briefly shown on the display of the radio. The active Bluetooth connection is displayed by the symbol . If a mobile phone is connected, this is also shown by the symbol .

Subsequently, in the background, the entries and telephone numbers saved in the phone book and mobile phone are automatically transferred and saved ("PBA SAVE").

 It is possible to save up to 500 entries in the phone book. If the phone book is considerably large, the radio can respond with a delay whilst saving/sorting.

 The data in the phone book is only visible when the corresponding mobile telephone is connected and, thus, they are not visible to other users of the vehicle.

The Bluetooth connection is automatically disconnected if the device leaves the Bluetooth reception range of the radio or the ignition is switched off.

If the Bluetooth connection is manually disconnected from the device, this is not automatically re-established when switching on the radio. The connection can be re-established via the Bluetooth device or the Bluetooth menu of the radio without having to re-enter the password.

### Disconnecting the connection to the Bluetooth device on the radio

- Keep the button  pressed until "BLUETOOTH" is shown on the display.
- Press function button **(DIS)** to disconnect the existing connection to the Bluetooth device.

### Reconnecting a coupled Bluetooth to the radio

The Bluetooth device must be switched on and Bluetooth activated.

- Keep the button  pressed until "BLUETOOTH" is shown on the display.
- Press function button **(CON)**.

The DEVICE LIST menu opens.

- Press the function button **(3)** *briefly* to display the name of the coupled Bluetooth device.
- If the desired Bluetooth device is displayed, keep the respective function button pressed until "SELECTED" is shown on the display.

The Bluetooth device selected is connected. Thereby, any existing connection to another Bluetooth device is disconnected. This procedure may take several seconds.

 The Bluetooth connection can also be re-established from the Bluetooth device. Here, in the menu of the Bluetooth device, select "RMT300" and connect.



### Delete coupling

To call up the menu BT CONFIG, keep the button  pressed until "BLUETOOTH" is shown on the display. Subsequently, press the button **(MENU)**.

- Press the function button **(DEL)** and, where necessary, use the rotary knob  to select the coupling to be deleted.
- Confirm deletion by pressing the function button **(SEL)**.

If this Bluetooth device should be used again, it has to be re-coupled (⇒ Page 119 "Coupling Bluetooth device").

### Bluetooth menu

In the Bluetooth menu BT CONFIG, you are able to activate different functions and carry out settings.

To call up the menu BT CONFIG, keep the button  pressed until "BLUETOOTH" is shown on the display. Subsequently, press the button **(MENU)**.

If no other selections are made then the menu is automatically closed after a few seconds.

#### Phone book transfer (APB)

The phone book automatically transferred from the mobile telephone to the radio during coupling can be manually updated.

In the menu BT CONFIG, press the function button **(APB)**.

If necessary, access to the phone book data must still be authorised on the telephone.

Data transfer starts and is indicated by "PB DOWN" on the display of the radio. This may take some time depending on the size of the data saved. At the end of the data transfer, "PBA SAVE" is shown on the display.

 It is possible to save up to 500 entries in the phone book. If the phone book is considerably large, the radio can respond with a delay whilst saving/sorting.

#### Bluetooth volume (BT VOL)

When switching on, the maximum volume for playback via Bluetooth audio can be set and saved. Hereby, adaption to different Bluetooth devices can be carried out.

- In the menu BT CONFIG, press the function button **(BT VOL)**.
- Set the desired playback volume using the rotary knob Fig. 1  (BT VOL 06...31 or BT VOL MAX).

During playback of music tracks via Bluetooth audio, the volume can be set as usual using the rotary knob Fig. 1 .

#### Call tone volume (RING VOL)

During an incoming call, the current audio playback is interrupted and the call tone is played back via the vehicle speakers. The playback volume of the call tone can be set.

In the menu BT CONFIG, press the function button **(RING VOL)**.

Set the desired call tone volume using the rotary knob Fig. 1  (RING VOL 03...09 or RING VOL MAX).

The call tone volume can be adjusted during an incoming call using the rotary knob Fig. 1  you are able to change the volume during the call. These settings are saved for the following phone calls.

## Hands-free system

### Accepting, making and ending a call

An incoming call is shown on the display of the radio. The call tone is played back via the loudspeakers of the vehicle. If the caller is saved in the phone book, the entry in the phone book is shown on the display.

The telephone call can be accepted using the button  or function button **(ACCE)**.

The telephone call can be rejected using the button  or function button **(REJE)**.

To make a phone call, connections can be established by using the control elements of the radio (see below "Select saved caller numbers").

Using the function button **(HS)** a current call can be transferred from the hands-free system to the mobile phone.

To make the call again using the hands-free system, press the function button **(HF)**.

The hands-free system is active again as soon as a call transferred to the mobile phone has ended.

A call can be ended using the button  or function button **(HANG)**.

### Switch microphone to mute

The microphone is temporarily switched to mute by *briefly* pressing  the rotary knob. Press the button again to cancel the mute function.

### Setting the playback volume of the hands-free system

Calls carried out via the hands-free system of the radio are played back using the preset volume via the vehicle loudspeakers. Using the rotary knob Fig. 1  you are able to change the volume during the call. The subsequent calls are played back with this volume.

 The quality of communication during a telephone conversation can be improved by reducing the ventilation in the vehicle.

### Select a call number from the phone book (CALL)

Entries in the phone book can be directly selected via the control elements of the radio.

- Press the button .
- Press the function button **(CALL)**.
- Use the rotary knob Fig. 1 to select the person  in the phone book and to call, press the rotary knob Fig. 1 .

The standard number for the person is displayed. If several telephone numbers for this person are saved in the phone book, these can be selected using the rotary knob Fig. 1 .

- To establish the connection to the call number displayed, press the rotary knob Fig. 1 .

The connection can be cancelled using the button  or function button **(HANG)**.

### Redial call (REDIAL)

After pressing the button , using the function button **(REDIAL)** the connection to the last person called, or the last call number dialed, can be established via the radio.

### Caller list (LAST)

After pressing the button , using the function button **(LAST)** the caller list saved in the radio can be opened and can be scrolled through by turning the rotary knob Fig. 1 .

Using the function button **(CALL)** the connection to the person or call number displayed can be established. After disconnecting the Bluetooth connection, the caller list saved in the radio is deleted.

 The caller list is managed in the radio and must not correspond with the caller list in the mobile phone.

### Voice control (VOICE)

Depending on the mobile phone coupled, the voice control of the phone can also be used in hands-free mode. The quality of the voice command detection depends on the mobile telephone that is being used. The voice control is started in the telephone menu (button ) by pressing the function button (VOICE).

### Bluetooth audio

With the wireless communication interface Bluetooth Audio, the music that has been saved in your mobile phone or Bluetooth playback device is played back via the radio (audio streaming).

To be able to use the Bluetooth device, the Bluetooth device must support the A2DP profile. This Bluetooth profile is used for wireless transferring of a stereo-audio signals in a high quality.

If a Bluetooth device is connected to the radio that is suitable for Bluetooth Audio, this is shown on the display by the symbol .

If the Bluetooth device supports the AVRCP protocol, it can also be controlled via the radio. Operating is the same as described in Chapter "Playback from the data carrier" ⇒ Page 115.

When an incoming call is received, the music playback is interrupted for the duration of the call and continued after ending the call.

-  For Bluetooth devices that do not support the AVRCP protocol, the audio playback may have to be started on the mobile phone.
-  Fast forward / rewind is not supported on all mobile phones with AVRCP protocol.
-  The Bluetooth audio function of many Bluetooth devices is not supported at all or has limited support.

### Voice memos

In order to be able to use the voice memo function, a USB data carrier must be inserted in the USB socket or an SD card in the SD card slot of the radio. The USB data carrier or the SD card must have available memory and not be write-protected.

When inserting a USB data carrier or an SD card, a new directory is created, RECORD. In this directory, voice memos are saved as mp-3 files and can be played back on the radio or on a computer.

#### Recording a voice memo

- Keep (MENU) button pressed in order to open the voice memo note (VOICE REC).
- Press the function button (REC) function button to start recording. Using the function button (STOP) function button, the current recording is ended and stored.

The maximum duration of a recording is 2 minutes. After ending the recording, the file name automatically assigned is shown on the display briefly. The file name VORC001.mp3 is assigned for the first recording and all successive recording are numbered successively.

#### Listen to voice memos

- Keep (MENU) button pressed in order to open the voice memo note (VOICE REC).
- Press the function button  to start the playback. The playback of a voice memo can be temporarily interrupted by pressing the .

The playback starts with the last voice memo saved.

If several voice memos are saved, these can be selected using the buttons  and , or by turning and pressing the rotary knob . The respective file name of the voice memo is shown on the display during selection and playback can be started using the function button .

## I Istruzioni per l'uso

### Indice

<b>Introduzione</b> . . . . .	<b>124</b>
Spiegazione dei simboli . . . . .	124
Utilizzo dei concetti "supporto dati" e "sorgente audio" . . . . .	124
Prima dell'utilizzo . . . . .	124
Avvertenze per la sicurezza . . . . .	125
Codice antifurto . . . . .	127
<b>Impostazione della lingua</b> . . . . .	<b>127</b>
<b>Panoramica sull'apparecchio</b> . . . . .	<b>128</b>
<b>Informazioni generali sull'uso</b> . . . . .	<b>130</b>
Accensione, spegnimento o attivazione della funzione "mute" . . . . .	130
Selezione della sorgente audio . . . . .	130
Impostazioni audio . . . . .	130
Impostazioni del suono e del volume . . . . .	130
<b>Modalità radio</b> . . . . .	<b>131</b>
Uso della radio . . . . .	131
RDS - Sistemi Dati Radio . . . . .	132
<b>Modalità multimediale</b> . . . . .	<b>134</b>
Requisiti per i supporti dati e i file audio . . . . .	134
Sequenza di riproduzione di file audio . . . . .	135
Riproduzione del supporto dati . . . . .	135
Inserimento o espulsione del CD . . . . .	137
Inserimento o estrazione della scheda SD . . . . .	137
Supporto dati USB nella presa USB . . . . .	137
iPod nella presa USB (modalità iPod) . . . . .	138
Lettore esterno nella presa AUX . . . . .	138
<b>Funzioni Bluetooth</b> . . . . .	<b>138</b>
Accoppiamento del dispositivo Bluetooth . . . . .	139
Separazione del collegamento al dispositivo Bluetooth sulla radio . . . . .	139
Nuovo collegamento del dispositivo Bluetooth accoppiato alla radio . . . . .	139
Cancellazione dell'accoppiamento . . . . .	140
Menù Bluetooth . . . . .	140
Dispositivo vivavoce . . . . .	141
Bluetooth Audio . . . . .	142
<b>Appunti vocali</b> . . . . .	<b>142</b>



erWan

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in full, is prohibited. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.

## Introduzione

Questo manuale ha lo scopo di illustrare le funzioni dell'apparecchio e di facilitarne il corretto utilizzo. Leggerlo con attenzione e conservarlo nel veicolo per eventuali consultazioni future. In caso di vendita del veicolo o della radio, consegnarlo al nuovo proprietario.

## Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli facilitano la lettura delle istruzioni per l'uso:

### PERICOLO

● I testi con questo simbolo segnalano situazioni pericolose che causano la morte o gravi lesioni in caso di mancato rispetto.

### AVVISO

● I testi con questo simbolo segnalano situazioni pericolose che possono causare la morte o gravi lesioni in caso di mancato rispetto.

### ATTENZIONE

● I testi con questo simbolo segnalano situazioni pericolose che possono causare lesioni gravi o lievi in caso di mancato rispetto.

### NOTA

I testi con questo simbolo segnalano situazioni che possono causare danni al veicolo o alla radio in caso di mancato rispetto.



Questo simbolo viene riportato accanto a informazioni aggiuntive.

## Utilizzo dei concetti "supporto dati" e "sorgente audio"

Il termine "supporto dati" viene impiegato per indicare supporti interni (CD, scheda SD, supporto dati USB) ed esterni (iPod, lettore nella presa AUX, telefono cellulare).

Il termine "sorgente audio" viene invece utilizzato per la radio e tutti i supporti dati (vedere sopra).

## Prima dell'utilizzo

**Prima dell'utilizzo occorre eseguire la seguente procedura per poter impiegare in tutta sicurezza l'apparecchio e sfruttarne tutte le funzioni disponibili:**

- ✓ Attenersi alle avvertenze per la sicurezza fondamentali ⇒ pagina 125
- ✓ Prendere confidenza con la panoramica sull'apparecchio ⇒ pagina 128
- ✓ Per la modalità multimediale utilizzare supporti dati adatti ⇒ pagina 134

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

iPod® e iPhone® sono marchi registrati di Apple Inc.

**Avvertenze per la sicurezza****AVVISO**

In caso di distrazione del guidatore, possono verificarsi incidenti e lesioni.

- Guidare sempre con attenzione e responsabilità.
- Selezionare le impostazioni del volume in modo tale che i segnali acustici provenienti dall'esterno siano sempre ben percepibili (per es. le sirene delle ambulanze).
- Un volume eccessivo può causare danni all'udito. Lo stesso vale se l'udito è sottoposto a un volume elevato anche solo per un breve periodo di tempo.

**AVVISO**

L'utilizzo della radio o del dispositivo Bluetooth, nonché il collegamento, l'inserimento, l'espulsione o l'estrazione di un supporto dati durante la marcia possono rappresentare una fonte di distrazione ed essere la causa di incidenti.

- Effettuare tutte le regolazioni della radio solo a veicolo fermo.
- Usare i supporti dati solo a veicolo fermo.
- Utilizzare il telefono cellulare/lettore Bluetooth solo a veicolo fermo, attendendosi alle disposizioni di legge.

**AVVISO**

Cambiando o collegando una sorgente audio si può verificare un'improvvisa variazione del volume.

- Prima di cambiare o collegare una sorgente audio si consiglia quindi di abbassare il volume.

**AVVISO**

Apparecchi esterni non fissati o non bloccati correttamente possono essere sbalzati nell'abitacolo e causare lesioni in caso di manovre o frenate improvvise e di incidente.

- Non sistemare, né collocare mai apparecchi esterni sulle porte, sul parabrezza, sopra o in prossimità delle aree del volante, del quadro della strumentazione e degli schienali dei sedili contrassegnate con "AIRBAG", oppure tra queste aree e gli occupanti. In caso di incidente gli apparecchi esterni possono causare gravi lesioni, in particolare se vengono azionati gli airbag.

**ATTENZIONE**

I cavi di collegamento degli apparecchi esterni possono intralciare il conducente.

- Posare i cavi di collegamento in modo che non intralcino il conducente.

**Misure precauzionali per apparecchi laser**

Gli apparecchi laser sono classificati secondo DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 nelle classi di sicurezza 1-4.

Il lettore CD di questo apparecchio corrisponde alla classe di sicurezza 1.

Il laser utilizzato negli apparecchi di classe 1 è a bassa energia oppure schermato, quindi l'uso corretto non genera pericoli di alcun tipo.

**AVVISO**

L'apertura del corpo di un lettore CD può provocare lesioni a causa dell'esposizione a raggi laser non visibili.

- Far riparare il lettore CD solo da un'officina specializzata.

**! NOTA**

Per evitare danneggiamenti, non premere con forza i pulsanti e i tasti dell'apparecchio. Per utilizzare i comandi dell'apparecchio è sufficiente una leggera pressione.

Non aprire l'apparecchio. Al suo interno non vi sono parti riparabili dall'utente.

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire l'apparecchio. Non utilizzare stracci ruvidi, solventi, benzina, alcol, eccetera. In caso di sporco ostinato utilizzare un panno morbido leggermente inumidito ed eliminare con delicatezza lo sporco.

Non inserire oggetti estranei (cacciaviti, coltellini, oggetti metallici, eccetera) nelle aperture dell'apparecchio per evitare che quest'ultimo riporti danni non coperti da garanzia.

**! NOTA**

Inserire sempre i CD nel lettore tenendoli dritti, ad angolo retto rispetto al lato frontale dell'apparecchio, ed estrarli nello stesso modo, senza angolarli, né graffiarli.

L'inserimento di un secondo CD mentre un altro è già inserito o espulso può danneggiare il lettore. Attendere sempre l'espulsione completa del supporto dati.

Corpi estranei incollati al supporto dati o supporti dati non uniformi possono danneggiare il lettore CD.

Utilizzare solo CD standard da 12 cm puliti.

- Non incollare adesivi, né simili sul supporto dati. Gli adesivi possono staccarsi danneggiando il lettore.
- Non utilizzare supporti dati stampabili. I rivestimenti e le stampe possono staccarsi danneggiando il lettore.
- Non inserire CD single da 8 cm, CD non uniformi (Shape CD), né DVD.
- Non inserire DVD Plus, Dual Disc, né Flip Disc, poiché sono più spessi dei normali CD.

Per pulire i CD utilizzare un panno morbido non sfilacciato. Pulire il CD in modo rettilineo partendo dal centro e procedendo verso l'esterno. Rimuovere lo sporco più ostinato con un detergente per CD disponibile in commercio o con alcool isopropilico.

Riporre sempre i CD non utilizzati in una custodia apposita o in quella originale.

Una riproduzione a volume eccessivo o disturbata può danneggiare gli altoparlanti del veicolo.

**i** In alcuni casi i CD protetti da copia e i CD-R e i CD-RW masterizzati non vengono riprodotti oppure vengono riprodotti solo in parte.

**i** Attenersi alle disposizioni di legge relative al diritto d'autore.



### Codice antifurto

Il codice antifurto impedisce elettronicamente il riutilizzo dell'apparecchio da parte di persone non autorizzate dopo lo smontaggio dell'apparecchio.

Subito dopo l'accensione dell'apparecchio, sul display appare brevemente l'indicazione "SAFE" e poi, in modo permanente, "1000". Occorre inserire il codice dell'apparecchio per rimuovere il blocco elettronico.

#### Inserimento del codice

Dopo l'accensione dell'apparecchio, sul display appare l'indicazione "SAFE" e, dopo poco, "1000".

Premendo ripetutamente un tasto funzione ⇒ [pagina 128](#) ③ è possibile inserire il codice a quattro cifre. I tasti funzione sono occupati come descritto di seguito:

Posizione	Tasto funzione
X---	In alto a sinistra
-X--	Al centro a sinistra
--X-	In basso a sinistra
---X	In alto a destra

Dopo aver inserito le quattro cifre è necessario tenere premuto il tasto  fino a quando l'accettazione del codice non viene confermata da un segnale acustico. L'apparecchio è poi pronto per l'uso.

#### Scheda dell'apparecchio

Il codice e il numero di serie si trovano sulla scheda fornita insieme all'apparecchio. La scheda dell'apparecchio deve essere assolutamente conservata in un luogo sicuro (in nessun caso nel veicolo). Solo in questo modo (cioè senza scheda) l'apparecchio sarà inutilizzabile per i ladri.

#### Codice errato

Se alla rimozione del blocco elettronico viene immesso un codice errato, sul display appare in primo luogo l'indicazione lampeggiante "SAFE" e poi nuovamente "1000". A questo punto è possibile ripetere l'intera procedura. Nella parte sinistra del display viene indicato il numero dei tentativi già effettuati. Se viene di nuovo inserito il codice errato, l'apparecchio rimane bloccato per circa un'ora. In altre parole, esso non può essere messo in funzione per questo periodo di tempo. Il blocco è riconoscibile per il fatto che, nella parte sinistra del display, vengono visualizzati in modo permanente l'indicazione "SAFE" e il numero dei tentativi. Trascorsa un'ora (l'apparecchio e l'accensione del veicolo devono rimanere inseriti), l'indicazione dei tentativi scompare ed è di nuovo possibile rimuovere il blocco elettronico, come descritto in precedenza. Il ciclo (due tentativi, un'ora di blocco) riprende.

 Se la scheda dell'apparecchio con il codice venisse persa, rivolgersi a un Concessionario Volkswagen.

### Impostazione della lingua

La lingua utilizzata sul display può essere impostata durante la modalità radio.

- Premere ripetutamente il tasto **(MENU)** fino a quando non viene visualizzata la lingua impostata al momento.
- Per selezionare la lingua premere il relativo tasto funzione.

Tasto funzione	Impostazione della lingua
<b>(ENG)</b>	inglese
<b>(PORT)</b>	portoghese
<b>(ESP)</b>	spagnolo
<b>(RUS)</b>	russo



### Panoramica sull'apparecchio

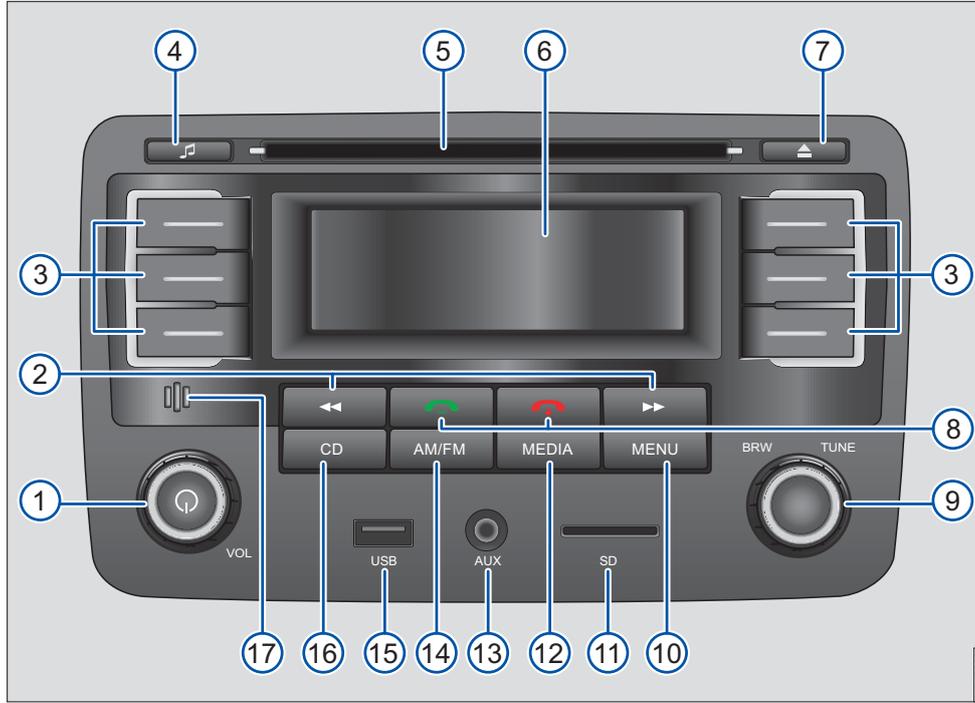


Fig. 1 Panoramica dei comandi.

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is not permitted unless authorised by Volkswagen AG. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.



**Legenda fig. 1:**

- ① Manopola per l'accensione, lo spegnimento o l'attivazione della funzione "mute" dell'apparecchio e per la regolazione del volume di riproduzione ⇒ pagina 130.
- ② Tasti  
  - Premere *brevemente* per la ricerca automatica delle emittenti nella modalità radio.
  - Premere *brevemente* per la ricerca di un brano (avanti o indietro) durante la riproduzione audio di un supporto dati.
  - Tenere premuto per lo scorrimento rapido (avanti o indietro) durante la riproduzione audio di un supporto dati.
- ③ Tasti funzione: oltre ai tasti funzione vengono visualizzate le funzioni attuali dei tasti sul display.
- ④ Tasto  per accedere al menu Impostazioni del suono e del volume.
- ⑤ Vano CD, per l'inserimento e l'espulsione dei CD ⇒ pagina 137.
- ⑥ Display per l'indicazione dell'attuale stato operativo. Se sono disponibili supporti dati, essi vengono visualizzati sul display.
- ⑦ Tasto di espulsione CD , il CD inserito viene portato in posizione di uscita per essere rimosso ⇒ pagina 137.
- ⑧ Tasti   per accettare e terminare una chiamata ⇒ pagina 141.
- ⑨ Manopola
  - Ruotare per selezionare manualmente una emittente radio o un brano musicale.
  - Premere *brevemente* per avviare la riproduzione automatica ⇒ pagina 131 o 136.
  - Tenere premuto nella modalità radio per avviare AUTOSTORE ⇒ pagina 131.
  - In funzione del menu selezionato è possibile controllare alcune funzioni con la manopola (vedere il relativo capitolo).
- ⑩ Tasto **MENU**
  - Nella modalità radio premere *brevemente* per richiamare i menu relativi ai Sistemi Dati Radio RDS e alle impostazioni della lingua.
  - Tenere premuto il tasto per richiamare il menu VOICE REC per richiamare un appunto vocale ⇒ pagina 142.
  - Nella modalità media premere *brevemente* per richiamare il menu di scelta per cartella e brano.
- ⑪ Vano schede SD ⇒ pagina 137.
- ⑫ Premere il tasto **MEDIA** per selezionare la sorgente audio ⇒ pagina 130.
- ⑬ Presa AUX per il collegamento<sup>2)</sup> di lettori esterni ⇒ pagina 138.
- ⑭ Premere il tasto **AM/FM** per la modalità radio e la selezione della gamma di frequenze ⇒ pagina 130.
- ⑮ Presa USB per il collegamento diretto di un supporto dati USB o di un iPod<sup>1)</sup> ⇒ pagina 137 o 138.
- ⑯ Premere il tasto **CD** per la modalità media del CD.
- ⑰ Microfono per la funzione vivavoce e gli appunti vocali ⇒ pagina 141 o 142.

<sup>1)</sup> È necessario il cavo di collegamento iPod

<sup>2)</sup> È necessario il cavo di collegamento con connettore jack stereo 3,5 mm

## Informazioni generali sull'uso

### Accensione, spegnimento o attivazione della funzione "mute"

L'apparecchio si accende premendo *brevemente* la manopola ①, inserendo l'accensione o introducendo la chiave del veicolo. L'ultima sorgente audio viene riprodotta al volume regolato per ultimo, purché questo non superi il volume di accensione massimo preimpostato (**S.VOL**) (vedere sotto).

L'apparecchio inserito può essere commutato in modo provvisorio nella funzione "mute" premendo *brevemente* la manopola ① ("MUTE"). Durante una telefonata, premendo *brevemente* la manopola ① il microfono passa temporaneamente alla modalità "mute". Con una nuova pressione la funzione "mute" viene annullata.

L'apparecchio si spegne manualmente premendo *a lungo* la manopola ① o automaticamente disinserendo l'accensione o estraendo la chiave del veicolo.

### Selezione della sorgente audio

Il tasto (**AM/FM**) seleziona la modalità radio.

Il tasto (**CD**) seleziona il lettore CD interno come sorgente audio e avvia la riproduzione.

Il tasto (**MEDIA**) commuta i supporti dati disponibili nella sequenza USB/IPOD, SD, AUX e BT AUDIO e seleziona quelli visualizzati. I supporti dati vengono visualizzati solo se è inserito un supporto dati o se è collegato un apparecchio corrispondente.

### Impostazioni audio

#### Volume di riproduzione

– Ruotare la manopola ① verso sinistra per abbassare il volume o verso destra per aumentarlo.

Durante la regolazione, sul display viene visualizzato il valore "VOL 01...31" o "VOL MIN" o "VOL MAX" (non durante le indicazioni RDS sul display). Se la manopola ① non viene azionata per alcuni secondi, viene memorizzata l'impostazione attuale e l'apparecchio esce in automatico dal menu.

#### Impostazioni del suono e del volume

Premendo il tasto ② viene richiamato il menu EQ SET. In questo menu, premendo il relativo tasto funzione è possibile selezionare le impostazioni del suono POP, ROCK, CLAS o JAZZ predefinite.

Durante l'impostazione vengono visualizzati i relativi valori sul display. Se la manopola ③ non viene azionata per alcuni secondi, viene memorizzata l'impostazione attuale e l'apparecchio esce in automatico dal menu.

Le impostazioni del suono e del volume vengono effettuate e salvate durante la riproduzione del supporto dati e la modalità radio per queste sorgenti audio.

Premendo il tasto funzione (**USER**) viene richiamato il relativo menu secondario. È possibile effettuare alcune impostazioni del suono e del volume.

Tasto funzione	Impostazione
( <b>BASS</b> )	frequenze basse (bassi)
( <b>TREB</b> )	frequenze alte (alti)
( <b>MID</b> )	frequenze medie (medi)
( <b>BAL</b> )	distribuzione del volume a sinistra e a destra
( <b>FADE</b> )	distribuzione del volume sul lato anteriore e posteriore
( <b>S.VOL</b> )	volume di accensione massimo

– Premere il tasto funzione desiderato e, con la manopola ④, effettuare l'impostazione.

## Modalità radio

### Uso della radio

#### Commutazione della gamma di frequenze

Con la radio è possibile ricevere le gamme di frequenze onde ultracorte (FM) e medie (MW/AM<sup>3</sup>). Premendo ripetutamente il tasto **(AM/FM)** è possibile selezionare la modalità radio con la gamma di frequenze desiderata.

#### Ricerca automatica delle emittenti

Per avviare la ricerca automatica dell'emittente precedente o successiva della stessa gamma di frequenze, azionare il tasto **(◀)** o **(▶)**. Vengono riprodotte solo le emittenti che possono essere ricevute.

#### Ricerca automatica con memorizzazione delle emittenti radio (AUTOSTORE)

Per avviare la ricerca automatica con memorizzazione delle emittenti radio, premere la manopola **(9)** a lungo. Viene avviata una ricerca automatica delle emittenti durante la quale le 6 emittenti con il segnale più forte vengono memorizzate nel livello di memoria attuale.

#### Impostazione manuale delle emittenti

Ruotando la manopola **(9)** è possibile impostare manualmente le emittenti.

#### Riproduzione automatica (SCAN)

Premendo la manopola **(9)** si avvia la ricerca delle emittenti nella gamma di frequenze attuale. Durante la ricerca, sul display viene visualizzato "SCAN" e vengono riprodotte per alcuni secondi tutte le emittenti che possono essere ricevute. Per selezionare l'emittente attualmente sintonizzata e terminare la ricerca, premere la manopola **(9)** di nuovo.

Se durante la ricerca delle emittenti il volume viene regolato con la manopola **(1)**, la ricerca delle emittenti si interrompe e viene selezionata l'emittente riprodotta per ultima.

#### Memorizzazione delle emittenti radio

Per ogni gamma di frequenze sono disponibili 2 livelli di memoria (FM1/FM2 e MW1/MW2<sup>3</sup>) o AM1/AM2<sup>3</sup>), ognuno con 6 spazi di memoria.

Per memorizzare un'emittente radio, procedere nel modo seguente:

- Selezionare la gamma di frequenze desiderata (FM o MW/AM<sup>3</sup>) e il livello di memoria (1 o 2) premendo ripetutamente il tasto **(AM/FM)**.
- Impostare le emittenti da memorizzare con la ricerca automatica delle emittenti o manualmente.
- Tenere premuto il tasto funzione **(3)** desiderato fino a quando non viene emesso un segnale acustico. L'emittente precedentemente memorizzata su questo tasto funzione viene cancellata.

L'emittente radio è memorizzata e assegnata al livello di memoria e al tasto funzione.

#### Richiamo delle emittenti radio memorizzate

- Per richiamare un'emittente radio memorizzata, selezionare la relativa gamma di frequenze (FM o MW/AM<sup>3</sup>) e il relativo livello di memoria (1 o 2) premendo ripetutamente il tasto **(AM/FM)**.
- Premendo *brevemente* uno dei tasti funzione **(3)** si seleziona l'emittente memorizzata.

<sup>3</sup> In funzione dell'AREA (⇒ pagina 133) selezionata, sul display è possibile visualizzare la gamma di frequenze onde medie come MW o AM.

## RDS - Sistemi Dati Radio

L'RDS (Radio Data System, Sistema Dati Radio) è un servizio tramite il quale sono possibili servizi supplementari come la visualizzazione dei nomi delle emittenti, l'inseguimento automatico dell'emittente, il testo radio e la funzione TP (Traffic Program). L'RDS non è disponibile ovunque, né tramite tutte le emittenti radio.

Le impostazioni RDS possono essere effettuate solo durante la modalità radio.

– Premere il tasto **(MENU)** per richiamare il menu "RDS SET".

Il menu RDS SET viene chiuso automaticamente se non si effettuano comandi per alcuni secondi.

### Volume dei comunicati sul traffico (TAVOL)

Il volume di riproduzione per i comunicati sul traffico (TA, vedere sotto) può essere regolato indipendentemente dal volume di riproduzione della modalità audio. In questo modo i comunicati sul traffico vengono riprodotti anche se la modalità audio è silenziosa ("VOL MIN" o "MUTE").

– Nel menu "RDS SET" premere il tasto funzione **(TAVOL)** e impostare il volume di riproduzione desiderato per i comunicati sul traffico con la manopola **(9)** (VOL 06...32).

Durante un comunicato sul traffico è possibile regolare il volume di riproduzione con la manopola **(1)**. Questa impostazione viene memorizzata. I successivi comunicati sul traffico vengono riprodotti con questo volume.

### Impostazione del tipo di programma (PTY)

Il tipo di programma (PTY) indica la classificazione delle emittenti per generi, per es. News, Classic, Pop. In base al tipo di programma impostato, durante una ricerca delle emittenti vengono impostate solo le emittenti del tipo in questione.

– Nel menu "RDS SET" premere il tasto funzione **(PTY)** e con la manopola **(9)** selezionare il tipo di programma desiderato. Salvare premendo la manopola **(9)**.

Sono disponibili i seguenti tipi di programma: NO PTY (senza impostazione del tipo di programma), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDSIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

Il PTY non viene supportato da tutte le emittenti. La funzione inserita viene indicata da "PTY".

### Comunicati sul traffico (TA)

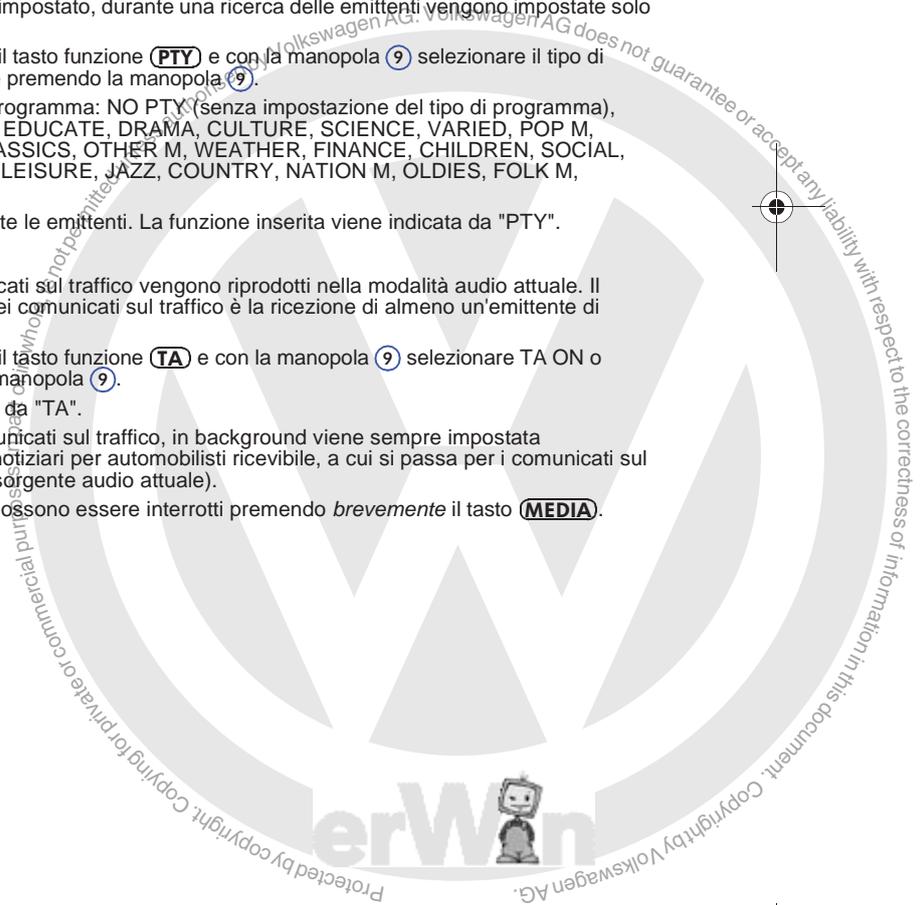
Se la funzione è inserita, i comunicati sul traffico vengono riprodotti nella modalità audio attuale. Il presupposto per la riproduzione dei comunicati sul traffico è la ricezione di almeno un'emittente di notiziari per automobilisti.

– Nel menu "RDS SET" premere il tasto funzione **(TA)** e con la manopola **(9)** selezionare TA ON o TA OFF. Salvare premendo la manopola **(9)**.

La funzione inserita viene indicata da "TA".

Per garantire la ricezione dei comunicati sul traffico, in background viene sempre impostata automaticamente un'emittente di notiziari per automobilisti ricevibile, a cui si passa per i comunicati sul traffico (indipendentemente dalla sorgente audio attuale).

I comunicati sul traffico riprodotti possono essere interrotti premendo *brevemente* il tasto **(MEDIA)**.



### Inseguimento automatico dell'emittente (AF)

Con l'inseguimento automatico dell'emittente (Alternative Frequenz, frequenza alternativa), durante la marcia si passa sempre alla frequenza dell'emittente attuale che consente al momento la miglior ricezione.

Nel menu "RDS SET" è possibile inserire o disinserire l'inseguimento automatico dell'emittente.

- Nel menu "RDS SET" premere il tasto funzione **(AF)** e con la manopola **(9)** selezionare AF ON o AF OFF. Salvare premendo la manopola **(9)**.

La funzione inserita viene indicata da "AF".

**(i)** A causa dell'elevata velocità di riconoscimento della funzione, con la ricerca automatica delle emittenti con i tasti **(◀)** e **(▶)** si possono verificare salti nella banda di frequenza. Questo problema può essere eliminato disinserendo l'inseguimento automatico dell'emittente o utilizzando la riproduzione automatica.

### Regionale (REG)

Se la funzione è inserita, con l'inseguimento automatico dell'emittente (AF) si tengono in considerazione solo le frequenze alternative regionali dell'emittente attuale.

Se la funzione è disinserita, con l'inseguimento automatico dell'emittente (AF) vengono tenute in considerazione tutte le frequenze dell'emittente attuale. Questo può causare l'interruzione di programmi regionali.

- Nel menu "RDS SET" premere il tasto funzione **(REG)** e con la manopola **(9)** selezionare "REG ON" o "REG OFF". Salvare premendo la manopola **(9)**.

La funzione inserita viene indicata da "REG".

### Profilo regionale (AREA)

Nella radio sono salvati due diversi profili regionali (AREA). Tramite questi profili regionali è possibile adattarsi alla zona di utilizzo (per es. visualizzazione sul display delle onde medie MW o AM). Sono disponibili per la selezione i profili per Europa (EUROPE), Asia (ASIA), Sudamerica (LATIN) e Stati Uniti d'America (USA).

- Nel menu "RDS SET" premere il tasto funzione **(AREA)** e con la manopola **(9)** selezionare il profilo regionale desiderato. Salvare premendo la manopola **(9)**.

## Modalità multimediale

### Requisiti per i supporti dati e i file audio

Supporti dati	Presupposto per la riproduzione
Ⓜ CD audio (fino a 80 min).	– Specificazione CD Digital Audio !.
Ⓜ CD con dati audio (CD-ROM, CD-R, CD-RW) fino a max. 700 MB (megabyte) in conformità a ISO 9660 o sistema Joliet. Ⓜ Schede SD fino a max. 2GB e schede SDHC fino a max. 32GB nel sistema FAT16 e FAT32. Dispositivo di archiviazione USB fino a max. 32GB nel sistema FAT16 e FAT32.	– File MP3 con bitrate compresi tra 48 e 320 kbit/s o bitrate variabile. – File AAC. – File WMA fino a 9.0 mono/stereo senza protezione da copia. – Nome file non superiore a 64 caratteri. – Struttura delle cartelle con al massimo dieci livelli. – Max. 120 cartelle e max. 999 file su un supporto dati.
Ⓜ Riproduzione di file audio attraverso Bluetooth.	– La sorgente audio esterna deve supportare il profilo Bluetooth A2DP ed essere accoppiata alla radio.
Apparecchio esterno nella presa AUX.	– Emissione audio tramite il cavo di collegamento con connettore jack stereo 3,5 mm.
iPod nella presa USB.	– Emissione audio tramite il cavo di collegamento iPod.

#### Limitazioni e avvertenze

Sporco, temperature elevate e danni meccanici possono rendere inutilizzabile un supporto dati. Fare attenzione alle avvertenze del produttore del supporto dati.

Differenze qualitative nei supporti dati di diversi produttori possono causare problemi alla riproduzione.

Attenersi alle disposizioni di legge relative al diritto d'autore.

La configurazione di un supporto dati o apparecchi e programmi utilizzati per la registrazione possono far sì che singoli brani o il supporto dati non siano leggibili. Informazioni sul modo migliore per creare file audio e supporti dati (tasso di compressione, ID3 tag, eccetera) sono riportate, per esempio, in Internet.

La lettura di un supporto dati con file audio compressi (MP3, AAC, WMA, eccetera) dura più a lungo rispetto alla lettura di un CD audio disponibile in commercio a causa del maggiore volume di dati. Anche strutture delle cartelle complesse possono rallentare la lettura.

Il numero dei brani leggibili è limitato a 999. Se su un supporto dati è memorizzato un numero maggiore di brani, essi vengono ignorati a partire dal millesimo e non possono quindi essere riprodotti.

La radio è compatibile con i seguenti dispositivi Apple (modalità iPod):

iPhone, generazione 1, 3, 3GS e 4

iPod classic

iPod nano, generazione 1 - 6

iPod touch, generazione 1 - 4

ⓘ L'iPod classic, generazione 4, viene collegato come supporto dati USB, e non nella modalità iPod ⇒ pagina 137.

### Sequenza di riproduzione di file audio

I file audio (brani) su un supporto dati sono spesso ordinati con cartelle per definire così una determinata sequenza di riproduzione.

I brani e le cartelle sono ordinati in sequenza numerica e alfabetica in base al nome sul supporto dati.

Le sottocartelle sono considerate cartelle e numerate secondo la sequenza sul CD.

La figura 2 mostra, a titolo d'esempio, un tipico CD MP3 che contiene brani, cartelle e sottocartelle.

I brani e le cartelle di questo CD vengono quindi riprodotti e visualizzati secondo la seguente sequenza:

1. Brani 1 e 2 nella directory radice (root) del CD
2. Brani 3 e 4 nella **prima** cartella F1 della directory radice del CD
3. Brano 5 nella **prima** sottocartella F1.1 della cartella F1
4. Brano 6 nella **prima** sottocartella F1.1.1 della sottocartella F1.1
5. Brano 7 nella **seconda** sottocartella F1.2 della cartella F1
6. Brani 8 e 9 nella **seconda** cartella F2

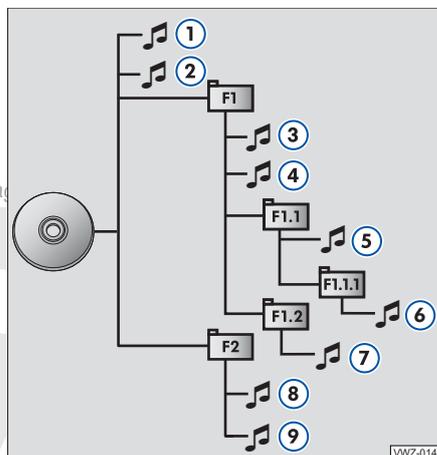


Fig. 2 Possibile struttura di un CD con dati audio

### Riproduzione del supporto dati

Se è inserito un CD o una scheda SD o se un apparecchio è collegato alla presa USB o AUX, la riproduzione si avvia in automatico. La riproduzione della sorgente audio BT AUDIO deve essere avviata manualmente tramite i tasti funzione.

I supporti dati disponibili attualmente vengono visualizzati sul display.

Il supporto dati attuale viene visualizzato come memorizzato.

- Premere il tasto **(CD)** per la sorgente audio CD.
- Premere ripetutamente il tasto **(MEDIA)** per collegare le sorgenti audio disponibili una dopo l'altra e avviare la riproduzione.

Viene proseguita la riproduzione dell'ultimo brano ascoltato del supporto dati selezionato.

Si possono visualizzare e riprodurre solo i file audio riproducibili di un supporto dati selezionato. Gli altri file vengono ignorati.

**i** In funzione dell'iPod utilizzato, non tutte le funzioni descritte vengono eventualmente supportate.

### Visualizzazione delle informazioni sul brano

Di norma il brano e il relativo numero vengono visualizzati in base alla sequenza sul supporto dati. Se il file audio comprende informazioni sul brano, il titolo completo (TITL) e l'interprete (ART) possono essere visualizzati uno dopo l'altro per alcuni secondi premendo il tasto funzione **(INFO)**.

**i** In caso di uso con l'iPod i numeri dei brani non vengono visualizzati.

### Riproduzione del brano

La riproduzione si avvia in automatico quando un supporto viene selezionato con il tasto **(MEDIA)**, inserito o collegato.

### Selezione del brano

Con il tasto **(◀)** si torna all'inizio del brano attuale o, in caso di pressione ripetuta, a quello precedente.

Con il tasto **(▶)** si passa all'inizio del brano successivo.

### Selezione della cartella

In funzione del supporto dati sono eventualmente disponibili i tasti funzione **(FOL+)** e **(FOL-)**.

Premendo il tasto funzione **(FOL+)** si passa alla cartella successiva, mentre con tasto funzione **(FOL-)** si torna alla cartella precedente.

I tasti funzione vengono visualizzati in base al supporto dati selezionato. Se sul supporto dati non sono presenti cartelle, i tasti funzione non hanno alcuna funzione.

### Riproduzione automatica (SCAN)

Se la riproduzione automatica viene avviata premendo *brevemente* la manopola **(9)**, per alcuni secondi vengono riprodotti tutti i brani sul supporto dati attuale.

Se la riproduzione automatica viene avviata premendo *a lungo* la manopola **(9)**, per alcuni secondi vengono riprodotti tutti i brani sulla cartella attuale.

Per selezionare il brano riprodotto e terminare la riproduzione automatica, premere la manopola **(9)**.

La riproduzione automatica termina anche avviando la ripetizione brano o la riproduzione casuale.

L'inserimento della riproduzione automatica per il supporto dati viene indicato con "SCAN". Se la cartella attuale è sottoposta a scansione, l'indicazione "SCAN" lampeggia.

### Ripetizione brano

Se la ripetizione brano viene avviata premendo *brevemente* il tasto funzione **(RPT)**, il brano attuale viene ripetuto fino a quando non ne viene selezionato un altro o la ripetizione brano non viene terminata premendo di nuovo il tasto funzione **(RPT)**.

Se la ripetizione brano viene avviata premendo *a lungo* il tasto funzione **(RPT)**, tutti i brani della cartella attuale vengono ripetuti fino a quando non viene selezionata un'altra cartella o la ripetizione brano non viene terminata premendo di nuovo il tasto funzione **(RPT)**. Questa funzione non viene eventualmente supportata in funzione della struttura delle cartelle sul supporto dati.

La ripetizione brano termina anche avviando la riproduzione automatica o casuale.

Se la ripetizione brano viene inserita per il brano attuale, questo fatto viene visualizzato da "RPT". Se la ripetizione brano è inserita per la cartella attuale, "RPT" lampeggia.

### Riproduzione casuale

Se la riproduzione casuale viene avviata premendo *brevemente* il tasto funzione **(RDM)**, tutti i brani di un supporto dati vengono riprodotti secondo una sequenza casuale. Nell'iPod tutti i titoli di una lista vengono riprodotti secondo una sequenza casuale.

Se la riproduzione casuale viene avviata premendo *a lungo* il tasto funzione **(RDM)**, tutti i brani della cartella attuale vengono riprodotti secondo una sequenza casuale.

La riproduzione casuale viene terminata premendo di nuovo il tasto funzione **(RDM)**.

La riproduzione casuale termina anche avviando la riproduzione automatica o la ripetizione brano.

Se la riproduzione casuale viene inserita per tutti i brani di un supporto dati, questo fatto viene visualizzato da "RDM". Se la riproduzione casuale è inserita per la cartella attuale, "RDM" lampeggia.

### Visualizzazione liste

Se un supporto dati viene selezionato come sorgente audio, dopo aver premuto il tasto funzione **(MENU)**, con la manopola fig. 1 **(9)** è possibile selezionare in modo mirato il brano  e la cartella . Premendo la manopola **(9)** si conferma. Con il tasto funzione **(BACK)**, la visualizzazione liste viene chiusa.

 Nella visualizzazione liste è possibile selezionare anche cartelle di livello più alto nella selezione delle cartelle .

### Tasto pausa

La riproduzione di un brano può essere provvisoriamente interrotta premendo il tasto funzione **(II)**.

La riproduzione viene proseguita premendo il tasto funzione **(S)**.

<sup>4)</sup> L'iPod classic, generazione 4, viene collegato come supporto dati USB, e non nella modalità iPod.

### Inserimento o espulsione del CD

#### Inserimento del CD

Per garantire una riproduzione CD impeccabile e di alta qualità, occorre utilizzare esclusivamente CD puliti, senza graffi, né danni.

Prendere il supporto dati da un lato per evitare di lasciare impronte sullo stesso.

- Inserire il CD da 12 cm con il lato stampato rivolto verso l'alto nel vano CD fig. 1 (5) fino a quando non viene prelevato automaticamente.

La radio passa alla modalità CD e avvia la riproduzione. Il comando ha luogo come descritto nel capitolo "Riproduzione del supporto dati" ⇒ pagina 135.

Premere il tasto **(AM/FM)** o **(MEDIA)** per terminare la modalità CD e passare a un'altra sorgente audio.

#### Espulsione del CD

- Premere il tasto  per portare un CD inserito in posizione di uscita.

Se il CD non viene rimosso dall'apparecchio entro circa 20 secondi, esso viene reinserito nell'apparecchio per evitare eventuali danni.

Anche con l'apparecchio spento è possibile inserire un CD o portarlo in posizione di uscita premendo il tasto .

### Inserimento o estrazione della scheda SD

#### Inserimento della scheda SD

Se non è possibile inserire una scheda SD, controllare la posizione di inserimento e la scheda SD stessa.

- Inserire la scheda SD con l'angolo tagliato rivolto verso destra nel vano schede SD fig. 1 (11) fino allo scatto in posizione.

La radio passa alla modalità SD e avvia la riproduzione del supporto dati. Il comando ha luogo come descritto nel capitolo "Riproduzione del supporto dati" ⇒ pagina 135.

Premere il tasto **(AM/FM)**, **(MEDIA)** o **(CD)** per terminare la modalità SD e passare a un'altra sorgente audio (passaggio a **(MEDIA)** o **(CD)** solo se è presente il supporto dati).

#### Estrazione della scheda SD

Per evitare danneggiamenti, estrarre la scheda SD solo con la radio disinserita.

- Premere la scheda SD inserita. La scheda SD "scatta" nella posizione di uscita.
- Estrarre la scheda SD tenendola dritta.

### Supporto dati USB nella presa USB

Se un supporto dati USB è inserito nella presa USB, la radio passa alla modalità USB e avvia la riproduzione. Il comando ha luogo come descritto nel capitolo "Riproduzione del supporto dati" ⇒ pagina 135.

Premere il tasto **(AM/FM)**, **(MEDIA)** o **(CD)** per terminare la modalità USB e passare a un'altra sorgente audio (passaggio a **(MEDIA)** o **(CD)** solo se è presente il supporto dati). Per evitare danneggiamenti, estrarre il supporto dati USB solo con la radio disinserita.

### iPod nella presa USB (modalità iPod)

Durante la riproduzione di un iPod la batteria viene ricaricata. Il comando sull'iPod non funziona. Se, al collegamento dell'iPod, si inserisce la riproduzione casuale di quest'ultimo, questa impostazione viene acquisita dalla radio e visualizzata sul display con "RDM".

Se un iPod è collegato alla presa USB, la radio passa alla modalità iPod e avvia la riproduzione. Il comando ha luogo come descritto nel capitolo "Riproduzione del supporto dati" ⇒ pagina 135.

Premere il tasto **(AM/FM)**, **(MEDIA)** o **(CD)** per terminare la modalità iPod e passare a un'altra sorgente audio (passaggio a **(MEDIA)** o **(CD)** solo se è presente il supporto dati). Il collegamento all'iPod può essere staccato in qualsiasi momento.

### Lettoce esterno nella presa AUX

Un lettore esterno può essere collegato alla radio tramite la presa AUX e un cavo di collegamento. I file audio presenti sul lettore esterno possono essere riprodotti tramite gli altoparlanti del veicolo. Il comando e l'indicazione del titolo sulla radio **non** sono possibili.

Un lettore esterno collegato è indicato con "AUX AUDIO".

#### Collegamento del lettore esterno alla presa AUX

- Ridurre il volume della radio con la manopola fig. 1 ①.
- Inserire il cavo di collegamento nella presa AUX della radio.

La radio passa alla modalità AUX.

- Inserire il cavo di collegamento nella relativa presa del lettore esterno.
- Avviare la riproduzione del lettore esterno.

#### Peculiarità nell'utilizzo di un lettore esterno nella presa AUX

Azione	Effetto
Selezione di un'altra sorgente audio sulla radio.	Il lettore esterno continua a funzionare in background.
Fine della riproduzione o separazione del collegamento dal lettore esterno.	La radio rimane nel menu AUX.
Estrazione del cavo di collegamento dalla radio.	La radio inizia la riproduzione dell'ultima sorgente audio utilizzata.

### Funzioni Bluetooth

La radio può essere collegata a telefoni cellulari Bluetooth o a lettori Bluetooth. Se il dispositivo Bluetooth supporta il profilo A2DP, i file audio memorizzati possono essere riprodotti tramite la radio o gli altoparlanti del veicolo.

Se un telefono cellulare è collegato tramite Bluetooth, è inoltre possibile utilizzare il dispositivo vivavoce integrato nella radio.

Prima del collegamento Bluetooth è necessario accoppiare una volta il dispositivo Bluetooth e la radio. I dati di accoppiamento vengono salvati nella radio per i futuri collegamenti.

Nella radio è possibile salvare i dati di accoppiamento di fino a 6 dispositivi Bluetooth. Eventualmente è necessario cancellare i dati di accoppiamento di un dispositivo Bluetooth (⇒ pagina 140 "Cancellazione dell'accoppiamento"). Tuttavia è possibile collegare un solo dispositivo Bluetooth per volta alla radio.

Dopo l'accensione della radio si ricercano i dispositivi Bluetooth i cui dati di accoppiamento sono memorizzati. Prima di tutto viene ricercato ed eventualmente collegato l'ultimo dispositivo Bluetooth collegato e poi gli altri apparecchi memorizzati.

Con l'accensione inserita viene creato il collegamento Bluetooth tra la radio e il telefono cellulare anche con la radio spenta. In caso di chiamata in arrivo, la radio si accende automaticamente ed è possibile condurre la conversazione telefonica tramite il dispositivo vivavoce.

 Con le funzioni Bluetooth si possono avere delle limitazioni in combinazione con i dispositivi di alcuni produttori.

### Accoppiamento del dispositivo Bluetooth

Prima dell'accoppiamento è necessario inserire il dispositivo Bluetooth. Il Bluetooth del dispositivo deve essere attivo e non devono essere presenti ulteriori collegamenti Bluetooth ad altri apparecchi.

Sulla radio, un eventuale collegamento a un dispositivo Bluetooth accoppiato viene separato in automatico se ha inizio un nuovo processo di accoppiamento.

- Tenere premuto il tasto  fino a quando sul display non viene visualizzato "BLUETOOTH".
- Premere il tasto funzione **(PAIR)**.

Sul display della radio viene visualizzata l'indicazione "KEY" con un numero a 4 cifre. Questo numero a 4 cifre è la password necessaria per l'accoppiamento Bluetooth (PIN).

- Avviare la ricerca dei dispositivi Bluetooth nei dintorni sul dispositivo Bluetooth.

Sul dispositivo Bluetooth viene visualizzato un elenco degli apparecchi trovati.

- Nell'elenco selezionare "RMT300".

Sul dispositivo Bluetooth viene visualizzata una richiesta d'immissione della password.

- Inserire il numero a 4 cifre visualizzato sul display della radio. Se viene inserita una password errata, il processo di accoppiamento viene interrotto ed è necessario selezionare nuovamente l'apparecchio "RMT300" nell'elenco degli apparecchi trovati.
- In funzione del dispositivo Bluetooth utilizzato, viene richiesto se, in futuro, si desidera creare questo collegamento Bluetooth senza immettere nuovamente la password. Confermare la richiesta con "Sì" per creare in automatico il collegamento Bluetooth all'accensione della radio.
- In funzione del dispositivo Bluetooth utilizzato, viene chiesto se è possibile trasmettere la rubrica interna alla radio.

Sul display della radio viene visualizzata brevemente l'indicazione "CONNECTED". L'esistenza del collegamento Bluetooth viene indicata con il simbolo . Se un telefono cellulare è collegato, esso viene indicato con il simbolo supplementare .

Successivamente, in background vengono trasmessi e salvati in automatico le voci e i numeri di chiamata memorizzati nella rubrica del telefono cellulare ("PBA SAVE").

 È possibile salvare fino a 500 voci della rubrica. Se la rubrica contiene molte voci, la radio può reagire in modo lento durante la memorizzazione/ordinamento.

 I dati della rubrica sono visibili solo se il relativo telefono cellulare è collegato ed essi non sono quindi visibili per altri utilizzatori del veicolo.

Il collegamento Bluetooth viene separato in automatico se l'apparecchio esce dall'area di ricezione Bluetooth della radio o se si disinserisce l'accensione.

Se il collegamento è stato separato manualmente dal dispositivo Bluetooth, esso non viene ripristinato in automatico dopo l'accensione della radio. Il collegamento può essere ripristinato senza immettere nuovamente la password tramite il dispositivo Bluetooth o il menu Bluetooth della radio.

### Separazione del collegamento al dispositivo Bluetooth sulla radio

- Tenere premuto il tasto  fino a quando sul display non viene visualizzato "BLUETOOTH".
- Premere il tasto funzione **(DIS)** per separare il collegamento al dispositivo Bluetooth.

### Nuovo collegamento del dispositivo Bluetooth accoppiato alla radio

Il dispositivo Bluetooth deve essere inserito e il Bluetooth attivo.

- Tenere premuto il tasto  fino a quando sul display non viene visualizzato "BLUETOOTH".
- Premere il tasto funzione **(CON)**.

Si apre il menu DEVICE LIST.

- Premere i tasti funzione **(3)** brevemente per visualizzare il nome dei dispositivi Bluetooth accoppiati.
- Se viene visualizzato il dispositivo Bluetooth desiderato, tenere premuto il relativo tasto funzione fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione "SELECTED".

Viene collegato il dispositivo Bluetooth selezionato. L'eventuale collegamento a un altro dispositivo Bluetooth viene separato. La procedura può durare alcuni secondi.

 Il collegamento Bluetooth può essere ripristinato anche dal dispositivo Bluetooth. A questo proposito, nel menu del dispositivo Bluetooth selezionare e collegare "RMT300".

### Cancellazione dell'accoppiamento

Per richiamare il menu BT CONFIG, tenere premuto il tasto  fino a quando sul display non viene visualizzato "BLUETOOTH". Successivamente premere il tasto **(MENU)**.

- Premere il tasto funzione **(DEL)** e con la manopola  selezionare eventualmente l'accoppiamento da cancellare.

Confermare la cancellazione dell'accoppiamento premendo il tasto funzione **(SEL)**.

Se si desiderasse riutilizzare questo dispositivo Bluetooth, è necessario riaccoppiarlo (⇒ pagina 139 "Accoppiamento del dispositivo Bluetooth").

### Menu Bluetooth

Nel menu Bluetooth BT CONFIG è possibile attivare diverse funzioni ed effettuare impostazioni.

Per richiamare il menu BT CONFIG, tenere premuto il tasto  fino a quando sul display non viene visualizzato "BLUETOOTH". Successivamente premere il tasto **(MENU)**.

Se non si effettuano altre selezioni, il menu viene chiuso in automatico dopo alcuni secondi.

#### Trasmissione della rubrica (APB)

La rubrica trasmessa in automatico dal telefono cellulare alla radio all'accoppiamento può essere aggiornata manualmente.

- Nel menu BT CONFIG premere il tasto funzione **(APB)**.

Eventualmente è ancora necessario consentire l'accesso ai dati della rubrica sul telefono.

Viene avviata la trasmissione dati. Sul display della radio questo avvio viene indicato con "PB DOWN". A seconda del numero dei dati memorizzati, questa operazione può richiedere del tempo. La fine della trasmissione dati viene indicata sul display con "PBA SAFE".

 È possibile salvare fino a 500 voci della rubrica. Se la rubrica contiene molte voci, la radio può reagire in modo lento durante la memorizzazione/ordinamento.

#### Volume Bluetooth (BVOL)

Il volume di accensione massimo per la riproduzione tramite Bluetooth Audio può essere regolato e memorizzato. In questo modo è possibile effettuare un adattamento a diversi dispositivi Bluetooth.

- Nel menu BT CONFIG premere il tasto funzione **(BVOL)**.
- Regolare il volume di accensione desiderato con la manopola fig. 1  (BT VOL 06...31 o BT VOL MAX).

Durante la riproduzione di brani musicali tramite Bluetooth Audio è possibile regolare il volume come di consueto con la manopola fig. 1 .

#### Volume della suoneria (RVOL)

In caso di chiamata in arrivo, la riproduzione audio viene interrotta e la suoneria viene riprodotta tramite gli altoparlanti del veicolo. È possibile regolare il volume di riproduzione della suoneria.

- Nel menu BT CONFIG premere il tasto funzione **(RVOL)**.
- Regolare il volume della suoneria desiderato con la manopola fig. 1  (RING VOL 03...09 o RING VOL MAX).

Durante una chiamata in arrivo, è possibile modificare il volume della suoneria con la manopola fig. 1 . Questa regolazione viene salvata per le chiamate successive.

## Dispositivo vivavoce

### Accettazione, effettuazione e chiusura di telefonate

Una chiamata in arrivo viene visualizzata sul display della radio. La suoneria viene emessa tramite gli altoparlanti del veicolo. Se il chiamante è memorizzato nella rubrica, sul display viene visualizzata la voce della rubrica.

La chiamata può essere accettata con il tasto  o il tasto funzione **(ACCE)**.

Con il tasto  o il tasto funzione **(REJE)** è possibile rifiutare la chiamata.

Per effettuare una telefonata, è possibile creare i collegamenti tramite gli elementi di comando della radio (vedere alla voce "Selezione di numeri chiamante salvati").

Con il tasto funzione **(HS)** è possibile trasmettere una telefonata attuale dal dispositivo vivavoce al telefono cellulare.

Per effettuare nuovamente la telefonata con il dispositivo vivavoce, premere il tasto funzione **(HF)**.

Il dispositivo vivavoce è di nuovo attivo non appena la telefonata trasferita è stata terminata sul telefono cellulare.

Una telefonata può essere terminata con il tasto  o il tasto funzione **(HANG)**.

### Attivazione della funzione "mute" del microfono

Durante una telefonata, premendo *brevemente* la manopola  il microfono passa temporaneamente alla modalità "mute". Con una nuova pressione la funzione "mute" viene annullata.

### Regolazione del volume di riproduzione del dispositivo vivavoce

Le conversazioni telefoniche effettuate tramite il dispositivo vivavoce della radio vengono riprodotte tramite gli altoparlanti del veicolo al volume preimpostato. Durante la conversazione è possibile modificare il volume con la manopola fig. 1 . Le successive conversazioni vengono riprodotte con questo volume.

 La qualità della conversazione durante una telefonata può essere migliorata riducendo l'aerazione del veicolo.

### Selezione di un numero di telefono dalla rubrica (CALL)

Le voci della rubrica possono essere selezionate direttamente tramite gli elementi di comando della radio.

- Premere il tasto .
- Premere il tasto funzione **(CALL)**.
- Selezionare dalla rubrica l'interlocutore desiderato con la manopola fig. 1  e richiamarlo premendo la manopola fig. 1 .

Viene visualizzato il numero di telefono standard dell'interlocutore. Se per quell'interlocutore sono memorizzati diversi numeri di telefono nella rubrica, è possibile selezionarli con la manopola fig. 1 .

- Per creare il collegamento con il numero di telefono visualizzato, premere la manopola fig. 1 .

Il collegamento stabilito può essere interrotto con il tasto  o il tasto funzione **(HANG)**.

### Ripetizione automatica del numero selezionato (REDIAL)

Dopo aver premuto il tasto , con il tasto funzione **(REDIAL)** è possibile stabilire il collegamento con l'ultimo interlocutore chiamato tramite la radio o con l'ultimo numero di telefono selezionato tramite la radio.

### Elenco chiamate (LAST)

Dopo aver premuto il tasto , con il tasto funzione **(LAST)** è possibile aprire l'elenco chiamate memorizzato nella radio e sfogliarlo ruotando la manopola fig. 1 .

Con il tasto funzione **(CALL)** è possibile stabilire il collegamento con l'interlocutore o il numero di telefono visualizzato. L'elenco chiamate memorizzato nella radio viene cancellato dopo la separazione del collegamento Bluetooth.

 L'elenco chiamate viene gestito nella radio e non deve necessariamente coincidere con quello del telefono cellulare.

### Comando vocale (VOICE)

In funzione del telefono cellulare accoppiato, è possibile utilizzare il comando vocale del telefono anche in modalità vivavoce. La qualità del riconoscimento dei comandi vocali dipende dal telefono cellulare. Il comando vocale viene avviato nel menu del telefono (tasto ) premendo il tasto funzione (VOICE).

### Bluetooth Audio

Con l'interfaccia di comunicazione wireless Bluetooth Audio la musica memorizzata nel telefono cellulare o nel lettore Bluetooth viene riprodotta tramite la radio (streaming audio).

Per poter utilizzare il Bluetooth Audio, è necessario che il dispositivo Bluetooth supporti il profilo A2DP. Questo profilo Bluetooth serve alla trasmissione wireless di un segnale audio stereo di elevata qualità.

Il collegamento di un dispositivo Bluetooth adatto al Bluetooth Audio alla radio è segnalato con il simbolo  sul display.

Se il dispositivo Bluetooth supporta il protocollo AVRCP, può essere possibile anche il comando tramite la radio. Il comando ha luogo come descritto nel capitolo "Riproduzione del supporto dati" → pagina 135.

In caso di chiamata in arrivo la riproduzione dei brani musicali si interrompe per la durata della telefonata e riprende al termine di quest'ultima.

-  Con i dispositivi Bluetooth che non supportano il protocollo AVRCP la riproduzione audio va eventualmente avviata sul telefono cellulare.
-  Lo scorrimento rapido avanti/indietro non è supportato da tutti i telefoni cellulari con il protocollo AVRCP.
-  La funzione Bluetooth Audio di alcuni dispositivi Bluetooth non è supportata o è supportata solo in modo limitato.

### Appunti vocali

Per poter utilizzare la funzione appunti vocali, un supporto dati USB deve essere inserito nella presa USB o una scheda SD deve essere inserita nel vano schede SD della radio. Il supporto dati USB o la scheda SD deve disporre di uno spazio di memoria libero e non deve avere una protezione contro la scrittura.

All'inserimento di un supporto dati USB o di una scheda SD viene creata una nuova directory RECORD. In questa directory gli appunti vocali vengono salvati come file mp3 e possono essere riprodotti dalla radio o da un computer.

#### Registrazione di un appunto vocale

- Tenere premuto il tasto (MENU) per aprire il menu relativo agli appunti vocali (VOICE REC).
- Premere il tasto funzione (REC) per avviare la registrazione. Con il tasto funzione (STOP) la registrazione in corso viene terminata e salvata.

La durata massima di una registrazione è pari a 2 minuti. Al termine della registrazione il nome file assegnato in automatico viene visualizzato brevemente sul display. Per la prima registrazione viene assegnato il nome file VORC001.mp3. Le successive registrazioni vengono numerate progressivamente.

#### Ascolto di un appunto vocale

- Tenere premuto il tasto (MENU) per aprire il menu relativo agli appunti vocali (VOICE REC).
- Premere il tasto funzione (▶) per avviare la riproduzione. La riproduzione dell'appunto vocale può essere interrotta provvisoriamente premendo il tasto funzione (II).

La riproduzione inizia con l'ultimo appunto vocale salvato.

Se sono memorizzati diversi appunti vocali, è possibile selezionarli con i tasti (◀) e (▶) o ruotando e premendo la manopola (◂). Il nome file dell'appunto vocale viene visualizzato sul display durante la selezione. La riproduzione può essere avviata con il tasto funzione (▶).

**JPN** 取扱説明書

## 目次

<b>導入</b> .....	<b>144</b>
記号の説明 .....	144
用語「ストレージ媒体」と「音源」の使用 .....	144
初めてご使用になる前に .....	144
安全上の注意事項 .....	145
盗難防止のためのコード化 .....	147
<b>言語設定</b> .....	<b>147</b>
<b>装置の概要</b> .....	<b>148</b>
<b>操作一般</b> .....	<b>150</b>
スイッチオン、オフまたはミュート .....	150
音源の選択 .....	150
オーディオ設定 .....	150
音響および音量の設定 .....	150
<b>ラジオモード</b> .....	<b>151</b>
ラジオの操作 .....	151
RDS ラジオデータサービス .....	152
<b>メディアモード</b> .....	<b>154</b>
ストレージ媒体とオーディオファイルに対する要件 .....	154
オーディオファイルの再生順序 .....	155
ストレージ媒体の再生 .....	155
CD の差し入れまたは排出 .....	157
SD カードの差し込みまたは取り出し .....	157
USB ポートの USB ストレージ媒体 .....	157
USB ポートの iPod (iPod モード) .....	158
AUX ジャックの外部再生装置 .....	158
<b>Bluetooth 機能</b> .....	<b>158</b>
Bluetooth 装置の連結 .....	159
ラジオで Bluetooth 装置への接続を解除 .....	159
連結されている Bluetooth 装置を再びラジオと接続 .....	159
連結を削除 .....	160
Bluetooth メニュー .....	160
ハンズフリー通信装置 .....	161
Bluetooth オーディオ .....	162
<b>音声メモ</b> .....	<b>162</b>

## 導入

この取扱説明書は、装置の取り扱いについて説明し、取り扱いを容易にするためのものです。この取扱説明書をしっかりと読み直し、後に疑問が生じた場合に使用できるように、車両の中で保管してください。この取扱説明書は、車両またはラジオを売却する際に、新しい所有者に渡してください。

## 記号の説明

次の記号により、取扱説明書は理解しやすくなっています：

### ⚠ 危険

- この記号が表示されているテキストは危険な状況を指摘しており、このテキストの内容を遵守しないと死亡事故や重傷事故につながります。

### ⚠ 警告

- この記号が表示されているテキストは危険な状況を指摘しており、このテキストの内容を遵守しないと死亡事故や重傷事故につながる恐れがあります。

### ⚠ 注意

- この記号が表示されているテキストは危険な状況を指摘しており、このテキストの内容を遵守しないと軽傷事故や重傷事故につながる恐れがあります。

### ! 注記

この記号が表示されているテキストが指摘する状態では、テキストの内容を遵守しない場合に車両またはラジオが損傷する恐れがあります。

- ⓘ この記号が表示されたテキストには、追加の情報が含まれます。

## 用語「ストレージ媒体」と「音源」の使用

「ストレージ媒体」は内部のストレージ媒体 (CD、SD カード、USB ストレージ媒体) と外部のストレージ媒体 (iPod、AUX ジャックの再生装置、携帯電話) に対して用いられます。

「音源」はラジオとすべてのストレージ媒体 (上記参照) に使用されます。

## 初めてご使用になる前に

装置を安全に操作し、搭載されている機能を完全に使用できるようにするためには、初めて装置をご使用になる前に次の手順を実行しなければなりません：

- ✓ 基本的な安全上の注意事項を遵守してください。⇒ 145 ページ
- ✓ 装置の概要をしっかりと把握してください。⇒ 148 ページ
- ✓ メディアモードに適したストレージ媒体を使用してください。⇒ 154 ページ

Bluetooth® は Bluetooth SIG, Inc. の登録商標です。

iPod® および iPhone® は Apple Inc. の登録商標です。

## 安全上の注意事項

**警告**

ドライバーの注意がそれると、事故や負傷につながるおそれがあります。

- 走行は常に慎重に行い、責任を持って運転してください。
- 外側からの音の信号(救急車のサイレンなど)がいつでもよく聞こえるように音量を設定します。
- 設定音量が高すぎると、聴覚に障害がでるおそれがあります。これは、聴覚がほんの一瞬だけ高い音量にさらされる場合にも当てはまります。

**警告**

走行中にラジオまたは Bluetooth 装置を操作したり、ストレージ媒体の接続、差し入れ、排出または取り出しを行うと、交通状況への注意がそれ、事故につながる場合があります。

- ラジオの設定は、必ず車両を停止させた状態で行ってください。
- ストレージ媒体は必ず車両を停止させた状態で取り扱ってください。
- 携帯電話 /Bluetooth 再生装置は、必ず車両を停止させた状態で操作し、法律を遵守してください。

**警告**

音源の交換または接続時には、音量が突然変化する場合があります。

- 音源の交換または接続の前に、音量を下げてください。

**警告**

固定されていない、または固定が正しく行われていない外部装置は、急な走行または制動、ならびに事故時に、飛び出して車両の室内を通り、負傷事故を引き起こす恐れがあります。

- 外部装置はドアやフロントガラス、ならびに、ハンドル、ダッシュボード、背もたれにある、「AIRBAG(エアバッグ)」という印があるエリアの上またはその付近、あるいはこれらのエリアと乗員の間に、自分で配置したり取り付けたりしてはいけません。事故が起こった場合、特にエアバッグが作動すると、外部装置により重傷事故につながるおそれがあります。

**注意**

外部装置の接続ケーブルは、ドライバーを妨げるおそれがあります。

- 接続ケーブルは、ドライバーを妨げないように配線してください。

## レーザー装置における予防措置:

レーザー装置は、DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 にしたがい、安全クラス 1 ~ 4 に分類されます。

この装置の CD プレイヤーは安全クラス 1 に相当します。

クラス 1 の装置で使用されるレーザーは、規定通りに使用すれば危険が発生しないように、エネルギーが少ない仕様であるか、シールド処理が施されています。

**警告**

CD プレイヤーのハウジングを開く場合には、不可視レーザー光線により負傷する場合があります。

- CD プレイヤーの修理は必ず専門業者が行ってください。

**!** 注記

損傷を避けるため、装置のつまみやボタンを押す際には力を入れすぎないでください。装置の操作では、ボタンは軽く押すだけで十分です。

装置は開かないでください。内部の部品は、いずれもユーザが自分で修理することはできません。

装置の清掃には、柔らかく乾燥した布を使用してください。粗い布、希釈剤、ベンジン、アルコールなどは使用しないでください。汚れがひどい場合には、柔らかい布を少し湿し、汚れを慎重にふき取ってください。

異物（ねじ回し、ポケットナイフ、金属物など）は装置の開口部に差し込まないでください。さもないと装置が破損する場合があります。またその損害は保証の対象外になります。

**!** 注記

CDは装置の正面に対して必ず直角にしてCDドライブにまっすぐ差し込むか、まっすぐ取り出してください。その際、傾けて引っかき傷を作らないようにしてください。

すでにCDが一枚差し入れられているか、排出されている状態で、さらにもう一枚CDを押し込むと、CDドライブが破損する場合があります。ストレージ媒体が完全に排出されるまで必ず待ってください。

ストレージ媒体に異物が付着している場合、または形がいびつなストレージ媒体は、CDドライブを傷つける恐れがあります。

汚れのない 12 cm の標準 CD だけを使用してください！

- ストレージ媒体にはラベルなどが貼ってあってはいけません。ラベルがはがれ、ドライブが損傷する場合があります。
- 印刷可能なストレージ媒体は使用しないでください。コーティングと印刷部分がはがれ、ドライブが損傷する場合があります。
- 8 cm のシングル CD やいびつな形の CD (Shape-CD (変形 CD)) または DVD を差し込まないでください。
- DVD-Plus、Dual Disc および Flip Disc は、通常の CD よりも厚みがあるため、差し入れないでください。

CDの清掃には、柔らかく、糸屑が発生しない布を使用してください。清掃時には、CDは中心から外側にむけてまっすぐ拭いてください。汚れがひどい場合には、市販のCDクリーナーか、イソプロピルアルコールで清掃できます。

使用しないCDは、必ず専用の保管ケースか、オリジナルの折りたたみ式ケースに収納してください。

再生音量が大きすぎる場合、あるいは再生速度が一定でない場合、車両のスピーカーを損傷するおそれがあります。

**i** コピーガードCDと、自分で焼いたCD-RおよびCD-RWは、一部しか再生できないか、まったく再生できない場合があります。

**i** 著作権に関する法律を遵守してください。

### 盗難防止のためのコード化

盗難防止のためのコード化により、装置を取り外した後、権限のない者が再度使用開始するのを電子的に防ぎます。

装置のスイッチをオンにするとディスプレイにすぐに「SAFE」が短時間表示され、その後「1000」が表示され続ける場合には、装置用のコードを入力し、電子ロックを解除しなければなりません。

#### コード番号を入力

装置のスイッチをオンにした後、ディスプレイに「SAFE」が表示され、その後すぐに「1000」が表示されます。

機能ボタン → **148 ページ** ③ を押していくことで、4桁のコード番号を入力できます。機能ボタンの割り当ては次のようになっています：

位置	機能ボタン
X--	左上
-X-	左中央
--X	左下
X--	右上

4桁の数字を入力した後、コードの承認がシグナルトーンにより知らされるまで、ボタン  を押したまましておく必要があります。その後、装置は運転準備が完了します。

#### 装置カード

コード番号とシリアル番号は、装置と一緒に納品された装置カードに記載されています。装置カードは必ず安全な状態で保管してください。車両内での保管は絶対にしないでください。装置カードがない場合には、装置を盗んだ者による装置の使用を確実に防げます。

#### 不正なコード番号

電子ロックの解除時に不正なコード番号を入力すると、ディスプレイにまず「SAFE」が点滅表示され、その後再び「1000」が表示されます。ここですべての手順をもう一度繰り返すことができます。これまでの試行回数は、ディスプレイの左に表示されます。ここで再度不正なコード番号を入力すると、装置は約1時間ロックされます。つまり、装置はこの間、運転できないことになります。ロック状態では、ディスプレイに「SAFE」が表示されたままとなり、左に試行回数が表示され続けます。1時間経過すると（装置と車両のイグニッションはこの間オンのままでなければなりません）、試行回数の表示が消え、電子ロックは上記の説明にしたがって解除することができます。2回の試行後、1時間ロックというサイクルは、その後も適用されます。

 コード番号を記載した装置カードを紛失した場合には、フォルクスワーゲン社の支店までご連絡ください。

### 言語設定

ディスプレイ言語の設定ができるのは、ラジオモードの間だけです。

- ボタン **(MENU)** を、その時点で設定されている言語が表示されるまで繰り返し押してください。
- 言語の選択のために、該当する機能ボタンを押してください。

機能ボタン	言語設定
<b>(ENG)</b>	英語
<b>(PORT)</b>	ポルトガル語
<b>(ESP)</b>	スペイン語
<b>(RUS)</b>	ロシア語

### 装置の概要

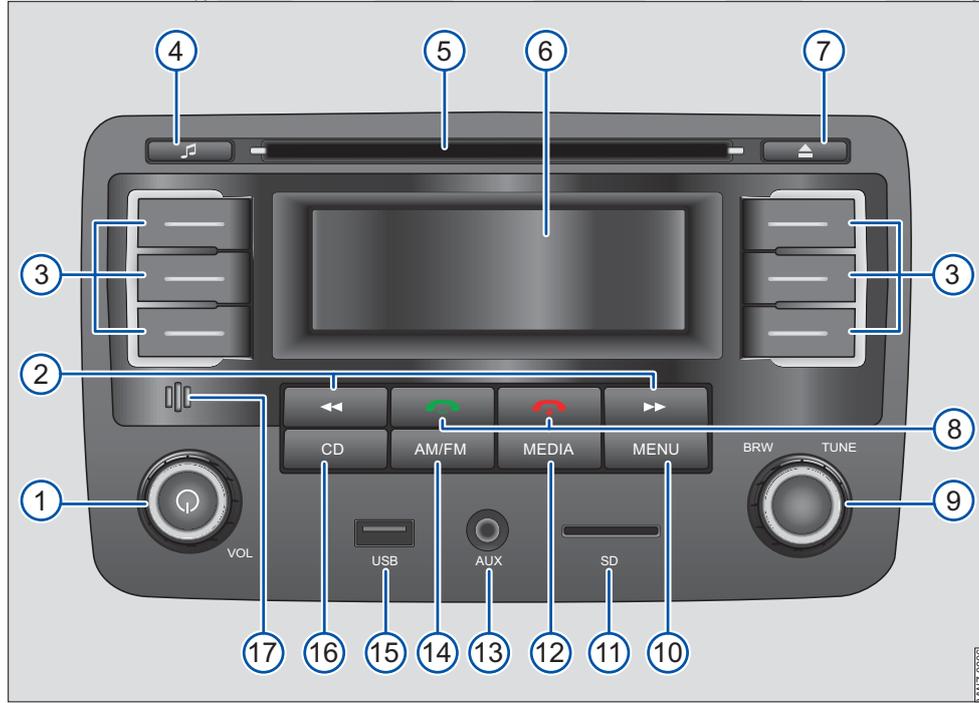


図 1 操作エレメントの概要

**図 1 の説明：**

- ① 装置のスイッチオン、オフあるいはミュートと、再生音量の制御のための回転つまみ ⇒ 150 ページ。
- ②  ボタン
  - ラジオモードでステーションを自動検索するには、**短い時間**押します。
  - ストレージ媒体のオーディオ再生中に、前の曲に戻るか次の曲に進みたい場合には、**短い時間**押します。
  - ストレージ媒体のオーディオ再生中に早送りまたは巻き戻しをするには、**押したまま**にします。
- ③ 機能ボタン。ディスプレイでは、各機能ボタンの横に実際のボタン機能が表示されます。
- ④  ボタン。音響設定と音量設定メニューに切り替えるために使用します。
- ⑤ CD を差し入れたり排出したりするための CD スロット ⇒ 157 ページ。
- ⑥ 最新の運転状態を表示するためのディスプレイ。ストレージ媒体が利用できる場合には、ディスプレイに表示されます。
- ⑦  差し入れた CD を、取り出せるように排出位置に移動する CD 排出ボタン ⇒ 157 ページ。
- ⑧  ボタン。通話の開始と終了に使用 ⇒ 161 ページ。
- ⑨ 回転つまみ
  - ラジオステーションまたは曲の選択のために、手で回します。
  - **短い時間**押し、イントロスキャン機能を開始します ⇒ 151 または 156 ページ。
  - ラジオモードで押したままにし、AUTOSTORE を開始します ⇒ 151 ページ。
  - 選択したメニューによっては、回転つまみでさらに他の機能を制御できます (該当する章を参照)。
- ⑩ **MENU** ボタン
  - ラジオモードで**短い時間**押し、RDS ラジオデータサービスと言語設定のメニューを呼び出します。
  - ボタンを押したままにし、音声メモの録音のためのメニュー「VOICE REC」を呼び出します ⇒ 162 ページ。
  - メディアモードで**短い時間**押し、曲とフォルダのための選択メニューを呼び出します。
- ⑪ SD カードスロット ⇒ 157 ページ
- ⑫ **MEDIA** ボタンを押すことで、音源を選択します ⇒ 150 ページ。
- ⑬ 外部再生装置を接続するための AUX ジャック<sup>2)</sup> ⇒ 158 ページ。
- ⑭ **AM/FM** ラジオモードに切り替え、周波数帯域を選択するためのボタン ⇒ 150 ページ。
- ⑮ USB ストレージ媒体または iPod<sup>1)</sup> を直接接続するための USB ポート ⇒ 157 または 158 ページ。
- ⑯ **CD** ボタン。メディアモード CD 用。
- ⑰ フリーバンド通信機能と音声メモのためのマイク ⇒ 161 ページまたは 162 ページ。

<sup>1)</sup> iPod 接続ケーブルが必要です。

<sup>2)</sup> 3.5 mm ステレオフォーカプラグを備えた接続ケーブルが必要です。

## 操作一般

### スイッチオン、オフまたはミュート

装置は、短い時間回転つまみ ① を押すか、車両のイグニッションスイッチをオンにするか、または車両のキーを差し込むことによってオンになります。前回使用した音源は、あらかじめ設定したスイッチオン時の最大許容音量 (S.VOL) (下記参照) を上回らない限り、最後に設定した音量で再生されます。

スイッチがオンになっている装置で短い時間回転つまみ ① を押すと、一時的にミュートになります (「MUTE」)。通話中に短い時間回転つまみ ① を押すと、マイクを一時的にミュートできます。もう一度押すと、ミュート機能は再びオフになります。

装置は、手で長い時間回転つまみ ① を押すことでオフになり、または車両のイグニッションスイッチをオフにするか車両のキーを引き抜くことで、自動的にオフになります。

### 音源の選択

ボタン (AM/FM) はラジオモードを選択します。

ボタン (CD) は内部の CD ドライブを音源として選択し、再生を開始します。

ボタン (MEDIA) は利用可能なストレージ媒体を、USB/IPOD、SD、AUX および BT AUDIO の順序で切り替えていき、表示されたものを選択します。ストレージ媒体は、該当するストレージ媒体が差し込まれているか、該当する装置が接続されている場合のみ表示されます。

### オーディオ設定

#### 再生音量

— 回転つまみ ① を、音量を下げるために左に回すか、音量を上げるために右に回します。

設定の間、値「VOL 01 ~ 31」か「VOL MIN」、または「VOL MAX」がディスプレイに表示されます (RDS ディスプレイ表示中は表示されません)。回転つまみ ① を数秒間操作しないと、その時点の設定が保存され、装置は自動的にメニュー画面を終了します。

#### 音響および音量の設定

② ボタンを押すことにより、メニュー EQ SET を呼び出します。このメニューでは、該当する機能ボタンを押すことで、あらかじめ定義されている音響設定 POP、ROCK、CLAS または JAZZ を選択できます。

設定の間、該当する値がディスプレイに表示されます。回転つまみ ② を数秒間操作しないと、その時点の設定が保存され、装置は自動的にメニュー画面を終了します。

音響設定と音量設定は、ストレージ媒体の再生中およびラジオモードの間に、それぞれ音源用に設定され、保存されます。

機能ボタン (USER) を押すことにより、関連するサブメニューを呼び出し、音響および音量についての設定を行うことができます。

機能ボタン	設定
(BASS)	低周波 (バス)
(TREB)	高周波 (高音)
(MID)	中周波 (中音)
(BAL)	左右の音量配分
(FADE)	前後の音量配分
(S.VOL)	スイッチオン時の最大許容音量

— 希望する機能ボタンを押し、回転つまみ ② で設定します。



## ラジオモード

### ラジオの操作

#### 周波数帯域の変更

ラジオにより、周波数帯域「極超短波 (FM)」と「中波 (MW/AM<sup>3)</sup>」を受信できます。繰り返しボタン **(AM/FM)** を押すことで、希望する周波数帯域のラジオモードを選択できます。

#### 自動ステーション検索

同じ周波数帯域にある前または次のステーションの自動検索を開始するには、**(◀)** ボタンまたは **(▶)** ボタンを押します。受信可能なステーションだけが再生されます。

#### 自動ステーション検索とラジオステーションの保存 (AutoStore)

自動ステーション検索とラジオステーションの保存を開始したい場合には、回転つまみ **(9)** を長い時間押し続けます。ステーション自動検索が開始され、最も信号が強い 6 つのステーションがその時点のメモリレベルに保存されます。

#### 手動ステーション設定

回転つまみ **(9)** を回すことで、ステーションを手動で設定できます。

#### イントロスキキャン機能 (SCAN)

回転つまみ **(9)** を押すことで、その時点の周波数帯域でステーション検索が開始されます。検索中は、ディスプレイに「SCAN」が表示され、受信可能なすべてのステーションの放送がそれぞれ数秒間流れます。その時点で流れているステーションを選択し、ステーション検索を終了するには、回転つまみ **(9)** を再度押さなければなりません。

ステーション検索中に回転つまみ **(1)** で音量を変更すると、ステーション検索が停止し、最後に流れていたステーションが選択されます。

#### ラジオステーションの保存

各周波数帯域用に、それぞれ 6 つのメモリスペースを備えた 2 つのメモリレベル (FM1/FM2 および MW1/MW2<sup>3)</sup> または AM1/AM2<sup>3)</sup>) が用意されています。

ラジオステーションの保存方法は次の通りです：

- 希望する周波数帯域 (FM または MW/AM<sup>3)</sup>) とメモリレベル (1 または 2) を、ボタン **(AM/FM)** を繰り返し押すことで選択します。
- 保存するステーションは、自動ステーション検索か、または手動で設定します。
- 希望する機能ボタン **(3)** を、信号音が聞こえるまで押したままにします。それ以前にこの機能ボタンに保存されているステーションはここで失われます。

ラジオステーションは保存され、メモリレベルと機能ボタンに割り当てられます。

#### 保存されたラジオステーションの呼び出し

- 保存されたステーションを呼び出すには、該当する周波数帯域 (FM または MW/AM<sup>3)</sup>) とメモリレベル (1 または 2) を、ボタン **(AM/FM)** を繰り返し押すことで選択します。
- 短い時間機能ボタン **(3)** を押すことで、保存されたステーションを選択します。

<sup>3)</sup> 選択した AREA (⇒ 153 ページ) に応じて、周波数帯域「中波」がディスプレイに MW または AM として表示されます。

## RDS ラジオデータサービス

RDS(Radio Data System) はラジオデータサービスであり、これによりステーション名の表示、ステーションへの自動チューニング、ラジオテキストおよび TP 機能 (Traffic Program) などの追加サービスが可能になります。RDS を利用できない地域やラジオステーションがあります。

RDS 設定は、ラジオモードでのみ行うことができます。

– ボタン **(MENU)** を押して、メニュー「RDS SET」を呼び出します。

メニュー「RDS SET」は、操作をしないと数秒後に自動的に終了します。

### 交通情報の音量 (TAVOL)

交通情報 (TA、下記参照) の再生音量は、オーディオモードの再生音量に関係なく設定することができます。これにより、オーディオモードが無音 (「VOL MIN」または「MUTE」) に設定されていても、交通情報は再生されます。

– メニュー「RDS SET」で機能ボタン **(TAVOL)** を押し、交通情報のために希望する再生音量を回転つまみ **(9)** で設定します (VOL 06 ~ 32)。

交通情報の間、再生音量を回転つまみ **(1)** で設定できます。この設定は保存されます。その後の交通情報はこの音量で再生されます。

### プログラムタイプの設定 (PTY)

プログラムタイプ (PTY) により、ステーションをニュース、クラシック、ポップなどの分野別に区分します。設定されたプログラムタイプに応じて、ステーション検索ではそのタイプのステーションだけが設定されます。

– メニュー「RDS SET」で機能ボタン **(PTY)** を押し、回転つまみ **(9)** で希望するプログラムタイプを選び、回転つまみ **(9)** を押して保存します。

次のプログラムタイプを使用できます: NO PTY (プログラムタイプ設定なし)、NEWS、AFFAIRS、INFO、SPORT、EDUCATE、DRAMA、CULTURE、SCIENCE、VARIED、POP M、ROCK M、EASY M、LIGHT M、CLASSICS、OTHER M、WEATHER、FINANCE、CHILDREN、SOCIAL、RELIGION、PHONE IN、TRAVEL、LEISURE、JAZZ、COUNTRY、NATION M、OLDIES、FOLK M、DOCUMENT、ALARM TEST

PTY はすべてのステーションでサポートされているわけではありません。機能がオンになっていると、「PTY」が表示されます。

### 交通情報 (TA)

機能がオンになっていると、交通情報が実行中のオーディオモードにおいて流されます。交通情報を再生するための条件は、1局以上の交通ラジオステーションを受信していることです。

– メニュー「RDS SET」で機能ボタン **(TA)** を押し、回転つまみ **(9)** で TA ON または TA OFF を選択し、回転つまみ **(9)** を押して保存します。

機能がオンになっていると、「TA」が表示されます。

交通情報を確実に受信できるようにするために、その時点の音源に関わらず、受信可能な交通ラジオステーションが自動的に別に設定され、交通情報ではこのステーションに切り換えられます。

流れている交通情報は、短い時間ボタン **(MEDIA)** を押すことで中断できます。



Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in full, is prohibited without the prior written consent of Volkswagen AG. The copyright holder does not guarantee or accept liability with respect to the correctness of information in this document.

### ステーションへの自動チューニング (AF)

ステーションへの自動チューニング (Alternative Frequency、代替周波数) では、現在のステーションの、走行中のその時点で最も良好な受信ができる周波数に、常に切り替わります。

メニュー「RDS SET」で、ステーションへの自動チューニングをオンまたはオフにできます。

- メニュー「RDS SET」で機能ボタン **(AF)** を押し、回転つまみ **(9)** で AF ON または AF OFF を選択し、回転つまみ **(9)** を押して保存します。

機能がオンになっていると、「AF」が表示されます。

**(i)** 機能の認識速度が速いため、ボタン **(◀)** および **(▶)** による自動ステーション検索時には、周波数帯域でジャンプが行われる場合があります。これはステーションへの自動チューニングをオフにするが、イントロスキャン機能を使用することによって防ぐことができます。

### 地域 (REG)

この機能がオンになっていると、ステーションへの自動チューニング (AF) ではその時点のステーションの、地域における別の周波数だけが考慮されます。

この機能がオフになっていると、ステーションへの自動チューニング (AF) ではその時点のステーションのすべての周波数が考慮されます。これにより地域プログラムが中断される場合があります。

- メニュー「RDS SET」で機能ボタン **(REG)** を押し、回転つまみ **(9)** で「REG ON」または「REG OFF」を選択し、回転つまみ **(9)** を押して保存します。

機能がオンになっていると、「REG」が表示されます。

### 地域プロフィール (AREA)

ラジオには様々な地域プロフィール (AREA) が保存されています。この地域プロフィールにより、使用地域へ適合させることができます (中波のディスプレイ表示 MW または AM など)。ヨーロッパ (EUROPE)、アジア (ASIA)、南アメリカ (LATIN) および米国 (USA) 用のプロフィールを選択できます。

- メニュー「RDS SET」で機能ボタン **(AREA)** を押し、回転つまみ **(9)** で希望する地域プロフィールを選択し、回転つまみ **(9)** を押して保存します。

## メディアモード

### ストレージ媒体とオーディオファイルに対する要件

ストレージ媒体	再生するための条件
① オーディオ CD(最大 80 分)。	- CD デジタルオーディオ仕様。
② CD-ROM、CD-R、CD-RW オーディオファイル CD、最大 700 MB (メガバイト)、ISO 9660 準拠または Joliet ファイルシステム。	- ビットレート 48 ~ 320 kbit/s または可変ビットレートの MP3 ファイル。 - AAC ファイル。 - コピーガードなしの、最大 9.0 mono/stereo の WMA ファイル。
③ SDカード(最大2GB)およびSDHCカード(最大 32GB)、ファイルシステム FAT16 および FAT32。	- ファイル名は 64 文字以内にしてください。 - 最大 10 層のフォルダ構造。 - 最大 120 個のフォルダと最大 999 個のファイルをストレージ媒体に保存できます。
USB メモリ (最大 32GB)、ファイルシステム FAT16 および FAT32。	
④ Bluetooth によるオーディオファイルの再生。	- 外部音源は A2DP- Bluetooth プロファイルをサポートしていなければならない、またラジオと連結されていなければならない。
AUX ジャックの外部装置	- 3.5 mm ステレオフオープンプラグを備えた接続ケーブルによるオーディオ出力。
USB ポートの iPod	- iPod 接続ケーブルによるオーディオ出力。

#### 制限と注記

汚れ、高温および機械的な損傷により、ストレージ媒体が使用できなくなる場合があります。ストレージ媒体のメーカーによる注意事項を遵守してください。

メーカーにより、ストレージ媒体に品質の差がありますので、再生に問題が生じる場合があります。著作権に関する法律を遵守してください。

ストレージ媒体のコンフィグレーション、録音に使用した装置またはプログラムにより、個々の曲またはストレージ媒体を読み込めない場合があります。オーディオファイルとストレージ媒体の最適な作成方法(圧縮率、ID3 タグなど)についての情報は、インターネットなどに記載されています。

圧縮されたオーディオファイル(MP3、AAC、WMA など)があるストレージ媒体の読み込みは、データ量が大きいと、市販のオーディオ CD の読み込みよりもさらに時間がかかります。フォルダの構造が複雑になっていると、さらに読み込みが遅れる場合があります。

読み込み可能な曲の数は 999 に制限されています。ストレージ媒体にこれより多くの曲を保存すると、1000 曲目からは無視され、再生できません。

このラジオは次の Apple 社製品と互換性があります (iPod モード):

iPhone、第 1、3、3GS および 4 世代

iPod classic

iPod nano、第 1 ~ 6 世代

iPod touch、第 1 ~ 4 世代

 iPod classic 第 4 世代は USB ストレージ媒体として接続し、iPod モードでは接続しません ⇒ 157 ページ。

### オーディオファイルの再生順序

ストレージ媒体では、オーディオファイル(曲)はたいていの場合フォルダでソート済みであり、特定の再生順序になっています。

ストレージ媒体上の名前に応じて、曲とフォルダは互いに番号順とアルファベット順にソートされています。

サブフォルダの取り扱いにはフォルダと同様であり、CD上の順序にしたがって番号がつけられます。

図2は、曲、フォルダおよびサブフォルダを含む典型的なMP3CDを例示しています。

このCDの曲およびフォルダはこれにしたがい、次の順序で再生・表示されます：

1. 曲 ① および ②、CDのルート (Root) ディレクトリ内
2. 曲 ③ および ④、CDのルートディレクトリ上の最初のフォルダ F1 内
3. 曲 ⑤、フォルダ F1にある最初のサブフォルダ F1.1 内
4. 曲 ⑥、サブフォルダ F1.1にある最初のサブフォルダ F1.1.1 内
5. 曲 ⑦ フォルダ F1の2番目のサブフォルダ F1.2 内
6. 曲 ⑧ および ⑨、2番目のフォルダ F2 内

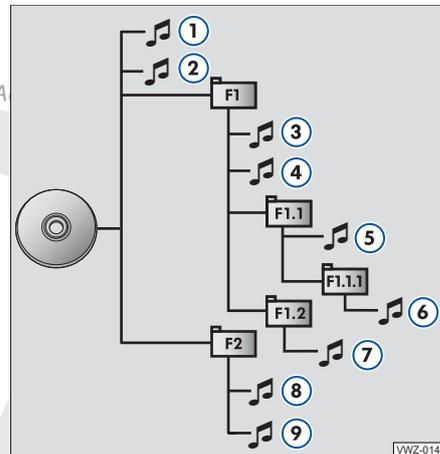


図2 オーディオファイル CD の可能な構造

### ストレージ媒体の再生

CD または SD カードを差し込むか、装置を USB ポートまたは AUX ジャックに接続すると、自動的に再生が始まります。音源 BT AUDIO の再生は、手で機能ボタンによって開始しなければなりません。

その時点で使用可能なストレージ媒体はディスプレイに表示されます。

現在使用しているストレージ媒体は強調表示されます。

- ボタン **(CD)** は音源 CD のために押します。
  - ボタン **(MEDIA)** を繰り返し押し、使用可能な音源を連続して切り換え、再生を開始します。
- 選択したストレージ媒体で最後に再生した曲の再生が継続されます。

再生しているストレージ媒体では、再生可能なオーディオファイルだけが表示・再生されます。他のファイルは無視されます。

**(i)** 使用する iPod に応じて、場合によっては記載されている機能でサポートされないものがあります。

### 曲情報の表示

通常、曲と曲番号は、ストレージ媒体上の順序にしたがって表示されます。オーディオファイルに曲の情報が含まれている場合には、完全な曲名 (TITL) とアーティスト名 (ART) を、機能ボタン **(INFO)** を押すことで、連続して数秒間表示させることができます。

**(i)** iPod で再生する場合には、曲番号は表示されません。

### 曲の再生

ストレージ媒体をボタン **(MEDIA)** で選択するか、ストレージ媒体を差し込むか接続すると、再生は自動的に開始されます。

### 曲の選択

ボタン **(◀)** を押すと、その時点の曲の最初へジャンプし、再度押すと前の曲にジャンプします。

ボタン **(▶)** により、次の曲の最初にジャンプします。

### フォルダの選択

ストレージ媒体に応じて、必要な場合には機能ボタン **(FOL+)** および **(FOL-)** を使用できます。

機能ボタン **(FOL+)** を押すと次のフォルダへジャンプし、機能ボタン **(FOL-)** を押すと前のフォルダへジャンプします。

機能ボタンは、選択したストレージ媒体に応じて表示されます。ストレージ媒体にフォルダがない場合には、機能ボタンには機能が何もありません。

### イントロスキキャン機能 (SCAN)

イントロスキキャン機能が、**短い時間**回転つまみ **⑨** を押すことで開始すると、その時点のストレージ媒体にある全ての曲が数秒間ずつ再生されます。

イントロスキキャン機能が、**長い時間**回転つまみ **⑨** を押すことで開始すると、その時点のフォルダにあるすべての曲が数秒間ずつ再生されます。

再生されている曲を選択し、イントロスキキャン機能を終了するには、回転つまみ **⑨** を押します。

曲のリPEAT再生またはシャッフル再生の開始によっても、イントロスキキャン機能は終了します。

ストレージ媒体中にイントロスキキャン機能がオンになっていると、「SCN」が表示されます。その時点のフォルダの中を検索している場合には、「SCN」が点滅します。

### 曲のリPEAT再生

曲のリPEAT再生を、**短い時間**機能ボタン **(RPT)** を押すことで開始すると、別の曲を選択するか、曲のリPEAT再生を機能ボタン **(RPT)** を再度押して終了するまで、今の曲が繰り返し流されます。

曲のリPEAT再生を、**長い時間**機能ボタン **(RPT)** を押すことで開始すると、その時点のフォルダの全ての曲が、別のフォルダが選択されるか、機能ボタン **(RPT)** を再度押して曲のリPEAT再生を終了するまで繰り返し流されます。この機能はストレージ媒体のフォルダ構造によってはサポートされない場合があります。

イントロスキキャン機能またはシャッフル再生の開始によっても、曲のリPEAT再生は終了します。

現在の曲用に曲のリPEAT再生がオンになっている場合には、「RPT」が表示されます。現在のフォルダ用に曲のリPEAT再生がオンになっている場合には、「RPT」が点滅します。

### シャッフル再生

シャッフル再生を、**短い時間**機能ボタン **(RDM)** を押して開始すると、ストレージ媒体にあるすべての曲が、ランダムに再生されます。iPod では、再生リストのすべての曲がランダムに再生されます。

シャッフル再生を、**長い時間**機能ボタン **(RDM)** を押すことで開始すると、その時点のフォルダにあるすべての曲がランダムに再生されます。

シャッフル再生は、もう一度機能ボタン **(RDM)** を押すと終了します。

イントロスキキャン機能または曲のリPEAT再生の開始によっても、シャッフル再生は終了します。

ストレージ媒体のすべての曲用にシャッフル再生がオンになっている場合には、「RDM」が表示されます。現在のフォルダ用にシャッフル再生がオンになっている場合には、「RDM」が点滅します。

### リストビュー

ストレージ媒体を音源として選択している場合には、機能ボタン **(MENU)** を押した後に、回転つまみ **⑨** によって曲 **🎵** およびフォルダ **📁** を選択し、回転つまみ **⑨** を押すことで確定できます。機能ボタン **(BACK)** でリストビューを閉じます。

**i** リストビューで、フォルダ **📁** の選択で上位のフォルダを選択できます。

### 一時停止ボタン

曲の再生は、機能ボタン **(II)** を押すと一時的に中断されます。

機能ボタン **②** を押すと、再生が続行されます。

<sup>4)</sup> iPod classic 第4世代は USB ストレージ媒体として接続し、iPod モードでは接続しません。



## CD の差し入れまたは排出

### CD の差し入れ

CD の再生を高い質で問題なく確実に行うためには、引っかけ傷や破損がなく、汚れが付着していない CD を必ず使用してください。

ストレージ媒体は側面を持つようにし、指紋がストレージ媒体につかないようにします。

- 12 cm CD を印刷された面を上にして、自動的に引き込まれるまで CD スロット 図 1 ⑤ に差し入れます。

ラジオは CD モードに切り替わり、再生を開始します。操作は「ストレージ媒体の再生」の章の記述にしたがって行います ⇒ 155 ページ。

ボタン **(AM/FM)** または **(MEDIA)** を押して CD モードを終了し、別の音源に切り換えます。

### CD の排出

- ボタン **(EJECT)** を押し、差し入れられた CD を排出位置に移動させます。

CD をおよそ 20 秒以内に装置から取り出さない場合には、損傷を避けるため、CD は再び装置内に戻ります。

装置がオフになっていても、CD の差し入れは可能であり、ボタン **(EJECT)** を押すことによって CD を排出位置に移動させることもできます。

## SD カードの差し込みまたは取り出し

### SD カードの差し込み

SD カードを差し込めない場合には、差し込み位置と SD カードを確認します。

SD カードを、角が欠けた側を右側にし、カチッと音がしてはまるまで SD カードスロット 図 1 ⑪ に押し込みます。

ラジオは SD モードに切り替わり、ストレージ媒体の再生を開始します。操作は「ストレージ媒体の再生」の章の記述にしたがって行います ⇒ 155 ページ。

ボタン **(AM/FM)**、**(MEDIA)** または **(CD)** を押し、SD モードを終了し、別の音源に切り換えます (**(MEDIA)** または **(CD)** への切り替えはストレージ媒体がある場合のみ)。

### SD カードの取り出し

損傷を避けるため、SD カードを取り出すのは、ラジオがオフになっているときだけにしてください。

- 差し込まれている SD カードを押し込みます。SD カードは排出位置に「飛び出します」。
- SD カードをまっすぐ引き抜きます。

## USB ポートの USB ストレージ媒体

USB ストレージ媒体を USB ポートに差し込むと、ラジオは USB モードに切り替わり、再生を開始します。操作は「ストレージ媒体の再生」の章の記述にしたがって行います ⇒ 155 ページ。

ボタン **(AM/FM)**、**(MEDIA)** または **(CD)** を押し、USB モードを終了し、別の音源に切り換えます (**(MEDIA)** または **(CD)** への切り替えはストレージ媒体がある場合のみ)。損傷を避けるため、USB ストレージ媒体を取り外すのは、ラジオがオフになっているときだけにしてください。

### USB ポートの iPod(iPod モード)

iPod の再生中に、バッテリーは充電されます。iPod のコントローラは機能しません。iPod の接続時に iPod のシャッフル再生がオンになっている場合には、この設定はラジオに適用され、ディスプレイに「RDM」が表示されます。

iPod を USB ポートに接続する場合には、ラジオは iPod モードに切り替わり、再生を開始します。操作は「ストレージ媒体の再生」の章の記述にしたがって行います ⇒ 155 ページ。

ボタン **(AM/FM)**、**(MEDIA)** または **(CD)** を押し、iPod モードを終了し、別の音源に切り換えます (**(MEDIA)** または **(CD)** への切り替えはストレージ媒体がある場合のみ)。iPod への接続はいつでも解除できます。

### AUX ジャックの外部再生装置

AUX ジャックと接続ケーブルにより、外部の再生装置をラジオに接続できます。外部の装置で再生されたオーディオファイルは、車両のスピーカーによって再生できます。ラジオにおける制御と曲名表示はできません。

外部の再生装置が接続されていると「AUX AUDIO」が表示されます。

#### 外部の再生装置を AUX ジャックに接続

– ラジオの音量を、回転つまみ 図 1 ① によって下げます。

– 接続ケーブルをラジオの AUX ジャックに差し込みます。

ラジオは AUX モードに切り替わります。

– 接続ケーブルを外部再生装置の該当するジャックに差し込みます。

– 外部再生装置で再生を開始します。

#### AUX ジャックに外部再生装置を接続して使用する際の特記事項

処置	結果
ラジオの別の音源を選択。	外部の再生装置は別に再生を続けます。
再生の終了または外部の再生装置への接続を解除。	ラジオのメニューは AUX のままです。
ラジオの接続ケーブルの取り外し。	ラジオは最後に使用した音源の再生を開始します。

### Bluetooth 機能

ラジオは Bluetooth 携帯電話または Bluetooth 再生装置と接続できます。Bluetooth 装置が A2DP プロファイルをサポートしている場合には、保存されているオーディオファイルはラジオまたは車両のスピーカーによって再生できます。

携帯電話を Bluetooth で接続している場合には、ラジオに内蔵されたハンズフリー通信装置を使用できます。

Bluetooth 接続の前に Bluetooth 装置とラジオを一度連結しなければなりません。連結データは、その後の接続のためにラジオに保存されます。

最大 6 台の Bluetooth 装置の連結データをラジオに保存できます。場合によっては、Bluetooth 装置の連結データを削除しなければなりません (⇒ 160 「連結を削除」ページ)。ラジオに接続できるのは常に 1 台の Bluetooth 装置だけです。

ラジオのスイッチオン後、連結データが保存されている Bluetooth 装置が検索されます。まず、前回接続した Bluetooth 装置が検索され、その後他に保存されている装置が検索され、見つかった場合には接続されます。

イグニッションがオンになっていると、ラジオがオフになっていても、ラジオと携帯電話の間の Bluetooth 接続が確立します。電話がかかってくるとラジオは自動的にオンになり、ハンズフリー通信装置によって通話が行われます。

 Bluetooth 機能は、装置のメーカーによっては制限される場合があります。

### Bluetooth 装置の連結

連結前に、Bluetooth 装置はオンにしなければなりません。装置では Bluetooth がアクティブになっていなければならない、別の装置に対して他の Bluetooth 接続が行われてはいけません。

新しい連結プロセスが開始されると、ラジオでは連結されている Bluetooth 装置への既存の接続が自動的に解除されます。

- ボタン  を、ディスプレイに「BLUETOOTH」が表示されるまで押したままにします。
- 機能ボタン **(PAIR)** を押します。

ラジオのディスプレイには、4桁の数字の「KEY」が表示されます。この4桁の数字は、Bluetooth 連結に必要なパスワード (PIN) です。

- Bluetooth 装置において、周囲の Bluetooth 装置の検索が始まります。

Bluetooth 装置に検出された装置のリストが表示されます。

- リスト内で「RMT300」を選択します。

Bluetooth 装置でパスワード入力欄が表示されます。

- ラジオのディスプレイに表示される4桁の数字を入力します。間違ったパスワードを入力すると、連結プロセスは中断されます。装置「RMT300」を、検出された装置のリストで再度選択しなければなりません。

- 使用する Bluetooth 装置によっては、この Bluetooth 接続を今後パスワード入力なしで確立するかどうかの問いかけが表示されます。「はい」を選択すると、ラジオのスイッチオン時にこの Bluetooth 接続が自動的に確立されます。

- 使用する Bluetooth 装置によっては、ラジオに電話帳を転送するかどうか質問が表示されます。

ラジオのディスプレイに「CONNECTED」が短時間表示されます。確立している Bluetooth 接続は、記号  で表示されます。携帯電話が接続されている場合には、追加の記号  が表示されます。

その後、携帯電話の電話帳に保存されている相手と電話番号が、自動的に別に転送され、保存されます (「PBA SAVE」)。

-  電話帳は最大 500 件の登録が可能です。電話帳の容量が大きい場合には、保存 / キャンセル中にラジオの動作に遅延が生じる場合があります。

-  該当する携帯電話が接続されている場合にだけ、電話帳データは表示されます。これにより他の車両利用者はこの電話帳データを見ることができません。

装置がラジオの Bluetooth 受信エリアを離れるか、イグニッションがオフになると、Bluetooth 接続は自動的に解除されます。

Bluetooth 装置において、手動で接続を解除すると、この接続は、ラジオのスイッチをオンにした後に自動確立されません。この接続は、再度パスワードを入力することなく、Bluetooth 装置またはラジオの Bluetooth メニューによって再度確立できます。

### ラジオで Bluetooth 装置への接続を解除

- ボタン  を、ディスプレイに「BLUETOOTH」が表示されるまで押したままにします。
- 機能ボタン **(DIS)** を押し、確立している Bluetooth 装置への接続を解除します。

### 連結されている Bluetooth 装置を再びラジオと接続

Bluetooth 装置はオンになっていなければならない、Bluetooth がアクティブでなければなりません。

- ボタン  を、ディスプレイに「BLUETOOTH」が表示されるまで押したままにします。
- 機能ボタン **(CON)** を押します。

メニュー「DEVICE LIST」が開きます。

- 機能ボタン **(3)** を短い時間押し、連結された Bluetooth 装置の名前を表示します。

- 希望する Bluetooth 装置が表示されたら、ディスプレイに「SELECTED」が表示されるまで、該当する機能ボタンを押したままにします。

選択した Bluetooth 装置は接続されます。この際、別の Bluetooth 装置に対してすでに接続が確立している場合には、この既存の接続は解除されます。このプロセスに数秒間かかる場合があります。

-  Bluetooth 接続は、Bluetooth 装置からも再確立できます。このためには、Bluetooth 装置のメニューで「RMT300」を選択して接続しなければなりません。

### 連結を削除

メニュー「BT CONFIG」を呼び出すには、ディスプレイに「BLUETOOTH」が表示されるまで、 ボタンを押したままにします。その後、ボタン **(MENU)** を押します。

- 機能ボタン **(DEL)** を押し、必要に応じて回転つまみ **(9)** で削除する連結を選択します。
- 連結の削除を機能ボタン **(SEL)** を押して確定します。

この Bluetooth 装置を再び使用する場合には、再び連結しなければなりません (⇒ 159 「Bluetooth 装置の連結」ページ)。

### Bluetooth メニュー

Bluetooth メニュー「BT CONFIG」では、様々な機能をアクティブにし、設定することができます。

メニュー「BT CONFIG」を呼び出すには、ディスプレイに「BLUETOOTH」が表示されるまで、 ボタンを押したままにします。その後、ボタン **(MENU)** を押します。

他に選択をしない場合には、数秒後にメニューは自動的に終了します。

#### 電話帳の転送 (APB)

連結時に携帯電話からラジオに自動的に転送される電話帳は、手動で更新できます。

- メニュー「BT CONFIG」で機能ボタン **(APB)** を押します。

必要な場合には、電話帳のデータへのアクセスを電話で承認しなければなりません。

データの転送が開始され、ラジオのディスプレイに「PB DOWN」が表示されます。保存されているデータの数に応じて、これには多少時間がかかる場合があります。データ転送の終了は、ディスプレイに「PBA SAVE」で表示されます。

 電話帳は最大 500 件の登録が可能です。電話帳の容量が大きい場合には、保存 / キャンセル中にラジオの動作に遅延が生じる場合があります。

#### Bluetooth の音量 (BVOL)

Bluetooth オーディオによる再生のための、スイッチオン時の最大許容音量は、設定および保存可能です。これにより様々な Bluetooth 装置への適応が可能になります。

- メニュー「BT CONFIG」で機能ボタン **(BVOL)** を押します。
- 希望する再生音量を回転つまみ図 1 **(9)** で設定します (BT VOL 06 ~ 31 または BT VOL MAX)。

Bluetooth オーディオによって曲を再生している間は、音量を通常通り、回転つまみ図 1 **(1)** で設定できます。

#### 呼び出し音の音量 (RVOL)

電話がかかってくるとその時点でのオーディオ再生は中断され、呼び出し音が車両のスピーカーで再生されます。呼び出し音の再生音量は設定できます。

- メニュー「BT CONFIG」で機能ボタン **(RVOL)** を押します。
- 希望する呼び出し音の音量を回転つまみ図 1 **(9)** で設定します (RING VOL 03 ~ 09 または RING VOL MAX)。

電話がかかってきている最中に、呼び出し音の音量を回転つまみ図 1 **(1)** で変更できます。設定は、これ以降に電話がかかってきたときのために保存されます。

## ハンズフリー通信装置

### 通話の承認、通話、通話の終了

電話がかかってくると、ラジオのディスプレイに表示されます。呼び出し音は車両のスピーカーによって出力されます。発信者が電話帳に登録されている場合には、記録されている内容がディスプレイに表示されます。

電話の呼び出しには、 ボタンまたは機能ボタン **(ACCE)** で応答できます。

 ボタンまたは機能ボタン **(REJE)** で電話の応答を拒否できます。

電話をするために、ラジオの操作エレメントを通じて接続を確立できます (下記の「保存された電話番号を選択」を参照)。

機能ボタン **(HS)** により、ハンズフリー通信装置によるその時点の電話を携帯電話に切り換えることができます。

電話を再びハンズフリー通信装置で行うには、機能ボタン **(HF)** を押します。

携帯電話に切り換えた通話が終了すると、ハンズフリー通信装置は再びアクティブになります。

通話は  ボタンまたは機能ボタン **(HANG)** で終了できます。

### マイクのミュート

通話中に短い時間回転つまみ  ① を押すと、マイクを一時的にミュートできます。もう一度押すと、ミュート機能は再びオフになります。

### ハンズフリー通信装置の再生音量を設定

ラジオのハンズフリー通信装置による通話内容は、あらかじめ設定された音量で車両のスピーカーを通じて再生されます。通話中に、音量を回転つまみ  ① で変更できます。その後の通話はこの音量で再生されます。

 通話時に車両のエアコンを弱めると、いっそう聞こえやすくなります。

### 電話帳で電話番号を選択します (CALL)

電話帳にある通話先は、ラジオの操作エレメントで直接選択できます。

-  ボタンを押します。
- 機能ボタン **(CALL)** を押します。
- 希望する通話相手を回転つまみ  ① ⑨ によって電話帳から選び、回転つまみ  ① ⑨ を押すことで呼び出します。

通話相手の標準電話番号が表示されます。この電話相手について複数の電話番号が電話帳に保存されている場合には、その中から回転つまみ  ① ⑨ で選択できます。

- 表示された電話番号への接続を確立するには、回転つまみ  ① ⑨ を押します。

コールセットアップは  ボタンまたは機能ボタン **(HANG)** を押すことで中断できます。

### リダイヤル (REDIAL)

 ボタンを押した後、機能ボタン **(REDIAL)** を押すことで、前回ラジオを通じて呼び出した通話先、または前回ラジオを通じて選択した電話番号への接続を確立できます。

### 発信者リスト (LAST)

 ボタンを押した後、機能ボタン **(LAST)** を押すことでラジオに保存された発信者リストを開くことができ、回転つまみ  ① ⑨ を回すことでページをめくることができます。

機能ボタン **(CALL)** により、表示された通話先または表示された電話番号への接続を確立できます。ラジオに保存された発信者リストは、Bluetooth 接続を解除した後に削除されます。

 発信者リストはラジオによって管理されます。携帯電話の発信者リストと一致する必要はありません。



erWin

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is not permitted without the express consent of Volkswagen AG. Copyright by Volkswagen AG.

### 音声による制御 (VOICE)

接続された携帯電話によっては、音声による電話の制御を、フリーハンズ通信モードでも行えます。音声によるコマンドの認識精度は、携帯電話により異なります。音声による制御は、電話メニュー (  ボタン ) で機能ボタン ( **VOICE** ) を押すことにより開始されます。

### Bluetooth オーディオ

無線通信インタフェース、Bluetooth オーディオによって、携帯電話や Bluetooth 再生装置に保存されている音楽をラジオで再生します (オーディオストリーミング)。Bluetooth オーディオを使用するには、Bluetooth 装置は A2DP プロファイルをサポートしていなければなりません。この Bluetooth プロファイルは、ステレオオーディオ信号を高品質で無線転送するのに役立ちます。

Bluetooth オーディオにふさわしい Bluetooth 装置をラジオに接続すると、ディスプレイに記号  が表示されます。

Bluetooth 装置が AVRCP プロトコルをサポートしている場合には、ラジオによる制御も可能です。操作は「ストレージ媒体の再生」の章の記述にしたがって行います ⇒ 155 ページ。

電話がかかってくると、電話の最中は音楽の再生が中断され、通話が終了すると再生が続行されます。

-  AVRCP プロトコルをサポートしていない Bluetooth 装置の場合には、オーディオ再生を携帯電話で開始しなければならない場合があります。
-  早送り / 巻き戻しは、AVRCP プロトコルのすべての携帯電話でサポートされているわけではありません。
-  Bluetooth 装置によっては、Bluetooth オーディオ機能はサポートされていないが、部分的にのみサポートされています。

### 音声メモ

音声メモ機能を使用するためには、USB ストレージ媒体が USB ポートに差し込まれているか、または SD カードがラジオの SD カードスロットに差し込まれていなければなりません。差し込まれた USB ストレージ媒体または SD カードには十分な空き容量がなければならず、また書き込み保護されていないはけません。

USB ストレージ媒体または SD カードを差し込む際に、新しいディレクトリ「RECORD」が作成されます。このディレクトリには、音声メモが mp3 ファイルとして保存され、ラジオやコンピュータで再生できます。

#### 音声メモの録音

- ボタン ( **MENU** ) を押したままにし、音声メモメニュー (VOICE REC) を開きます。
  - 機能ボタン ( **REC** ) を押し、録音を開始します。機能ボタン ( **STOP** ) により、録音は終了し、保存されます。
- 一回の録音時間は最大で 2 分です。録音が終了すると、自動作成されたファイル名がディスプレイに短時間表示されます。最初の録音ではファイル名は W0RC001.mp3 となり、その後の録音のファイル名は連番になります。

#### 音声メモの試聴

- ボタン ( **MENU** ) を押したままにし、音声メモメニュー (VOICE REC) を開きます。
- 機能ボタン (  ) を押し、再生を開始します。音声メモの再生は、機能ボタン ( **II** ) を押すと一時的に中断されます。

最後に保存した音声メモの再生が開始されます。

音声メモが複数保存されている場合には、 ボタンと  ボタンか、あるいは回転つまみ (  ) を回して押すことで選択できます。音声メモの各ファイル名は選択中にディスプレイに表示され、再生は機能ボタン (  ) で開始できます。

 **Gebruiksaanwijzing**

**Inhoud**

<b>Inleiding</b> .....	<b>164</b>
Tekenverklaring .....	164
Gebruik van de begrippen "Gegevensdrager" en "Audiobron" .....	164
Voor het eerste gebruik .....	164
Veiligheidsvoorschriften .....	165
Antidiefstal code .....	167
<b>Spraakinstelling</b> .....	<b>167</b>
<b>Overzicht van de apparaten</b> .....	<b>168</b>
<b>Bediening algemeen</b> .....	<b>170</b>
Inschakelen, uitschakelen of dempen .....	170
Selectie van de audiobron .....	170
Audio-instellingen .....	170
Klank- en volume-instellingen .....	170
<b>Radiofunctie</b> .....	<b>171</b>
Bediening radio .....	171
RDS-radiogegevensdienst .....	172
<b>Mediafunctie</b> .....	<b>174</b>
Vereisten aan gegevensdrager en audiobestanden .....	174
Afspeelvolgorde bij audiobestanden .....	175
Weergave van gegevensdrager .....	175
CD invoeren of uitwerpen .....	177
SD-kaart inschuiven of verwijderen .....	177
USB-gegevensdrager op de USB-bus .....	177
iPod op de USB-bus (iPod-functie) .....	178
Extern weergaveapparaat op de AUX-bus .....	178
<b>Bluetooth functies</b> .....	<b>178</b>
Bluetooth-apparaat koppelen .....	179
Verbinding van Bluetooth-apparaat op radio verbreken .....	179
Gekoppelde Bluetooth-apparaat opnieuw met de radio verbinden .....	179
Koppeling wissen .....	180
Bluetooth-menu .....	180
Handsfree-systeem .....	181
Bluetooth-audio .....	182
<b>Spraaknotities</b> .....	<b>182</b>

## Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om de bediening van het apparaat te vereenvoudigen en te verklaren. Neem de tijd om de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en bewaar deze gebruiksaanwijzing in het voertuig voor later gebruik. Gelieve deze gebruiksaanwijzing bij de verkoop van het voertuig resp. de radio aan de nieuwe eigenaar te geven.

## Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen vergemakkelijken het lezen van de bedieningshandleiding:

### GEVAAR

● Teksten met dit symbool duiden op gevaarlijke situaties die bij niet-inachtneming ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.

### WAARSCHUWING

● Teksten met dit symbool duiden op gevaarlijke situaties die bij niet-inachtneming ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.

### OPGELET

● Teksten met dit symbool duiden op gevaarlijke situaties die bij niet-inachtneming ernstig of licht letsel tot gevolg kunnen hebben.

### AANWIJZING

Teksten met dit symbool wijzen op situaties, die bij het niet in acht nemen tot beschadigingen aan het voertuig of de radio kunnen leiden.

 Teksten met dit symbool bevatten bijkomende informatie.

## Gebruik van de begrippen "Gegevensdrager" en "Audiobron"

"Gegevensdrager" wordt voor interne (CD's, SD-kaart, USB-gegevensdrager) en externe gegevensdragers (iPod, weergaveapparaat op de AUX-bus, mobiele telefoon) gebruikt.

"Audiobron" wordt voor de radio en alle gegevensdragers (zie boven) gebruikt.

## Voor het eerste gebruik

**Voor het eerste gebruik moeten de volgende stappen uitgevoerd worden, om het apparaat veilig te bedienen en de aangeboden functies in hun volle omvang te kunnen gebruiken:**

- ✓ Neem de essentiële veiligheidsaanwijzingen in acht ⇒ pagina 165
- ✓ Zorg ervoor dat u bekend raakt met de essentiële veiligheidsaanwijzingen ⇒ pagina 168
- ✓ Gebruik een geschikte gegevensdrager voor de mediafunctie ⇒ pagina 174

Bluetooth® is een gedeponeerde handelsmerk van de Bluetooth SIG, Inc.  
iPod® en iPhone® zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc.



## Veiligheidsinstructies

### **WAARSCHUWING**

Als de bestuurder afgeleid wordt, kan dat ongevallen en letsel veroorzaken.

- Rijd altijd oplettend en verantwoordelijk.
- Selecteer de volume-instellingen zo, dat akoestische signalen van buiten altijd goed hoorbaar zijn (bijv. de sirene van reddingsdiensten).
- Een te hoog ingesteld volume kan het gehoor beschadigen. Dat geldt ook als het gehoor slechts voor korte tijd aan een hoog volume wordt blootgesteld.

### **WAARSCHUWING**

Het bedienen van de radio of het Bluetooth-apparaat, evenals het aansluiten, invoeren, uitwerpen of verwijderen van een gegevensdrager tijdens het rijden kan afleiden van het verkeer en tot ongevallen leiden.

- Voer alle instellingen aan de radio alleen bij een stilstaand voertuig uit.
- Hanteer de gegevensdrager alleen bij stilstaande voertuigen.
- Bedien de mobiele telefoon/het Bluetooth-weergaveapparaat alleen bij een stilstaand voertuig bedienen en neem hierbij de wettelijke bepalingen in acht!

### **WAARSCHUWING**

Bij het wisselen of aansluiten van een audiobron kunnen plotselinge volumeschommelingen ontstaan.

- Zet het volume lager voor het wisselen of aansluiten van een audiobron.

### **WAARSCHUWING**

Onbevestigde of niet correct gezekerde externe apparaten kunnen bij een plotselinge rij- of remmanoeuvre, evenals bij een ongeval door het voertuiginterieur geslingerd worden en letsel veroorzaken.

- Externe apparaten nooit aan deuren, aan de voorruit, over of in de buurt van de met "AIRBAG" gemarkeerde zone op het stuur, het dashboard, de stoelleuningen of tussen deze zones en de passagiers zelf toewijzen of aanbrengen. Externe apparaten kunnen bij een ongeval tot zwaar letsel leiden, vooral als de airbags vrijgegeven zijn.

### **OPGELET**

Aansluitleidingen van externe apparaten kunnen de bestuurder hinderen.

- Verplaats de aansluitleidingen zo, dat de bestuurder niet gehinderd wordt.

#### Voorzorgsmaatregelen bij laserapparaten:

Laserapparaten zijn overeenkomstig DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 in de veiligheidsklassen 1-4 ingedeeld.

De CD-speler van dit apparaat komt overeen met veiligheidsklasse 1.

De bij apparaten van klasse 1 gebruikte laser is zo energiearm resp. zodanig afgeschermd dat bij correct gebruik geen gevaar bestaat.

### **WAARSCHUWING**

Als de behuizing van een CD-speler wordt geopend, kan er letsel door onzichtbare laserstraling veroorzaakt worden.

- Laat de CD-speler alleen door een vakman repareren.

**! AANWIJZING**

Druk niet te hard op de knoppen en toetsen van het apparaat om beschadigingen te vermijden. Voor de bediening van het apparaat is een lichte toetsdruk voldoende.

Het apparaat niet openen. Het heeft in het binnenste geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.

Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat te reinigen. Gebruik geen grove doeken, verdunner, benzine, alcohol enz. Gebruik bij sterke verontreinigingen een licht vochtige doek en veeg het vuil er voorzichtig af.

Steek geen vreemde voorwerpen (schroevendraaier, zakmes, metalen voorwerpen enz.) in de openingen van het apparaat, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen en deze schade niet door de garantie wordt gedekt.

**! AANWIJZING**

CD's moeten altijd in een rechte hoek t.o.v. de voorzijde van het apparaat, in het CD-loopwerk worden ingeschoven of hieruit verwijderd worden, zonder te kantelen en daardoor krassen te veroorzaken.

Het inschuiven van een tweede CD, als er al een CD is geplaatst of uitgeworpen wordt, kan het CD-loopwerk verstoren. Wacht altijd tot de gegevensdrager volledig is uitgeworpen.

Vreemde voorwerpen die vastzitten aan een gegevensdrager, en onronde gegevensdragers kunnen het CD-loopwerk beschadigen.

Gebruik alleen schone 12 cm standaard CD's!

- Plak geen stickers of dergelijke voorwerpen op de gegevensdrager. Stickers kunnen loslaten en het loopwerk beschadigen.
- Gebruik geen bedrukbare gegevensdragers. Deklagen en bedrukkingen kunnen loslaten en het loopwerk beschadigen.
- Voer geen 8 cm CD-singles en geen onronde CD's (Shape-CD's) of DVD's in.
- Voer geen DVD-Plus, Dual Disc en Flip Disc in, omdat deze dikker zijn dan normale CD's.

Gebruik voor de reiniging van CD's een zachte, pluivrije doek. Daarbij de CD in een rechte lijn vanuit het midden naar buiten afvegen. Sterkere verontreinigingen kunnen met een algemeen verkrijgbare CD-reiniger of met isopropanol verwijderd worden.

Berg ongebruikte CD's altijd in een hiervoor bestemd opbergvak of de originele opklapbox op.

Door een te luide of vervormde weergave kunnen de voertuigluidsprekers beschadigd worden.

**i** Tegen kopiëren beschermde CD's en zelfgebrande CD's en CD-RW worden eventueel niet of slechts beperkt weergegeven.

**i** Neem de wettelijke bepalingen betreffende het auteursrecht in acht.

### Antidiefstal code

De antidiefstal code voorkomt na de demontage van apparaat elektronisch de hernieuwde inbedrijfstelling door onbevoegden.

Indien direct na het inschakelen van het apparaat, in het display voor een korte tijd "SAFE" verschijnt en dan continu "1000", moet u de bijbehorende code invoeren om de elektronische blokkering op te heffen.

#### Codenummer invoeren

Na het inschakelen van het apparaat, verschijnt "SAFE" in het display, en na een korte tijd verschijnt "1000".

Door meerdere malen op een functietoets ⇒ **pagina 168** ③ kann die vierstelligen Code-Nummer eingegeben werden. Daarbij zijn de functietoetsen als volgt ingedeeld:

Positie	Functietoets
X---	linksboven
-X--	links midden
--X-	linksonder
---X	rechtsboven

Na invoering van de vier cijfers, moet de toets  ingedrukt gehouden worden, tot de acceptatie van de code door een signaal wordt bevestigd. Vervolgens is het apparaat bedrijfsklaar.

#### Apparaatkaart

De code- en het serienummer bevinden zich op de bij het apparaat geleverde apparaatkaart. De apparaatkaart moet altijd veilig - nooit in het voertuig - bewaard worden. Zonder apparaatkaart is het apparaat voor dieven onbruikbaar!

#### Verkeerd codenummer

Wanneer bij het opheffen van de elektronische blokkering een verkeerd codenummer ingevoerd wordt, verschijnt in het display eerst knipperend "SAFE" en dan opnieuw "1000". Nu kan het hele proces eenmaal herhaald worden. Het aantal pogingen wordt links in het display aangegeven. Indien opnieuw een incorrect codenummer wordt ingevoerd, is het apparaat voor ongeveer een uur geblokkeerd. Dat betekent dat het deze tijd niet in gebruik genomen kan worden. De blokkering is te herkennen aan de continue weergave van "SAFE" en het aantal pogingen links op het display. Na afloop van een uur - het apparaat en het contact van het voertuig moeten hiertoe ingeschakeld blijven - verdwijnt de weergave van de pogingen en kan de elektronische blokkering weer zoals hiervoor beschreven opgeheven worden. De cyclus - twee pogingen, een uur geblokkeerd - geldt verder.

 Wanneer de kaart met het codenummer verloren gaat, neem dan contact op met een Volkswagen Partner.

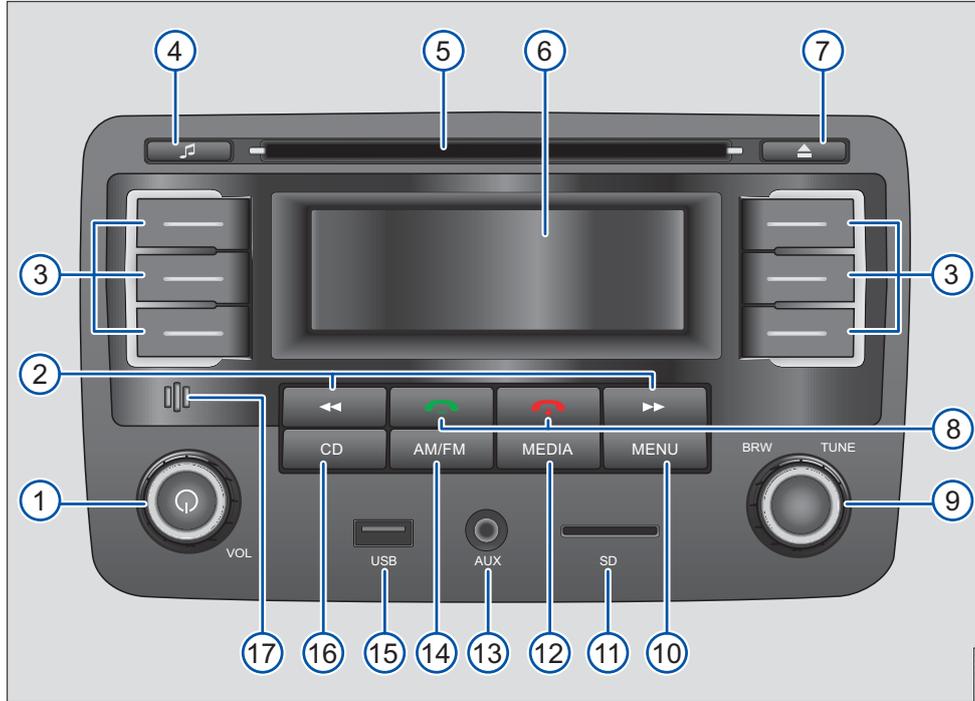
### Taalinstelling

De displaytaal kan alleen tijdens de radiofunctie ingesteld worden.

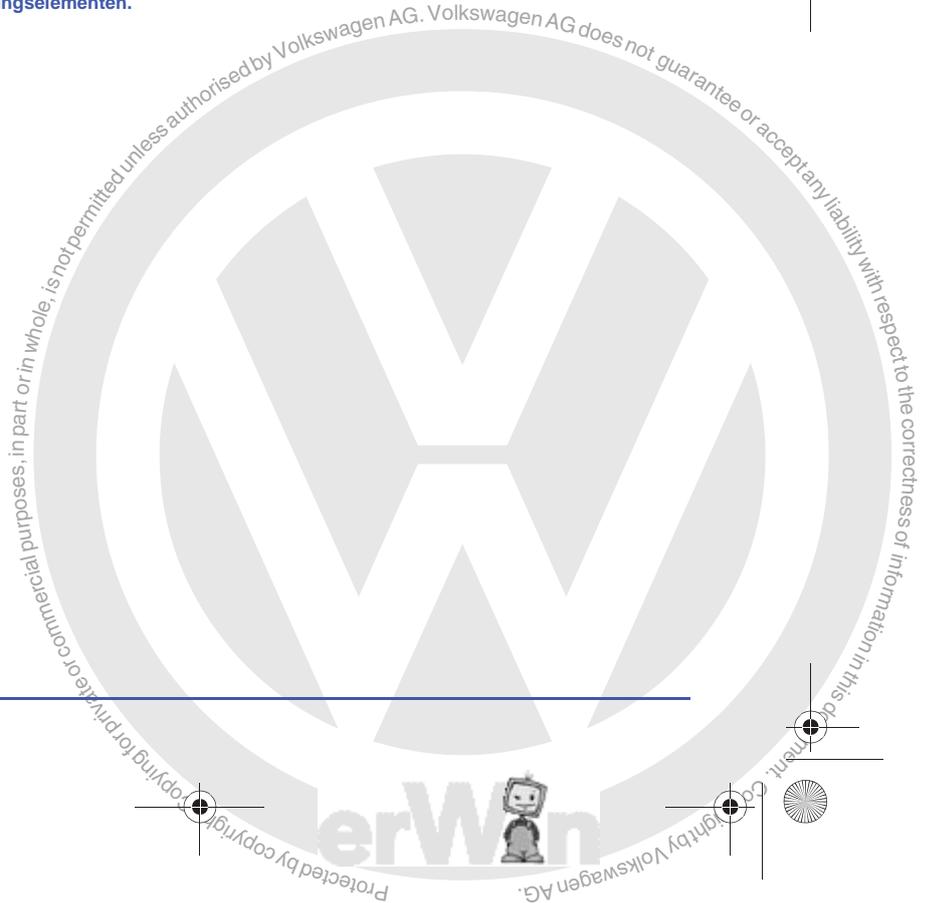
- Druk de toets **(MENU)** herhaaldelijk in, tot de huidige ingestelde taal wordt weergegeven.
- Druk voor de taalselectie op de desbetreffende functietoets.

Functietoets	Taalinstelling
<b>(ENG)</b>	Engels
<b>(PORT)</b>	Portugees
<b>(ESP)</b>	Spaans
<b>(RUS)</b>	Russisch

### Overzicht van de apparaten



Afb. 1 Overzicht van de bedieningselementen.



**Legenda bij afb. 1:**

- ① Draaiknop voor het in-/uitschakelen of dempen van het apparaat en voor het regelen van het weergavevolume ⇒ pagina 170.
- ②  Toetsen
  - voor automatisch zoeken naar zenders, tijdens de radiofunctie *kort* indrukken.
  - voor de titelsprong voor- resp. achteruit tijdens de audioweergave van een gegevensdrager *kort* indrukken.
  - voor snel vooruit resp. achteruit spoelen tijdens de autoweergave van een gegevensdrager ingedrukt houden.
- ③ Functietoetsen, in het display worden naast de functietoetsen de huidige toetsfuncties weergegeven.
- ④  Toets om naar het menu Klank- en volume-instellingen te gaan.
- ⑤ CD-lade, voor het invoeren en uitwerpen van CD's ⇒ pagina 177.
- ⑥ Display voor de weergave van de actuele bedrijfstoestand. Als er een gegevensdrager beschikbaar is, wordt deze in het display weergegeven.
- ⑦  CD-uitwerptoets, de ingevoerde CD wordt voor het uitnemen naar de uitwerppositie gebracht ⇒ pagina 177.
- ⑧  Toetsen voor het Aannemen en beëindigen van oproepen ⇒ pagina 181.
- ⑨  Draaiknop
  - draaien voor handmatige selectie van een radiozender of muziektitel.
  - *kort* indrukken voor het starten van de automatische afspeelfunctie ⇒ pagina 171 resp. 176.
  - tijdens de radiofunctie ingedrukt houden voor het starten van AUTOSTORE ⇒ pagina 171.
  - afhankelijk van het geselecteerde menu, kunnen met de draaiknop meerdere functies bediend worden (zie desbetreffende hoofdstuk).
- ⑩ **MENU** Houd de toets
  - tijdens de radiofunctie *kort* ingedrukt voor het oproepen van het menu voor de RDS-radiogegevensdienst en taalinstellingen.
  - houd deze toets ingedrukt voor het oproepen van het menu VOICE REC voor de opname van een spraaknotitie ⇒ pagina 182.
  - tijdens de mediafunctie *kort* indrukken voor het oproepen van het selectiemenu voor mappen en titels.
- ⑪ SD-kaartsleuf ⇒ pagina 177.
- ⑫ **MEDIA** Druk deze toets in voor de selectie van de audiobron ⇒ pagina 170.
- ⑬ AUX-bus voor aansluiting<sup>2)</sup> extern weergave-apparaat ⇒ pagina 178.
- ⑭ **AM/FM** Druk deze toets in voor de radiofunctie en selectie van het frequentiebereik ⇒ pagina 170.
- ⑮ USB-bus voor directe aansluiting van een USB-gegevensdrager of een iPod<sup>1)</sup> ⇒ pagina 177 resp. 178.
- ⑯ **CD** Druk deze toets in voor de mediafunctie van CD.
- ⑰ Microfoon voor handsfree-functie en spraaknotitie ⇒ pagina 181 resp. 182.

<sup>1)</sup> iPod-verbindingkabel noodzakelijk

<sup>2)</sup> verbindingkabel met 3,5 mm stereo-Cinch-stekker noodzakelijk

## Bediening algemeen

### Inschakelen, uitschakelen of dempen

Het apparaat wordt door *kort* drukken op de draaiknop ① of door het inschakelen van het voertuigcontact resp. insteken van de voertuig sleutel ingeschakeld. De laatste audiobron wordt in het laatst ingestelde volume weergegeven, voor zover dit het voorgeslechteerde maximale inschakelvolumē (S.VOL (zie onder) niet overschrijdt.

Het apparaat kan door *kort* drukken op de draaiknop ① tijdelijk gedempt worden ("MUTE"). Tijdens een telefoongesprek wordt door *kort* drukken op de draaiknop ① de microfoon tijdelijk gedempt. Door het opnieuw indrukken wordt het dempen weer opgeheven.

Het apparaat wordt handmatig door *kort* drukken op de draaiknop ① of door het uitschakelen van het voertuigcontact resp. uittrekken van de voertuig sleutel uitgeschakeld.

### Selectie van de audiobron

De toets (AM/FM) selecteert de radiofunctie.

De toets (CD) selecteert het interne CD-station als de radiobron en start de weergave.

De toets (MEDIA) schakelt de beschikbare gegevensdrager in de volgorde USB/IPOD, SD, AUX en BT AUDIO en selecteert de weergegeven gegevensdrager. De gegevensdrager wordt alleen weergegeven, als er een overeenkomstige gegevensdrager geplaatst resp. een overeenkomstig apparaat verbonden is.

### Audio-instellingen

#### Weergavevolume

- Draaiknop ① voor het verlagen van het volume naar links resp. voor het verhogen van het volume naar rechts draaien.

Tijdens het instellen wordt de waarde "VOL 01...31" resp. "VOL MIN" of "VOL MAX" op het display weergegeven (niet tijdens RDS-displayweergaven). Als de draaiknop ① een paar seconden niet bediend wordt, wordt de actuele instelling opgeslagen en het apparaat verlaat automatisch het menu.

#### Klank- en volume-instellingen

Door te drukken op de toets ② wordt het menu EQ SET opgevraagd. In dit menu kan door te drukken op de desbetreffende functietoets, de vooraf bepaalde klankinstellingen POP, ROCK, CLAS of JAZZ worden geselecteerd.

Tijdens het instellen worden de bijbehorende waarden in het display weergegeven. Als de draaiknop ⑨ een paar seconden niet bediend wordt, wordt de actuele instelling opgeslagen en het apparaat verlaat automatisch het menu.

Klank- en volume-instellingen worden tijdens de weergave van de gegevensdrager en de radiofunctie altijd voor deze audiobronnen ingesteld en opgeslagen.

Door het indrukken van de functietoets (USER) wordt bijbehorende submenu opgeroepen en kunnen bepaalde instellingen voor de klank en het volume uitgevoerd worden.

Functietoets	Instelling
(BASS)	lage frequenties (bastonen)
(TREB)	hoge frequenties (hoge tonen)
(MID)	midden frequenties (midden tonen)
(BAL)	Volumeverdeling links en rechts
(FADE)	Volumeverdeling voor en achter
(S.VOL)	Maximaal inschakelvolumē

- Druk op de gewenste functietoets en voer met de draaiknop ⑨ de instelling uit.

## Radiofunctie

### Bediening radio

#### Frequentiebereik wisselen

Met de radio kunnen de frequentiebereiken korte golf (FM) en middengolf (MW/AM<sup>3</sup>) ontvangen worden. Door herhaald indrukken van de toets **(AM/FM)** kan de radiofunctie met het gewenste frequentiebereik geselecteerd worden.

#### Automatisch zoeken naar zenders

Voor het starten van een automatisch zenderzoekstelsel naar de volgende resp. vorige zender in hetzelfde frequentiebereik, drukt u op de toets **(◀)** of **(▶)**. Er worden alleen ontvangbare zenders weergegeven.

#### Automatisch zoeken naar zenders met het opslaan van radiozenders (AUTOSTORE)

Voor het starten van het automatische zenderzoekstelsel met het opslaan van radiozenders, drukt u de draaiknop **(9)** lang in. Er wordt een automatisch zenderzoekstelsel gestart, waarbij de 6 zenders met het sterkste signaal in het huidige opslagniveau worden opgeslagen.

#### Handmatige zenderinstelling

Door te draaien aan de draaiknop **(9)** kan de zender handmatig worden ingesteld.

#### Automatisch kort afspelen (SCAN)

Door te draaien aan de draaiknop **(9)** wordt het zoeken naar zenders in het huidige frequentiebereik gestart. Tijdens het zoeken wordt in het display "SCAN" weergegeven, en alle ontvangbare zenders worden telkens voor een paar seconden afgespeeld. Om de actuele beluisterde zender te selecteren en het zoeken naar zenders te beëindigen moet de draaiknop **(9)** opnieuw ingedrukt worden.

Als het volume tijdens het zoeken naar zenders met de draaiknop **(1)** wordt gewijzigd, stopt het zoeken naar zenders en wordt de laatst afgespeelde zender geselecteerd.

#### Opslaan van radiozenders

Voor elk frequentiebereik zijn 2 opslagniveaus (FM1/FM2 en MW1/MW2<sup>3</sup>) resp. AM1/AM2<sup>3</sup>) met telkens 6 opslagplaatsen beschikbaar.

Een radiozender wordt als volgt opgeslagen:

- Selecteer het gewenste functiebereik (FM of MW/AM<sup>3</sup>) en het opslagniveau (1 of 2) door herhaaldelijk op de toets **(AM/FM)** te drukken.
- De zender die opgeslagen moet worden met het automatische zenderzoekstelsel of handmatig instellen.
- Houd de gewenste functietoets **(3)** ingedrukt, tot er een signaaltoon te horen is. Een eerder opgeslagen zender op deze functietoets gaat daarbij verloren.

De radiozender is opgeslagen en het opslagniveau en de functietoets zijn toegewezen.

#### Opgeslagen radiozenders oproepen

- Roep een opgeslagen zender op, en selecteer het bijbehorende frequentiebereik (FM of MW/AM<sup>3</sup>) en het opslagniveau (1 of 2) door herhaaldelijk op de toets **(AM/FM)** te drukken.
- Door kort te drukken op een van de functietoetsen **(3)** wordt de opgeslagen zender geselecteerd.

<sup>3</sup>) Afhankelijk van de geselecteerde AREA (⇒ pagina 173) kan het frequentiebereik middengolf op het display als MW of AM weergegeven worden.

### RDS-radiogegevensdienst

RDS (Radio Data System) is een radiogegevensdienst, waardoor de extra diensten zoals de weergave van zendernamen, automatische zendertracering, radiotekst en de TP-functie (Traffic Program) mogelijk zijn. RDS is niet overal en via elke radiozender beschikbaar.

RDS-instellingen kunnen alleen tijdens de radiofunctie worden ingesteld.

- De toets **(MENU)** om het menu "RDS SET" op te roepen.

Het menu RDS SET wordt automatisch gesloten na een paar seconden zonder bediening.

#### Volume verkeersberichten (TAVOL)

Het weergavevolume voor verkeersberichten (TA, zie onder) kan onafhankelijk van het weergavevolume van de audiofunctie ingesteld worden. Hiermee worden verkeersberichten ook weergegeven, indien de audiofunctie op geluidloos is ingesteld ("VOL MIN" of "MUTE").

- Druk in het menu "RDS SET" op functietoets **(TAVOL)** en stel het gewenste weergavevolume voor verkeersberichten met de draaiknop **(9)** in (VOL 06...32).

Tijdens een verkeersbericht kan het weergavevolume met de draaiknop **(1)** worden ingesteld. Deze instelling wordt opgeslagen. De volgende verkeersberichten worden met dit volume weergegeven.

#### Programmatype instellen (PTY)

Programmatype (PTY) geeft de indeling van de zenders in rubrieken aan, bijv. nieuws, klassiek, pop. Overeenkomstig het ingestelde programmatype, worden bij een zenderzoekstelsel alleen zenders van dit type ingesteld.

- Druk in het menu "RDS SET" op functietoets **(PTY)**, selecteer met de draaiknop **(9)** het gewenste programmatype en sla op door te drukken op de draaiknop **(9)**.

De volgende programmatypes zijn beschikbaar: NO PTY (zonder programmatype-instelling), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

PTY wordt niet door alle zenders ondersteund. De ingeschakelde functie wordt door "PTY" aangeduid.

#### Verkeersberichten (TA)

Als deze functie is ingeschakeld, worden verkeersberichten in de lopende audiofunctie afgespeeld. Voorwaarde voor de weergave van verkeersberichten, is de ontvangst van minimaal één verkeersradiozender.

- Druk in het menu "RDS SET" op functietoets **(TA)**, selecteer met de draaiknop **(9)** TA ON resp. TA OFF en sla op door te drukken op de draaiknop **(9)**.

De ingeschakelde functie wordt door "TA" aangeduid.

Voor de garantie van de ontvangst van verkeersberichten, wordt onafhankelijk van de huidige audiobron, op de achtergrond altijd automatisch een ontvangbare verkeersradiozender ingesteld en wordt voor verkeersberichten naar deze zender geschakeld.

Afgespeelde verkeersberichten kunnen door het **kort** drukken op de toets **(MEDIA)** afgebroken worden.

### Automatische zendertracing (AF)

Bij de automatische zendertracing (Alternatieve frequentie) wordt tijdens het rijden altijd naar de frequentie van de huidige zender gewisseld, die op dat moment de beste ontvangst heeft.

In het menu RDS SET kan de automatische zendertracing in- of uitgeschakeld worden.

- Druk in het menu "RDS SET" op functietoets **(AF)**, selecteer met de draaiknop **(9)** AF ON resp. AF OFF en sla op door te drukken op de draaiknop **(9)**.

De ingeschakelde functie wordt door "AF" aangeduid.

 Op basis van de hoge herkenningssnelheid van de functie, kan dit bij het automatisch zoeken naar zenders met de toetsen **(◀)** en **(▶)** tot sprongen in de frequentieband leiden. Dit kan door het uitschakelen van de automatische zendertracing of het gebruik van de introscan verhinderd worden.

### Regionaal (REG)

Als de functie is ingeschakeld, worden bij de automatische zendertracing (AF) alleen regionale alternatieve frequenties van de huidige zender in aanmerking genomen.

Als de functie is uitgeschakeld, worden bij de automatische zendertracing (AF) alle frequenties van de huidige zender in aanmerking genomen. Dit kan tot het afbreken van regionale programma's leiden.

- Druk in het menu "RDS SET" op functietoets **(REG)**, selecteer met de draaiknop **(9)** "REG ON" resp. "REG OFF" en sla op door te drukken op de draaiknop **(9)**.

De ingeschakelde functie wordt door "REG" aangeduid.

### Regionaal profiel (AREA)

In de radio zijn verschillende regionale profielen (AREA) vastgelegd. Door deze regionale profielen kan een wijziging in het gebruiksgedebied worden aangebracht (bijv. displayweergave middengolf MW of AM). Er is keuze uit profielen voor Europa (EUROPE), Azië (ASIA), Zuid-Amerika (LATIN) en de Verenigde Staten (USA).

- Druk in het menu "RDS SET" op functietoets **(AREA)**, selecteer met de draaiknop **(9)** het gewenste regionale profiel en sla op door te drukken op de draaiknop **(9)**.

## Mediafunctie

### Vereisten aan gegevensdragers en audiobestanden

Gegevensdrager	Voorwaarde voor het afspelen
Ⓜ Audio-CD's (tot 80 min).	– CD-Digital-Audio-specificatie !.
Ⓜ CD-ROM-, CD-R-, CD-RW-audiogegevens-CD tot max. 700 MB (Megabyte) conform ISO 9660 of in Joliet-bestandssysteem.	– MP3-bestanden met bitrates van 48 tot 320 kbit/s of een variabele bitrate.
Ⓜ SD-kaarten tot max. 2GB en SDHC-kaarten tot max. 32GB in bestandssysteem FAT16 en FAT32.	– AAC-bestanden.
USB-geheugen tot max. 32GB in bestandssysteem FAT16 en FAT32.	– WMA-bestanden tot 9.0 mono/stereo zonder kopieerbeveiliging.
Ⓜ Weergave van audiobestanden via Bluetooth.	– Bestandsnamen niet langer dan 64 tekens.
Extern apparaat op AUX-bus.	– Mapstructuur met maximaal tien niveaus.
iPod op USB-bus.	– Max. 120 mappen en max. 999 bestanden op een gegevensdrager.
	– Externe audiobronnen moeten het A2DP-Bluetooth-profiel ondersteunen en met de radio zijn gekoppeld.
	– Audioweergave via verbindingkabel met 3,5 mm stereo-Cinch-stekker.
	– Audioweergave via iPod-verbindingkabel.

#### Beperkingen en aanwijzing

Vervuilingen, hoge temperaturen en mechanische beschadigingen kunnen een gegevensdrager onbruikbaar maken. Neem de aanwijzingen van de fabrikant van de gegevensdrager in acht.

Kwaliteitsverschil bij gegevensdragers van verschillende fabrikanten kunnen bij de weergave tot problemen leiden.

Neem de wettelijke bepalingen betreffende het auteursrecht in acht!

De configuratie van een gegevensdrager of voor opname gebruikte apparaten en programma's kunnen ertoe leiden, dat een bepaalde titels of de gegevensdrager niet leesbaar zijn. Informatie over hoe audiobestanden en gegevensdragers het beste gemaakt kunnen worden (compressiesnelheid, ID3-tag, etc.) vindt u bijvoorbeeld op het internet.

Het aflezen van een gegevensdrager met gecomprimeerde audiobestanden (MP3, AAC, WAM, etc.) duurt vanwege de grote hoeveelheid gegevens langer dan het aflezen van een algemeen verkrijgbare AUDIO-CD. Complexe mapstructuren kunnen het aflezen extra vertragen.

Het aantal afleesbare titels is begrenst op 999. Indien er op de gegevensdrager meer titels zijn opgeslagen, worden deze vanaf de 1000e titel genegeerd, en kunnen niet afgespeeld worden.

De radio is compatibel met de volgende Apple apparaten (iPod-functie):

iPhone, Generation 1, 3, 3GS en 4

iPod classic

iPod nano, Generation 1 tot 6

iPod touch, Generation 1 tot 4

 iPod classic Gen. 4 wordt als USB-gegevensdrager en niet in de iPod-functie verbonden => pagina 177.

### Afspelvolgorde bij audiobestanden

Op een gegevensdrager zijn audiobestanden (titels) vaak via mappen ingedeeld, om zo een bepaalde afspelvolgorde vast te leggen.

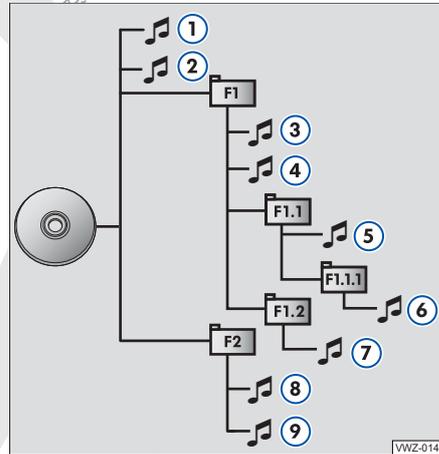
De titels en mappen zijn, overeenkomstig hun naam op de gegevensdrager, onder elkaar in numerieke en alfabetische volgorde ingedeeld.

Submappen worden daarbij als mappen gezien en de volgorde op de CD wordt overeenkomstig doorgenummerd.

Afbeelding 2 dient als voorbeeld van een typische MP3-CD, die titels , mappen  en submappen bevat.

De titels  en mappen  van deze CD worden daarna in de volgende volgorde afgespeeld en weergegeven.

1. Titel  en  in de hoofdmap (Root) van de CD
2. Titel  en  in de **eerste** map **F1** op de hoofdmap van de CD
3. Titel  in de **eerste** submap **F1.1** van de map **F1**
4. Titel  in de **eerste** submap **F1.1.1** van de submap **F1.1**
5. Titel  in de **tweede** submap **F1.2** van de map **F1**
6. Titel  en  in de **tweede** map **F2**



Afb. 2 Mogelijke structuur van een audiogegevens-CD

### Weergave van gegevensdrager

De weergave start automatisch als er een CD of een SD-kaart is ingevoerd of een apparaat op de USB- of AUX-bus wordt aangesloten. De weergave van de audiobron BT AUDIO moet handmatig via de functietoetsen worden gestart.

De huidige beschikbare gegevensdragers worden in het display weergegeven.

Het actuele gegevensdrager wordt op de achtergrond weergegeven.

- Druk de toets **(CD)** in voor audiobron CD.
- Druk de toets **(MEDIA)** herhaaldelijk in om beschikbare audiobronnen na elkaar door te schakelen en de weergave te starten.

De weergave van de laatst afgespeelde titel van de geselecteerde gegevensdrager wordt voortgezet.

Van een afgespeelde gegevensdrager kunnen alleen afspelbare audiobestanden weergegeven en afgespeeld worden. Andere bestanden worden genegeerd.

 Afhankelijk van de gebruikte iPod, worden mogelijk niet alle beschreven functies ondersteund.

### Weergave van titelinformatie

De titel en het titelnummer worden standaard volgens de volgorde op de gegevensdrager weergegeven. Als het audiobestand titelinformatie bevat, kunnen na elkaar de volledige titel (TITL) en de artiest (ART) door te drukken op de functietoets **(INFO)** voor een paar seconden weergegeven worden.

 Bij gebruik met een iPod worden geen titelnummers weergegeven.

### Titel weergeven

De weergave start automatisch, als een gegevensdrager met de toets **(MEDIA)** geselecteerd, ingestoken resp. aangesloten wordt.

### Titel selecteren

Met de toets  wordt naar het begin van de huidige titel of bij herhaald indrukken naar de vorige titel gesprongen.

Met de toets  wordt naar het begin van de volgende titel gesprongen.

### Map selecteren

Afhankelijk van de gegevensdrager zijn evt. de functietoetsen **(FOL+)** en **(FOL-)** beschikbaar.

Door het indrukken van de functietoets **(FOL+)** wordt naar de volgende resp. met de functietoets **(FOL-)** naar de vorige map gesprongen.

De functietoetsen worden afhankelijk van de geselecteerde gegevensdrager weergegeven. Als er op de gegevensdrager geen map aanwezig is, hebben de functietoetsen geen functie.

### Automatisch kort afspelen (SCAN)

Als de introscan door *kort* te drukken op de draaiknop **(9)** gestart wordt, dan worden alle titels op de huidige gegevensdrager voor een paar seconden afgespeeld.

Als de introscan door *kort* te drukken op de draaiknop **(9)** gestart wordt, dan worden alle titels van de huidige map voor een paar seconden afgespeeld.

Druk op de draaiknop om de afgespeelde titel te selecteren en de automatische afspeelfunctie **(9)** te beëindigen.

Met het starten van de titelherhaling of het willekeurig afspelen wordt de introscan eveneens beëindigd.

De ingeschakelde introscan voor de gegevensdrager wordt door "SCN" aangeduid. Als alle huidige mappen doorzocht worden, knippert "SCN".

### Titelherhaling

Als de titelherhaling door *kort* drukken op de functietoets **(RPT)** wordt gestart, wordt de huidige titel net zolang herhaald, tot er een andere titel geselecteerd wordt of de titelherhaling door het opnieuw drukken op de functietoets **(RPT)** wordt beëindigd.

Wanneer de titelherhaling door *lang* drukken op de functietoets **(RPT)** wordt gestart, worden alle titels van de huidige map net zolang herhaald, tot er een andere map geselecteerd wordt of de titelherhaling door het opnieuw drukken op de functietoets **(RPT)** wordt beëindigd. Deze functie wordt afhankelijk van de mapstructuur eventueel niet ondersteund op de gegevensdrager.

Met het starten de van introscan of het willekeurig afspelen, wordt de titelherhaling eveneens beëindigd.

Als de titelherhaling voor de huidige titel is ingeschakeld, wordt deze door "RPT" aangeduid. Als de titelherhaling voor de huidige map is ingeschakeld, wordt deze door "RPT" aangeduid.

### Willekeurige weergave

Als de willekeurige weergave door *kort* drukken op de functietoets **(RDM)** wordt gestart, worden alle titels van een gegevensdrager in willekeurige volgorde afgespeeld. Bij iPod worden alle titels van een weergavelijst in willekeurige volgorde afgespeeld.

Wanneer de toevallige weergave door *lang* indrukken van de toets **(RDM)** wordt gestart, worden alle titels van de huidige map in willekeurige volgorde afgespeeld.

De willekeurige weergave wordt door opnieuw indrukken van de toets **(RDM)** beëindigd.

Met het starten de van introscan of de titelherhaling, wordt de willekeurige weergave eveneens beëindigd.

Als het willekeurig afspelen voor alle titels van een gegevensdrager is ingeschakeld, wordt deze door "RDM" aangeduid. Als het willekeurig afspelen voor de huidige map is ingeschakeld, knippert "RDM".

### Lijstweergaven

Als er een gegevensdrager als audiobron is geselecteerd, kunnen na het drukken op de functietoets **(MENU)** met de draaiknop afb. 1 **(9)** op titel  en map  worden geselecteerd en door te drukken op de draaiknop **(9)** worden bevestigd. Met de functietoets **(BACK)** wordt de lijstweergave gesloten.

 In het lijstaanzicht kunnen bij de selectie van de map  ook hoger liggende mappen worden geselecteerd.

### Pauzetoets

De weergave van een titel kan door het drukken op de functietoets **(II)** tijdelijk onderbroken worden.

Door het indrukken van de functietoets **(S)** wordt de weergave voortgezet.

<sup>4)</sup> iPod classic Gen. 4 wordt als USB-gegevensdrager en **niet** in de iPod-functie verbonden.

## CD invoeren of uitwerpen

### CD invoeren

Om een onberispelijke, kwalitatief hoogwaardige CD-weergave te garanderen, mogen alleen schone CD's zonder krassen en beschadigingen gebruikt worden.

Pak gegevensdragers aan de zijkanten vast, om vingerafdrukken op de gegevensdrager te vermijden.

- 12 cm CD met de bedrukte zijde naar boven in de CD-lade afb. 1 ⑤ invoeren, tot deze automatisch naar binnen wordt getrokken.

De radio schakelt naar de CD-functie en start de weergave. De bediening gebeurt zoals beschreven in hoofdstuk "Weergave van gegevensdrager" ⇒ pagina 175.

Druk de toets **(AM/FM)** of **(MEDIA)** om de CD-functie te beëindigen en naar een andere audiobron te wisselen.

### CD uitwerpen

- Druk op de toets **(▲)**, om een ingevoerde CD in de uitwerppositie te brengen.

Wanneer de CD niet binnen ongeveer 20 seconden uit het apparaat wordt verwijderd, wordt deze ter bescherming tegen beschadigingen weer in het apparaat getrokken.

Ook bij een uitgeschakeld apparaat kan een ingevoerde CD door het indrukken van de toets **(▲)** in de uitwerppositie gebracht worden.

## SD-kaart inschuiven of verwijderen

### SD-kaart inschuiven

Als een SD-kaart niet kan worden ingeschoven, controleer dan de inschuifpositie en de SD-kaart.

- Schuif de SD-kaart met afgesneden hoek naar rechts in de SD-kaartgleuf afb. 1 ⑪, tot deze vastklikt.

De radio schakelt naar de SD-functie en start de weergave van de gegevensdrager. De bediening gebeurt zoals beschreven in hoofdstuk "Weergave van gegevensdrager" ⇒ pagina 175.

Druk de toets **(AM/FM)**, **(MEDIA)** of **(CD)** om de SD-functie te beëindigen en naar een andere audiobron te wisselen (wissel naar **(MEDIA)** of **(CD)** alleen als gegevensdrager beschikbaar is).

### SD-kaart verwijderen

Om beschadigingen te voorkomen, mag de SD-kaart alleen bij een uitgeschakelde radio worden verwijderd.

- Druk op de ingeschoven SD-kaart. De SD-kaart "springt" in de uitwerppositie.
- Trek de SD-kaart recht uit de gleuf.

## USB-gegevensdrager aan de USB-bus

Als een USB-gegevensdrager in de USB-bus wordt gestoken, schakelt de radio naar de USB-functie en start de weergave. De bediening gebeurt zoals beschreven in hoofdstuk "Weergave van gegevensdrager" ⇒ pagina 175.

Druk de toets **(AM/FM)**, **(MEDIA)** of **(CD)** om de USB-functie te beëindigen en naar een andere audiobron te wisselen (wissel naar **(MEDIA)** of **(CD)** alleen als gegevensdrager beschikbaar is). Om beschadigingen te voorkomen, mag de USB-gegevensdrager alleen bij een uitgeschakelde radio worden verwijderd.



### iPod aan de USB-bus (iPod-functie)

Tijdens de weergave van een iPod wordt de batterij opgeladen. De besturing op de iPod is zonder functie. Indien bij het aansluiten van de iPod de willekeurige weergave is ingeschakeld, wordt deze instelling door de radio overgenomen en in het display door "RDM" aangeduid.

Als een iPod op de USB-bus wordt aangesloten, schakelt de radio naar de iPod functie en start de weergave. De bediening gebeurt zoals beschreven in hoofdstuk "Weergave van gegevensdrager" ⇒ pagina 175.

Druk de toets **(AM/FM)**, **(MEDIA)** of **(CD)** om de iPod-functie te beëindigen en naar een andere audiobron te wisselen (wissel naar **(MEDIA)** of **(CD)** alleen als gegevensdrager beschikbaar is). De verbinding met de iPod kan op elk moment verbroken worden.

### Extern weergaveapparaat aan de AUX-bus

Via de AUX-bus en een verbindingskabel kan een extern weergaveapparaat met de radio verbonden worden. Audiobestanden die worden afgespeeld op een extern weergaveapparaat kunnen via de voertuigluidsprekers weergegeven worden. Besturing en titelweergave op de radio is **niet** mogelijk.

Een aangesloten extern weergaveapparaat wordt door "AUX AUDIO" aangeduid.

#### Extern weergaveapparaat op de AUX-bus aansluiten

Volume op de radio met de draaiknop afb. 1 ① afstellen.

– Steek de verbindingskabel in de AUX-bus van de radio.

De radio schakelt naar de AUX-functie.

- Steek de verbindingskabel in de bijbehorende bus van het externe weergaveapparaat.
- Start de weergave op het externe weergaveapparaat.

#### Bijzonderheden bij de werking van een extern weergaveapparaat op de AUX-bus

Behandeling	Uitwerking
Selectie van een andere audiobron op de radio.	Externe weergaveapparaat loopt verder op de achtergrond.
Beëindigen van de weergave of de verbinding op externe weergaveapparaat verbreken.	Radio blijft in menu AUX.
De verbindingskabel uit de radio trekken.	De radio start de weergave van de laatste afgespeelde audiobron.

### Bluetooth functies

De radio kan met Bluetooth mobiele telefoons of Bluetooth weergaveapparaten verbonden worden. Als het Bluetooth-apparaat het profiel A2DP ondersteunt, kunnen opgeslagen audiobestanden via de radio resp. de voertuigluidsprekers weergegeven worden.

Als er een mobiele telefoon via Bluetooth is verbonden, kan bovendien het in de radio geïntegreerde handsfree-systeem gebruikt worden.

Voor de Bluetooth-verbinding moeten het Bluetooth-apparaat en de radio eenmalig gekoppeld worden. De koppelingsgegevens worden in de radio voor toekomstige verbindingen opgeslagen.

De koppelingsgegevens van maximaal 6 Bluetooth-apparaten kunnen in de radio worden opgeslagen. Eventueel moeten de koppelingsgegevens van een Bluetooth-apparaat gewist worden (⇒ pagina 180 "Koppeling wissen"). Er kan altijd maar één Bluetooth-apparaat met de radio verbonden zijn.

Na het inschakelen van de radio wordt gezocht naar Bluetooth-apparaten, waarvan de koppelingsgegevens zijn opgeslagen. Eerst wordt naar het laatst verboden Bluetooth-apparaat en aansluiten naar andere opgeslagen apparaten gezocht en evt. verbinding gemaakt.

Bij ingeschakeld contact wordt de Bluetooth-verbinding tussen de radio en een mobiele telefoon ook bij een uitgeschakelde radio tot stand gebracht. Bij een inkomende oproep wordt automatisch de radio ingeschakeld en kan het telefoongesprek via het handsfree-systeem worden gevoerd.

**i** Bij de Bluetooth-functies kunnen er bij verbinding met apparaten van verschillende fabrikanten beperkingen ontstaan.

### Bluetooth-apparaat koppelen

Voor de koppeling moet het Bluetooth-apparaat ingeschakeld zijn. Op het apparaat moet Bluetooth geactiveerd zijn en mogen er geen andere Bluetooth-verbindingen met andere apparaten bestaan.

Op de radio wordt een bestaande verbinding met een gekoppeld Bluetooth-apparaat automatisch verbroken, als er een nieuw koppelingsproces gestart wordt.

Houd de toets  ingedrukt, tot in het display "BLUETOOTH" wordt weergegeven.

– Druk op de functietoets **(PAIR)**.

Op het display van de radio wordt "KEY" met een 4-cijferige code weergegeven. Deze 4-cijferige code is het wachtwoord (PIN) dat voor de Bluetooth-koppeling noodzakelijk is.

– Op het Bluetooth-apparaat, het zoeken naar Bluetooth-apparaten in de omgeving starten.

Op het Bluetooth-apparaat wordt een lijst met gevonden apparaten weergegeven.

– Selecteer in de lijst "RMT300".

Op het Bluetooth-apparaat verschijnt een wachtwoordaanvraag.

– Voer de 4-cijferige code in, die in het display van de radio wordt weergegeven. Als er een verkeerd wachtwoord is ingevoerd, wordt het koppelingsproces afgebroken en het apparaat "RMT300" moet opnieuw in de lijst met gevonden apparaten geselecteerd worden.

– Afhankelijk van het gebruikte Bluetooth-apparaat verschijnt de vraag of deze Bluetooth-verbinding in de toekomst zonder wachtwoordinvoer tot stand moet worden gebracht. Bevestig de vraag met "Ja", om bij het inschakelen van de radio automatisch de Bluetooth-verbinding tot stand te brengen.

– Afhankelijk van het gebruikte Bluetooth-apparaat verschijnt de vraag of het telefoonboek overgedragen moet worden op de radio.

In het display van de radio wordt voor een korte tijd "CONNECTED" weergegeven. De bestaande Bluetooth-verbinding wordt door het symbool  aangeduid. Als er een mobiele telefoon is verbonden, wordt dit door het extra symbool  aangeduid.

Aansluitend worden op de achtergrond automatisch de gegevens en telefoonnummers die zijn opgeslagen in het telefoonboek van de mobiele telefoon overgedragen en opgeslagen ("PBA SAVE").

 Het is mogelijk om maximaal 500 telefoonnummers op te slaan. Bij een zeer omvangrijk telefoonboek kan de radio tijdens de opslag het sorteren vertraagd reageren.

 De telefoonboekgegevens zijn alleen zichtbaar, als de bijbehorende mobiele telefoon verbonden is en deze zijn zo voor niet zichtbaar voor andere voertuiggebruikers.

De Bluetooth-verbinding wordt automatisch verbroken, wanneer het apparaat het Bluetooth-ontvangstbereik van de radio verlaat of het contact wordt uitgeschakeld.

Als de verbinding manueel wordt verbroken op het Bluetooth-apparaat, wordt deze verbinding na het inschakelen van de radio niet weer automatisch tot stand gebracht. De verbinding kan zonder een nieuwe wachtwoordaanvraag, via het Bluetooth-apparaat of het Bluetooth-menu van de radio weer tot stand worden gebracht.

### Verbinding met Bluetooth-apparaat op radio verbreken

– Houd de toets  ingedrukt, tot in het display "BLUETOOTH" wordt weergegeven.

– Druk op de functietoets **(DIS)**, om de bestaande verbinding met het Bluetooth-apparaat te verbreken.

### Gekoppelde Bluetooth-apparaat opnieuw met de radio verbinden

Het Bluetooth-apparaat moet ingeschakeld en Bluetooth geactiveerd zijn.

– Houd de toets  ingedrukt, tot in het display "BLUETOOTH" wordt weergegeven.

– Druk op de functietoets **(CON)**.

Het menu DEVICE LIST wordt geopend.

– Druk de functietoetsen **(3)** kort in, om de namen van de gekoppelde Bluetooth-apparaten weer te geven.

– Houd als het gewenste Bluetooth-apparaat wordt weergegeven, de bijbehorende functietoets ingedrukt, tot op het display "SELECTED" wordt weergegeven.

Het geselecteerde Bluetooth-apparaat wordt verbonden. Een evt. bestaande verbinding met een ander Bluetooth apparaat wordt daarbij verbroken. Dit proces kan een paar seconden duren.

 De Bluetooth-verbinding kan ook weer tot stand worden gebracht door het Bluetooth-apparaat. Selecteer hiertoe "RMT300" in het menu van het Bluetooth-apparaat en maak verbinding.

## Koppeling wissen

Om het menu BT CONFIG op te roepen, dient u de toets  ingedrukt te houden, tot in het display "BLUETOOTH" wordt weergegeven. Druk vervolgens op de toets **(MENU)**.

- Druk op de functietoets **(DEL)** en selecteer evt. met de draaiknop  de te wissen koppeling.
- Bevestig het wissen van de koppeling door te drukken op de functietoets **(SEL)**.

Als dit Bluetooth-apparaat weer gebruikt moet worden, moet het opnieuw gekoppeld worden (⇒ pagina 179 "Bluetooth-apparaat koppelen").

## Bluetooth-menu

In het Bluetooth-menu BT CONFIG kunnen verschillende functies geactiveerd en instellingen uitgevoerd worden.

Om het menu BT CONFIG op te roepen, dient u de toets  ingedrukt te houden, tot in het display "BLUETOOTH" wordt weergegeven. Druk vervolgens op de toets **(MENU)**.

Als er niets anders meer wordt geselecteerd, wordt het menu na een paar seconden gesloten.

### Telefoonboek overdragen (APB)

Het telefoonboek dat bij de koppeling automatisch van de mobiele telefoon naar de radio wordt overgedragen, kan handmatig bijgewerkt worden.

- Druk in het menu BT CONFIG op de functietoets **(APB)**.

Eventueel moet de toegang tot de telefoonboekgegevens nog op de telefoon worden toegestaan.

De gegevensoverdracht wordt gestart en in het display van de radio met "PB DOWN" aangeduid. Dit kan afhankelijk van de hoeveelheid opgeslagen gegevens, enige tijd in beslag nemen. Het einde van de gegevensoverdracht wordt in het display met "PBA SAVE" aangeduid.

 Het is mogelijk om maximaal 500 telefoonnummers op te slaan. Bij een zeer omvangrijk telefoonboek kan de radio tijdens de opslag/het sorteren vertraagd reageren.

### Bluetooth-volume (BVOL)

Het maximale inschakelvolumen voor de weergave via Bluetooth-audio kan ingesteld en opgeslagen worden. Hierdoor kan een aanpassing op verschillende Bluetooth-apparaten worden aangebracht.

- Druk in het menu BT CONFIG op de functietoets **(BVOL)**.
- Stel het gewenste weergavevolume in met de draaiknop afb. 1  (BT VOL 06...31 resp. BT VOL MAX).

Tijdens de weergave van muziektitels via Bluetooth-audio kan het volume zoals gewoonlijk met de draaiknop afb. 1  worden ingesteld.

### Beltoonvolume (RVOL)

Bij een inkomende oproep wordt de actuele audioweergave onderbroken en de beltoon wordt via de voertuigluidspreker weergegeven. Het weergavevolume van de beltoon kan ingesteld worden.

- Druk in het menu BT CONFIG op de functietoets **(RVOL)**.
- Stel het gewenste beltoonvolume in met de draaiknop afb. 1  (RING VOL 03...09 resp. RING VOL MAX).

Tijdens een inkomende oproep kan het beltoonvolume met de draaiknop afb. 1  gewijzigd worden. Deze instelling wordt voor de volgende oproepen opgeslagen.

## Handsfree-systeem

### Telefoongesprekken beantwoorden, voeren, beëindigen

Een inkomende oproep wordt op het display van de radio weergegeven. De beltoon wordt via de luidspreker van het voertuig aangegeven. Als de beller in het telefoonboek is opgeslagen, wordt de telefoonboekvermelding van de beller op het display weergegeven.

De telefonische oproep kan met de toets  of de functietoets **(ACCE)** worden beantwoord.

Met de toets  of de functietoets **(REJE)** kan de telefonische oproep worden afgewezen.

Voor het voeren van een telefoongesprek, kunnen verbindingen via de bedieningselementen van de radio tot stand worden gebracht (zie onder "Opgeslagen telefoonnummers selecteren").

Met de functietoets **(HS)** kan een actueel telefoongesprek van het handsfree-systeem worden overgezet naar de mobiele telefoon.

Druk als het gesprek weer met het handsfree-systeem gevoerd moet worden, op de functietoets **(HF)**. Het handsfree-systeem is weer actief, als een overgezet gesprek op de mobiele telefoon beëindigd wordt.

Een oproep kan met de toets  of de functietoets **(HANG)** worden beëindigd.

### Microfoon dempen

Tijdens een telefoongesprek wordt door *kort* drukken op de draaiknop  de microfoon tijdelijk gedempt. Door het opnieuw indrukken wordt het dempen weer opgeheven.

### Weergavevolume van het handsfree-systeem instellen

Telefoongesprekken die via het handsfree-systeem van de radio worden gevoerd, worden weergegeven in het vooraf ingestelde volume via de voertuigluidspreker. Tijdens het gesprek kan het volume met de draaiknop afb. 1  gewijzigd worden. De volgende gesprekken worden in dit volume weergegeven.

 De geluidskwaliteit tijdens een telefoongesprek kan door het reduceren van de voertuigventilatie worden verbeterd.

### Telefoonnummer uit het telefoonboek selecteren (CALL)

Telefoonboeknummers kunnen direct via het bedieningselement van de radio worden geselecteerd.

- Druk op de toets .
- Druk op de functietoets **(CALL)**.
- Selecteer het gewenste contact met de draaiknop afb. 1  uit het telefoonboek en roep deze op door te drukken op de draaiknop afb. 1 .

Het standaard telefoonnummer van het contact wordt weergegeven. Als er bij dit contact meerdere telefoonnummers in het telefoonboek zijn opgeslagen, kunnen deze met de draaiknop afb. 1  geselecteerd worden.

- Druk op de draaiknop afb. 1  om de verbinding voor het weergegeven telefoonnummer tot stand te brengen.

De oproep kan met de toets  of de functietoets **(HANG)** afgebroken worden.

### Kiesherhaling (REDIAL)

Na het drukken op de toets  kan met de functietoets **(REDIAL)** de verbinding met het laatst via de radio opgeroepen contact resp. het laatst via de radio geselecteerde telefoonnummer tot stand worden gebracht.

### Oproeplijst (LAST)

Na het drukken op de toets  kan met de functietoets **(LAST)** de in de radio opgeslagen oproeplijst geopend worden en kan deze door te draaien aan de draaiknop afb. 1  doorgebladerd worden.

Met de functietoets **(CALL)** kan de verbinding met het weergegeven contact resp. weergegeven telefoonnummer tot stand worden gebracht. De in de radio opgeslagen oproeplijst wordt na het verbreken van de Bluetooth-verbinding gewist.

 De oproeplijst wordt in de radio beheert en mag niet met de oproeplijst van de mobiele telefoon overeenstemmen.

### Spraakbesturing (VOICE)

Afhankelijk van de gekoppelde mobiele telefoon, kan de spraakbesturing van de telefoon ook in de handsfree-functie gebruikt worden. De kwaliteit van de herkenning van spraakcommando's is daarbij afhankelijk van de mobiele telefoon. De spraakbesturing wordt in het telefoonmenu (toets ) door te drukken op de functietoets **(VOICE)** gestart.

### Bluetooth-audio

Met de draadloze communicatie-interface Bluetooth-audio wordt de, in de mobiele telefoon of het Bluetooth-weergaveapparaat, opgeslagen muziek via de radio weergegeven (Audiostreaming).

Voor het gebruik van Bluetooth-audio, moet het Bluetooth-apparaat het profiel A2DP ondersteunen. Dit Bluetooth-profiel dient voor de draadloze overdracht van een stereo-audiosignaal in hogere kwaliteit.

Als een voor Bluetooth-audio geschikt Bluetooth-apparaat met de radio is verbonden, wordt dit op het display met het symbool  aangeduid.

Als het Bluetooth-apparaat het AVRCP-protocol ondersteunt, kan tevens een besturing via de radio mogelijk zijn. De bediening gebeurt zoals beschreven in hoofdstuk "Weergave van gegevensdrager" pagina 175.

Bij een inkomende oproep wordt de muziekweergave voor de tijd van het telefoongesprek onderbroken en na beëindiging van het gesprek voortgezet.

 Bij Bluetooth-apparaten, die het AVRCP-protocol niet ondersteunen, moet de audioweergave evt. op de mobiele telefoon gestart worden.

 Snel vooruit/achteruit spoelen wordt niet door alle mobiele telefoons met AVRCP-protocol ondersteund.

 De Bluetooth-audiofunctie van bepaalde Bluetooth-apparaten wordt niet of slechts beperkt ondersteund.

### Spraaknotities

Voor het gebruik van de functie spraaknotitie, moet een USB-gegevensdrager in de USB-bus of een SD-kaart in de SD-kaartgleuf van de radio zijn ingestoken. De USB-gegevensdrager resp. de SD-kaart moet over vrije opslagruimte beschikken en mag niet beveiligd zijn tegen schrijven.

Bij het invoeren van een USB-gegevensdrager resp. een SD-kaart, wordt een nieuwe lijst RECORD gegenereerd. In deze lijst worden spraaknotities als mp3-bestanden opgeslagen en deze kunnen op de radio of een computer worden weergegeven.

#### Spraaknotitie opnemen

- Houd de toets **(MENU)** ingedrukt, om het menu spraaknotitie (VOICE REC) te openen.
- Druk op de functietoets **(REC)**, om de opname te starten. Met de functietoets **(STOP)** wordt de lopende opname beëindigd en opgeslagen.

De maximale duur van een opname is 2 minuten. Na beëindiging van de opname, wordt de automatisch gegeven bestandsnaam voor korte tijd op display weergegeven. Voor de eerste opname wordt de bestandsnaam VORC001.mp3 gebruikt, alle volgende opnamen wordt oplopend genummerd.

#### Spraaknotitie afluisteren

- Houd de toets **(MENU)** ingedrukt, om in het menu spraaknotitie (VOICE REC) te openen.
- Druk op de functietoets , om de weergave te starten. De weergave van de spraaknotitie kan door te drukken op de functietoets  tijdelijk onderbroken worden.

De weergave start met de laatste opgeslagen spraaknotitie.

Als er meerdere spraaknotities opgeslagen zijn, kunnen deze met de toetsen  en  of door te draaien aan en te drukken op de drukknop  geselecteerd worden. De desbetreffende bestandsnaam van de spraaknotitie wordt tijdens de selectie op het display weergegeven en de weergave kan met de functietoets  gestart worden.

## **P** Manual de instruções

### Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>184</b>
Legenda .....	184
Utilização dos termos "Dispositivo de armazenamento de dados" e "Fonte áudio" .....	184
Antes da primeira utilização .....	184
Indicações de segurança .....	185
Código anti-roubo .....	187
<b>Configuração de idioma</b> .....	<b>187</b>
<b>Vista geral do aparelho</b> .....	<b>188</b>
<b>Comando geral</b> .....	<b>190</b>
Ligar, desligar ou modo silencioso .....	190
Seleção da fonte áudio .....	190
Configurações áudio .....	190
Configurações de som e volume .....	190
<b>Modo de rádio</b> .....	<b>191</b>
Comando do rádio .....	191
Serviço de dados de rádio RDS .....	192
<b>Modo de leitor de música</b> .....	<b>194</b>
Requisitos de dispositivos de armazenamento de dados e ficheiros de áudio .....	194
Sequência de reprodução em ficheiros de áudio .....	195
Reprodução do dispositivo de armazenamento de dados .....	195
Inserir ou ejectar o CD .....	197
Inserir ou remover o cartão SD .....	197
Dispositivo de armazenamento de dados USB na entrada USB .....	197
iPod na entrada USB (modo de iPod) .....	198
Leitor externo na entrada AUX .....	198
<b>Funções Bluetooth</b> .....	<b>198</b>
Acoplar o aparelho Bluetooth .....	199
Desconectar a ligação ao aparelho Bluetooth no rádio .....	199
Ligar novamente o aparelho Bluetooth acoplado ao rádio .....	199
Eliminar o acoplamento .....	200
Menu Bluetooth .....	200
Dispositivo mãos-livres .....	201
Bluetooth Audio .....	202
<b>Notas de voz</b> .....	<b>202</b>

## Introdução

Este manual de instruções deverá simplificar e esclarecer o manuseamento do aparelho. Leia-o atentamente e conserve-o no veículo para futuras consultas. Em caso de venda do veículo ou do rádio, entregue o manual ao novo proprietário.

## Legenda

Os seguintes símbolos simplificam a leitura do manual de instruções:

### PERIGO

● Os textos com este símbolo indicam situações de perigo que, em caso de não cumprimento, podem levar à morte ou a ferimentos graves.

### AVISO

● Os textos com este símbolo indicam situações de perigo que, em caso de não cumprimento, podem levar à morte ou a ferimentos graves.

### CUIDADO

● Os textos com este símbolo indicam situações de perigo que, em caso de não cumprimento, podem levar a ferimentos ligeiros ou graves.

### NOTA

Os textos com este símbolo indicam situações que, em caso de não cumprimento, podem causar danos no veículo ou no rádio.



Textos com este símbolo contêm informações adicionais importantes.

## Utilização dos termos "Dispositivo de armazenamento de dados" e "Fonte áudio"

"Dispositivo de armazenamento de dados" é utilizado tanto para dispositivos de armazenamento de dados internos (CDs, cartão SD, dispositivo de dados USB) como para dispositivos de armazenamento de dados externos (iPod, leitor na entrada AUX, telemóvel).

"Fonte áudio" é utilizado para o rádio e todos os dispositivos de armazenamento de dados (ver acima).

## Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização deve realizar os seguintes passos para operar o aparelho de forma segura e poder utilizar correctamente todas as funções disponibilizadas:

- ✓ Ter em atenção as indicações básicas de segurança ⇒ Página 185
- ✓ Familiarizar-se com a vista geral do aparelho ⇒ Página 188
- ✓ Utilizar os dispositivos de armazenamento de dados adequados para o modo de leitor de música ⇒ Página 194

Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc.

iPod® e iPhone® são marcas registadas da Apple Inc.

### Indicações de segurança

#### **AVISO**

Se a atenção do condutor for desviada da condução podem ocorrer acidentes e ferimentos.

- Conduzir sempre com atenção e de forma responsável.
- Regular o volume de modo a que os sinais acústicos exteriores (p. ex. sirenes de serviços de socorro) possam ser sempre ouvidos.
- Um volume excessivamente elevado pode causar lesões auditivas. Isto aplica-se também quando os ouvidos são expostos a volumes elevados por um curto espaço de tempo.

#### **AVISO**

A operação do rádio ou do aparelho Bluetooth, bem como a ligação, introdução, ejeção ou remoção do dispositivo de armazenamento de dados durante a condução pode distrair o condutor do trânsito e levar à ocorrência de acidentes.

- Efectuar quaisquer configurações no rádio apenas com o veículo parado.
- Manusear o dispositivo de armazenamento de dados apenas com o veículo parado.
- Operar o telemóvel/leitor Bluetooth apenas com o veículo parado e ter em atenção as disposições legais!

#### **AVISO**

Ao substituir ou ligar uma fonte áudio podem ocorrer oscilações de volume repentinas.

- Antes de substituir ou ligar uma fonte áudio, reduzir o volume.

#### **AVISO**

Aparelhos externos soltos ou incorrectamente fixos podem, em caso de manobras ou travagens repentinas, bem como de um acidente, ser projectados dentro do habitáculo do veículo e causar ferimentos.

- Nunca guardar ou colocar aparelhos externos nas portas, no pára-brisas, sobre ou na proximidade da área do volante assinalada com "AIRBAG", no painel de instrumentos, nos encostos ou entre estas áreas e os passageiros. Em caso de acidente, os aparelhos externos podem causar ferimentos graves, em particular quando os airbags são activados.

#### **CUIDADO**

Os cabos de ligação dos aparelhos externos podem afectar a condução.

- Colocar os cabos de ligação de modo a que não afectem a condução.

#### **Medidas de precaução para aparelhos a laser:**

Os aparelhos a laser estão classificados em conformidade com a norma DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 nas classes de protecção 1-4.

O leitor de CD deste aparelho está de acordo com a classe de protecção 1.

O laser utilizado em aparelhos da classe 1 é de tal modo fraco e protegido que, caso seja correctamente utilizado, não existe qualquer perigo.

#### **AVISO**

A abertura da caixa de um leitor de CD pode levar à ocorrência de ferimentos por feios laser não visíveis.

- Mandar reparar o leitor de CD apenas numa loja especializada.

**! NOTA**

Não exerça demasiada pressão sobre os botões e teclas do aparelho, de modo a evitar a ocorrência de danos. Para o comando do aparelho um ligeiro toque é suficiente.

Não abrir o aparelho. No interior deste não se encontram quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

Utilizar um pano macio e seco para limpar o aparelho. Não utilizar panos abrasivos, diluentes, benzina, álcool, etc. Em caso de sujidade profunda, utilizar um pano macio, ligeiramente humedecido, e limpar cuidadosamente a sujidade.

Não inserir corpos estranhos (chaves de fendas, canivetes, objectos metálicos, etc.) nos orifícios do aparelho, uma vez que podem danificar o aparelho e estes danos não são abrangidos pela garantia.

**! NOTA**

Inserir ou retirar sempre os CDs a direito, em ângulo recto relativamente à parte da frente do aparelho, na unidade de CD, não o inclinando para não riscar.

Inserir um segundo CD quando já se encontra um CD inserido ou quando um CD está a ser ejectado pode destruir o leitor de CD. Aguardar sempre pela ejeção completa do dispositivo de armazenamento de dados.

Corpos estranhos colados a um dispositivo de armazenamento de dados e dispositivos de armazenamento de dados não circulares podem danificar a unidade de CD.

Utilizar apenas CDs standard de 12 cm limpos!

- Não aplicar qualquer adesivo ou similar no dispositivo de armazenamento de dados. Os adesivos podem descolar-se e danificar a unidade.
- Não utilizar dispositivos de armazenamento de dados imprimíveis. Os revestimentos e as impressões podem descolar-se e danificar a unidade.
- Não inserir CDs individuais de 8 cm e CDs não circulares (CDs com formatos) ou DVDs.
- Não inserir DVD Plus, Dual Disc e Flip Disc, uma vez que são mais espessos do que os CD normais.

Para a limpeza de CDs, utilizar um pano macio e sem fios. Limpar o CD em linha recta, do centro para o exterior. As sujidades mais infiltradas podem ser removidas com um produto de limpeza para CD convencional ou com álcool isopropílico.

Armazenar sempre os CDs não utilizados no respectivo compartimento ou na caixa original.

O som excessivamente alto ou distorcido pode danificar as colunas do veículo.

**i** Os CDs protegidos contra cópia e CD-R e CD-RW regraváveis podem, em determinadas circunstâncias, não ser reproduzidos ou totalmente reproduzidos.

**i** Ter em atenção as disposições legais relativas a direitos de autor.

### Código anti-roubo

O código anti-roubo impede electronicamente a nova colocação em funcionamento do aparelho por pessoas não autorizadas após a desmontagem do mesmo.

Quando, imediatamente após a activação do aparelho, for visualizado no visor, durante breves segundos, "SAFE" e, de seguida, prolongadamente "1000", tem de se introduzir o código do aparelho para desactivar o bloqueio electrónico.

#### Introdução do código

Após a activação do aparelho, no visor é visualizado "SAFE" e após alguns segundos "1000".

Pressionando diversas vezes uma tecla de função ⇒ **Página 188** ③ é possível introduzir o código de quatro algarismos. Por isso, as teclas de função estão ocupadas conforme a seguir:

Local	Tecla de função
X--	lado esquerdo superior
-X--	lado esquerdo centro
--X-	lado esquerdo inferior
---X	lado direito superior

Após a introdução dos quatro dígitos, a tecla  tem de ser mantida pressionada até que seja confirmada a aceitação do código por meio de um sinal sonoro. O aparelho encontra-se então operacional.

#### Livro do aparelho

O código e o número de série encontram-se no livro do aparelho fornecido juntamente com o aparelho. O livro do aparelho deve ser impreterivelmente conservado num local seguro, nunca no veículo. Apenas sem este livro será impossível a utilização do aparelho por assaltantes!

#### Código incorrecto

Caso seja introduzido um código incorrecto ao desactivar o bloqueio electrónico, no visor é visualizado primeiro "SAFE" intermitentemente e, de seguida, novamente "1000". Pode agora repetir todo o processo mais uma vez. O número de tentativas levadas a cabo é exibido à esquerda no visor. Caso seja novamente introduzido um código incorrecto, o aparelho é bloqueado durante aprox. uma hora. Ou seja, não pode ser colocado em funcionamento durante este período de tempo. O bloqueio é reconhecido pela palavra "SAFE" visualizada continuamente no visor e pelo número de tentativas apresentado no lado esquerdo do mesmo. Decorrida uma hora – para tal, o aparelho e a ignição do veículo devem permanecer ligados – a indicação das tentativas desaparece e o bloqueio electrónico pode ser novamente desactivado, conforme descrito anteriormente. O ciclo – duas tentativas, uma hora de bloqueio – ainda se aplica.

 Caso perca o livro do aparelho com o código, contacte um parceiro Volkswagen.

### Configuração de idioma

O idioma do visor pode ser configurado apenas durante a operação do rádio.

- Tecla **(MENU)**, até que seja visualizado o idioma configurado.
- Para seleccionar o idioma, pressionar a respectiva tecla de função.

Tecla de função	Configuração de idioma
<b>(ENG)</b>	Inglês
<b>(PORT)</b>	Português
<b>(ESP)</b>	Espanhol
<b>(RUS)</b>	Russo

### Vista geral do aparelho

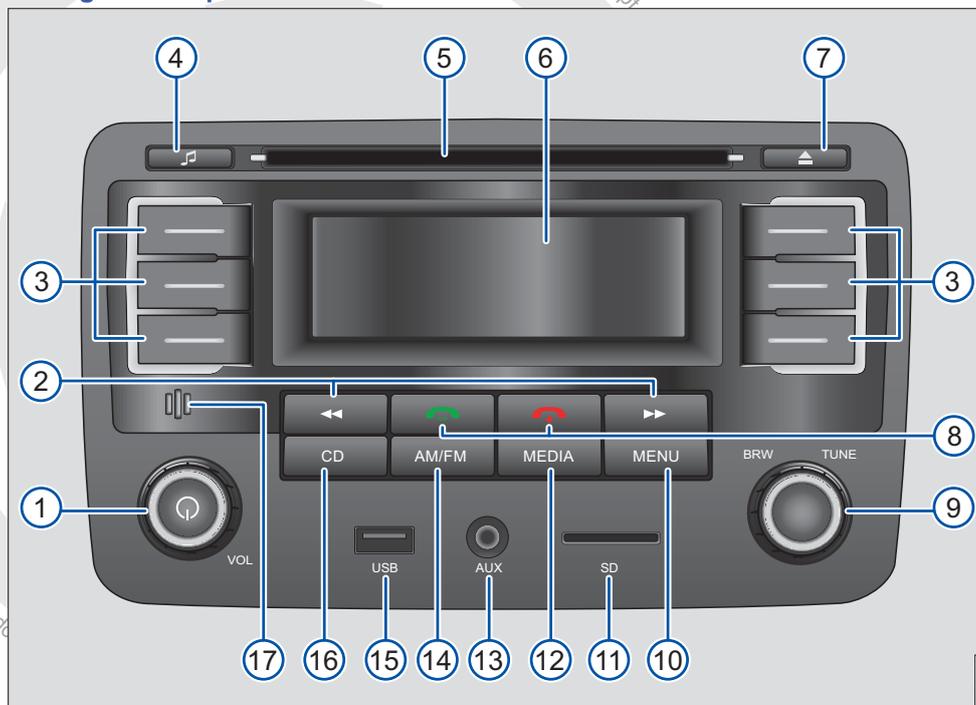


Figura 1 Vista geral dos elementos de comando.

**Legenda da Figura 1:**

- ① Botão rotativo para ligar, desligar e para o modo silencioso do aparelho, bem como para regular o volume de reprodução ⇒ Página 190.
- ②  Teclas
  - pressionar *momentaneamente* para sintonizar automaticamente emissoras em modo de rádio.
  - pressionar *momentaneamente* para avançar ou retroceder faixas durante a reprodução de áudio.
  - manter pressionada para avançar ou retroceder rapidamente durante a reprodução de áudio de um dispositivo de armazenamento de dados.
- ③ Teclas de função, as funções das teclas actuais são apresentadas no visor junto das teclas de função.
- ④  Tecla para aceder ao menu Configurações de som e volume.
- ⑤ Unidade de CD, para a inserção ou ejeção de CDs ⇒ Página 197.
- ⑥ Visor para a indicação do estado de funcionamento actual. Se os dispositivos de armazenamento de dados estiverem disponíveis, são exibidos no visor.
- ⑦  Tecla de ejeção de CD, o CD inserido é deslocado para a posição de saída, para que possa ser removido ⇒ Página 197.
- ⑧  Teclas para Efectuar e terminar chamadas ⇒ Página 201.
- ⑨ Rodar o botão rotativo
  - para seleccionar manualmente uma emissora de rádio ou faixa de música.
  - pressionar *momentaneamente* para iniciar a procura automática ⇒ Página 191 ou 196.
  - manter pressionado em modo de rádio para iniciar AUTOSTORE ⇒ Página 191.
  - dependendo do menu seleccionado, é possível controlar outras funções com o botão de rotação (ver o capítulo relativo a este assunto).
- ⑩ **MENU** Tecla
  - pressionar *momentaneamente* em modo de rádio para aceder aos menus Serviço de dados de rádio RDS e Configurações de idioma.
  - Manter a tecla pressionada para aceder ao menu GRAVAÇÃO DE VOZ para gravar uma nota de voz ⇒ Página 202.
  - pressionar *momentaneamente* em modo de leitor de música para aceder ao menu de selecção para pastas e faixas.
- ⑪ Slot de cartão SD ⇒ Página 197.
- ⑫ **MEDIA** Premir a tecla para seleccionar a fonte áudio ⇒ Página 190.
- ⑬ Entrada AUX para a ligação<sup>2)</sup> de aparelhos de reprodução de som externos ⇒ Página 198.
- ⑭ **AM/FM** Premir a tecla para o modo de rádio e seleccionar a banda de frequência ⇒ Página 190.
- ⑮ Entrada USB para a ligação directa de um dispositivo de armazenamento de dados USB ou um iPod<sup>1)</sup> ⇒ Página 197 ou 198.
- ⑯ **CD** Premir a tecla para o modo de leitor de música de CD.
- ⑰ Microfone para função mãos-livres e nota de voz ⇒ Página 201 ou 202.

<sup>1)</sup> É necessário um cabo de ligação de iPod

<sup>2)</sup> É necessário um cabo de ligação com uma ficha jack estéreo de 3,5 mm

## Comando geral

### Ligar, desligar ou modo silencioso

O aparelho é ligado pressionando *momentaneamente* o botão rotativo ① ou ligando a ignição do veículo, ou ainda introduzindo a chave de ignição. A última fonte áudio é reproduzida com o último volume configurado, desde que este não exceda o volume de activação máximo predefinido (**S.VOL**) (ver abaixo).

O aparelho activado pode ser ligado temporariamente no modo silencioso ("MUDO"), pressionando *momentaneamente* ① o botão rotativo. Durante uma chamada, o microfone é ligado temporariamente no modo silencioso, pressionando *momentaneamente* ① o botão rotativo. Pressionando novamente, o modo silencioso é novamente desactivado.

O aparelho é desligado manualmente pressionando *prolongadamente* o botão rotativo ①, ou automaticamente desligando a ignição do veículo ou removendo a chave de ignição.

### Seleção da fonte de áudio

Tecla (**AM/FM**) selecciona o modo de rádio

Tecla (**CD**) selecciona a unidade de CD interna como fonte áudio e inicia a reprodução.

Tecla (**MEDIA**) comuta entre os dispositivos de armazenamento disponíveis na sequência USB/IPOD, SD, AUX e BT AUDIO e selecciona o visualizado. Os dispositivos de armazenamento de dados são visualizados quando é introduzido um respetivo dispositivo de armazenamento de dados ou quando está ligado um aparelho correspondente.

### Configurações áudio

#### Volume de reprodução

- Rodar o botão rotativo ① para a esquerda, para reduzir o volume, ou para a direita, para aumentar o volume de mesmo.

Durante o ajuste, o valor "VOL 01...31" ou "VOL MIN" ou "VOL MAX" é visualizado no visor (não durante as indicações RDS no visor). Se o botão rotativo ① não for accionado durante alguns segundos, a configuração actual é memorizada e o aparelho abandona automaticamente o menu.

#### Configurações de som e volume

Ao premir a tecla ②, acede-se ao menu DEFINIÇÃO EQ. Neste menu podem seleccionar-se as configurações de som predefinidas POP, ROCK, CLÁSSICA ou JAZZ, pressionando a respectiva tecla de função.

Durante a configuração são apresentados os respectivos valores no visor. Se o botão rotativo ⑨ não for accionado durante alguns segundos, a configuração actual é memorizada e o aparelho abandona automaticamente o menu.

As configurações de som e volume são realizadas e memorizadas respectivamente para estas fontes áudio durante a reprodução de dispositivos de armazenamento de dados e do modo de rádio.

Pressionando a tecla de função (**USER**) acede-se ao respectivo submenu e podem-se realizar alguns ajustes de som e de volume.

Tecla de função	Configuração
( <b>GRAVES</b> )	Frequências baixas (graves)
( <b>AGUDOS</b> )	Frequências altas (agudos)
( <b>MÉDIOS</b> )	Frequências médias (médios)
( <b>BALANÇO</b> )	Distribuição do som à esquerda e à direita
( <b>FADE</b> )	Distribuição do som à frente e atrás
( <b>S.VOL</b> )	Volume de activação máximo

- Pressionar a tecla de função desejada e proceder à configuração com o botão rotativo ⑨.

## Modo de rádio

### Comando do rádio

#### Alteração da banda de frequência

Com o rádio é possível receber as bandas de frequência onda ultracurta (FM) e onda média (MW/AM<sup>3</sup>). Pressionando repetidamente a tecla **(AM/FM)** pode seleccionar-se o modo de rádio com a banda de frequência desejada.

#### Sintonização automática de emissora

Para iniciar uma sintonização automática da emissora anterior ou da emissora seguinte da mesma banda de frequência, accionar a tecla **(◀)** ou **(▶)**. São reproduzidas apenas as emissoras com boa recepção.

#### Sintonização automática com memorização de emissoras de rádio (AUTOSTORE)

Para iniciar a sintonização automática com memorização de emissoras de rádio, pressionar o botão rotativo **(9)** *durante algum tempo*. É iniciada uma sintonização automática, sendo memorizadas as 6 emissoras com o sinal mais forte no nível de memorização actual.

#### Sintonização manual de emissora

Ao rodar o botão rotativo **(9)**, as emissoras podem ser configuradas manualmente.

#### Procura automática (SCAN)

Ao pressionar o botão rotativo **(9)**, é iniciada a sintonização de emissora na banda de frequência actual. Durante a procura, é visualizado "SCAN" no visor e todas as emissoras com boa recepção são reproduzidas durante alguns segundos. Para seleccionar a emissora actualmente reproduzida e terminar a sintonização de emissora deve premir novamente o botão rotativo **(9)**.

Se, durante a sintonização de emissora, o volume for regulado com o botão rotativo **(1)**, a sintonização de emissora pára e a última emissora reproduzida é seleccionada.

#### Memorização de emissoras de rádio

Cada banda de frequência dispõe de 2 níveis de memorização (FM1/FM2 e MW1/MW2<sup>3</sup>) ou AM1/AM2<sup>3</sup>) com 6 posições de memória, respectivamente.

Uma emissora de rádio pode ser memorizada do seguinte modo:

- seleccionar a banda de frequência desejada (FM ou MW/AM<sup>3</sup>) e o nível de memorização (1 ou 2) pressionando repetidamente a tecla **(AM/FM)**.
- ajustar a emissora a memorizar com a sintonização automática ou manual de emissora.
- Manter pressionada a tecla de função **(3)**, até que seja emitido o sinal sonoro. Uma emissora previamente memorizada nesta tecla de função será, então, eliminada.

A emissora de rádio é memorizada e o nível de memorização e a tecla de estação são atribuídos.

#### Aceder à emissora de rádio memorizada

- Para aceder a uma emissora memorizada, seleccionar a banda de frequência desejada (FM ou MW/AM<sup>3</sup>) e o nível de memorização (1 ou 2) pressionando repetidamente a tecla **(AM/FM)**.
- Pressionando *momentaneamente* uma das teclas de função **(3)** é seleccionada a emissora memorizada.

<sup>3</sup>) Dependendo da ÁREA seleccionada (⇒ Página 193) a banda de frequência onda média pode ser apresentada no visor como MW ou AM.

### Serviço de dados de rádio RDS

O RDS (Radio Data System) é um serviço de dados de rádio possível através de serviços adicionais, como a indicação dos nomes de emissoras, a sintonização automática de emissora, o texto de rádio e a função TP (Traffic Program). O RDS não está disponível em qualquer parte e através de todas as emissoras de rádio.

As configurações do RDS podem ser realizadas apenas durante a operação do rádio.

– Premir a tecla **(MENU)** para aceder ao menu "DEFINIÇÃO RDS".

O menu DEFINIÇÃO RDS é fechado automaticamente após alguns segundos sem comando.

#### Volume de anúncios de trânsito (TA VOL)

O volume de reprodução de anúncios de trânsito (TA, ver abaixo) pode ser ajustado independentemente do volume de reprodução do modo de rádio. Deste modo, os anúncios de trânsito também podem ser reproduzidos caso o modo de áudio esteja ajustado para Silencioso ("VOL MIN" ou "MUDO").

– No menu "CONFIGURAÇÃO RDS" pressionar a tecla de função **(TA VOL)** e ajustar o volume de reprodução desejado de anúncios de trânsito com o botão rotativo **(9)** (VOL 06...32).

Durante um anúncio de trânsito é possível ajustar o volume com o botão rotativo **(1)**. Este ajuste é memorizado. Os anúncios de trânsito seguintes são reproduzidos com este volume.

#### Configurar o tipo de programa (PTY)

O tipo de programa (PTY) designa a classificação da emissora por áreas, p. ex. Notícias, Clássica, Pop. De acordo com o tipo de programa configurado, numa sintonização de emissora são configuradas apenas as emissoras deste tipo.

– No menu "CONFIGURAÇÃO RDS" pressionar a tecla de função **(PTY)**, e com o botão rotativo **(9)** seleccionar o tipo de programa desejado e guardar, premindo o botão rotativo **(9)**.

Estão disponíveis os seguintes tipos de programas: SEM PTY (sem configuração do tipo de programa), NOTÍCIAS, SOCIAL, INFO, DESPORTO, EDUCAÇÃO, DRAMA, CULTURA, CIÊNCIA, VARIÉDADES, POP M, ROCK M, NEW AGE, LIGHT, CLÁSSICA, OUTROS M, TEMPO, ECONOMIA, INFANTIL, SOCIAL, RELIGIÃO, TELEFONE, VIAGEM, LAZER, JAZZ, COUNTRY, NACIONAL, CLÁSSICOS, FOLK, DOCUMENTÁRIO, ALARME TESTE

PTY não é suportado por todas as emissoras. A função activada é indicada com "PTY".

#### Anúncios de trânsito (TA)

Se a função estiver ligada, os anúncios de trânsito são emitidos no modo de áudio em curso. Um requisito para a reprodução de anúncios de trânsito é a recepção de, no mínimo, uma emissora de informações de trânsito.

– No menu "CONFIGURAÇÃO RDS" pressionar a tecla de função **(TA)**, e com o botão rotativo **(9)** seleccionar TA ON ou TA OFF e guardar, pressionando o botão rotativo **(9)**.

A função activada é indicada com "TA".

Para garantir a recepção de anúncios de trânsito, em segundo plano é sempre configurada automaticamente uma emissora de informações de trânsito de boa recepção, independentemente da fonte áudio actual, sendo esta mesma emissora seleccionada para anúncios de trânsito.

Os anúncios de trânsito emitidos podem ser interrompidos pressionando *momentaneamente* a tecla **(MEDIA)**.

### Sintonização automática de emissora (AF)

Na sintonização automática de emissora (Frequência Alternativa), durante a condução é sempre sintonizada a frequência da emissora actual com melhor recepção no momento.

No menu CONFIGURAÇÃO RDS pode-se ligar ou desligar a sintonização automática de emissora.

- No menu "CONFIGURAÇÃO RDS" pressionar a tecla de função **(AF)**, e com o botão rotativo **(9)** seleccionar AF ON ou AF OFF e guardar, pressionando o botão rotativo **(9)**.

A função activada é indicada com "AF".

 Devido à elevada velocidade de detecção da função, durante a sintonização automática de emissora com as teclas **(◀)** e **(▶)** podem ocorrer saltos na banda de frequência. Isto pode ser evitado desligando a sintonização automática de emissora ou utilizando a procura automática.

### Regional (REG)

Se a função estiver ligada, durante a sintonização automática de emissora (AF) são tidas em consideração apenas as frequências alternativas regionais da emissora actual.

Com a função desligada, durante a sintonização automática de emissora (AF) são tidas em consideração todas as frequências da emissora actual. Isto pode levar à interrupção de programas regionais.

- No menu "CONFIGURAÇÃO RDS" pressionar a tecla de função **(REG)**, e com o botão rotativo **(9)** seleccionar "REG ON" ou "REG OFF" e guardar, pressionando o botão rotativo **(9)**.

A função activada é indicada com "REG".

### Perfil regional (ÁREA)

No rádio estão registados diferentes perfis regionais (ÁREA). Através destes perfis regionais é possível fazer uma adaptação à área de utilização (p. ex. indicador no visor de onda média MW ou AM). Estão disponíveis perfis para Europa (EUROPA), Ásia (ÁSIA), América do Sul (LATIM) e Estados Unidos da América (EUA).

- No menu "CONFIGURAÇÃO RDS" pressionar a tecla de função **(ÁREA)**, e com o botão rotativo **(9)** seleccionar perfil regional desejado e guardar, premindo o botão rotativo **(9)**.



## Modo de leitor de música

### Requisitos de dispositivos de armazenamento de dados e ficheiros de áudio

Dispositivos de armazenamento de dados	Requisito de reprodução
© CDs de áudio (até 80 min).	– Especificação áudio digital de CD !.
© CD de dados de áudio CD-ROM, CD-R, CD-RW até um máx. de 700 MB (megabytes) de acordo com a norma ISO 9660 ou no sistema de arquivos Joliet.	– Ficheiros de MP3 com taxas de bits entre 48 e 320 kbit/s ou uma taxa de bits variável. – Ficheiros AAC. – Ficheiros WMA até 9.0 mono/estéreo sem protecção contra cópias.
☑ Cartões SD até um máx. de 2 GB e cartões SDHC até um máx. de 32 GB no sistema de arquivos FAT16 e FAT32. Memória USB até um máx. de 32 GB no sistema de arquivos FAT16 e FAT32.	– Nomes de ficheiros até um máx. de 64 caracteres. – Estruturas de pastas com dez níveis no máximo. – Máx. 120 pastas e máx. 999 ficheiros num dispositivo de armazenamento de dados.
Ⓢ Reprodução de ficheiros de áudio através de Bluetooth.	– A fonte áudio externa tem de suportar o perfil Bluetooth A2DP e estar acoplada ao rádio.
Aparelho externo na entrada AUX.	– Saída de áudio através do cabo de ligação com ficha jack estéreo de 3,5 mm.
iPod na entrada USB.	– Saída de áudio através de cabos de ligação de iPod.

### Restrições e instruções

Impurezas, temperaturas elevadas e danos mecânicos podem tornar um dispositivo de armazenamento de dados inutilizável. Ter em consideração as instruções do fabricante do dispositivo de armazenamento de dados.

Diferenças de qualidade em dispositivos de armazenamento de dados de diferentes fabricantes podem levar à ocorrência de problemas durante a reprodução.

Ter em atenção as disposições legais relativas a direitos de autor!

A configuração de um dispositivo de armazenamento de dados ou os aparelhos e programas utilizados para a gravação podem fazer com que diversas faixas ou o dispositivo de armazenamento de dados não sejam legíveis. Informações sobre a melhor maneira de se criar ficheiros de áudio e dispositivos de armazenamento de dados (taxa de compressão, etiqueta ID3, etc.) podem ser encontradas, por exemplo, na Internet.

A leitura de um dispositivo de armazenamento de dados com ficheiros de áudio comprimidos (MP3, AAC, WMA, etc.) demora mais tempo do que a leitura de um CD de áudio convencional devido à grande quantidade de dados. Estruturas complexas de pastas também podem atrasar a leitura.

O número de faixas legíveis está limitado a 999. Se no dispositivo de armazenamento de dados estiverem guardadas mais faixas, as mesmas serão ignoradas a partir da faixa 1000 e não podem ser reproduzidas.

O rádio é compatível com os seguintes aparelhos Apple (modo de iPod):

iPhone, geração 1, 3, 3GS e 4

iPod classic

iPod nano, geração 1 a 6

iPod touch, geração 1 a 4

 O iPod classic ger. 4 é ligado como dispositivo de armazenamento de dados USB e não no modo de iPod ⇒ Página 197.

### Sequência de reprodução em ficheiros de áudio

Num dispositivo de armazenamento de dados os ficheiros de áudio (faixas) são frequentemente ordenados por meio de pastas, a fim de definir uma determinada sequência de reprodução.

As faixas e pastas são ordenadas em sequência numérica e alfabética, de acordo com o respectivo nome no dispositivo de armazenamento de dados.

As subpastas são tratadas do mesmo modo que as pastas e numeradas consecutivamente de acordo com a sequência no CD.

A figura 2 apresenta o exemplo de um CD de MP3 típico com faixas , pastas  e subpastas.

As faixas  e pastas  deste CD são reproduzidas e apresentadas na seguinte sequência:

1. Faixas  **1** e  **2** no directório raiz (Raiz) do CD
2. Faixas  **3** e  **4** na **primeira** pasta **F1** no directório raiz do CD
3. Faixas  **5** na **primeira** subpasta **F1.1** da pasta **F1**
4. Faixas  **6** na **primeira** subpasta **F1.1.1** da subpasta **F1.1**
5. Faixas  **7** na **segunda** subpasta **F1.2** da pasta **F1**
6. Faixas  **8** e  **9** na **segunda** pasta **F2**

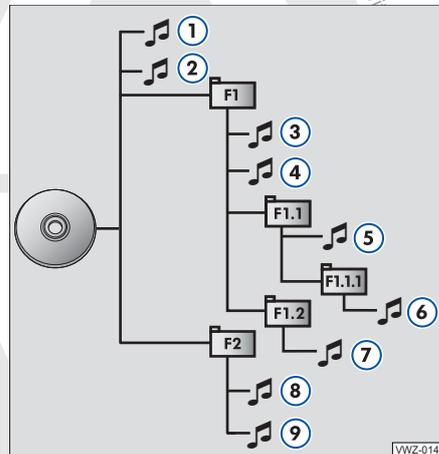


Figura 2 Possível estrutura de um CD de dados de áudio

### Reprodução do dispositivo de armazenamento de dados

A reprodução é iniciada automaticamente, se for inserido um CD ou um cartão SD, ou se um aparelho for ligado à entrada USB ou AUX. A reprodução da fonte áudio BT ÁUDIO deve ser iniciada manualmente através das teclas de função.

Os dispositivos de armazenamento de dados disponíveis são apresentados no visor.

O dispositivo de armazenamento de dados actual é apresentado em destaque.

- Pressionar a tecla **(CD)** para a fonte áudio CD.
- Pressionar a tecla **(MEDIA)** repetidamente, para ligar consecutivamente todas as fontes áudio disponíveis e iniciar a reprodução.

A reprodução da última faixa reproduzida do dispositivo de armazenamento de dados prossegue.

Apenas os ficheiros de áudio reproduzíveis de um dispositivo de dados podem ser apresentados e reproduzidos. Os restantes ficheiros são ignorados.

 Dependendo do iPod utilizado, eventualmente nem todas as funções descritas são suportadas.

### Visualização de informações sobre faixas

Por norma, a faixa e o respectivo número são visualizados de acordo com a sequência no dispositivo de armazenamento de dados. Se o ficheiro de áudio contiver informações sobre as faixas, as faixas completas **(TITL)** e o intérprete **(ART)** podem ser consecutivamente exibidos pressionando a tecla de função **(INFO)** durante alguns segundos.

 Durante o funcionamento de um iPod não são visualizados os números das faixas.

### Reproduzir faixas

A reprodução é automaticamente iniciada, caso seja seleccionado, ou introduzido ou ligado, um dispositivo de armazenamento de dados com a tecla **(MEDIA)**.

### Seleccionar faixas

Com a tecla  retrocede-se para o início da faixa actual ou, pressionando repetidamente, para a faixa anterior.

Com a tecla  avança-se para o início da faixa seguinte.

### Seleccionar pastas

Dependendo do dispositivo de armazenamento de dados, estão disponíveis as teclas de função **(FOL+)** e **(FOL-)**.

Pressionando a tecla de função **(FOL+)** avança-se para a pasta seguinte ou, com a tecla de função **(FOL-)**, retrocede-se para a pasta anterior.

As teclas de função são exibidas dependendo do dispositivo de armazenamento de dados seleccionado. Se não existirem pastas no dispositivo de armazenamento de dados, as teclas de função não têm qualquer função.

### Procura automática (SCAN)

Se a procura automática for iniciada pressionando *momentaneamente* o botão rotativo **(9)**, todas as faixas do dispositivo de armazenamento de dados actual são reproduzidas durante alguns segundos.

Se a procura automática for iniciada pressionando *prolongadamente* o botão rotativo **(9)**, todas as faixas da pasta actual são reproduzidas durante alguns segundos.

Para seleccionar a faixa reproduzida e terminar a procura automática, pressionar o botão rotativo **(9)**.

Iniciando a repetição de faixas ou a reprodução aleatória, a procura automática é igualmente terminada.

A procura automática activada para o dispositivo de armazenamento de dados é indicada com "SCN". Em caso de procura da pasta actual, o símbolo "SCN" fica intermitente.

### Repetição de faixas

Se a repetição de faixas for iniciada pressionando *momentaneamente* a tecla de função **(RPT)**, a faixa actual é repetida até que seja seleccionada outra faixa ou a repetição de faixas seja terminada pressionando novamente a tecla de função **(RPT)**.

Se a repetição de faixas for iniciada pressionando *prolongadamente* a tecla de função **(RPT)**, todas as faixas da pasta actual são repetidas até que seja seleccionada outra pasta ou a repetição de faixas seja terminada pressionando novamente a tecla de função **(RPT)**. Dependendo da estrutura de pastas, esta função não é eventualmente suportada no dispositivo de armazenamento de dados.

Iniciando a procura automática ou a reprodução aleatória, a repetição de faixas é igualmente terminada.

Se a repetição de faixas estiver activada para a faixa actual, isto é indicado por "RPT". Se a repetição de faixas estiver activada para a pasta actual, "RPT" fica intermitente.

### Reprodução aleatória

Se a reprodução aleatória for iniciada pressionando *momentaneamente* a tecla de função **(RDM)**, todas as faixas de um dispositivo de armazenamento de dados são reproduzidas aleatoriamente. No iPod, todas as faixas de uma lista de reprodução são reproduzidas aleatoriamente.

Se a reprodução aleatória for iniciada pressionando *prolongadamente* a tecla de função **(RDM)**, todas as faixas de uma pasta são reproduzidas aleatoriamente.

A reprodução aleatória é desactivada pressionando novamente a tecla de função **(RDM)**.

Iniciando a procura automática ou a repetição de faixas, a reprodução aleatória é igualmente terminada.

Se a reprodução aleatória estiver activada para todas as faixas de um dispositivo de armazenamento de dados, isto é indicado por "RDM". Se a reprodução aleatória estiver activada para a pasta actual, "RDM" fica intermitente.

### Visualização de listas

Se um dispositivo de armazenamento de dados estiver seleccionado como fonte áudio, após pressionar a tecla de função **(MENU)** com o botão rotativo fig. 1 **(9)** é possível seleccionar faixas  e pastas específicas  e confirmar as mesmas, premindo o botão rotativo **(9)**. Através da tecla de função **(BACK)** é fechada a vista de listas.

 Na vista de listas também podem ser seleccionadas pastas superiores na selecção de pastas .

### Tecla de pausa

A reprodução de uma faixa pode ser interrompida temporariamente pressionando a tecla de função **(II)**.

Pressionando a tecla de função **(S)**, a reprodução prossegue.

<sup>4)</sup> iPod classic geração 4 é ligado como dispositivo de armazenamento de dados USB e **não** no modo de iPod.

### Inserir ou ejectar o CD

#### Inserir o CD

Para garantir uma reprodução de CD perfeita e de elevada qualidade devem ser utilizados apenas CD limpos, sem riscos nem danos.

Agarrar lateralmente o dispositivo de armazenamento, a fim de evitar marcas de impressões digitais no mesmo.

– Inserir o CD de 12 cm, com o lado impresso voltado para cima, na unidade de CD, Figura 1 (5), até que este seja automaticamente inserido.

O rádio comuta para o modo de CD e inicia a reprodução. A operação é efectuada conforme descrito no capítulo "Reprodução do dispositivo de armazenamento de dados" ⇒ Página 195.

Pressionar a tecla **(AM/FM)** ou **(MEDIA)** para terminar o modo de CD e comutar para outra fonte áudio.

#### Ejectar o CD

– Pressionar a tecla **(▲)** para deslocar um CD inserido para a posição de saída.

Caso o CD não seja retirado do aparelho no espaço de aprox. 20 segundos, é novamente inserido para protecção contra danos.

Mesmo com o aparelho desligado é possível inserir um CD ou, pressionando a tecla **(▲)**, pode o mesmo ser deslocado para a posição de saída.

### Inserir ou remover o cartão SD

#### Inserir o cartão SD

Caso não seja possível inserir um cartão SD, verificar a posição de inserção e o cartão SD.

– Inserir o cartão SD, com o canto cortado para a direita, na slot de cartão SD Figura 1 (11), até que encaixe.

O rádio comuta para o modo de SD e inicia a reprodução do dispositivo de armazenamento de dados. A operação é efectuada conforme descrito no capítulo "Reprodução do dispositivo de armazenamento de dados" ⇒ Página 195.

Pressionar a tecla **(AM/FM)**, **(MEDIA)** ou **(CD)** para terminar o modo de SD e comutar para outra fonte áudio (comutar para **(MEDIA)** ou **(CD)** apenas se dispositivo de armazenamento de dados disponível).

#### Retirar o cartão SD

Para evitar a ocorrência de dados, retirar o cartão SD apenas com o rádio desligado.

- Pressionar o cartão SD inserido. O cartão SD "salta" para a posição de saída.
- Extrair a direito o cartão SD.

### Dispositivo de armazenamento de dados USB na entrada USB

Quando se introduz um dispositivo de armazenamento de dados USB na entrada USB, o rádio comuta para o modo de USB e inicia a reprodução. A operação é efectuada conforme descrito no capítulo "Reprodução do dispositivo de armazenamento de dados" ⇒ Página 195.

Pressionar a tecla **(AM/FM)**, **(MEDIA)** ou **(CD)** para terminar o modo de USB e comutar para outra fonte áudio (comutar para **(MEDIA)** ou **(CD)** apenas se dispositivo de armazenamento de dados disponível)  
Para evitar a ocorrência de dados, o dispositivo de armazenamento de dados USB deve ser removido apenas com o rádio desligado.

### iPod na entrada USB (modo de iPod)

O acumulador é carregado durante a reprodução de um iPod. O comando no iPod não tem qualquer função. Se, ao ligar o iPod a este comando, a reprodução aleatória for activada, esta configuração é assumida pelo rádio e no visor é apresentado "RDM".

Quando se liga um iPod à entrada USB, o rádio comuta para o modo de iPod e inicia a reprodução. A operação é efectuada conforme descrito no capítulo "Reprodução do dispositivo de armazenamento de dados" ⇒ Página 195.

Pressionar a tecla **(AM/FM)**, **(MEDIA)** ou **(CD)** para terminar o modo de iPod e comutar para outra fonte áudio (comutar para **(MEDIA)** ou **(CD)** apenas se dispositivo de armazenamento de dados disponível). A ligação ao iPod pode ser desconectada em qualquer altura.

### Leitor externo na entrada AUX

É possível ligar um leitor externo ao rádio através da entrada AUX e do cabo de ligação. Os ficheiros de áudio reproduzidos no leitor externo podem ser reproduzidos através das colunas do veículo. **Não** é possível o comando e a indicação da faixa no rádio.

Um leitor externo ligado é indicado com "AUX ÁUDIO".

#### Ligar o leitor externo na entrada AUX

- Baixar o volume do rádio com o botão rotativo, Figura 1 .
- Introduzir o cabo de ligação na entrada AUX do rádio.

O rádio comuta para o modo de AUX.

- Introduzir o cabo de ligação na respectiva entrada do leitor externo.
- Iniciar a reprodução no leitor externo.

#### Particularidades durante a operação de um leitor externo na entrada AUX

Ação	Resultado
Seleccionar outra fonte áudio no rádio.	O leitor externo continua em funcionamento em segundo plano.
Terminar a reprodução ou conectar a ligação ao leitor externo.	O rádio permanece no menu AUX.
Extrair o cabo de ligação do rádio.	O rádio inicia a reprodução da última fonte áudio reproduzida.

### Funções Bluetooth

O rádio pode ser ligado a telemóveis com Bluetooth ou leitores Bluetooth. Se o aparelho Bluetooth suportar o perfil A2DP, é possível reproduzir ficheiros de áudio guardados através do rádio ou das colunas do veículo.

Se estiver ligado um telemóvel através de Bluetooth, é ainda possível utilizar o dispositivo de mãos-livres integrado no rádio.

Antes da ligação Bluetooth é necessário acoplar uma vez o aparelho Bluetooth e o rádio. Os dados de acoplamento são memorizados no rádio para futuras ligações.

Os dados de acoplamento de até 6 aparelhos Bluetooth podem ser memorizados no rádio. Se necessário, os dados de acoplamento de um aparelho Bluetooth terão de ser apagados (⇒ Página 200 "Eliminar o acoplamento"). No entanto, só pode ser sempre ligado apenas um aparelho Bluetooth ao rádio.

Após a ligação do rádio, serão procurados aparelhos Bluetooth cujos dados de acoplamento se encontram memorizados. Em primeiro lugar, é procurado e ligado o último aparelho Bluetooth ligado e, de seguida, os outros aparelhos memorizados.

Caso a ignição esteja ligada, a ligação Bluetooth entre o rádio e o telemóvel é estabelecida mesmo com o rádio ligado. Quando se recebe uma chamada telefónica, o rádio é automaticamente ligado e a chamada pode ser recebida pelo dispositivo mãos-livres.

 Nas funções Bluetooth podem ocorrer restrições associadas aos dispositivos de alguns fabricantes.

### Acoplar o aparelho Bluetooth

Antes do acoplamento, o aparelho Bluetooth tem de ser ligado. A ligação Bluetooth tem de ser activada no aparelho e não podem existir mais ligações Bluetooth a outros aparelhos.

No rádio é automaticamente desconectada uma ligação existente a um aparelho Bluetooth acoplado, caso seja iniciado um novo processo de acoplamento.

- Manter a tecla  pressionada, até ser visualizado "BLUETOOTH" no visor.
- Pressionar a tecla de função **(PAIR)**.

No visor do rádio é visualizado "CÓDIGO" com um número de 4 algarismos. Este número de 4 algarismos é a palavra-passe necessária (PIN) para o acoplamento Bluetooth.

- Iniciar a procura de aparelhos Bluetooth no ambiente do aparelho Bluetooth.

O aparelho Bluetooth apresenta uma lista dos aparelhos encontrados.

- Seleccionar "RMT300" na lista.

No aparelho Bluetooth é apresentada uma consulta de palavra-passe.

- Introduza o número de 4 algarismos apresentado no visor do rádio. Caso tenha sido introduzida uma palavra-passe incorrecta, o processo de acoplamento é interrompido e o aparelho "RMT300" tem de ser novamente seleccionado na lista de aparelhos encontrados.
- Dependendo do aparelho Bluetooth utilizado, é perguntado se esta ligação Bluetooth deverá ser estabelecida de futuro sem uma nova introdução da palavra-passe. Confirmar com "Sim" para estabelecer automaticamente a ligação Bluetooth durante a activação do rádio.
- Dependendo do aparelho Bluetooth utilizado, é perguntado se a agenda telefónica deve ser transferida para o rádio.

No visor do rádio é visualizado "CONECTADO" durante breves segundos. A ligação Bluetooth existente é indicada com o símbolo . Se estiver ligado um telemóvel, é indicado com o símbolo adicional .

A seguir, as entradas e os números de telefone guardados na agenda telefónica do telemóvel são transferidos e guardados automaticamente em segundo plano ("GUARDAR LISTA").

 É possível guardar até 500 entradas da agenda telefónica. Em caso de uma agenda telefónica bastante ampla, o rádio pode reagir com retardamento durante a memorização/ordenação.

 Os dados da agenda só podem ser visualizados quando o respectivo telemóvel se encontra ligado, não podendo por isso ser visualizados pelos restantes utilizadores do veículo.

A ligação Bluetooth é automaticamente desconectada, caso o aparelho deixe a área de recepção Bluetooth do rádio ou a ignição seja desligada.

Se a ligação tiver sido desconectada manualmente no aparelho Bluetooth, não será restabelecida automaticamente após a activação do rádio. A ligação pode ser restabelecida sem uma nova consulta da palavra-passe através do aparelho Bluetooth ou do menu Bluetooth do rádio.

### Desconectar a ligação ao aparelho Bluetooth no rádio

- Manter a tecla  pressionada, até ser visualizado "BLUETOOTH" no visor.
- Pressionar a tecla de função **(DIS)** para desconectar a ligação existente ao aparelho Bluetooth.

### Ligar novamente o aparelho Bluetooth acoplado ao rádio

O aparelho Bluetooth tem de ser ligado e o Bluetooth activado.

- Manter a tecla  pressionada, até ser visualizado "BLUETOOTH" no visor.
- Pressionar a tecla de função **(CON)**.

O menu LISTA DE EQUIP... abre-se.

- Pressionar a tecla de função **(3)** *momentaneamente*, para que sejam visualizados os nomes dos aparelhos Bluetooth acoplados.
- Quando for visualizado o aparelho Bluetooth desejado, manter pressionada a respectiva tecla de função, até que seja visualizado "SELECTED" no visor.

O aparelho Bluetooth seleccionado é ligado. Uma ligação eventualmente existente a outro aparelho Bluetooth é desconectada. O processo pode demorar alguns segundos.

 A ligação por Bluetooth também pode ser restabelecida a partir do aparelho Bluetooth. Para tal, no menu do aparelho Bluetooth seleccionar "RMT300" e ligar.



Protected by copyright. Copying for private or commercial use without the express permission of Volkswagen AG. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document.

### Eliminar o acoplamento

Para aceder ao menu CONFIGURAÇÃO BT, manter pressionada a tecla , até ser visualizado no visor "BLUETOOTH". Seguidamente, pressionar a tecla **(MENU)**.

- Pressionar a tecla de função **(DEL)** e, se necessário, com o botão rotativo **(9)** seleccionar o acoplamento a eliminar.
- Eliminar o acoplamento pressionando a tecla de função **(SEL)**.

Se este aparelho Bluetooth tiver de ser novamente utilizado, é necessário acoplá-lo outra vez (⇒ Página 199 "Acoplar o aparelho Bluetooth").

### Menu Bluetooth

No menu "CONFIGURAÇÃO BT" do Bluetooth podem ser activadas diversas funções e realizadas configurações.

Para aceder ao menu CONFIGURAÇÃO BT, manter pressionada a tecla , até ser visualizado no visor "BLUETOOTH". Seguidamente, pressionar a tecla **(MENU)**.

Caso não seja encontrada outra selecção, o menu fecha-se automaticamente após alguns segundos.

#### Transferir a agenda telefónica (APB)

A agenda telefónica transferida automaticamente no acoplamento, do telemóvel para o rádio, pode ser actualizada manualmente.

- No menu CONFIGURAÇÃO BT pressionar a tecla de função **(APB)**.

Eventualmente o acesso aos dados da agenda pode ainda ter de ser feito no telefone.

A transferência dos dados é iniciada e indicada com "IMPORTAR LIST..." no visor do rádio. Isto pode, consoante o número de dados guardados, demorar algum tempo. A conclusão da transferência de dados é indicada com "GUARDAR LISTA" no visor.

 É possível guardar até 500 entradas da agenda telefónica. Em caso de uma agenda telefónica bastante ampla, o rádio pode reagir com retardamento durante a memorização/ordenação.

#### Volume do Bluetooth (BVOL)

O volume de activação máximo para a reprodução através de Bluetooth Audio pode ser regulado e memorizado. Para tal, pode ser realizada uma adaptação aos diferentes aparelhos Bluetooth.

- No menu CONFIGURAÇÃO BT pressionar a tecla de função **(BVOL)**.
- Regular o volume de reprodução desejado com o botão rotativo, Figura 1 **(9)** (BT VOL 06...31 ou BT VOL MAX).

Durante a reprodução de faixas de música através de Bluetooth Audio, o volume por ser regulado normalmente com o botão rotativo Figura 1 **(1)**.

#### Volume do sinal de chamada (RVOL)

Quando se recebe uma chamada telefónica, a reprodução de áudio actual é interrompida e o sinal de chamada é reproduzido através das colunas do veículo. O volume de reprodução do sinal de chamada pode ser regulado.

- No menu CONFIGURAÇÃO BT pressionar a tecla de função **(RVOL)**.
- Regular o volume do sinal de chamada desejado com o botão rotativo Figura 1 **(9)** (VOL DE TOQUE 03...09 ou VOL DE TOQUE MAX).

Durante a recepção de uma chamada telefónica é possível alterar o volume do sinal de chamada com o botão rotativo Figura 1 **(1)**. Esta regulação é memorizada para as chamadas telefónicas seguintes.

## Dispositivo mãos-livres

### Aceitar, efectuar e terminar chamadas

As chamadas telefónicas recebidas são apresentadas no visor do rádio. O sinal de chamada é emitido através das colunas do veículo. Quando o interlocutor está memorizado na agenda, é apresentado o registo da agenda no visor.

A chamada telefónica pode ser aceite com a tecla ou a tecla de função **(ACCE)**.

A chamada telefónica pode ser recusada com a tecla ou a tecla de função **(REJE)**.

Para fazer uma chamada podem estabelecer-se ligações através dos elementos de comando do rádio (ver abaixo "Seleccionar o número de chamada recebida memorizado").

Através da tecla de função **(HS)** é possível transferir uma chamada actual do dispositivo mãos-livres para o telemóvel.

Para transferir a chamada novamente para o dispositivo mãos-livres, pressionar a tecla de função **(HF)**. O dispositivo mãos-livres está novamente activo logo que uma chamada transferida seja terminada no telemóvel.

Uma chamada pode ser terminada com a tecla ou a tecla de função **(HANG)**.

### Modo silencioso do microfone

Durante uma chamada, o microfone é ligado temporariamente no modo silencioso, pressionando *momentaneamente* o botão rotativo. Pressionando novamente, o modo silencioso é novamente desactivado.

### Regular o volume de reprodução do dispositivo mãos-livres

Chamadas efectuadas através do dispositivo mãos-livres do rádio são reproduzidas com o volume previamente regulado através das colunas do veículo. Durante a chamada, o volume pode ser alterado com o botão rotativo, Figura 1 . As chamadas seguintes são reproduzidas com este volume.

A qualidade da comunicação durante uma chamada telefónica pode ser melhorada através da redução da ventilação do veículo.

### Seleccionar números de telefone na agenda (CALL)

As entradas da agenda telefónica podem ser seleccionadas directamente através dos elementos de comando do rádio.

- Pressionar a tecla .
- Pressionar a tecla de função **(CALL)**.
- Com o botão rotativo Figura 1 seleccionar o interlocutor pretendido na agenda telefónica e chamar, premindo o botão rotativo Figura 1 .

É apresentado o número de telefone padrão do interlocutor. Caso, na agenda telefónica, estejam memorizados mais números de telefone para este interlocutor, podem ser seleccionados com o botão rotativo Figura 1 .

- Para estabelecer a ligação ao número de telefone visualizado, pressionar o botão rotativo Figura 1 .

O estabelecimento da chamada pode ser interrompido com a tecla ou a tecla de função **(HANG)**.

### Remarcação (REDIAL)

Após pressionar a tecla , com a tecla de função **(REDIAL)** pode ser estabelecida a ligação ao último interlocutor marcado através do rádio ou ao último número de telefone seleccionado através do rádio.

### Lista de chamadas recebidas (LAST)

Após pressionar a tecla , com a tecla de função **(LAST)** é possível abrir a lista de chamadas

recebidas guardada no rádio e navegar pela mesma, rodando o botão rotativo, Figura 1 .

Através da tecla de função **(CALL)** pode estabelecer-se a ligação ao interlocutor ou ao número de telefone visualizado. A lista de chamadas recebidas guardada no rádio é eliminada após a desconexão da ligação Bluetooth.

A lista de chamadas recebidas é gerida no rádio e não tem de corresponder à lista de chamadas recebidas do telemóvel.



erWin

Protected by copyright. Copyright by Volkswagen AG.

### Comando de voz (VOICE)

Dependendo do telemóvel acoplado, o comando de voz do telefone também pode ser utilizado no modo de mãos-livres. A qualidade do reconhecimento de comandos de voz depende do telemóvel. O comando de voz é iniciado no menu do telefone (tecla ) , pressionando a tecla de função **(VOICE)**.

### Bluetooth Audio

Com a interface de comunicação sem fios Bluetooth Audio, a música gravada no telemóvel ou no leitor Bluetooth é reproduzida através do rádio (Audiostreaming).

Para que seja possível utilizar o Bluetooth Audio, o aparelho Bluetooth tem de suportar o perfil A2DP. Este perfil Bluetooth destina-se à transmissão sem fios de um sinal áudio estéreo com elevada qualidade.

Se um aparelho Bluetooth próprio para Bluetooth Audio estiver ligado ao rádio, é indicado no visor com o símbolo .

Se o aparelho Bluetooth suportar o protocolo AVRCP, também pode ser possível um comando através do rádio. A operação é efectuada conforme descrito no capítulo "Reprodução do dispositivo de armazenamento de dados" → Página 195.

Durante uma chamada telefónica recebida, a reprodução de música é interrompida, prosseguindo após a conclusão da mesma.

-  Em aparelhos Bluetooth que não suportam o protocolo AVRCP, a reprodução de áudio tem eventualmente de ser iniciada no telemóvel.
-  O avanço/retrocesso rápido não é suportado por todos os telemóveis com protocolo AVRCP.
-  A função Bluetooth Audio de alguns aparelhos Bluetooth não é suportada ou é suportada apenas limitadamente.

### Notas de voz

Para que seja possível utilizar a função de notas de voz, é necessário introduzir um dispositivo de armazenamento de dados USB na entrada USB ou um cartão SD na slot de cartão SD do rádio. O dispositivo de armazenamento de dados USB e/ou o cartão SD têm de dispor de uma posição de memória livre e não podem estar protegidos contra escrita.

Ao introduzir um dispositivo de armazenamento de dados USB ou um cartão SD, é criado um novo directório RECORD. Neste directório são guardadas notas de voz como ficheiros de mp3, podendo ser reproduzidas no rádio ou num computador.

### Gravar nota de voz

- Manter a tecla **(MENU)** pressionada para abrir o menu Nota de voz (GRAVAÇÃO DE VOZ).
- Pressionar a tecla de função **(REC)** para iniciar a gravação. Através da tecla de função **(STOP)**, a gravação em curso é terminada e memorizada.

A duração máxima de uma gravação é 2 minutos. Terminada a gravação, o nome do ficheiro atribuído automaticamente é visualizado no visor durante breves segundos. Para a primeira gravação é atribuído o nome de ficheiro VORC001.mp3. Todas as gravações seguintes são numeradas sequencialmente.

### Ouvir nota de voz

- Manter a tecla **(MENU)** pressionada para abrir o menu Nota de voz (GRAVAÇÃO DE VOZ).
- Pressionar a tecla de função  para iniciar a reprodução. A reprodução da nota de voz pode ser interrompida temporariamente pressionando a tecla de função **(II)**.

A reprodução inicia com a última nota de voz gravada.

Caso estejam gravadas diversas notas de voz, as mesmas podem ser seleccionadas com as teclas  e  ou rodando e pressionando o botão rotativo . O respectivo nome de ficheiro da nota de voz é apresentado no visor durante a selecção e a reprodução pode ser iniciada com a tecla de função .

**PL Instrukcja obsługi****Spis treści**

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>204</b>
Objaśnienie oznaczeń .....	204
Stosowanie pojęć „nośnik danych” i „źródło audio” .....	204
Przed pierwszym użyciem .....	204
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	205
Kodowanie przeciwwłamaniowe .....	207
<b>Ustawienie języka</b> .....	<b>207</b>
<b>Zestawienie elementów urządzeń</b> .....	<b>208</b>
<b>Ogólne informacje dotyczące obsługi</b> .....	<b>210</b>
Włączanie, wyłączanie lub wyłączenie głosu .....	210
Wybór źródła audio .....	210
Ustawienia audio .....	210
Regulacja brzmienia i głośności .....	210
<b>Tryb pracy z radiem</b> .....	<b>211</b>
Obsługa radia .....	211
System RDS .....	212
<b>Tryb pracy z mediami przenośnymi</b> .....	<b>214</b>
Wymagania odnośnie nośników danych i plików audio .....	214
Kolejność odtwarzania plików audio .....	215
Odtwarzanie z nośnika danych .....	215
Wkładanie i wyjmowanie płyt CD .....	217
Wkładanie i wyjmowanie karty SD .....	217
Nośnik danych w porcie USB .....	217
iPod w porcie USB (tryb pracy iPod) .....	218
Zewnętrzny odtwarzacz na wejściu AUX .....	218
<b>Funkcje bluetooth</b> .....	<b>218</b>
Sprzęganie z urządzeniem bluetooth .....	219
Przerywanie połączenia radia z urządzeniem bluetooth .....	219
Ponowne połączenie radia ze sprzęgniętym urządzeniem bluetooth .....	219
Odprzęgnięcie urządzenia bluetooth .....	220
Menu bluetooth .....	220
Zestaw głośnomówiący .....	221
Bluetooth audio .....	222
<b>Nagrywanie głosu</b> .....	<b>222</b>



Protected by copyright. Copyright by Volkswagen AG. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document. Copyright by Volkswagen AG.

## Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi ma pomagać użytkownikowi przy korzystaniu z urządzenia. Należy uważnie przeczytać instrukcję i przechowywać ją w pojeździe na wypadek późniejszych pytań. W przypadku sprzedaży pojazdu lub radia proszę przekazać instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

### Objaśnienie oznaczeń

Podane poniżej symbole ułatwiają czytanie instrukcji obsługi:

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Teksty z tym symbolem wskazują na niebezpieczne sytuacje, które w przypadku nieprzestrzegania prowadzą do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

#### OSTRZEŻENIE

- Teksty z tym symbolem wskazują na niebezpieczne sytuacje, które w przypadku nieprzestrzegania mogą prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

#### OSTROŻNIE!

- Teksty z tym symbolem wskazują na niebezpieczne sytuacje, które w przypadku nieprzestrzegania mogą prowadzić do lekkich lub ciężkich obrażeń ciała.

#### WSKAZÓWKA

Teksty z tym symbolem wskazują na sytuacje, które w przypadku nieprzestrzegania mogą prowadzić do uszkodzenia pojazdu lub radia.



Teksty z tym symbolem zawierają dodatkowe informacje.

### Stosowanie pojęć „nośnik danych“ i „źródło audio“

Pojęcie „nośnik danych“ jest stosowane dla wewnętrznych (płyta CD, karta SD, nośnik USB danych) lub zewnętrznych (iPod, odtwarzacz na wejściu AUX, telefon komórkowy) nośników danych.

Pojęcie „źródło audio“ oznacza radio i wszystkie nośniki danych (patrz wyżej).

### Przed pierwszym użyciem

**W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz działania dostępnych funkcji, przed pierwszym użyciem należy przeprowadzić następujące czynności:**

- ✓ Przestrzegać podstawowych wskazówek bezpieczeństwa ⇒ strona 205
- ✓ Zapoznać się z zestawieniem elementów urządzeń ⇒ strona 208
- ✓ W trybie pracy z mediami przenośnymi należy stosować odpowiednie nośniki danych ⇒ strona 214

Bluetooth® jest znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG, Inc.

iPod® i iPhone® są znakami towarowymi firmy Apple Inc.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

#### **! OSTRZEŻENIE**

Przez odwrócenie uwagi kierowcy istnieje niebezpieczeństwo powstania wypadku i uszkodzeń ciała.

- Należy prowadzić pojazd zawsze z uwagą i w sposób odpowiedzialny.
- Głośność należy ustawiać tak, aby zawsze dobrze słyszeć sygnały akustyczne z zewnątrz (np. klakson lub pojazdy ratunkowe).
- Zbyt głośno ustawione urządzenie może spowodować uszkodzenie słuchu. Dotyczy to także sytuacji, gdy wysoki poziom głośności wystąpił tylko przez krótki okres czasu.

#### **! OSTRZEŻENIE**

Obsługiwanie radia lub urządzenia bluetooth, a także przyłączanie, wkładanie i wyjmowanie nośników danych podczas jazdy może spowodować odwrócenie uwagi kierowcy od sytuacji na drodze i doprowadzić do wypadku drogowego.

- Wszystkie ustawienia dla radia należy przeprowadzać tylko przy stojącym pojeździe.
- Czynności związane z korzystaniem z nośników danych należy wykonywać tylko przy stojącym pojeździe.
- Telefon komórkowy/odtwarzacz bluetooth można obsługiwać tylko przy stojącym pojeździe. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów prawnych!

#### **! OSTRZEŻENIE**

Podczas zmiany lub przyłączenia źródła audio może nastąpić nagłe wzmocnienie głośności.

- Przed zmianą lub przyłączeniem źródła audio należy zmniejszyć głośność.

#### **! OSTRZEŻENIE**

Nieprzymocowane lub nieprawidłowo zabezpieczone urządzenia zewnętrzne mogą zostać wyrzucone przez nagły manewr podczas jazdy lub podczas hamowania i w ten sposób stać się przyczyną uszkodzenia ciała.

- Urządzeń zewnętrznych nigdy nie należy umieszczać samodzielnie przy drzwiach, przy przedniej szybie, nad lub w pobliżu miejsca na kierownicy oznaczonego napisem „AIRBAG“, przy tablicy przyrządów, oparciach siedzeń lub między tymi obszarami oraz między pasażerami. W przypadku wypadków urządzenia zewnętrzne mogą być przyczyną obrażeń ciała, szczególnie gdy zadziałała poduszka powietrzna.

#### **! OSTROŻNIE!**

Przewody przyłączy urządzeń zewnętrznych mogą przeszkadzać kierowcy podczas jazdy.

- Przewody przyłączy należy układać w ten sposób, aby nie przeszkadzały one kierowcy podczas jazdy.

#### **Środki ostrożności dla urządzeń laserowych:**

Zgodnie z normą DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 urządzenia laserowe są podzielone na klasy bezpieczeństwa od 1 do 4.

Odtwarzacz CD odpowiada klasie bezpieczeństwa 1.

Lasery stosowane w urządzeniach klasy 1 charakteryzują się małą energią lub są osłonięte, a zatem w przypadku używania zgodnego z przeznaczeniem nie istnieje żadne niebezpieczeństwo.

#### **! OSTRZEŻENIE**

Gdy obudowa odtwarzacza CD jest otwarta, niewidoczne promienie laserowe mogą spowodować uszkodzenia ciała.

- Odtwarzacze CD należy naprawiać tylko w specjalistycznych warsztatach.

**! WSKAZÓWKA**

Aby uniknąć uszkodzeń nie należy zbyt mocno naciskać przycisków urządzenia. Do obsługi urządzenia wystarczy lekkie naciśnięcie przycisku.

Urządzenia nie należy otwierać. W środku nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika.

Do czyszczenia urządzenia używać miękkiej i suchej szmatki. Nie używać żadnych szorstkich szmatek, rozcieńczalników, benzyny, alkoholu itp. W przypadku większego zabrudzenia ostrożnie wytrzeć zabrudzenie miękką, lekko zwilżoną szmatką.

Nie wkładać do otworów urządzenia żadnych przedmiotów (śrubokręt, szycoryk, przedmioty metalowe itp.). Mogą one spowodować uszkodzenia urządzenia, które nie są objęte gwarancją.

**! WSKAZÓWKA**

Płyty CD należy wkładać do stacji dysków i wyciągać z niej zawsze pod kątem prostym do czoła urządzenia, przechyłanie płyt może spowodować ich zarysowanie.

Wsunięcie drugiej płyty CD do napędu, w którym znajduje się już płyta, lub gdy jest ona wyrzucana, może spowodować zniszczenie stacji dysków. Należy zawsze odczekać, aż nośnik danych zostanie całkowicie wyrzucony.

Przedmioty przyłączone od nośnika danych lub nośniki danych, które nie są okrągłe, mogą spowodować uszkodzenie stacji dysków.

Należy używać tylko czystych, oryginalnych płyt CD (12 cm)!

- Na nośniki danych nie należy przyklejać żadnych naklejek i tym podobnych. Naklejki mogą się odkleić i uszkodzić stację dysków.
- Nie używać nośników danych, na których można nanosić druk. Poszczególne warstwy nadruku mogą się odkleić i uszkodzić stację dysków.
- Nie wsuwać płyt o wielkości 8 cm (single CD) oraz płyt, które nie są okrągłe (shape CD), lub płyt DVD.
- Nie wsuwać płyt DVD-plus, dual disc oraz flip disc. Płyty te są grubsze niż normalne płyty CD.

Do czyszczenia płyt CD należy używać miękkiej nie pozostawiającej kłaczków szmatki. Płyty CD należy przy tym czyścić ruchami prostoliniowymi, od środka na zewnątrz. Mocniejsze zabrudzenia można czyścić dostępnymi w handlu środkami do czyszczenia płyt CD lub alkoholem izopropylowym.

Nieużywane płyty CD należy zawsze przechowywać w przeznaczonych do tego schowkach lub w oryginalnych, składanych pojemnikach na płyty CD.

Zbyt głośny lub zniekształcony sygnał odtwarzania może spowodować uszkodzenie głośników w pojeździe.

**i** Płyty CD z zabezpieczeniem przed kopiowaniem lub samodzielnie nagrane płyty CD-R i CD-RW mogą ewentualnie nie być odtwarzane lub być odtwarzane w ograniczonym stopniu.

**i** Należy przestrzegać przepisów prawnych odnośnie prawa własności intelektualnej.

## Kodowanie przeciwwłamaniowe

Kodowanie przeciwwłamaniowe zapobiega w sposób elektroniczny zainstalowaniu urządzenia po jego wymontowaniu przez niepowołaną osobę.

Jeżeli bezpośrednio po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „SAFE“, a następnie liczba „1000“, to w celu odblokowania elektronicznej blokady trzeba podać przynależny do urządzenia kod.

### Wprowadzanie numeru kodu

Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się napis „SAFE“, a zaraz potem liczba „1000“.

Poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku funkcyjnego → [strona 208](#) ③ może zostać wprowadzony czterocyfrowy numer kodu. Poszczególne przyciski funkcyjne są przełączane następująco:

Miejsce	Przycisk funkcyjny
X---	lewy górny
-X--	lewy środkowy
--X-	lewy dolny
---X	prawy górny

Po wprowadzeniu czterech cyfr należy nacisnąć i przytrzymać przycisk (▶) tak długo, aż przyjęcie kodu zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym. Od tego momentu urządzenie jest gotowe do użytkowania.

### Karta urządzenia

Numer kodu i numer seryjny znajduje się na dostarczonej wraz z urządzeniem karcie urządzenia. Kartę urządzenia należy koniecznie przechowywać w bezpiecznym miejscu – w żadnym wypadku nie w pojeździe. Bez karty urządzenie jest dla złodzieja całkowicie bezużyteczne!

### Fałszywy numer kodu

Jeżeli podczas odblokowywania blokady elektronicznej zostanie podany fałszywy numer kodu, to na wyświetlaczu pojawi się najpierw migający napis „SAFE“, a następnie ponownie liczba „1000“. Teraz cała procedura może zostać powtórzona. Liczba dotychczas przeprowadzonych prób jest wyświetlana na wyświetlaczu, z lewej strony. Jeżeli ponownie został podany fałszywy numer kodu, urządzenie zostanie zablokowane na czas około jednej godziny. To oznacza, że przez ten czas urządzenie nie może zostać włączone do użytkowania. Blokadę można rozpoznać przez ciągle świecący napis „SAFE“ oraz przez liczbę prób po lewej stronie wyświetlacza. Po upływie jednej godziny – urządzenie oraz zapłon pojazdu muszą przez ten czas pozostać włączone – liczba prób gaśnie i elektroniczna blokada może ponownie zostać odblokowana w sposób wcześniej opisany. Cykl – dwie próby, jednogodzinna blokada – obowiązuje nadal.

 W przypadku zgubienia karty urządzenia z numerem kodu należy zwrócić się do partnera handlowego firmy Volkswagen.

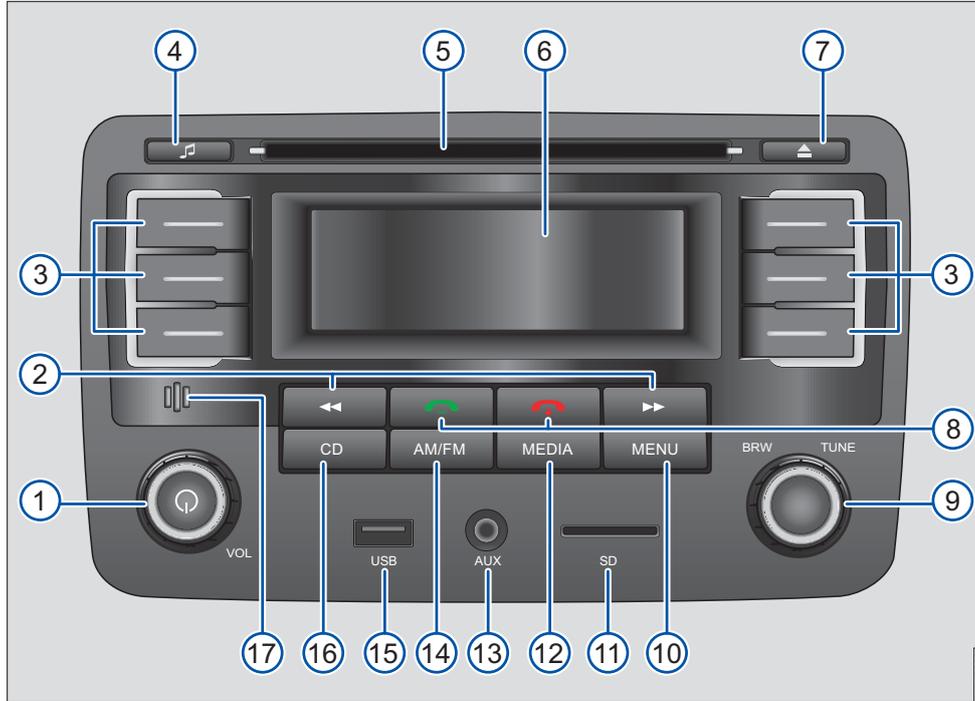
## Ustawienie języka

Język dla informacji na wyświetlaczu może zostać ustawiony tylko w trybie pracy z radiem.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk (MENU) tak długo, aż pokaże się aktualnie ustawiony język.
- W celu wyboru języka nacisnąć odpowiedni przycisk funkcyjny.

Przycisk funkcyjny	Język
(ENG)	angielski
(PORT)	portugalski
(ESP)	hiszpański
(RUS)	rosyjski

### Zestawienie elementów urządzeń



Ilustr. 1 Zestawienie elementów obsługi.

Protected by copyright. Copying for private or commercial use is prohibited. Volkswagen AG. Copyright in this document. Information in this document. Copyright or accept any liability with respect to the correctness of information in this document.

**Legenda do ilustr. 1:**

- ① Pokrętko do włączania, wyłączania urządzenia lub do wyłączania głosu, oraz do regulacji głośności odtwarzania ⇒ strona 210.
- ② Przyciski  
  - nacisnąć *krótco* w celu automatycznego wyszukiwania stacji radiowych.
  - nacisnąć *krótco* w celu przeskoczenia do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania z nośnika danych.
  - przytrzymać przyciśnięty w celu szybkiego przewijania do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania z nośnika danych.
- ③ Przyciski funkcyjne, na wyświetlaczu obok przycisków funkcyjnych pokazywane są ich aktualne funkcje.
- ④  Przycisk umożliwia wejście do menu Regulacja brzmienia i głośności.
- ⑤ Kieszeń na płyty CD ⇒ strona 217.
- ⑥ Wyświetlacz pokazujący aktualny tryb pracy. Jeżeli używany jest jakikolwiek nośnik danych, jest to pokazywane na wyświetlaczu.
- ⑦  Przycisk do wyrzucania płyty CD, włożona płyta zostaje ustawiona w pozycji wyjęcia ⇒ strona 217.
- ⑧   Przyciski odbierania i zakończenia rozmów telefonicznych ⇒ strona 221.
- ⑨ Pokrętko
  - umożliwia dokonanie ręcznego wyboru stacji radiowej lub tytułu utworu muzycznego.
  - nacisnąć *krótco* w celu włączenia funkcji automatycznego odtwarzania ⇒ strona 211 lub 216.
  - w trybie radio przytrzymać wciśnięty w celu włączenia funkcji zapisywania stacji radiowych AUTOSTORE ⇒ strona 211.
  - w zależności od wybranego menu, przy pomocy pokrętła mogą być obsługiwane dalsze funkcje (patrz odpowiedni rozdział).
- ⑩ **MENU** Przytrzymać naciśnięty przycisk
  - w trybie radio nacisnąć *krótco*, aby wywołać menu systemu RDS i ustawić języka.
  - przytrzymać naciśnięty przycisk w celu wywołania menu VOICE REC do nagrywania głosu ⇒ strona 222.
  - w trybie media nacisnąć *krótco*, aby wywołać menu wyboru dla Katalog i tytuł.
- ⑪ Kieszeń na kartę SD ⇒ strona 217.
- ⑫ **MEDIA** Nacisnąć przycisk, aby wybrać źródło audio ⇒ strona 210.
- ⑬ Wejście AUX do przyłączenia zewnętrznego odtwarzacza ⇒ strona 218.
- ⑭ **AM/FM** Nacisnąć przycisk dla trybu radio i wyboru zakresu częstotliwości ⇒ strona 210.
- ⑮ Gniazdo USB do bezpośredniego przyłączenia nośnika danych USB lub urządzenia iPod<sup>1)</sup> ⇒ strona 217 lub 218.
- ⑯ **CD** Nacisnąć przycisk dla trybu media z płyty CD.
- ⑰ Mikrofon dla funkcji zestawu głośnomówiącego i nagrywania głosu ⇒ strona 221 lub 222.

1) potrzebny kabel łączący z urządzeniem iPod

2) potrzebny kabel łączący z wtyczką stereo 3,5 mm

## Ogólne informacje dotyczące obsługi

### Włączanie, wyłączenie lub wyłączenie głosu

Urządzenie jest włączane przez *krótkie* naciśnięcie pokrętki ① lub przez włączenie zapłonu, ewentualnie przez włożenie kluczyka zapłonu. Ostatnie źródło audio zostanie odtworzone z ostatnio ustawioną głośnością, o ile ta nie przekracza wcześniej zdefiniowanej maksymalnej głośności przy włączaniu (**S.VOL**) (patrz poniżej).

We włączonym urządzeniu można przez *krótkie* naciśnięcie pokrętki ① tymczasowo wyłączyć głos („MUTE“). Podczas rozmowy telefonicznej poprzez *krótkie* naciśnięcie pokrętki ① mikrofon zostaje tymczasowo wyłączony. Przez ponowne naciśnięcie funkcja wyłączenia głosu zostaje anulowana.

Urządzenie można wyłączyć ręcznie przez *dłuższe* naciśnięcie pokrętki ① lub automatycznie przez włączenie zapłonu, ewentualnie wyjęcie kluczyka zapłonu.

### Wybór źródła audio

Przytrzymać naciśnięty przycisk (**AM/FM**) wybiera tryb radio.

Przytrzymać naciśnięty przycisk (**CD**) wybiera wewnętrzną stację dysków CD jako źródło audio i uruchamia odtwarzanie.

Przytrzymać naciśnięty przycisk (**MEDIA**) przełącza między dostępnymi nośnikami danych w kolejności USB/IPOD, SD, AUX i BT AUDIO i wybiera wskazany nośnik. Nośniki danych są pokazywane tylko wtedy, gdy dany nośnik został włożony lub gdy dane urządzenie jest połączone.

### Ustawienia audio

#### Głośność odtwarzania

– Pokrętło ① obrócić w lewo w celu zmniejszania głośności, lub w prawo w celu zwiększenia głośności.

Podczas ustawiania na wyświetlaczu pokazywane są wartości „VOL 01...31” lub „VOL MIN”, ewentualnie „VOL MAX” (nie podczas wskazań wyświetlacza RDS). Jeżeli pokrętło ① nie jest używane przez kilka sekund, to aktualne ustawienie zostaje zapisane i menu zostaje automatycznie opuszczone.

#### Regulacja brzmienia i głośności

Poprzez naciśnięcie przycisku ② wywołane jest menu EQ SET. W tym menu można wybrać przez naciśnięcie odpowiednich przycisków funkcyjnych jedno z następujących predefiniowanych ustawień dla brzmienia: POP, ROCK, CLAS lub JAZZ.

Podczas ustawiania odpowiednie wartości są pokazywane na wyświetlaczu. Jeżeli pokrętło ② nie jest używane przez kilka sekund, to aktualne ustawienie zostaje zapisane i menu zostaje automatycznie opuszczone.

Podczas odtwarzania nośnika danych oraz trybu radio, regulacja brzmienia i głośności jest ustawiana i zapisywana odpowiednio dla tych nośników danych.

Przez naciśnięcie przycisku funkcyjnego (**USER**) zostaje wywołane właściwe podmenu, umożliwiające przeprowadzenie własnych ustawień brzmienia i głośności.

Przycisk funkcyjny	Ustawienie
<b>(BASS)</b>	niskie częstotliwości (basy)
<b>(TREB)</b>	wysokie częstotliwości
<b>(MID)</b>	średnie częstotliwości
<b>(BAL)</b>	balans głośności w lewą i prawą stronę
<b>(FADE)</b>	Balans głośności do przodu i do tyłu
<b>(S.VOL)</b>	maksymalna głośność przy włączaniu

– Nacisnąć odpowiedni przycisk funkcyjny i dokonać ustawienia pokrętkiem ②.



## Tryb pracy z radiem

### Obsługa radia

#### Wybór zakresu częstotliwości

Przy pomocy radia można odbierać fale ultrakrótkie (FM) i fale ze średnich zakresów częstotliwości (MW/AM<sup>3</sup>). Przez kilkakrotne naciśnięcie przycisku (AM/FM) można wybrać zakres częstotliwości radia.

#### Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych

W celu automatycznego wyszukiwania poprzedniej lub następnej stacji w danym zakresie częstotliwości nacisnąć przycisk (◀) lub (▶). Odtwarzane są tylko stacje, które można odebrać.

#### Automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych (AUTOSTORE)

W celu rozpoczęcia automatycznego wyszukiwania i zapisywania stacji radiowych nacisnąć *dłużej* pokrętło (9). Rozpoczyna się automatyczne szukanie stacji, przy którym na aktualnym poziomie zostaje zapisywanych 6 stacji z najsilniejszym sygnałem.

#### Ręczne ustawianie stacji radiowych

Poprzez obrócenie pokrętła (9) stacje radiowe mogą zostać ustawione ręcznie.

#### Automatyczne odtwarzanie próbek stacji radiowych (SCAN)

Poprzez naciśnięcie pokrętła (9) rozpocznie się wyszukiwanie stacji w aktualnym zakresie częstotliwości. Podczas wyszukiwania na wyświetlaczu widoczny jest napis „SCAN” i wszystkie dające się odebrać stacje są odtwarzane przez kilka sekund. W celu wyboru aktualnie słyszanej stacji i zakończenia wyszukiwania należy ponownie nacisnąć pokrętło (9).

Jeżeli podczas wyszukiwania stacji zostanie zmieniona głośność przy pomocy pokrętła (1), wyszukiwanie stacji zostanie zatrzymane i wybrana zostanie ostatnio odtwarzana stacja radiowa.

#### Zapamiętywanie stacji radiowych

Dla każdego zakresu częstotliwości dostępne są 2 poziomy zapisu (FM1/FM2 i MW1/MW2<sup>3</sup>, ewentualnie AM1/AM2<sup>3</sup>), na każdym poziomie można zapisać 6 pozycji.

Stacja radiowa jest zapisywana w następujący sposób:

- Przez kilkakrotne naciśnięcie przycisku wybrać żądany zakres częstotliwości (FM lub MW/AM<sup>3</sup>) i poziom zapisu (1 lub 2) (AM/FM).
- Ustawić ręcznie lub przez funkcję automatycznego wyszukiwania stację, która ma zostać zapamiętana.
- Przytrzymać naciśnięty odpowiedni przycisk funkcyjny (3), aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Stacja, która była uprzednio zapisana na tym przycisku funkcyjnym zostaje przy tym skasowana.

Stacja radiowa została zapisana i przyporządkowana poziomowi zapisu oraz przyciskowi funkcyjnemu.

#### Wywoływanie zapamiętanych stacji radiowych

- W celu wywołania zapamiętanej stacji radiowej należy wybrać odpowiedni zakres częstotliwości (FM lub MW/AM<sup>3</sup>) i poziom zapisu (1 lub 2) przez kilkakrotne naciśnięcie przycisku (AM/FM).
- Przez *krótkie* naciśnięcie jednego z przycisków funkcyjnych (3) wybiera się zapamiętaną stację.

<sup>3)</sup> w zależności od wybranego profilu regionalnego AREA (⇒ strona 213) zakres częstotliwości dla fal średnich może być pokazywany na wyświetlaczu jako MW lub AM.

## System RDS

System RDS (Radio Data System) umożliwia korzystanie z dodatkowych usług, takich jak wyświetlanie nazw stacji, automatyczne śledzenie stacji, radiotekst i funkcja TP (Traffic Program). System RDS nie jest dostępny wszędzie i dla wszystkich stacji.

Ustawienia RDS mogą być dokonywane tylko w trybie pracy z radiem.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **(MENU)** w celu wywołania menu „RDS SET”.

Menu RDS SET zostaje automatycznie zamknięte, gdy nie jest obsługiwane przez kilka sekund.

### Głośność komunikatów o ruchu drogowym (TAVOL)

Głośność komunikatów o ruchu drogowym (TA, patrz niżej) może zostać ustawiona niezależnie od głośności odtwarzania w trybie audio. Dzięki temu komunikaty o ruchu drogowym mogą być słyszalne także wtedy, gdy urządzenia audio zostały ustawione bezgłośnie („VOL MIN” lub „MUTE”).

- W menu „RDS SET” nacisnąć przycisk funkcyjny **(TAVOL)** i ustawić żądaną głośność komunikatów o ruchu drogowym przy pomocy pokrętła **(9)** (VOL 06...32).

Podczas trwania komunikatu o ruchu drogowym można ustawić jego głośność pokrętłem **(1)**.

Ustawienie to zostanie zapamiętane. Następne komunikaty o ruchu drogowym będą nadawane z tą głośnością.

### Ustawianie rodzaju programu (PTY)

Różne rodzaje programów (PTY) dotyczą podziału poszczególnych stacji na grupy, np. wiadomości, muzyka klasyczna, pop. Odpowiednio do ustawionego rodzaju programu podczas wyszukiwania stacji będą ustawiane tylko stacje danego rodzaju.

- W menu „RDS SET” nacisnąć przycisk funkcyjny **(PTY)** i za pomocą pokrętła **(9)** wybrać żądany typ programu, a następnie zapisać przez naciśnięcie pokrętła **(9)**.

Można wybrać następujące rodzaje programu: NO PTY (bez ustawionego rodzaju programu), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

Funkcja PTY nie jest obsługiwana przez wszystkie stacje. Włączenie funkcji jest sygnalizowane literami „PTY”.

### Komunikaty o ruchu drogowym (TA)

Jeżeli funkcja jest włączona, to komunikaty o ruchu drogowym będą podawane w bieżącym trybie audio. Warunkiem podawania komunikatów o ruchu drogowym jest odbiór przynajmniej jednej stacji nadającej takie komunikaty.

- W menu „RDS SET” nacisnąć przycisk funkcyjny **(TA)** i za pomocą pokrętła **(9)** wybrać TA ON lub TA OFF i zapisać poprzez naciśnięcie pokrętła **(9)**.

Włączenie funkcji jest sygnalizowane literami „TA”.

W celu zapewnienia odbioru komunikatów o ruchu drogowym, niezależnie od aktualnego źródła audio w tle jest zawsze włączona jakaś znajdująca się w zasięgu odbioru stacja nadająca komunikaty o ruchu drogowym, na którą urządzenie zostaje przełączone w przypadku podawania komunikatu.

Podawane komunikaty o ruchu drogowym mogą zostać przerwane przez **krótkie** naciśnięcie przycisku **(MEDIA)**.

### Automatyczne śledzenie stacji (AF)

Podczas automatycznego śledzenia stacji (Alternative Frequenz) dla aktualnej stacji jest ustawiana podczas jazdy częstotliwość, która umożliwia w danej chwili najlepszy odbiór.

Automatyczne śledzenie stacji można włączać lub wyłączać w menu RDS SET.

- W menu „RDS SET” nacisnąć przycisk funkcyjny (AF) i za pomocą pokrętła (9) wybrać AF ON lub AF OFF i zapisać poprzez naciśnięcie pokrętła (9).

Włączenie funkcji jest sygnalizowane przez litery „AF”.

 Ze względu na dużą prędkość rozpoznawania funkcji, przy automatycznym wyszukiwaniu stacji przyciskami (◀) i (▶) może dojść do skoków w ramach pasma częstotliwości. Można tego uniknąć przez wyłączenie automatycznego śledzenia stacji lub przez wykorzystanie funkcji automatycznego odtwarzania próbek stacji radiowych.

### Regionalnie (REG)

Jeżeli funkcja jest włączona, to podczas automatycznego śledzenia stacji (AF) będą uwzględniane tylko regionalne częstotliwości alternatywne aktualnej stacji.

Gdy funkcja jest wyłączona, podczas automatycznego śledzenia stacji (AF) są uwzględniane wszystkie częstotliwości aktualnej stacji. Może to prowadzić do przerwania regionalnego programu.

- W menu „RDS SET” nacisnąć przycisk funkcyjny (REG) i za pomocą pokrętła (9) „wybrać REG ON” lub „REG OFF” i zapisać poprzez naciśnięcie pokrętła (9).

Włączenie funkcji jest sygnalizowane literami „REG”.

### Profil regionalny (AREA)

W radiu dostępne są różne profile regionalne (AREA). Przy pomocy tych profili można dopasować urządzenie w zależności do miejsca jego użytkowania (np. wyświetlanie liter MW lub AM dla fal średnich). Do dyspozycji są profile dla Europy (EUROPE), Azji (ASIA), Ameryki południowej (LATIN) i Stanów Zjednoczonych (USA).

- W menu „RDS SET” nacisnąć przycisk funkcyjny (AREA) i za pomocą pokrętła (9) wybrać żądany profil regionalny i zapisać poprzez naciśnięcie pokrętła (9).

## Tryb pracy z mediami przenośnymi

### Wymagania odnośnie nośników danych i plików audio

Nośniki danych	Wymagania dla odtwarzania
Ⓜ Compact Disc Audio (do 80 min).	– Specyfikacja dla CD-Digital-Audio.
Ⓜ Płyty CD-ROM, CD-R, CD-RW z danymi audio, maksymalnie do 700 MB (Megabyte), według ISO 9660 lub w hierarchicznym systemie plików (Joliet).	– Pliki MP3 (przepływność 48 do 320 kbit/s lub zmienna przepływność).
Ⓜ Karty SD o maksymalnej pojemności 2GB i karty SDHC o maksymalnej pojemności 32GB, w systemie plików FAT16 i FAT32.	– Pliki AAC.
Pamięć USB o maksymalnej pojemności 32GB, w systemie plików FAT16 i FAT32.	– Pliki WMA do 9,0, mono/stereo, bez zabezpieczenie przed kopiowaniem.
Ⓜ Odtwarzanie plików audio przy pomocy technologii bluetooth.	– Nazwy plików nie dłuższe niż 64 znaki.
Urządzenie zewnętrzne na wejściu AUX.	– Struktury katalogów z maksymalnie dziesięcioma poziomami.
iPod na wejściu USB.	– Maksymalnie 120 katalogów i maksymalnie 999 plików na jednym nośniku danych.
	– Zewnętrzne źródło audio musi być zgodne z profilem A2DP (bluetooth) i być sprzęgnięte z radiem.
	– Odtwarzanie audio przez kabel z wtyczką stereo 3,5 mm.
	– Odtwarzanie danych przy pomocy kabla łączącego urządzenia iPod.

### Ograniczenia i wskazówki

Zanieczyszczenia, wysokie temperatury i uszkodzenia mechaniczne mogą spowodować niezdatność nośnika do odtwarzania. Należy przestrzegać wskazówek producenta.

Różnice jakości nośników danych różnych producentów mogą być przyczyną problemów podczas odtwarzania.

Należy przestrzegać przepisów prawnych odnośnie prawa własności intelektualnej!

Konfiguracja nośników danych lub urządzeń i programów przeznaczonych do nagrywania może być przyczyną tego, że poszczególnych tytułów lub nośniki nie można odtworzyć. Informacje o tym, w jaki sposób najlepiej przygotować nośnik danych (wielkość kompresji, ID3 itp.), można znaleźć np. w internecie.

Ze względu na większe ilości danych, wczytywanie nośnika zawierającego skompresowane pliki (MP3, AAC, WMA itp.) trwa dłużej niż wczytywanie dostępnych w handlu płyt CD. Rozbudowane struktury katalogów mogą dodatkowo przedłużyć wczytywanie.

Liczba tytułów które można wczytać, jest ograniczona do 999. Jeżeli na nośniku danych zostało zapisanych więcej tytułów, będą one ignorowane począwszy od numeru 1000.

Radio jest kompatybilne z następującymi urządzeniami firmy Apple (tryb pracy iPod):

iPhone, generacji 1, 3, 3GS i 4

iPod classic

iPod nano, generacji 1 do 6

iPod touch, generacji 1 do 4

 iPod classic gen. 4 zostanie połączony jako nośnik danych USB, a nie w trybie iPod ⇒ strona 217.

### Kolejność odtwarzania plików audio

W celu ustalenia odpowiedniej kolejności odtwarzania pliki audio (tytuły) na nośnikach danych są często sortowane przy pomocy katalogów.

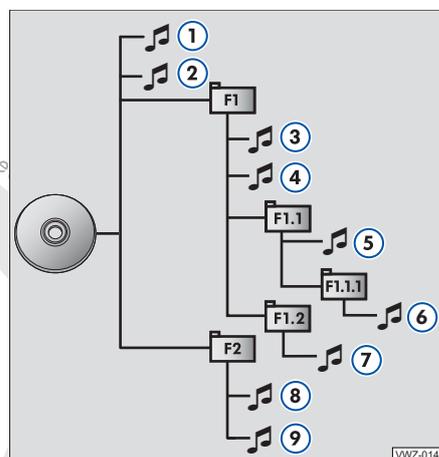
Odpowiednio do nazw tytułów i katalogów na nośniku są one posortowane numerycznie lub alfabetycznie.

Podkatalogi są przy tym traktowane tak samo jak katalogi i ponumerowane zgodnie z kolejnością na płycie CD.

Ilustr. 2 pokazuje przykład typowej płyty CD z plikami MP3, zawierającej tytuły, katalogi i podkatalogi.

Tytuły i katalogi tej płyty CD będą odtwarzane i pokazywane w następującej kolejności:

1. Tytuły ① i ② w katalogu głównym (root) płyty CD
2. Tytuły ③ i ④ w **pierwszym** katalogu F1 katalogu głównego płyty CD
3. Tytuły ⑤ w **pierwszym** podkatalogu F1.1 katalogu F1
4. Tytuły ⑥ w **pierwszym** podkatalogu F1.1.1 podkatalogu F1.1
5. Tytuły ⑦ w **drugim** podkatalogu F1.2 katalogu F1
6. Tytuły ⑧ i ⑨ w **drugim** katalogu F2



Ilustr. 2 Możliwa struktura płyty CD z danymi audio

### Odtwarzanie z nośnika danych

Jeżeli włożono płytę CD lub kartę SD albo do wejścia USB lub AUX przyłączono zostało jakieś urządzenie, to odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie. Odtwarzanie źródła audio BT AUDIO musi zostać włączone ręcznie przyciskami funkcyjnymi.

Aktualnie dostępne nośniki danych są pokazane na wyświetlaczu.

Aktualny nośnik danych zostanie pokazany w tle.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **(CD)** nacisnąć dla źródła audio CD.
- Przycisk **(MEDIA)** kilkakrotnie nacisnąć, aby przełączać jeden po drugim dostępne źródła audio i rozpocząć odtwarzanie.

Odtwarzanie ostatnio przesłuchiwanego tytułu wybranego nośnika danych będzie kontynuowane.

Z używanego nośnika danych mogą zostać pokazane i odtworzone tylko te pliki audio, które nadają się do odtworzenia. Inne pliki będą ignorowane.

**i** W zależności od używanego urządzenia iPod niektóre opisane funkcje mogą ewentualnie nie działać.

### Wyświetlanie informacji o tytułach

Standardowo wszystkie tytuły i ich numery są wyświetlane zgodnie z kolejnością na nośniku danych.

Jeżeli plik audio zawiera informacje o danym tytule, to przez naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(INFO)** można po kolei wyświetlić przez kilka sekund cały tytuł (TITL) i wykonawcę (ART).

**i** W trybie wykorzystywania urządzenia iPod nie będą wyświetlane numery tytułów.

### Odtwarzanie tytułów

Odtwarzanie tytułów rozpoczyna się automatycznie po wybraniu nośnika danych przyciskiem **(MEDIA)** lub po jego włożeniu albo przyłączeniu.

### Wybieranie tytułów

Przy pomocy przycisku **(◀)** można przeskoczyć na początek aktualnego tytułu lub przez ponowne naciśnięcie do poprzedniego tytułu.

Przy pomocy przycisku **(▶)** można przeskoczyć na początek następnego tytułu.

### Wybieranie katalogów

W zależności od nośnika danych dostępne są przyciski funkcyjne **(FOL+)** i **(FOL-)**.

Przez naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(FOL+)** przeskakuje się do następnego, a po następnym naciśnięciu przycisku funkcyjnego **(FOL-)** do poprzedniego katalogu.

Przyciski funkcyjne są pokazywane w zależności od wybranego nośnika danych. Jeżeli na nośniku danych nie ma żadnych katalogów, to przyciski funkcyjne są bez funkcji.

### Automatyczne odtwarzanie próbek stacji radiowych (SCAN)

Jeżeli funkcja automatycznego odtwarzania próbek zostanie rozpoczęta przez *krótkie* naciśnięcie pokrętki **(9)**, to przez kilka sekund będą odtwarzane próbki wszystkich tytułów na aktualnym nośniku danych.

Jeżeli funkcja automatycznego odtwarzania próbek zostanie rozpoczęta przez *długie* naciśnięcie pokrętki **(9)**, to przez kilka sekund będą odtwarzane próbki wszystkich tytułów w aktualnym katalogu.

W celu wybrania odtwarzanego tytułu i zakończenia funkcji automatycznego odtwarzania próbek należy nacisnąć pokrętkę **(9)**.

Automatyczne odtwarzanie próbek zostanie także zakończone przez rozpoczęcie funkcji powtarzania tytułu lub odtwarzania losowego.

Włączona funkcja automatycznego odtwarzania próbek jest sygnalizowana przez napis „SCN”. Jeżeli przeszukiwany jest aktualny katalog, napis „SCN” miga.

### Powtarzanie tytułu

Jeżeli funkcja powtarzania tytułu zostanie rozpoczęta przez *krótkie* naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(RPT)**, to aktualny tytuł będzie powtarzany tak długo, dopóki nie zostanie wybrany inny tytuł lub funkcja powtarzania tytułu nie zostanie zakończona przez ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(RPT)**.

Jeżeli funkcja powtarzania tytułu zostanie rozpoczęta przez *długie* naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(RPT)**, to wszystkie tytuły w aktualnym katalogu będą powtarzane tak długo, dopóki nie zostanie wybrany inny katalog lub funkcja powtarzania tytułu nie zostanie zakończona przez ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(RPT)**. W zależności od struktury katalogu na nośniku danych, funkcja ta może nie być obsługiwana.

Funkcja powtarzania tytułów zostanie zakończona także przez rozpoczęcie funkcji automatycznego odtwarzania próbek lub odtwarzania losowego.

Jeśli dla aktualnego tytułu włączona jest funkcja powtarzania tytułu, wyświetlany jest symbol „RPT”.

Jeśli funkcja powtarzania tytułu jest włączona dla aktualnego katalogu, litery „RPT” migają.

### Odtwarzanie losowe

Jeżeli funkcja odtwarzania losowego zostanie rozpoczęta przez *krótkie* naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(RDM)**, to wszystkie tytuły na nośniku danych zostaną odtworzone w kolejności losowej. W przypadku urządzenia iPod w kolejności losowej zostaną odtworzone wszystkie tytuły na liście odtwarzanych utworów.

Jeżeli funkcja odtwarzania losowego zostanie rozpoczęta przez *długie* naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(RDM)**, to wszystkie tytuły w aktualnym katalogu zostaną odtworzone w kolejności losowej.

Funkcja odtwarzania losowego zostaje zakończona przez ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(RDM)**.

Funkcja odtwarzania losowego zostanie zakończona także przez rozpoczęcie funkcji automatycznego odtwarzania próbek lub powtarzania tytułów.

Jeśli dla wszystkich tytułów nośnika danych włączona jest funkcja odtwarzania losowego, wyświetlany jest symbol „RDM”. Jeśli funkcja odtwarzania losowego jest włączona dla aktualnego katalogu, litery „RDM” migają.

### Widoki list

Jeśli nośnik danych jest wybrany jako źródło audio, można po naciśnięciu przycisku funkcyjnego **(MENU)** przy pomocy pokrętki ilustr. 1 **(9)** wybrać dany tytuł  i katalog , a następnie zatwierdzić poprzez naciśnięcie pokrętki **(9)**. Przy pomocy przycisku funkcyjnego **(BACK)** widok listy zostaje zamknięty.

 W trybie widoku listy można w Wyborze katalogu  wybrać także wyższy katalog.

### Przycisk pauzy

Odtwarzanie danego tytułu można tymczasowo przerwać przez naciśnięcie przycisku funkcyjnego **(II)**.

Po naciśnięciu przycisku funkcyjnego **(S)** odtwarzanie będzie kontynuowane.

<sup>4)</sup> iPod classic gen. 4 zostaje połączony jako nośnik danych USB, a **nie** w trybie pracy iPod.

## Wkładanie i wyjmowanie płyt CD

### Wkładanie płyt CD

W celu zapewnienia odpowiedniej jakości odtwarzania płyt CD należy używać tylko czystych, niezarysowanych i wolnych od innych uszkodzeń płyt.

W celu uniknięcia pozostawienia śladów palców nośniki danych należy chwytać z boku.

- Wsunąć płytę CD (12 cm) zadrukowaną stroną skierowaną do góry do kieszeni na płytę ilustr. 1 (5), aż zostanie ona automatycznie wciągnięta.

Radio zmienia tryb pracy na tryb CD i rozpoczyna odtwarzanie. Obsługa została opisana w rozdziale „Odtwarzanie z nośnika danych” ⇒ strona 215.

Przytrzymać naciśnięty przycisk (AM/FM) lub (MEDIA) w celu zakończenia trybu odtwarzania CD i wyboru innego źródła audio.

### Wyrzucenie płyty CD

- W celu ustawienia włożonej płyty CD w pozycji wyjęcia, nacisnąć przycisk (▲).

Jeżeli płyta CD nie zostanie wyjęta w ciągu 20 sekund z urządzenia, to dla uniknięcia uszkodzenia zostanie ona ponownie wciągnięta.

Także przy wyłączonym urządzeniu płyta CD może zostać włożona lub przy pomocy przycisku (▲) ustawiona w pozycji wyjęcia.

## Wkładanie i wyjmowanie karty SD

### Wkładanie karty SD

Jeżeli karty SD nie da się wsunąć, to należy sprawdzić pozycję wkładanej karty.

- Kartę SD włożyć do kieszeni karty SD ilustr. 1 (11) obciętym narożem skierowanym w prawą stronę, aż zostanie ona zablokowana.

Radio zmienia tryb pracy na tryb pracy z kartą SD i rozpoczyna odtwarzanie z nośnika danych. Obsługa została opisana w rozdziale „Odtwarzanie z nośnika danych” ⇒ strona 215.

Przytrzymać naciśnięty przycisk (AM/FM), (MEDIA) lub (CD) w celu zakończenia trybu pracy z kartą SD i wyboru innego źródła audio (zmiana na (MEDIA) lub (CD) tylko, gdy nośnik danych jest dostępny).

### Wyjmowanie karty SD

W celu uniknięcia uszkodzenia karta SD powinna być wyjmowana tylko przy wyłączonym radiu.

- Nacisnąć na włożoną kartę SD. Karta wyskakuje do pozycji odbioru wyjęcia.
- Wyjąć kartę SD bez jej przekrzywania.

## Nośnik danych w porcie USB

Po włożeniu nośnika danych do portu USB radio przełącza się na tryb pracy USB i rozpoczyna odtwarzanie. Obsługa została opisana w rozdziale „Odtwarzanie z nośnika danych” ⇒ strona 215.

Przytrzymać naciśnięty przycisk (AM/FM), (MEDIA) lub (CD) w celu zakończenia trybu pracy USB i wyboru innego źródła audio (zmiana na (MEDIA) lub (CD) tylko, gdy nośnik danych jest dostępny). W celu uniknięcia uszkodzenia nośnik USB danych powinien być wyjmowany tylko przy wyłączonym radiu.

### iPod w porcie USB (tryb pracy iPod)

Podczas odtwarzania urządzenia iPod jest ładowany akumulator. Sterowanie na urządzeniu iPod jest bez funkcji. Jeżeli podczas przyłączania urządzenia iPod była na nim włączona funkcja odtwarzania losowego, to ustawienie to zostanie przejęte przez radio i zasygnalizowane na wyświetlaczu przy pomocy liter „RDM”.

Po przyłączeniu urządzenia iPod do portu USB radio przełącza się na tryb pracy iPod i rozpoczyna odtwarzanie. Obsługa została opisana w rozdziale „Odtwarzanie z nośnika danych” ⇒ strona 215.

Przytrzymać naciśnięty przycisk **(AM/FM)**, **(MEDIA)** lub **(CD)** w celu zakończenia trybu pracy iPod i wyboru innego źródła audio (zmiana na **(MEDIA)** lub **(CD)** tylko, gdy nośnik danych jest dostępny). Połączenie z urządzeniem iPod może zostać w każdej chwili przerwane.

### Zewnętrzny odtwarzacz na wejściu AUX

Przy pomocy wejścia AUX i kabla łączącego można przyłączyć do radia zewnętrzny odtwarzacz. Pliki audio odtwarzane na zewnętrznym odtwarzaczu mogą być odtwarzane przez głośniki pojazdu. Sterowanie i wyświetlanie tytułów przez radio **nie** jest możliwe.

Podłączenie zewnętrznego odtwarzacza jest sygnalizowane przez napis „AUX AUDIO”.

#### Przyłączenie zewnętrznego odtwarzacza do wejścia AUX

- Zmniejszyć głośność radia przy pomocy pokrętki ilustr. 1 ①.
- Do wejścia AUX radia włożyć kabel łączący.

Radio przełącza się na tryb pracy AUX.

- Włożyć kabel łączący do odpowiedniego gniazda zewnętrznego odtwarzacza.
- Rozpocząć odtwarzanie na zewnętrznym odtwarzaczu.

#### Osobliwości przy trybie pracy z zewnętrznym odtwarzaczem na wejściu AUX

Czynność	Skutek
Wybór innego źródła przy pomocy radia.	Odtwarzacz zewnętrzny pracuje dalej w tle.
Zakończenie odtwarzania lub przerwanie połączenia zewnętrznego odtwarzacza.	Radio pozostaje w menu AUX.
Wyciągnięcie z radia kabla łączącego.	Radio rozpoczyna odtwarzanie ostatnio używanego źródła audio.

### Funkcje bluetooth

Radio może zostać połączone z telefonami komórkowymi lub odtwarzaczami pracującymi w technologii bluetooth. Jeżeli urządzenie bluetooth jest zgodne z profilem A2DP, to zapisane pliki audio mogą być odtwarzane przez radio, ewentualnie przez głośniki w pojeździe.

Jeżeli telefon komórkowy został połączony przy pomocy technologii bluetooth, to oprócz tego może być tutaj używane zintegrowane z radiem urządzenie głośnomówiące.

Przed zrealizowaniem połączenia bluetooth urządzenie bluetooth musi zostać jednorazowo sprzęgnięte z radiem. Dane dla sprzężenia są zapisywane w radiu na potrzeby przyszłego połączenia.

W radiu mogą zostać zapisane dane dla sprzężenia maksymalnie 6 urządzeń bluetooth. W razie potrzeby dane dla sprzężenia jakiegoś urządzenia bluetooth muszą zostać skasowane (⇒ strona 220 „Odprzęgnięcie urządzenia”). W danej chwili z radiem może być połączone tylko jedno urządzenie bluetooth.

Po włączeniu radia szukane są urządzenia bluetooth, których dane dla sprzężenia zostały zapisane. Jako pierwsze jest szukane i ewentualnie połączone urządzenie bluetooth, które było ostatnio połączone z radiem, a następnie pozostałe urządzenia.

Przy włączonym zapłonie połączenie bluetooth pomiędzy radiem i telefonem komórkowym jest realizowane także przy wyłączonym radiu. W przypadku otrzymania sygnału połączenia telefonicznego radio załącza się automatycznie i rozmowa może zostać przeprowadzona przy pomocy zestawu nagłaśniającego.

 W przypadku funkcji bluetooth, przy wykorzystywaniu urządzeń niektórych producentów mogą obowiązywać pewne ograniczenia.



### Sprzęganie z urządzeniem bluetooth

Przed sprzęgnięciem urządzenie bluetooth musi być włączone. W samym urządzeniu musi być aktywna funkcja bluetooth i nie może ono być połączone przez technologię bluetooth z żadnym innym urządzeniem.

Po rozpoczęciu nowego procesu sprzęgnięcia, istniejące połączenie radia ze sprzęgniętym urządzeniem bluetooth zostanie automatycznie przerwane.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk  aż na wyświetlaczu pojawi się napis „BLUETOOTH”.
- Nacisnąć przycisk funkcyjny **(PAIR)**.

Na wyświetlaczu radia pojawi się napis „KEY” z czterocyfrową liczbą. Ta czterocyfrowa liczba jest hasłem (PIN) potrzebnym do sprzęgnięcia urządzenia bluetooth.

- Urządzenie bluetooth rozpoczyna szukanie innych urządzeń bluetooth, które znajdują się w pobliżu.

Na urządzeniu bluetooth wyświetlona zostaje lista ze znalezionymi urządzeniami.

- Z listy należy wybrać „RMT300”.

Na urządzeniu bluetooth zostanie wyświetlone pytanie o hasło.

- Należy tutaj podać czterocyfrową liczbę, która została wyświetlona na wyświetlaczu radia. Jeżeli zostało podane błędne hasło, to proces sprzęgnięcia zostaje przerwany i z listy znalezionych urządzeń należy ponownie wybrać urządzenie „RMT300”.
- W zależności od używanego urządzenia bluetooth pojawi się pytanie, czy dane połączenie bluetooth ma zostać w przyszłości zrealizowane bez ponownego pytania o hasło. Jeżeli przy włączaniu radia połączenie bluetooth ma zostać automatycznie realizowane, to należy potwierdzić pytanie.
- Zależnie od użytego urządzenia bluetooth wyświetlane jest zapytanie, czy książka telefoniczna może zostać skopiowana do radia.

Na wyświetlaczu radia przez krótki czas widoczny jest napis „CONNECTED”. Istniejące połączenie bluetooth jest sygnalizowane przez symbol . Jeżeli połączony został telefon komórkowy, to dodatkowo widoczny jest symbol .

Następnie zapisane w książce telefonicznej telefonu komórkowego wpisy i numery telefonów zostaną automatycznie skopiowane w tle i zapisane („PBA SAVE”).

 Możliwe jest zapisanie maksymalnie 500 kontaktów z książki telefonicznej. W przypadku bardzo obszernej książki telefonicznej, podczas zapisywania/sortowania radio może reagować z opóźnieniem.

 Dane z książki telefonicznej są widoczne tylko wtedy, gdy przynależny telefon komórkowy jest połączony. W ten sposób nie mogą one być widoczne dla innych użytkowników pojazdu.

Połączenie bluetooth zostanie automatycznie przerwane, gdy urządzenie bluetooth nie będzie się znajdowało w zasięgu odbioru radia lub gdy zapión zostanie wyłączony.

Jeżeli połączenie zostało przerwane ręcznie na urządzeniu bluetooth, to po włączeniu radia nie będzie ono automatycznie realizowane. Połączenie może zostać ponownie zrealizowane bez pytania o hasło przy pomocy urządzenia bluetooth lub menu bluetooth radia.

### Przerywanie połączenia radia z urządzeniem bluetooth

- Przytrzymać wciśnięty przycisk  aż na wyświetlaczu pojawi się napis „BLUETOOTH”.
- Nacisnąć przycisk funkcyjny **(DIS)** w celu rozłączenia istniejącego połączenia z urządzeniem bluetooth.

### Ponowne połączenie radia ze sprzęgniętym urządzeniem bluetooth

Urządzenie bluetooth musi być włączone i funkcja bluetooth aktywna.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk  aż na wyświetlaczu pojawi się napis „BLUETOOTH”.
- Nacisnąć przycisk funkcyjny **(CON)**.

Zostaje otwarte menu DEVICE LIST.

- Przycisk funkcyjny **(3)** krótko nacisnąć w celu wyświetlenia nazwy sprzęgniętego urządzenia bluetooth.
- Gdy odpowiednie urządzenie bluetooth zostanie pokazane, należy przytrzymać naciśnięty odpowiedni przycisk funkcyjny, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „SELECTED”.

Wybrane urządzenie bluetooth zostaje połączone. Ewentualne wcześniejsze połączenie z innym urządzeniem bluetooth zostanie przerwane. Proces ten może trwać kilka sekund.

 Połączenie bluetooth może zostać przywrócone także z urządzenia bluetooth. W tym celu w menu urządzeń bluetooth należy wybrać „RMT300” i nawiązać połączenie.

### Odprężenie urządzenia

Aby wywołać menu BT CONFIG, należy przytrzymać wciśnięty przycisk  do chwili, aż na wyświetlaczu pojawi się „BLUETOOTH”. Następnie należy nacisnąć przycisk **(MENU)**.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny **(DEL)** i ewentualnie przy pomocy pokrętła  wybrać sprzężenie, które ma zostać skasowane.
- Czynność kasowania sprzężenia potwierdzić przy pomocy przycisku funkcyjnego **(SEL)**.

Jeżeli dane urządzenie bluetooth ma zostać ponownie użyte, to musi ono najpierw zostać ponownie sprzężone (⇒ strona 219 „Sprzęganie z urządzeniem bluetooth”).

### Menu bluetooth

W menu bluetooth BT CONFIG można aktywować różne funkcje i dokonywać ustawień.

Aby wywołać menu BT CONFIG, należy przytrzymać wciśnięty przycisk  do chwili, aż na wyświetlaczu pojawi się „BLUETOOTH”. Następnie należy nacisnąć przycisk **(MENU)**.

Jeżeli nie dokonano żadnego dalszego wyboru, to po kilku sekundach menu zostaje automatycznie zamknięte.

### Kopiowanie książki telefonicznej (APB)

Skopiowana automatycznie przy połączeniu telefonu komórkowego z radiem książka telefoniczna może być aktualizowana ręcznie.

- W menu BT CONFIG nacisnąć przycisk funkcyjny **(APB)**.

Ewentualnie należy jeszcze w samym telefonie zezwolić na dostęp do danych książki.

Kopiowanie danych rozpoczyna się i jest sygnalizowane na wyświetlaczu radia przez napis „PB DOWN”. W zależności od liczby zapisanych danych proces ten może trwać trochę dłużej. Zakończenie kopiowania danych jest sygnalizowane na wyświetlaczu przez napis „PBA SAFE”.

 Możliwe jest zapisanie maksymalnie 500 kontaktów z książki telefonicznej. W przypadku bardzo obszernej książki telefonicznej, podczas zapisywania/sortowania radio może reagować z opóźnieniem.

### Głośność urządzenia bluetooth (BVOL)

Maksymalna głośność przy włączaniu dla odtwarzania z urządzeń audio bluetooth może zostać ustawiona i zapamiętana. W ten sposób można dopasować różne urządzenia bluetooth.

- W menu BT CONFIG nacisnąć przycisk funkcyjny **(BVOL)**.

Ustawić żądaną głośność przy pomocy pokrętła ilustr. 1  (BT VOL 06...31 lub BT VOL MAX).

Podczas odtwarzania tytułów muzycznych przez urządzenie audio bluetooth można zwyczajnie ustawiać głośność przy pomocy pokrętła ilustr. 1 .

### Głośność sygnału telefonu (RVOL)

W przypadku otrzymania sygnału połączenia telefonicznego aktualne odtwarzanie audio zostanie przerwane i sygnał będzie odbierany przez głośniki pojazdu. Głośność sygnału można nastawiać.

- W menu BT CONFIG nacisnąć przycisk funkcyjny **(RVOL)**.

Ustawić żądaną głośność sygnału przy pomocy pokrętła ilustr. 1  (RING VOL 03...09 lub RING VOL MAX).

Podczas trwania sygnału można zmieniać jego głośność przy pomocy pokrętła ilustr. 1 . Ustawienie to zostanie zapamiętane dla następnych połączeń.



erWin

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes in part or whole is prohibited without the express permission of the copyright holder. Copyright by Volkswagen AG.

## Zestaw głośnomówiący

### Odbieranie, prowadzenie i kończenie rozmów telefonicznych

Odbierane sygnały połączenia telefoniczne są sygnalizowane na wyświetlaczu radia. Sygnał jest słyszalny przez głośniki pojazdu. Jeżeli osoba dzwoniąca została zapisana w książce telefonicznej, to na wyświetlaczu zostaje pokazana odpowiednia pozycja książki.

Połączenie telefoniczne może zostać odebrane przyciskiem  lub przyciskiem funkcyjnym **(ACCE)**. Przyciskiem  lub przyciskiem funkcyjnym **(REJE)** można odrzucić połączenie telefoniczne.

W celu prowadzenia rozmowy telefonicznej można wykorzystać połączenia utworzone przy pomocy elementów obsługi radia (patrz „Wybieranie zapamiętanych numerów rozmówców”).

Przy pomocy przycisku funkcyjnego **(HS)** można przełączyć aktualną rozmowę telefoniczną z zestawu głośnomówiącego na telefon komórkowy.

W celu prowadzenia rozmowy znowu przez zestaw głośnomówiący należy nacisnąć przycisk funkcyjny **(HF)**.

Zestaw głośnomówiący będzie znowu aktywny, gdy tylko przełączona rozmowa telefoniczna zostanie zakończona na telefonie komórkowym.

Rozmowa telefoniczna może zostać zakończona przyciskiem  lub przyciskiem funkcyjnym **(HANG)**.

### Wyłączanie mikrofonu

Podczas rozmowy telefonicznej poprzez *krótkie* naciśnięcie pokrętki  mikrofon zostaje tymczasowo wyłączony. Przez ponowne naciśnięcie funkcja wyłączenia głosu zostaje anulowana.

### Ustawianie głośności zestawu głośnomówiącego

Za pośrednictwem zestawu głośnomówiącego prowadzone rozmowy telefoniczne są słyszalne z nastawioną uprzednio głośnością przez głośniki pojazdu. Podczas trwania rozmowy głośność można zmienić przy pomocy pokrętki ilustr. 1 . Następne rozmowy będą odtwarzane z tą głośnością.

 Jakość połączenia podczas rozmowy telefonicznej może zostać poprawiona poprzez zmniejszenie natężenia wentylacji pojazdu.

### Wybieranie numerów z książki telefonicznej (CALL)

Kontakty z książki telefonicznej mogą zostać wybrane bezpośrednio za pomocą elementów sterujących radia.

- Nacisnąć przycisk .
- Nacisnąć przycisk funkcyjny **(CALL)**.
- Przy pomocy pokrętki ilustr. 1  wybrać numer danej osoby z książki telefonicznej i wywołać go poprzez naciśnięcie pokrętki ilustr. 1 .

Pokazany zostaje standardowy numer danej osoby. Jeżeli dla danej osoby w książce telefonicznej zapisano kilka numerów, to można je wybierać przy pomocy pokrętki ilustr. 1 .

- Aby ustanowić połączenie z wyświetlonym numerem telefonu, nacisnąć pokrętko ilustr. 1 .

Wybieranie numeru można przerwać przyciskiem  lub przyciskiem funkcyjnym **(HANG)**.

### Ponowne wybranie ostatniego numeru (REDIAL)

Po naciśnięciu przycisku  można za pomocą przycisku funkcyjnego **(REDIAL)** dokonać połączenia z numerem osoby, z którą wykonywana była ostatnia rozmowa poprzez radio lub z ostatnio wybranym przez radio numerem telefonu.

### Lista otrzymanych połączeń (LAST)

Po naciśnięciu przycisku  można za pomocą przycisku funkcyjnego **(LAST)** otworzyć zapisaną w radiu listę numerów rozmówców i przewijać ją poprzez obracanie pokrętką ilustr. 1 .

Przy pomocy przycisku funkcyjnego **(CALL)** można zrealizować połączenie z wyświetlonymi osobami lub numerami telefonicznymi. Zapisana w radiu lista numerów rozmówców zostaje skasowana po przerwaniu połączenia bluetooth.

 Lista otrzymanych połączeń jest przechowywana w radiu i nie musi ona być identyczna z listą w telefonie komórkowym.

### Sterowanie głosem (VOICE)

W zależności od sprzęgniętego telefonu komórkowego system sterowania głosem telefonu może być wykorzystywany także w zestawie głośnomówiącym. Jakość rozpoznawania poleceń głosowych jest przy tym zależna od telefonu. Funkcja sterowania głosem jest włączana w menu telefonu (przycisk ) poprzez naciśnięcie przycisku funkcyjnego (VOICE).

### Bluetooth audio

Przy pomocy bezprzewodowego złącza bluetooth audio muzyka zapisana w telefonie komórkowym lub w odtwarzaczu bluetooth może być odtwarzana przez radio (audiostreaming).

Aby korzystanie z bluetooth audio było możliwe, urządzenie bluetooth musi być zgodne z profilem A2DP. Profil ten służy do bezprzewodowego przenoszenia sygnału audio stereo o wysokiej jakości.

Jeżeli z radiem połączono urządzenie bluetooth nadające się dla korzystania z bluetooth audio, to na wyświetlaczu widoczny jest symbol .

Jeżeli urządzenie bluetooth jest zgodne z protokołem AVRCP, to ewentualnie możliwa jest także obsługa za pośrednictwem radia. Obsługa została opisana w rozdziale „Odtwarzanie z nośnika danych” → strona 215.

W przypadku nadejścia sygnału połączenia telefonicznego odtwarzanie muzyki zostanie przerwane na czas rozmowy, a po jej zakończeniu będzie ono kontynuowane.

 W przypadku urządzeń bluetooth, które nie są zgodne z protokołem AVRCP, odtwarzanie audio musi ewentualnie zostać rozpoczęte przy pomocy telefonu.

 Szybkie przewijanie do przodu i do tyłu nie działa we wszystkich telefonach z protokołem AVRCP.

 Funkcje bluetooth audio niektórych urządzeń bluetooth mogą nie działać lub działać w sposób ograniczony.

### Nagrywanie głosu

Aby móc korzystać z funkcji nagrywania głosu, do wejścia USB musi być przyłączony nośnik danych lub do kieszeni na kartę SD musi być włożona karta. Na nośniku USB lub karcie SD musi znajdować się wystarczająco dużo miejsca i urządzenia te nie mogą być chronione przed zapisem.

Przy wkładaniu nośnika USB lub karty SD zostanie utworzony nowy katalog RECORD. W tym katalogu notatki są zapisywane jako pliki mp3 i mogą być odtwarzane przy pomocy radia lub komputera.

#### Nagrywanie głosu

- Przytrzymać naciśnięty przycisk (MENU) w celu otwarcia menu dla nagrywania głosu (VOICE REC).
- Nacisnąć przycisk funkcyjny (REC) w celu rozpoczęcia nagrywania. Przy pomocy przycisku funkcyjnego (STOP) nagranie zostanie zakończone i zapisane.

Nagranie może trwać maksymalnie 2 minuty. Po zakończeniu nagrywania na wyświetlaczu pojawi się na krótko automatycznie wygenerowana nazwa pliku. Dla pierwszego nagrania zostanie wygenerowana nazwa pliku VORC001.mp3, wszystkie następne nagrania zostaną ponumerowane na bieżąco.

#### Odsłuchiwanie nagrań głosowych

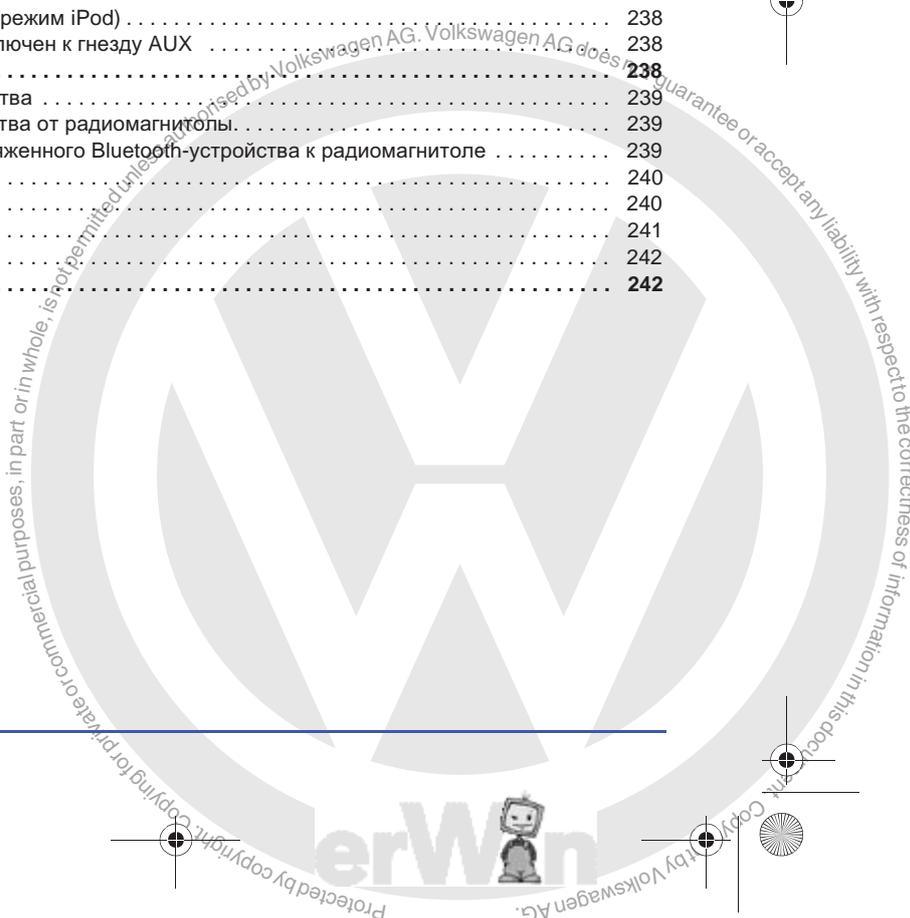
- Przytrzymać naciśnięty przycisk (MENU) w celu otwarcia menu dla nagrywania głosu (VOICE REC).
- Nacisnąć przycisk funkcyjny (S) w celu rozpoczęcia odtwarzania. Odtwarzanie nagrania głosu można przerwać na jakiś czas przez naciśnięcie przycisku funkcyjnego (II).

Odtwarzanie rozpoczyna się od ostatnio zapisanego nagrania.

Jeśli zapisanych jest kilka nagrań głosu, mogą one zostać wybrane przyciskami (◀) i (▶) lub poprzez obrócenie i naciśnięcie pokrętki (9). Podczas wybierania na wyświetlaczu są pokazywane nazwy plików i odtwarzanie może zostać rozpoczęte przy pomocy przycisku funkcyjnego (S).

**RUS** Руководство по эксплуатации**Содержание**

<b>Введение</b> .....	<b>224</b>
Расшифровка значков .....	224
Использование понятий «Носитель данных» и «Источник аудиосигнала» .....	224
Перед первым использованием .....	224
Правила техники безопасности .....	225
Кодирование от кражи .....	227
<b>Выбор языка</b> .....	<b>227</b>
<b>Внешний вид устройства</b> .....	<b>228</b>
<b>Общие сведения по управлению</b> .....	<b>230</b>
Включение, выключение и отключение звука .....	230
Выбор источника аудиосигнала .....	230
Аудио-настройки .....	230
Настройки тембра и громкости .....	230
<b>Режим радиоприема</b> .....	<b>231</b>
Управление радиоманнитолой .....	231
Служба передачи данных по радиоканалу RDS .....	232
<b>Режим воспроизведения медиа-контента</b> .....	<b>234</b>
Требования к носителям данных и аудиофайлам .....	234
Порядок воспроизведения аудиофайлов .....	235
Воспроизведение носителей данных .....	235
Загрузка и извлечение CD-диска .....	237
Вставка и извлечение SD-карты .....	237
USB-носитель данных в гнезде USB .....	237
iPod подключен к гнезду USB (режим iPod) .....	238
Внешний проигрыватель подключен к гнезду AUX .....	238
<b>Функции Bluetooth</b> .....	<b>238</b>
Сопряжение Bluetooth-устройства .....	239
Отключение Bluetooth-устройства от радиоманнитолы .....	239
Повторное подключение сопряженного Bluetooth-устройства к радиоманнитоле .....	239
Удаление сопряжения .....	240
Меню Bluetooth .....	240
Устройство громкой связи .....	241
Bluetooth Audio .....	242
<b>Голосовые заметки</b> .....	<b>242</b>



## Введение

Настоящее руководство наглядно поясняет принципы использования устройства и помогает в его эксплуатации. Пожалуйста, уделите время внимательному прочтению настоящего руководства и храните его в автомобиле на случай возникновения дополнительных вопросов. В случае продажи автомобиля или радиомagniоты передайте данное руководство новому владельцу.

## Расшифровка значков

Следующие значки помогут Вам при чтении руководства по эксплуатации:



### ОПАСНОСТЬ

- Тексты, выделенные этим значком, предупреждают об опасных ситуациях. Игнорирование предупреждения может привести к тяжелым травмам или гибели людей.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Тексты, выделенные этим значком предупреждают об опасных ситуациях. Игнорирование предупреждения может привести к тяжелым травмам или гибели людей.



### ОСТОРОЖНО

- Тексты, выделенные этим значком предупреждают об опасных ситуациях. Игнорирование предупреждения может привести к легким или тяжелым травмам людей.



### УКАЗАНИЕ

Тексты, выделенные этим значком, предупреждают о ситуациях, которые при невыполнении указаний могут привести к повреждению автомобиля или радиомagniоты.



Тексты, выделенные таким значком, содержат дополнительную информацию.

## Использование понятий «Носитель данных» и «Источник аудиосигнала»

Понятие «носитель данных» применяется для обозначения внутренних (CD, SD-карта, USB-накопитель) и внешних (iPod, подключенный к гнезду AUX проигрыватель, мобильный телефон) устройств хранения и переноса данных.

Источником аудиосигнала может быть радиомagniотла и любой из носителей данных, перечисленных выше.

## Перед первым использованием

Перед первым использованием устройства Вы должны выполнить следующие действия, для того чтобы научиться управлять им и в полном объеме использовать предлагаемые функции:

- ✓ Ознакомиться с основными правилами техники безопасности ⇒ Страница 225
- ✓ Изучить внешний вид устройства ⇒ Страница 228
- ✓ Использовать для воспроизведения медиа-контента подходящий носитель данных ⇒ Страница 234

Bluetooth® является зарегистрированной торговой маркой Bluetooth SIG, Inc.  
iPod® и iPhone® являются зарегистрированными торговыми марками Apple Inc.

## Правила техники безопасности

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если водитель отвлечется от управления автомобилем, это может привести к аварии и тяжелым травмам.

- Ведя автомобиль, будьте всегда внимательны и ответственны.
- Выбирайте такой уровень громкости, чтобы Вы в любое время могли хорошо слышать сигналы снаружи, например, сигналы сирен на автомобилях спасательных служб.
- Чрезмерно громкий звук может нанести вред органам слуха. Это касается даже кратковременного повышения громкости.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Управление радиоманитолой или Bluetooth-устройством, а также подключение, отключение, вставка и извлечение носителей данных во время поездки может вызвать изменение траектории движения автомобиля и привести к аварии.

- Любые настройки радиоманитолы выполняйте только при остановленном автомобиле.
- Манипуляции с носителями данных осуществляйте только при остановленном автомобиле.
- Пользуйтесь мобильным телефоном, Bluetooth-устройством и проигрывателем только при остановленном автомобиле, соблюдая все правила!

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При подключении или смене источника аудиосигнала могут наблюдаться внезапные скачки громкости.

- Перед подключением или сменой источника аудиосигнала приглушите громкость.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Незакрепленный или неправильно закрепленный мобильный телефон, при внезапном повороте или торможении автомобиля, а так же при аварии может пролететь по салону автомобиля и травмировать людей.

- Никогда не размещайте и не устанавливайте внешние устройства на дверях, лобовом стекле, над или рядом с областью рулевого колеса «AIRBAG», панелью приборов, спинками сидений или между этими местами и пассажирами. При аварии внешнее устройство может причинить тяжелые травмы, особенно если сработает подушка безопасности.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Кабели внешних устройств могут помешать водителю.

- Прокладывайте их так, чтобы они не создавали помех.

#### Меры предосторожности при обращении с лазерными устройствами:

Согласно стандарту DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 лазерные устройства по классу безопасности делятся на 4 группы.

CD-проигрыватели имеют первый класс безопасности.

Лазеры устройств этого класса имеют настолько малую энергию и настолько закрыты, что при надлежащем использовании не представляют собой никакой опасности.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При открытом корпусе CD-проигрывателя можно получить травмы от невидимого лазерного излучения.

- CD-проигрыватели можно ремонтировать только на специализированных предприятиях.



**! УКАЗАНИЕ**

Во избежание повреждения устройства не нажимайте его кнопки и клавиши слишком сильно. Для управления устройством достаточно легкого нажатия кнопок.

Не вскрывайте устройство. Внутри него нет никаких частей, который пользователь мог бы отремонтировать самостоятельно.

Для очистки устройства используйте мягкую сухую салфетку. Не пользуйтесь грубыми тряпками, растворителями, бензином, спиртом. При сильном загрязнении осторожно протрите устройство мягкой слегка влажной тканью.

Не используйте посторонние предметы (отвертку, перочинный нож, другие металлические предметы) для открывания устройства. Вы можете повредить устройство и лишиться гарантии.

**! УКАЗАНИЕ**

Вставляйте CD-диск в привод и извлекайте из него прямо, под правильным углом к передней панели устройства, не перекашивая его и не царапая тем самым.

Попытка вставить в привод CD-диск в то время, когда в нем уже находится или выдвигается из него другой диск, может привести к поломке привода. Всегда дожидайтесь полного выхода носителя данных.

Прилипшие к диску инородные тела и некруглые носители данных могут повредить CD-привод.

Используйте только чистые стандартные 12-сантиметровые CD-диски!

- Не наносите на них наклейки и тому подобное. Наклейки могут отстать от диска и повредить привод.
- Не используйте CD-диски с поверхностью, предназначенной для печати. Покрытия и печатный слой могут отстать от диска и повредить привод.
- Не используйте 8-сантиметровые и некруглые (Shape-CD) CD-диски, а также DVD-диски.
- Не вставляйте в привод диски DVD-Plus, Dual Disc и Flip Disc, так как они толще обычных CD-дисков.

Для очистки CD-дисков пользуйтесь мягкой неворсистой салфеткой. При этом совершайте прямолинейные чистящие движения от центра диска к краям. Сильные загрязнения можно удалить стандартным очистителем для CD-дисков или изопропиловым спиртом.

Неиспользуемые CD-диски всегда кладите в специальный бокс или оригинальную коробку.

Слишком громкое или искаженное воспроизведение может привести к повреждению автомобильных динамиков.

**i** Защищенные от копирования CD-диски, а также самостоятельно записанные диски CD-R и CD-RW могут проигрываться неполностью или вообще не проигрываться.

**i** Необходимо учитывать законодательство об авторских правах.



### Кодирование от кражи

Кодирование от кражи электронным образом препятствует использованию устройства по назначению после его демонтажа и попытки повторного ввода в эксплуатацию посторонними лицами.

Если сразу после включения на дисплее кратковременно отобразится надпись «SAFE», а затем появится цифра «1000», необходимо ввести присвоенный устройству код для снятия электронной блокировки.

#### Ввод кода

После включения устройства на дисплее появляется надпись «SAFE», а через короткое время – «1000».

Нажав несколько раз функциональную кнопку ⇒ **стр. 228** ③ можно ввести четырехзначный код. При этом функциональные кнопки используются следующим образом:

Положение	Функциональная кнопка
X---	вверху слева
-X--	вверху посередине
--X-	внизу слева
---X	вверху справа

После ввода четырех цифр нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока принятие кода не подтвердится звуковым сигналом. После этого устройство готово к работе.

#### Карта устройства

Код безопасности и серийный номер находятся на карте, поставляемой вместе с устройством. По соображениям безопасности ни в коем случае не храните эту карту в автомобиле. Только отсутствие карты делает похищение устройства бессмысленным.

#### Неправильный код

Если при снятии электронной блокировки ввести неправильный код, на дисплее сначала появится мигающая надпись «SAFE», затем снова цифра «1000». Теперь всю процедуру можно повторить еще один раз. Количество предпринятых попыток показывается в левой части дисплея. Если при второй попытке снова введен неправильный код, устройство блокируется приблизительно на один час. То есть, на этот период оно становится неработоспособным. О блокировке свидетельствует постоянно присутствующая на дисплее надпись «SAFE» и число предпринятых попыток слева. По истечении одного часа – устройство и зажигание автомобиля должны оставаться включенными – цифра количества попыток гаснет и устройство можно снова попробовать разблокировать, как описано выше. Цикл «две попытки – один час блокировки» действует дальше.

 Если карта устройства с его кодом пропала, обратитесь к партнеру Volkswagen.

#### Выбор языка

Язык сообщений на дисплее можно выбирать только при работе устройства в режиме радиоприема.

- Нажмите кнопку **(MENU)** пока на дисплее не появится обозначение выбранного на данный момент языка.
- Для выбора другого языка нажмите соответствующую функциональную кнопку.

Функциональная кнопка	Язык
<b>(ENG)</b>	английский
<b>(PORT)</b>	португальский
<b>(ESP)</b>	испанский
<b>(RUS)</b>	русский

### Внешний вид устройства

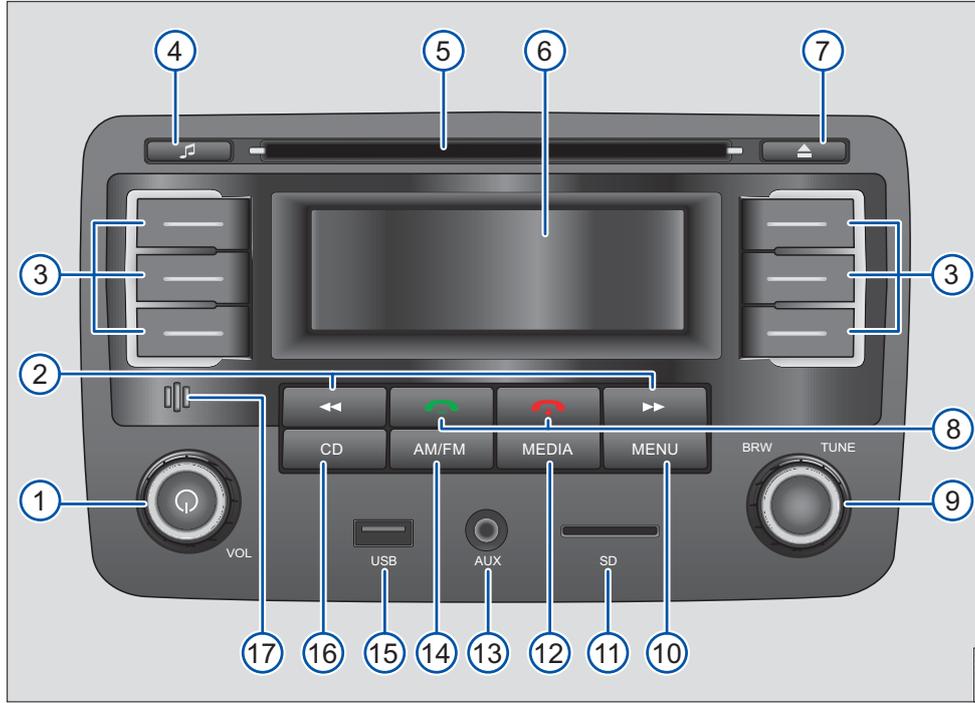


Рис. 1 Органы управления.

**Пояснения к рис. 1:**

- ① Поворотно-нажимная кнопка для включения, выключения и отключения звука, а также для выбора громкости воспроизведения ⇒ Страница 230.
- ② Кнопки  
  - Для автоматического поиска радиостанций в режиме радиоприема выполните *короткое* нажатие одной из этих кнопок.
  - Для перехода к следующему или предыдущему треку при воспроизведении музыки с носителя данных выполните *короткое* нажатие одной из этих кнопок.
  - Для быстрой перемотки вперед или назад при воспроизведении музыки с носителя данных нажмите и удерживайте нажатой соответствующую кнопку.
- ③ Функциональные кнопки: их текущие функции отображаются на дисплее.
- ④  Кнопка используется для переключения между настройками тембра и громкости в меню.
- ⑤ Слот для CD-диска – щель для загрузки и выгрузки диска ⇒ Страница 237.
- ⑥ Дисплей для индикации текущего рабочего состояния устройства. Если в данный момент используется носитель данных, это отображается на дисплее.
- ⑦  Кнопка выброса диска – при ее нажатии вставленный CD-диск выдвигается в позицию извлечения ⇒ Страница 237.
- ⑧  Кнопки для ответа на телефонные вызовы и их завершения ⇒ стр. 241.
- ⑨ Поворотно-нажимная кнопка:
  - вращайте для выбора радиостанции или названия музыкальной композиции;
  - *просто* нажмите для запуска воспроизведения ⇒ стр. 231 или 236;
  - в режиме радиоприема удерживайте кнопку нажатой для автоматического запоминания радиостанций (AUTOSTORE) ⇒ стр. 231;
  - в зависимости от выбранного меню, эта кнопка может выполнять и другие функции (см. соответствующие главы).
- ⑩ **MENU** Нажмите кнопку
  - *кратковременно* нажмите кнопку в режиме радиоприема для вызова меню службы передачи данных по радиоканалу RDS и выбора языка;
  - нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы вызвать меню ДИКТОФОН для записи голосовой заметки ⇒ стр. 242;
  - *кратковременно* нажмите кнопку в режиме работы с носителем данных для вызова меню выбора папок и названий.
- ⑪ Слот для SD-карт ⇒ Страница 237.
- ⑫ **MEDIA** Нажмите кнопку для выбора источника аудиосигнала ⇒ стр. 230.
- ⑬ Гнездо AUX для подключения<sup>2)</sup> внешнего проигрывателя ⇒ Страница 238.
- ⑭ **AM/FM** Нажмите кнопку для перехода в режим радиоприема и выбора диапазона частот ⇒ стр. 230.
- ⑮ Гнездо USB для подключения USB-носителя данных или iPod<sup>1)</sup> ⇒ стр. 237 или 238.
- ⑯ **CD** Нажмите кнопку для выбора CD-диска в качестве носителя.
- ⑰ Микрофон для громкой связи и записи голосовых заметок ⇒ Страница 241 и 242.

1) необходим соединительный кабель iPod

2) необходим соединительный кабель с 3,5-миллиметровым стерео-штекером «миниджек»

## Общие сведения по управлению

### Включение, выключение и отключение звука

Устройство включается *коротким* нажатием поворотной-нажимной кнопки **1** или при включении зажигания или, соответственно, при вставлении ключа зажигания. Воспроизводится контент с последнего использованного источника аудиосигнала. При этом громкость воспроизведения такая же, что и была в последний раз, если она не превышает предварительно выбранной максимальной громкости при включении (**НАСТР.ГРОМ**) (см. ниже).

Включенное устройство *коротким* нажатием поворотной-нажимной кнопки **1** можно временно перевести в режим БЕЗ ЗВУКА. *Коротким* нажатием поворотной-нажимной кнопки **1** можно временно перевести микрофон в режим без звука во время телефонного разговора. Повторное нажатие этой кнопки снова включает звук.

Устройство включается *вручную долгим* нажатием поворотной-нажимной кнопки **1** или автоматически – при выключении зажигания или, соответственно, извлечении ключа зажигания.

### Выбор источника аудиосигнала

Нажмите кнопку **(AM/FM)** для выбора режима радиоприема.

Нажмите кнопку **(CD)** для выбора внутреннего CD-привода в качестве источника аудиосигнала и запуска воспроизведения.

Нажмите кнопку **(MEDIA)** для переключения между имеющимися носителями данных в следующем порядке: USB/IPOD, SD, AUX и BT АУДИО - и выбора отображаемого носителя. Носители данных отображаются на дисплее только в том случае, если они вставлены или подключены соответствующие устройства.

### Аудио-настройки

#### Громкость воспроизведения

– Поворотной-нажимной кнопкой **1** влево для уменьшения громкости и вправо – для ее увеличения.

Во время регулировки громкости на дисплее отображается уровень: ГРОМК 01...31 или ГРОМК МИН или VOL MAX (не отображается при работе системы передачи радиосообщений (RDS)). Если манипуляции кнопкой **1** прекратить на несколько секунд, то текущая настройка сохраняется и устройство автоматически выходит из меню.

#### Настройки тембра и громкости

При нажатии кнопки **2** вызывается меню ЭКВАЛАЙЗЕР. В этом меню нажатием соответствующей функциональной кнопки можно выбрать предварительные настройки тембра ПОП, РОК, КЛАС или ДЖАЗ.

Во время настройки соответствующие значения отображаются на дисплее. Если на несколько секунд прекратить манипуляции кнопкой **2** прекратить на несколько секунд, то текущая настройка сохраняется и устройство автоматически выходит из меню.

Настройки тембра и громкости задаются и сохраняются при проигрывании носителя данных и в режиме радиоприема в соответствии с каждым из этих источников аудиосигнала.

При нажатии функциональной кнопки **(USER)** вызывается соответствующее подменю, в котором можно предварительно выбрать собственные настройки тембра и громкости.

Функциональная кнопка	Настройка
<b>(БАСЫ)</b>	низкие частоты (басы)
<b>(ВЧ)</b>	высокие частоты
<b>(СЧ)</b>	средние частоты
<b>(БАЛАНС)</b>	баланс левых и правых каналов
<b>(ЗАТУХАНИЕ)</b>	баланс фронтальных и тыловых каналов
<b>(НАСТР.ГРОМ)</b>	максимальная громкость при включении

– Нажмите нужную функциональную кнопку и выполните настройку поворотной-нажимной кнопкой **9**.

## Режим радиоприема

### Управление радиомагнитолой

#### Выбор диапазона волн

Радиоприемник устройства способен принимать сигналы радиостанций в диапазонах ультракоротких (FM) и средних (MW/AM<sup>3</sup>) волн. Повторными нажатиями кнопки **(AM/FM)** можно выбрать режим радиоприема в нужном диапазоне волн.

#### Автоматический поиск радиостанций

Для запуска процедуры автоматического поиска предыдущей или последующей радиостанции в том же диапазоне нажмите кнопку **(◀▶)** или **(▶▶)**. Звучат только те радиостанции, чей сигнал принимается.

#### Автоматический поиск с запоминанием радиостанций (AUTOSTORE)

Чтобы запустить автоматический поиск с запоминанием радиостанций, кнопку **(9)** долго удерживать нажатой. Начнется процесс автоматического поиска радиостанций, в ходе которого на текущем уровне памяти будут запомнены 6 станций с самым сильным сигналом.

#### Ручная настройка на радиостанцию

Вращая поворотную-нажимную кнопку **(9)** можно настраиваться на радиостанции вручную.

#### Сканирование (SCAN)

Нажатием поворотной-нажимной кнопки **(9)** запускается поиск радиостанций в текущем диапазоне. Во время поиска на дисплее отображается надпись «SCAN» и все принимаемые радиостанции прослушиваются поочередно – каждая в течение нескольких секунд. Чтобы выбрать радиостанцию, которая звучит в данный момент, и прекратить дальнейший поиск, снова нажмите кнопку **(9)**.

Если во время поиска радиостанции изменить громкость поворотной-нажимной кнопкой **(1)** поиск радиостанций прекращается и проигрывается станция, которая была выбрана последней.

#### Запоминание радиостанций

Для каждого диапазона доступны 2 уровня памяти (FM1/FM2 и MW1/MW2<sup>3</sup>) или, соответственно, AM1/AM2<sup>3</sup>) по 6 ячеек в каждом уровне.

Радиостанция запоминается, как указано ниже:

- Выберите нужный диапазон (FM или MW/AM<sup>3</sup>) и уровень памяти (1 или 2) повторными нажатиями кнопки **(AM/FM)**.
- Найдите подлежащую запоминанию радиостанцию вручную или в режиме автоматического поиска.
- Нажмите нужную функциональную кнопку **(3)** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал. Запомненная ранее на данной функциональной кнопке радиостанция при этом теряется.

Радиостанция запомнена и присвоена уровню памяти и функциональной кнопке.

#### Вызов запомненной радиостанции

- Чтобы вызвать запомненную радиостанцию, выберите соответствующий диапазон (FM или MW/AM<sup>3</sup>) и уровень памяти (1 или 2) повторными нажатиями кнопки **(AM/FM)**.
- Запомненная станция выбирается *коротким* нажатием функциональной кнопки **(3)**.

<sup>3</sup> В зависимости от выбранного регионального профиля (ОБЛ) (⇒ Страница 233) диапазон средних волн может обозначаться на дисплее аббревиатурой MW или AM.

### Служба передачи данных по радиоканалу RDS

RDS (Radio Data System) – это радиовещательная система передачи данных, через которую возможно получение дополнительных информационных услуг, например отображение на дисплее названия радиостанции, автоматическое отслеживание радиостанции, передача радиотекста и TP-функция (Traffic Program). Сигнал RDS передается не всеми радиостанциями и не везде.

Выполнять RDS-настройки можно только при работе радиоманитолы в режиме радиоприема.

- Нажмите кнопку **(MENU)** для вызова меню «RDS SET».

Если в течение нескольких секунд не предпринимать никаких действий, меню RDS SET автоматически закроется.

#### Громкость сообщений дорожной информации (ДИ ГРОМК)

Громкость воспроизведения сообщений дорожной информации (ДИ, см. ниже) может быть выбрана независимо от громкости воспроизведения аудиоконтента. Таким образом, информация о ситуации на дорогах будет сообщаться, даже если радиоманитола находится в беззвучном режиме («ГРОМК МИН» или «БЕЗ ЗВУКА»).

- Находясь в меню «RDS SET», нажмите функциональную кнопку **(ДИ ГРОМК)** и установите желаемую громкость воспроизведения сообщений о ситуации на дорогах поворотной-нажимной кнопкой **(9)** (ГРОМК 06...32).

Во время приема сообщений о ситуации на дорогах можно настраивать громкость поворотной-нажимной кнопкой **(1)**. Эта настройка сохраняется. Следующие сообщения о ситуации на дорогах будут звучать с этой громкостью.

#### Настройка типа программ (PVT)

Настройка PVT позволяет выбирать радиостанции по типу вещаемых ими программ, например: новости, классика, поп. Если задан тип программ, при поиске будут отбираться радиостанции только этого типа.

- Находясь в меню «RDS SET», нажмите функциональную кнопку **(PVT)** и выберите поворотной-нажимной кнопкой **(9)** желаемый тип программы. Сохраните программу, нажав поворотной-нажимную кнопку **(9)**.

В вашем распоряжении имеются следующие типы программ: БЕЗ PVT (без задания типа программ), НОВОСТИ, ТЕКУЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ, НОВОСТИ, СПОРТ, ОБРАЗОВАНИЕ, ДРАМА, КУЛЬТУРА, НАУКА, РАЗЛИЧНАЯ М..., ПОП МУЗЫКА, РОК МУЗЫКА, ПРОСТАЯ МУЗ..., ЛЕГКАЯ МУЗЫКА, КЛАССИКА, ПРОЧАЯ МУЗЫ..., ПОГОДА, ФИНАНСЫ, ДЕТСКИЕ ПРОГ..., СОЦ НОВОСТИ, РЕЛИГИЯ, ТЕЛЕФОН, ПУТЕШЕСТВИЯ, РАЗВЛЕЧЕНИЯ, ДЖАЗ, КАНТРИ, НАЦИОНАЛ, РЕТРО, ФОЛЬКЛОР, ДОКУМ ПРОГР, ALARM TEST

PVT поддерживается не всеми радиостанциями. О включенной функции сообщает надпись «PVT» на дисплее.

#### Дорожная информация (ДИ)

Если данная функция включена, сообщения о ситуации на дорогах звучат на фоне воспроизводимого аудиосигнала. Необходимым условием для этого является прием сигнала хотя бы одной радиостанции, передающей такие сообщения

- Находясь в меню «RDS SET», нажмите функциональную кнопку **(ДИ)** и выберите поворотной-нажимной кнопкой **(9)** ДИ ВКЛ или ДИ ВЫКЛ, нажмите поворотной-нажимную кнопку **(9)** для сохранения.

О включенной функции сообщает надпись «ДИ» на дисплее.

Для гарантированного получения дорожной информации сообщения о ситуации на дорогах звучат независимо от выбранного в данный момент источника аудиосигнала. При необходимости система автоматически переключается на другую радиостанцию, передающую дорожную информацию.

Прекратить выдачу сообщений о ситуации на дорогах можно *коротким* нажатием кнопки **(MEDIA)**.

### Автоматическое отслеживание радиостанции (AF)

При автоматическом отслеживании радиостанции (Alternative Frequenz – альтернативная частота) радиоприемник все время переключается на ту частоту текущей радиостанции, которая обеспечивает лучший прием.

Включить и выключить функцию автоматического отслеживания можно в меню НАСТР RDS.

- Находясь в меню «RDS SET», нажмите функциональную кнопку **(AF)** и выберите поворотной кнопкой **(9)** AF ВКЛ или AF ВЫКЛ, нажмите поворотной кнопкой **(9)** для сохранения.

О включенной функции сообщает надпись AF на дисплее.

**(i)** Из-за высокой скорости работы функции при автоматическом поиске радиостанций кнопками **(◀)** и **(▶)** могут наблюдаться скачки в полосе частот. Предотвратить это можно отключением функции автоматического отслеживания или использованием функции сканирования.

### Региональные частоты (РЕГ)

Если данная функция включена, при автоматическом отслеживании радиостанции (AF) учитываются только региональные альтернативные частоты текущей станции.

Если функция отключена, при автоматическом отслеживании радиостанции (AF) учитываются все альтернативные частоты текущей станции. Это может привести к прерыванию приема региональных программ.

- Находясь в меню НАСТР RDS, нажмите функциональную кнопку **(РЕГ)** и выберите поворотной кнопкой **(9)** РЕГ ВКЛ или РЕГ ВЫКЛ, нажмите поворотной кнопкой **(9)** для сохранения.

О включенной функции сообщает надпись РЕГ на дисплее.

### Региональный профиль (ОБЛ)

В радиомагнитоле «защиты» различные региональные профили (ОБЛ). Благодаря им устройство можно адаптировать к конкретному региону использования (например, для выбора способа отображения на дисплее диапазона средних волн – MW или AM). Доступны следующие профили: ЕВРОПА, АЗИЯ, ЛАТИН АМЕРИКА и США.

- Находясь в меню RDS SET, нажмите функциональную кнопку **(ОБЛ)** и выберите поворотной кнопкой **(9)** нужный региональный профиль. Сохраните профиль, нажав поворотной кнопкой **(9)**.



## Порядок воспроизведения аудиофайлов

Аудио-файлы (треки) на носителях данных часто разложены по папкам, чтобы обеспечить определенную последовательность их воспроизведения.

Треки и папки отсортированы друг за другом по своим именам в алфавитной и цифровой последовательности.

С вложенными папками устройство обращается как с обычными папками и соответственно нумерует их последовательность на CD-диске.

На рисунке 2 показан пример типичного CD-диска с MP3-файлами, на котором имеются треки , папки  и вложенные папки.

Треки  и папки  этого CD-диска будут отображаться и проигрываться в следующем порядке:

1. Треки  и  в корневом каталоге (красный) CD-диска
2. Треки  и  в первой папке **F1** корневого каталога CD-диска
3. Треки  в первой вложенной папке **F1.1** папки **F1**
4. Треки  в первой вложенной папке **F1.1.1** вложенной папки **F1.1**
5. Треки  во второй вложенной папке **F1.2** папки **F1**
6. Треки  и  во второй папке **F2**

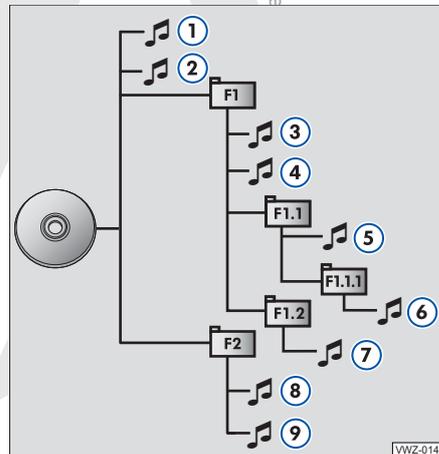


Рис. 2 Пример структуры аудиоданных на CD-диске

## Воспроизведение носителей данных

Когда в свой слот вставляется CD-диск или SD-карта, а также когда источник аудиосигнала подключается к гнезду USB или AUX, автоматически начинается воспроизведение. Воспроизведение с источника аудиосигнала ВТ АУДИО необходимо запускать вручную с помощью функциональных кнопок.

Доступные в данный момент носители данных отображаются на дисплее.

Текущий носитель данных отображается в фоне.

- Нажмите кнопку **(CD)** для выбора источником аудиосигнала CD-устройство.
- Нажмите кнопку **(MEDIA)** еще раз, чтобы последовательно подключить к устройству все доступные источники аудиосигнала и запустить воспроизведение.

На каждом носителе данных будет продолжаться воспроизводиться трек, который проигрывался при последнем прослушивании этого носителя.

Отображаться на дисплее и воспроизводиться будут только те аудиофайлы проигрываемого носителя, которые могут быть считаны. Прочие файлы игнорируются.

 В зависимости от используемого iPod, возможно, что будут поддерживаться не все описанные функции.

### Отображение информации о треках

Стандартным образом заголовки и номера треков показываются соответственно их последовательности на носителе данных. Если аудиофайл содержит информацию о треке, можно нажатием функциональной кнопки **(INFO)** на несколько секунд вывести на дисплей полное название трека (TITL) и его описание (ART).

 В режиме работы с iPod номера треков не отображаются.

### Воспроизведение треков

Воспроизведение запускается автоматически при выборе носителя данных кнопкой **(MEDIA)** а также при его загрузке в слот или, соответственно, при подключении к разъему.

### Выбор треков

Нажатием кнопки  осуществляется переход на начало текущего трека, а ее повторным нажатием – на начало предыдущего трека.

Нажатием кнопки  осуществляется переход на начало следующего трека.

### Выбор папок

В зависимости от носителя данных, при необходимости, становятся доступны функциональные кнопки **(FOL+)** и **(FOL-)**.

При нажатии функциональной кнопки **(FOL+)** происходит переход к следующим, или, соответственно, при нажатии функциональной кнопки **(FOL-)** – к предыдущим папкам.

Функциональные кнопки получают функции в зависимости от выбранного носителя данных. Если на носителе данных нет папок, функциональным кнопкам функции не присваиваются.

### Сканирование (SCAN)

Если *коротким* нажатием функциональной кнопки **(9)** запущено сканирование, последовательно по несколько секунд проигрываются все треки на текущем носителе данных.

Если *долгим* нажатием функциональной кнопки **(9)** будут последовательно по несколько секунд проигрываться все треки текущей папки.

Для выбора воспроизводимого трека и завершения сканирования нажмите кнопку **(9)**.

Сканирование заканчивается также при запуске повторения трека или воспроизведения в случайном порядке.

Если включена функция сканирования, на дисплее отображается надпись SCN. Когда просматривается текущая папка, эта надпись мигает.

### Повторение трека

Если *коротким* нажатием функциональной кнопки **(RPT)** запущено повторение трека, текущий трек будет воспроизводиться до тех пор, пока, пока Вы не выберете другой трек или не отмените повторение трека, еще раз нажав функциональную кнопку **(RPT)**.

Если повторение трека запустить *долгим* нажатием функциональной кнопки **(RPT)** будут воспроизводиться все треки текущей папки до тех пор, пока, пока Вы не выберете другую папку или не отмените повторение трека, еще раз нажав функциональную кнопку **(RPT)**. Данная функция не поддерживается из-за структуры каталогов на носителе данных.

Повторения трека заканчивается также при запуске сканирования или воспроизведения в случайном порядке.

Если функция повторения трека для текущего трека включена, об этом сообщает надпись RPT на дисплее. Если функция повторения трека для текущей папки включена, надпись RPT мигает.

### Воспроизведение в случайном порядке

Если *коротким* нажатием функциональной кнопки **(RDM)** запущено воспроизведение в случайном порядке, будут проигрываться все треки текущего носителя данных в случайной последовательности. При прослушивании музыки с iPod проигрываются все треки списка воспроизведения в случайной последовательности.

Если воспроизведение в случайном порядке запущено *долгим* нажатием функциональной кнопки **(RDM)** будут проигрываться все треки текущей папки в случайной последовательности.

Для отмены функции еще раз нажмите функциональную кнопку **(RDM)**.

Воспроизведение в случайном порядке заканчивается также при запуске сканирования или повторения трека.

Если воспроизведение в случайном порядке включено для всех треков носителя данных, об этом сообщает надпись RDM на дисплее. Если воспроизведение в случайном порядке включено для текущей папки, надпись RDM мигает.

### Формы представления списков

Если в качестве источника аудиосигнала выбран носитель данных, то нажав функциональную кнопку **(MENU)** с помощью поворотной-нажимной кнопки рис. 1 **(9)**, можно выбирать треки  и папки . Выбор также можно осуществлять нажатием поворотной-нажимной кнопки **(9)**. Нажатием функциональной кнопки **(BACK)** список закрывается.

 В списке, выбирая папки , можно также выбирать папки более высшего порядка.

### Кнопка паузы

Воспроизведение трека можно временно приостановить, нажав функциональную кнопку **(II)**.

При нажатии функциональной кнопки **(S)** воспроизведение продолжается.

<sup>4)</sup> iPod classic пок. 4 используются в качестве USB-носителей и **не** подключаются к устройству в режиме iPod.

### Загрузка и извлечение CD-диска

#### Загрузка CD-диска

Чтобы гарантировать безупречное, качественное и полноценное воспроизведение CD-дисков, необходимо использовать только чистые диски, без царапин и повреждений.

Диск надо брать за края, не оставляя на нем отпечатков пальцев.

- 12-сантиметровый диск следует вдвигать в CD-слот напечатанной стороной вверх рис. 1 ⑤, пока он не втянется автоматически.

Магнитола перейдет в CD-режим и начнется воспроизведение диска. Управление воспроизведением описано в главе «Воспроизведение носителей данных» ⇒ Страница 235.

Нажмите кнопку **(AM/FM)** или **(MEDIA)** чтобы выйти из CD-режима и переключиться на другой источник аудиосигнала.

#### Извлечение CD-диска

- Нажмите кнопку **(▲)**, чтобы выдвинуть вставленный CD-диск в позицию извлечения.

Если в течение 20 секунд не извлечь выдвинутый диск, он снова втянется в устройство во избежание повреждения.

При выключенной радиомагнитоле также можно вставлять в нее диск и выдвигать его в позицию извлечения кнопкой **(▲)**.

### Вставка и извлечение SD-карты

#### Вставка SD-карты

Если SD-карта не вставляется, проверьте ее и убедитесь в том, что вставляете ее правильно.

- Вставьте SD-карту в SD-слот рис. 1 ⑪ срезанным уголком вправо до защелкивания.

Магнитола перейдет в SD-режим и начнется воспроизведение носителя данных. Управление воспроизведением описано в главе «Воспроизведение носителей данных» ⇒ Страница 235.

Нажмите кнопку **(AM/FM)**, **(MEDIA)** или **(CD)** чтобы выйти из SD-режима и переключиться на другой источник аудиосигнала (переключение на **(MEDIA)** или **(CD)** выполняется только при наличии носителя данных).

#### Извлечение SD-карты

Чтобы избежать повреждений, SD-карту следует извлекать только при выключенной радиомагнитоле.

- Нажмите на вставленную SD-карту. Карта «высочит» в позицию извлечения.
- Извлеките SD-карту окончательно.

### USB-носитель данных в гнезде USB

Когда USB-носитель вставляется в гнездо USB, радиомагнитола переходит в USB-режим и начинается воспроизведение. Управление воспроизведением описано в главе «Воспроизведение носителей данных» ⇒ Страница 235.

Нажмите кнопку **(AM/FM)**, **(MEDIA)** или **(CD)** чтобы выйти из SD-режима и переключиться на другой источник аудиосигнала (переключение на **(MEDIA)** или **(CD)** выполняется только при наличии носителя данных). Чтобы избежать повреждений, USB-носитель следует извлекать из гнезда только при выключенной радиомагнитоле.

### iPod подключен к гнезду USB (режим iPod)

Во время воспроизведения музыки с iPod его аккумулятор заряжается. Управление в iPod без функции. Если в момент присоединения iPod на нем было выбрано воспроизведение в случайном порядке, эта настройка воспринимается радиомagnитолой и на ее дисплее появляется надпись RDM. Когда iPod подключается к гнезду USB, радиомagnитола переходит в режим iPod и начинается воспроизведение. Управление воспроизведением описано в главе «Воспроизведение носителей данных» ⇒ Страница 235.

Нажмите кнопку **(AM/FM)**, **(MEDIA)** или **(CD)** чтобы выйти из режима iPod и переключиться на другой источник аудиосигнала (переключение на **(MEDIA)** или **(CD)** выполняется только при наличии носителя данных). iPod можно отсоединить от радиомagnитолы в любой момент.

### Внешний проигрыватель подключен к гнезду AUX

Внешний проигрыватель можно подключить к радиомagnитолой через гнездо AUX с помощью соединительного кабеля. При этом имеющиеся на нем аудиофайлы будут воспроизводиться через динамики автомобиля. Управление проигрывателем с радиомagnитолы и отображение на ней названий треков **не** возможны.

Подключенный внешний проигрыватель отображается на дисплее как ВСПОМ УСТР.

#### Подключение внешнего проигрывателя к гнезду AUX

- Убавьте громкость звучания радиомagnитолы поворотной-нажимной кнопкой рис. 1 ①.
- Вставьте штекер соединительного кабеля в гнездо AUX радиомagnитолы.

Мagnитола перейдет в AUX-режим.

- Вставьте другой конец кабеля в соответствующий разъем внешнего проигрывателя.
- Включите воспроизведение на внешнем проигрывателе.

#### Особенности работы радиомagnитолы с подключенным через гнездо AUX внешним проигрывателем

Действие	Реакция
Выбор другого источника аудиосигнала на радиомagnитолой	Воспроизведение с внешнего проигрывателя продолжается в фоновом режиме.
Выключение воспроизведения на внешнем проигрывателе или отсоединение внешнего проигрывателя.	Радиомagnитола остается в меню AUX.
Выдергивание соединительного кабеля из гнезда радиомagnитолы.	Мagnитола начинает воспроизведение с источника аудиосигнала, использовавшегося в последний раз.

### Функции Bluetooth

К радиомagnитолой можно подключать мобильные телефоны и проигрыватели, оснащенные интерфейсом Bluetooth. Если Bluetooth-устройство поддерживает профиль A2DP, сохраненные на нем аудиофайлы можно воспроизводить через радиомagnитолу и, соответственно, динамики автомобиля.

Если мобильный телефон подключен к устройству через интерфейс Bluetooth, можно использовать функцию громкой связи мagnитолы.

Перед тем как установить Bluetooth-соединение, необходимо один раз выполнить сопряжение Bluetooth-устройства радиомagnитолы. Параметры сопряжения сохраняются в памяти радиомagnитолы для последующих соединений.

В радиомagnитолой могут храниться параметры сопряжения до шести Bluetooth-устройств. При необходимости параметры сопряжения Bluetooth-устройства можно стереть (⇒ Страница 240 «Удаление сопряжения»). В каждый момент к радиомagnитолой может быть подключено только одно Bluetooth-устройство.

После включения радиомagnитолы она ищет Bluetooth-устройства, параметры сопряжения которых сохранены в ее памяти. Сначала ищется Bluetooth-устройство, которое было на связи в последний раз, затем – остальные устройства, чьи параметры сопряжения есть в памяти.

При включенном зажигании Bluetooth-соединение между мобильным телефоном и радиомagnитолой устанавливается, даже если последняя выключена. Входящий вызов автоматически включает радиомagnитолу и телефонный разговор может вестись в режиме громкой связи.

 При соединении с устройствами некоторых производителей возможны ограничения функций Bluetooth.

### Сопряжение Bluetooth-устройства

Перед сопряжением Bluetooth-устройство должно быть включено. Интерфейс Bluetooth в нем должен быть активирован, но Bluetooth-соединения с другими устройствами должны отсутствовать. На радиоманиколе имеющееся Bluetooth-соединение с сопряженным устройством автоматически разрывается при запуске нового процесса сопряжения.

- Удерживайте кнопку  нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится надпись «BLUETOOTH».
- Нажмите функциональную кнопку **(PAIR)**.

На дисплее появится надпись «КОД» с четырехзначным числом. Это число – необходимый для Bluetooth-сопряжения пароль (PIN-код).

- На Bluetooth-устройстве запустится поиск других Bluetooth-устройств, расположенных поблизости. Список найденных устройств появится на дисплее Bluetooth-устройства.
- Выберите в этом списке «RMT300».

Bluetooth-устройство попросит ввести пароль.

- Введите четырехзначное число, которое Вы видите на дисплее радиоманиколы. Если ввести неправильный пароль, процесс сопряжения будет прерван, и Вам надо будет снова выбрать «RMT300» в списке найденных устройств.
- В зависимости от используемого Bluetooth-устройства на его дисплее может появиться вопрос, следует ли в будущем устанавливать данное Bluetooth-соединение без повторного ввода пароля. Ответьте «да», чтобы при включении радиоманиколы Bluetooth-соединение устанавливалось автоматически.
- В зависимости от используемого Bluetooth-устройства на дисплее появляется вопрос, следует ли перенести телефонную книгу на радиоманиколу.

На дисплее радиоманиколы кратковременно отобразится надпись **ПОДКЛЮЧЕН**. Если Bluetooth-соединение установлено, на дисплее отображается значок . Если это соединение с мобильным телефоном, дополнительно отображается значок .

Затем сохраненные в мобильном телефоне записи и номера телефонов переносятся и сохраняются («ДОСТУП К ПАМ ТЕЛ СПР») в памяти радиоманиколы автоматически в фоновом режиме.

 Можно сохранить до 500 записей из телефонной книги. При слишком большом количестве записей в телефонной книге работа радиоманиколы может замедляться во время их сохранения или сортировки.

 Данные из телефонного справочника можно увидеть только тогда, когда соответствующий телефон находится на связи с радиоманиколой. Таким образом, эти данные недоступны для других пользователей автомобиля.

Bluetooth-соединение автоматически разрывается при выключении зажигания или если расстояние от Bluetooth-устройства до маниколы оказывается больше дальности действия Bluetooth-связи.

При ручном разъединении связь после включения радиоманиколы автоматически не восстанавливается. Связь можно восстановить вручную с Bluetooth-устройства или из Bluetooth-меню радиоманиколы. Повторный ввод пароля при этом не потребуется.

### Отключение Bluetooth-устройства от радиоманиколы

- Удерживайте кнопку  нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится надпись BLUETOOTH.
- Нажмите функциональную кнопку **(DIS)** чтобы разорвать соединение с подключенным Bluetooth-устройством.

### Повторное подключение сопряженного Bluetooth-устройства к радиоманиколе

Bluetooth-устройство должно быть включено, а интерфейс Bluetooth в нем должен быть активирован.

- Удерживайте кнопку  нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится надпись BLUETOOTH.
- Нажмите функциональную кнопку **(CON)**.

Откроется меню СПИСОК УСТР.

- *Коротко* нажмите функциональную кнопку  чтобы вывести на дисплей имена сопряженных Bluetooth-устройств.
- Если в этом списке присутствует нужное Bluetooth-устройство, нажмите соответствующую функциональную кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится надпись «SELECTED» (ВЫБРАНО).

Выбранное Bluetooth-устройство подключено к радиоманиколе. При этом в необходимых случаях соединение, установленное с другим Bluetooth-устройством, разрывается. Процесс может длиться несколько секунд.

 Соединение можно восстановить на Bluetooth-устройстве. Для этого в меню Bluetooth-устройства выберите RMT300 - соединение будет восстановлено.

### Удаление сопряжения

Для вызова меню ВТ КОНФИГ нажмите и удерживайте нажатой кнопку , до тех пор, пока на дисплее не появится надпись BLUETOOTH. После этого нажмите кнопку **(MENU)**.

- Нажмите функциональную кнопку **(DEL)** и при необходимости выберите поворотной-нажимной кнопкой  удаляемое сопряжение.
- Подтвердите удаление сопряжения нажатием функциональной кнопки **(SEL)**.

Если появится необходимость снова использовать это Bluetooth-устройство, придется выполнить его сопряжение еще раз (⇒ Страница 239 «Сопряжение Bluetooth-устройства»).

### Меню Bluetooth

В Bluetooth-меню ВТ КОНФИГ можно активировать различные функции и выполнять настройки.

Для вызова меню ВТ КОНФИГ нажмите и удерживайте нажатой кнопку , до тех пор, пока на дисплее не появится надпись BLUETOOTH. После этого нажмите кнопку **(MENU)**.

Если далее не предпринимать никаких действий, меню автоматически закроется через несколько секунд.

### Перенос телефонного справочника (АРВ)

Телефонный справочник, который при сопряжении автоматически переносится с мобильного телефона на радиомонодому, можно обновить вручную.

- Войдя в меню ВТ КОНФИГ, нажмите кнопку **(АРВ)**.

При необходимости доступ к данным телефонного справочника должен разрешаться еще и с телефона.

Запускается процесс переноса данных, на дисплее появляется надпись «СКАЧАТЬ ТЕЛ СПР». В зависимости от объема сохраненных данных это может занять некоторое время. О завершении процедуры переноса данных сообщает надпись «ДОСТУП К ПАМ ТЕЛ СПР» на дисплее.

 Можно сохранить до 500 записей из телефонной книги. При слишком большом количестве записей в телефонной книге работа радиомонодому может замедляться во время их сохранения или сортировки.

### Громкость Bluetooth (ВТ ГРОМК)

Максимальную громкости при включении для воспроизведения через Bluetooth Audio можно настроить и сохранить. Таким образом можно осуществить адаптацию к различным Bluetooth-устройствам.

- Войдя в меню ВТ КОНФИГ, нажмите кнопку **(BVOL)**.
- Установите желаемую громкость воспроизведения поворотной-нажимной кнопкой рис. 1  (ВТ ГРОМК 06...31 или, соответственно, ВТ ГРОМК МАКС).

Во время воспроизведения музыкальных треков через Bluetooth Audio громкость можно, как обычно, регулировать поворотной-нажимной кнопкой рис. 1 .

### Громкость сигнала вызова (ГРОМКОСТЬ ЗВОНКА)

При входящем телефонном вызове текущее аудиовоспроизведение прерывается и звук вызова воспроизводится через динамики автомобиля. Громкость сигнала вызова можно предварительно настроить.

- Войдя в меню ВТ КОНФИГ, нажмите кнопку **(RVOL)**.
- Установите желаемую громкость сигнала вызова поворотной-нажимной кнопкой рис. 1  (ГРОМКОСТЬ ЗВОНКА 03...09 или, соответственно, ГРОМКОСТЬ ЗВОНКА МАКС).

Громкость уже звучащего сигнала вызова можно изменить поворотной-нажимной кнопкой рис. 1 . Эта настройка сохранится для следующих телефонных вызовов.



Protected by copyright. Copyright by Volkswagen AG. Does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document.

## Устройство громкой связи

### Прием вызова, ведение и завершение телефонного разговора

Информация о входящем телефонном вызове появляется на дисплее радиоманитолы. Звук сигнала вызова воспроизводится через динамики автомобиля. Если данные звонящего абонента сохранены в телефонном справочнике, эти данные отобразятся на дисплее.

Телефонный вызов можно принять, нажав кнопку  или функциональную кнопку **(ACCE)**.

С помощью кнопки  или функциональной кнопки **(REJB)** можно сбросить телефонный вызов.

Для ведения телефонного разговора можно установить соединение органами управления магнитолы (см. ниже «Выбор сохраненных номеров абонентов»).

Нажатием функциональной кнопки **(HS)** можно перевести текущий телефонный разговор с устройства громкой связи на мобильный телефон.

Чтобы снова вернуть разговор на устройство громкой связи, нажмите функциональную кнопку **(HF)**.

Устройство громкой связи снова активизируется по завершении разговора, переведенного на мобильный телефон.

Для завершения телефонного разговора нажмите  или функциональную кнопку **(HANG)**.

### Отключение микрофона

Коротким нажатием поворотной-нажимной кнопки  можно временно перевести микрофон в режим без звука во время телефонного разговора. Повторное нажатие этой кнопки снова включает звук.

### Настройка громкости звучания устройства громкой связи

Звук телефонного разговора, ведущегося через устройство громкой связи, воспроизводится через динамики автомобиля с предварительно установленной громкостью. В ходе разговора громкость можно изменить поворотной-нажимной кнопкой рис. 1 . Следующие разговоры будут воспроизводиться с этой громкостью.

 Качество связи во время телефонного разговора можно улучшить, уменьшив работу системы вентиляции автомобиля.

### Выбор номера абонента в телефонном справочнике (ЗВОНОК)

Записи в телефонном справочнике можно выбирать непосредственно органами управления радиоманитолы.

– Нажмите кнопку .

– Нажмите функциональную кнопку **(ЗВОНОК)**.

– Выберите номер нужного абонента поворотной-нажимной кнопкой рис. 1  в телефонном справочнике и сделайте вызов, нажав поворотной-нажимную кнопку рис. 1 .

Основной телефонный номер абонента отображается на дисплее. Если в телефонном справочнике этому абоненту присвоено несколько телефонных номеров, нужный номер можно выбрать поворотной-нажимной кнопкой рис. 1 .

– Чтобы послать вызов по выбранному номеру, нажмите поворотной-нажимную кнопку рис. 1 .

Для отмены исходящего вызова нажмите кнопку  или функциональную кнопку **(HANG)**.

### Повторный набор номера (REDIAL)

После нажатия кнопки  с помощью функциональной кнопки **(REDIAL)** можно установить соединение с абонентом, который вызывался или чей номер вызывался в последний раз.

### Список звонивших абонентов (LAST)

После нажатия кнопки  с помощью функциональной кнопки **(LAST)** откроется список звонивших абонентов, по которому можно перемещаться вращением поворотной-нажимной кнопкой рис. 1 .

Нажатием функциональной кнопки **(ЗВОНОК)** можно установить соединение с выбранным абонентом или, соответственно, послать вызов по выбранному номеру. После разрыва Bluetooth-соединения список звонивших абонентов, который был сохранен на радиоманитолу, теряется.

 Список звонивших абонентов управляется с радиоманитолы и необязательно совпадает с аналогичным списком в мобильном телефоне.

### Голосовое управление (VOICE)

В зависимости от сопряженного мобильного телефона, голосовое управление им возможно также в режиме громкой связи. Качество распознавания голосовых команд при этом зависит от мобильного телефона. Голосовое управление включается в меню телефона (кнопка ) нажатием функциональной кнопки **(VOICE)**.

### Bluetooth Audio

С помощью беспроводного интерфейса Bluetooth Audio сохраненную в мобильном телефоне или Bluetooth-проигрывателе музыку можно воспроизводить через радиомагнитолу (поток аудио).

Чтобы можно было использовать интерфейс Bluetooth Audio, Bluetooth-устройство должно поддерживать профиль A2DP. Этот Bluetooth-профиль служит для беспроводной передачи стереофонического аудиосигнала в высоком качестве.

Если подключить к радиомагнитоле Bluetooth-устройство, поддерживающее интерфейс Bluetooth Audio, на дисплее появится значок .

Если Bluetooth-устройство к тому же поддерживает протокол AVRCP, им можно управлять с радиомагнитолы. Управление воспроизведением описано в главе «Воспроизведение носителей данных» ⇒ Страница 235.

При входящем телефонном вызове воспроизведение музыки прерывается на время телефонного разговора и возобновляется после окончания телефонного разговора.

-  Если Bluetooth-устройство не поддерживает протокол AVRCP, воспроизведение музыки, при необходимости, следует запустить с мобильного телефона.
-  Быстрая перемотка вперед и назад поддерживается не всеми мобильными телефонами с протоколом AVRCP.
-  Некоторые Bluetooth-устройства поддерживают функцию Bluetooth Audio лишь ограниченно или совсем не поддерживают.

### Голосовые заметки

Чтобы можно было воспользоваться функцией голосовых заметок, на радиомагнитоле в соответствующие разъемы должны быть вставлены USB-накопитель или SD-карта. На USB-накопителе и SD-карте должно оставаться свободное место и они не должны быть защищены от записи.

При подключении USB-накопителя или SD-карты к своему разъему создается новый каталог RECORD. В этом каталоге голосовые заметки сохраняются в виде файлов mp3, которые можно воспроизводить на радиомагнитоле или компьютере.

#### Запись голосовой заметки

- Нажмите кнопку **(MENU)** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не откроется меню голосовых заметок (ДИКТОФОН).
- Нажмите функциональную кнопку **(REC)** чтобы начать запись. Нажатием функциональной кнопки **(STOP)** процесс записи завершается, а голосовая заметка сохраняется.

Максимальная продолжительность записи составляет 2 минуты. По завершении записи на дисплее кратковременно отображается имя записанного файла, присвоенное ему автоматически. Первому записанному файлу присваивается имя VORC001.mp3, с каждым последующим файлом его порядковый номер увеличивается на 1.

#### Прослушивание голосовой заметки

- Нажмите кнопку **(MENU)** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не откроется меню голосовых заметок (ДИКТОФОН).
- Нажмите функциональную кнопку , чтобы начать воспроизведение. Воспроизведение голосовой заметки можно временно приостановить, нажав функциональную кнопку .

Воспроизведение начинается с голосовой заметки, записанной позже всех.

Если в памяти сохранено несколько голосовых заметок, их можно выбирать кнопками  и  или вращением и нажатием поворотной-нажимной кнопкой . Имя выбранного файла голосовой заметки отображается на дисплее. Для его воспроизведения нажмите функциональную клавишу .

## **S** Bruksanvisning

### Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>244</b>
Teckenförklaring .....	244
Användning av begreppen "lagringsenhet" och "ljudkälla" .....	244
Innan första användningen .....	244
Säkerhetsföreskrifter .....	245
Stödskyddskodning .....	247
<b>Språkinställning</b> .....	<b>247</b>
<b>Apparatöversikt</b> .....	<b>248</b>
<b>Betjäning allmänt</b> .....	<b>250</b>
Till/från- eller stumkoppling .....	250
Val av ljudkälla .....	250
Ljudinställningar .....	250
Ton- och volyminställningar .....	250
<b>Radio-läge</b> .....	<b>251</b>
Betjäning radio .....	251
RDS-radiotjänster .....	252
<b>Media-läge</b> .....	<b>254</b>
Krav på lagringsenheter och ljudfiler .....	254
Uppspelningsordning för ljudfiler .....	255
Uppspelning från lagringsenheter .....	255
Sätta in och ta ut CD-skiva .....	257
Sätta in och ta ut SD-kort .....	257
USB-minne i USB-port .....	257
iPod i USB-port (iPod-läge) .....	258
Extern uppspelningsenhet på AUX-porten .....	258
<b>Bluetooth-funktioner</b> .....	<b>258</b>
Koppla Bluetooth-enhet .....	259
Koppla bort Bluetooth-enheten från radion .....	259
Återansluta kopplad Bluetooth-enhet till radion .....	259
Radera kopplingen .....	260
Bluetooth-meny .....	260
Handsfreeanläggning .....	261
Bluetooth-ljud .....	262
<b>Språknötsiser</b> .....	<b>262</b>



erWin

Protected by copyright. Copyright by Volkswagen AG. Volkswagen AG does not guarantee or accept any liability with respect to the correctness of information in this document.

## Inledning

Denna bruksanvisning har som syfte att göra det enklare för dig när du använder apparaten samt förklara dess funktion. Ta dig tid att noggrant läsa igen bruksanvisningen och förvara den i bilen ifall frågor skulle dyka upp vid ett senare tillfälle. Om du säljer bilen eller radion lämnar du bruksanvisningen till den nya ägaren.

## Teckenförklaring

Följande symboler förenklar läsningen av denna bruksanvisning:



### FARA

- **Texter med denna symbol informerar om farliga situationer som kan orsaka död eller allvarliga skador om instruktionerna inte följs.**



### VARNING

- **Texter med denna symbol informerar om farliga situationer som kan orsaka död eller allvarliga skador om instruktionerna inte följs.**



### IAKTA FÖRSIKTIGHET

- **Texter med denna symbol informerar om farliga situationer som kan orsaka lindriga eller allvarliga skador om instruktionerna inte följs.**



### OBSERVERA

Texter med denna symbol informerar om situationer som kan orsaka skador på bilen eller radion om instruktionerna inte följs.



Texter med denna symbol innehåller ytterligare information.

## Användning av begreppen "lagringsenhet" och "ljudkälla"

Begreppet "lagringsenhet" används för interna (CD-skivor, SD-kort, USB-minnen) och externa lagringsenheter (iPod, uppspelningsenhet på AUX-utgången, mobiltelefon).

Begreppet "ljudkälla" används för radion och alla lagringsenheter (se ovan).

## Före första användningen

**Före den första användningen ska du utföra följande steg för att betjäna apparaten på ett säkert sätt och kunna använda alla funktioner i full utsträckning.**

- ✓ Beakta grundläggande säkerhetsföreskrifter ⇒ sida 245
- ✓ Bekanta dig med apparatöversikten ⇒ sida 248
- ✓ Använd lämpliga lagringsmedier för media-drift ⇒ sida 254

Bluetooth® är ett registrerat varumärke från Bluetooth SIG, Inc.  
iPod® och iPhone® är registrerade varumärken från Apple Inc.

**Säkerhetsföreskrifter****! VARNING**

Om föraren distraheras, kan detta orsaka olycksfall och skador.

- Uppträd alltid uppmärksam och ansvarsfullt i trafiken.
- Välj volyminställning så att du alltid kan höra ljudsignaler utifrån (t. ex. räddningstjänstens siréner).
- För hög volym kan orsaka hörselskador. Det gäller även om din hörsel utsätts för kraftiga ljudstyrkor under en kortare tid.

**! VARNING**

Om du betjänar radion eller bluetooth-enheter, om du t.ex. ansluter, sätter i eller tar ut lagringsenheter vid körning, kan detta distrahera dig från trafikhändelser och orsaka olycksfall.

- Utför endast radioinställningar när bilen står stilla.
- Hantera endast lagringsmedier när bilen står stilla.
- Hantera endast mobiltelefon/Bluetooth uppspelningsenheter när bilen står stilla och beakta tillämplig lagstiftning!

**! VARNING**

När du byter ut eller ansluter en ljudkälla kan det uppkomma plötsliga volymförändringar.

- Sänk volymen innan du byter ut eller ansluter en ljudkälla.

**! VARNING**

Externa apparater som inte satts fast eller som inte har säkrats kan slungas genom bilens kupé och orsaka skador vid plötsliga manövrar eller vid ett olycksfall.

- Placera eller montera aldrig externa apparater vid dörrarna, vindrutan, över eller nära området som är markerat med "AIRBAG" eller på ratten, vid instrumentpanelen, sätena eller mellan dessa områden och de passagerare som vistas i bilen. Externa apparater kan orsaka allvarliga skador vid ett olycksfall, särskilt om airbagar utlöses.

**! IAKTA FÖRSIKTIGHET**

De externa apparaternas anslutningskablar kan distrahera föraren.

- Dra anslutningskablar så att föraren inte distraheras.

**Försiktighetsåtgärder med laserutrustning:**

Laserutrustning är indelad i säkerhetsklass 1-4 enligt DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837.

CD-spelaren i denna apparat motsvarar säkerhetsklass 1.

Laser som används vid apparater av klass 1 har så låga energinivåer eller är avskärmd på så vis att det inte finns några risker om du använder apparaten på ett korrekt sätt.

**! VARNING**

Om du öppnar CD-spelarens hölje, kan du drabbas av skador från osynlig laserstrålning.

- Låt endast en auktoriserad verkstad reparera CD-spelaren.



## Stödskyddskodning

Stödskyddskodningen förhindrar elektroniskt att apparaten kan tas i drift av obehöriga personer efter demontering.

Om "SAFE" visas på displayen direkt efter att du slagit på apparaten och därefter "1000" visas varaktigt, måste du ange koden som tillhör apparaten för att upphäva den elektroniska spärren.

### Ange den aktuella koden

Efter att du slagit på apparaten visas "SAFE" på displayen och efter kort tid "1000".

Du kan ange den fyrsiffriga koden genom att ⇒ **sida 248** ③ trycka flera gånger på en av funktionsknapparna. Vid detta är funktionsknapparna tilldelade enligt följande:

Plats	Funktionsknapp
X---	vänster övre
-X--	vänster mittre
--X-	vänster nedre
---X	höger övre

Efter att du matat in de fyra siffrorna, håller du knappen  nedtryckt tills koden godkänns via en signalton. Därefter är apparaten driftsklar.

### Apparatkort

Du hittar koden och serienumret på apparatkortet som medföljer apparaten. Förvara apparatkortet på en säker plats, aldrig i bilen. En apparat blir först obrukbar om den blir stulen och saknar apparatkort!

### Felaktig kod

Om du anger fel kodnummer när du vill upphäva den elektroniska spärren, visas först "SAFE" blinkande på displayen och därefter åter "1000". Nu kan du upprepa hela proceduren en gång till. Antalet gjorda försök visas till vänster i displayen. Om du anger fel kod igen, spärras apparaten under ca. en timme. Detta innebär att du inte kan ta apparaten i drift under denna tid. Du känner igen spärren på så sätt att "SAFE" lyser varaktigt och att antalet försök visas till vänster i displayen. Efter en timme (apparaten och bilens tändning ska vara påslagna) slocknar meddelandet om antalet försök och du kan åter upphäva den elektroniska spärren så som beskrivits ovan. Cykeln med två försök och en timmes spärr gäller fortfarande.

 Var god kontakta din Volkswagenpartner om du förlorar apparatkortet med koden.

## Språkinställning

Displayspråk kan endast ställas in medan radion är i drift.

- Knapp **(MENU)** tryck upprepade gånger tills det språk som för tillfället ställts in visas.
- Använd den motsvarande funktionsknappen för att välja språk.

Funktionsknapp	Språkinställning
<b>(ENG)</b>	engelska
<b>(PORT)</b>	portugisiska
<b>(ESP)</b>	spanska
<b>(RUS)</b>	ryska



### Apparatöversikt

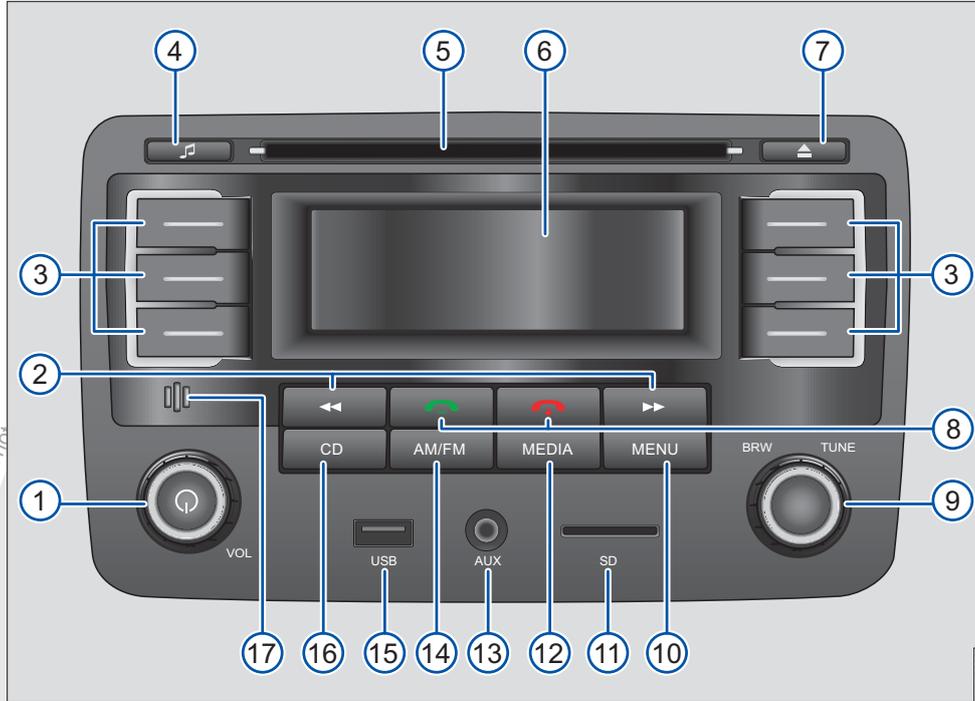


Bild 1 Översikt över reglage.

Protected by copyright. Copying for private or commercial purposes, in part or in whole, is not permitted.



Information in this document. Copyright by Volkswagen AG.

**Teckenförklaring till bild 1:**

- ① Vridknapp för på och av, val av tyst läge och för att reglera volymen ⇒ sida 250.
- ②  Knappar
  - tryck *en kort stund* för automatisk sökning av radiostationer i radioläget.
  - tryck *en kort stund* för att hoppa fram eller tillbaka till en titel vid ljuduppspelning på en lagringsenhet.
  - håll knappen intryckt för snabbspolning fram eller tillbaka vid ljuduppspelning på en lagringsenhet.
- ③ Funktionsknappar, den aktuella knappfunktionen visas på displayen förutom funktionsknapparna.
- ④  Knapp för att komma till menyn Ton- och volyminställningar.
- ⑤ CD-fack, för in- och utmatning av CD-skivor ⇒ sida 257.
- ⑥ Display för visning av aktuellt driftsläge. Om en lagringsenhet finns tillgänglig, visas den på displayen.
- ⑦  Utmatningsknapp, den inlagda CD-skivan körs till utmatningsläget ⇒ sida 257.
- ⑧  Knapp för att ta emot och avsluta telefonsamtal ⇒ sida 261.
- ⑨ Vridknapp
  - vrid för att välja en radiokanal eller ett musikspår manuellt.
  - tryck *kort* för att starta uppspelningsautomatiken ⇒ sida 251 eller 256.
  - håll intryckt vid radiodrift för att starta AUTOSTORE ⇒ sida 251.
  - beroende på den valda menyn kan du styra flera funktioner med vridknappen (se motsvarande kapitel).
- ⑩ **MENU** Knapp
  - tryck *kort* på knappen vid radiodrift för att öppna menyn för RDS-radiotjänster och språkinställningar.
  - håll knappen nedtryckt för att visa menyn VOICE REC för att spela in ett röstmeddelande ⇒ sida 262.
  - tryck *kort* på knappen i medialäge för att öppna urvalsmenyn för mappar och titlar.
- ⑪ SD-kortläsare ⇒ sida 257.
- ⑫ **MEDIA** Tryck kort på knappen för att välja ljudkällan ⇒ sida 250.
- ⑬ AUX-port för anslutning av<sup>2)</sup> extern uppspelningsenhet ⇒ sida 258.
- ⑭ **AM/FM** Tryck på knappen för radioläge och val av frekvensområde ⇒ sida 250.
- ⑮ USB-port för direkt anslutning av ett USB-minne eller en iPod<sup>1)</sup> ⇒ sida 257 eller 258.
- ⑯ **CD** Tryck på knappen för mediadrift med CD-skiva.
- ⑰ Mikrofon för handsfreefunktion och röstmeddelanden ⇒ sida 261 eller 262.

<sup>1)</sup> iPod anslutningskabel nödvändig

<sup>2)</sup> Anslutningskabel med 3,5 mm stereoplugg nödvändig

## Betjäning allmänt

### På, av eller tyst läge

Slå på apparaten genom att *kort* trycka på vridknappen ① eller genom att slå på bilens tändning resp. om du sätter in bilens nyckel och vrider om tändlåset. Den senaste ljudkällan med senast inställda volym spelas upp om volymen inte överskrider den förvalda (**S.VOL**) (se nedan) maximala volymen vid start.

Du kan temporärt sätta den påkopplade apparaten i tyst läge ("MUTE") genom att *kort* trycka på ① vridknappen. Om du vid ett telefonsamtal trycker *kort* på vridknappen ① stumkopplar du mikrofonen temporärt. Om du trycker på knappen igen upphäver du stumkopplingen.

Du kan stänga av apparaten manuellt genom att hålla vridknappen *intryckt* ① eller automatiskt genom att slå av bilens tändning eller dra ur tändnyckeln.

### Val av ljudkälla

Knapp (**AM/FM**) väljer radioläge.

Knapp (**CD**) väljer den interna CD-spelaren som ljudkälla och startar uppspelningen.

Knapp (**MEDIA**) kopplar på tillgängliga lagringsenheter enligt ordningsföljden USB/IPOD, SD, AUX och BT AUDIO och väljer den enhet som visas. Lagringsenheter visas endast om du satt i en lagringsenhet eller om en motsvarande enhet är ansluten.

### Ljudinställningar

#### Uppspelningsvolym

Vridknapp ① för att sänka volymen vrider du knappen till vänster, för att höja till höger.

Under inställningen visas värdet "VOL 01...31" resp. "VOL MIN" eller "VOL MAX" på displayen (inte vid RDS-displayvisning). När du inte använder ① knappen under några sekunder, sparas den aktuella inställningen och apparaten lämnar meny automatiskt.

#### Ton- och volyminställningar

Om du trycker på knappen ② öppnar du meny EQ SET. I denna meny kan du välja de fördefinierade toninställningarna POP, ROCK, CLAS eller JAZZ genom att trycka på motsvarande funktionsknapp.

Under inställningen visas motsvarande värden på displayen. När du inte använder ② knappen under några sekunder, sparas den aktuella inställningen och apparaten lämnar meny automatiskt.

Ton- och volyminställningar ställs in och sparas för dessa respektive ljudkällor vid uppspelning av lagringsmedier och vid radioläge.

Om du trycker på funktionsknappen (**USER**) öppnar du den tillhörande undermenyn. Där kan du göra egna inställningar för ton och volym.

Funktionsknapp	Inställning
<b>(BASS)</b>	låga frekvenser (bas)
<b>(TREB)</b>	höga frekvenser (diskant)
<b>(MID)</b>	mellanfrekvenser (mellanregister)
<b>(BAL)</b>	fördelning av volym vänster och höger
<b>(FADE)</b>	fördelning av volym fram och bak
<b>(S.VOL)</b>	maximal volym vid påslag

Tryck på önskad funktionsknapp och utför inställningen med vridknappen ②.

## Radioläge

### Radioreglage

#### Byta frekvensområde

Radion har mottagning av frekvensområdena ultrakortvåg (FM) och mellanvåg (MW/AM<sup>3</sup>). Om du trycker upprepade gånger på knappen **(AM/FM)** kan du välja det önskade frekvensområdet i radioläget.

#### Automatisk kanalsökning

För att starta en automatisk sökning efter radiokanaler från föregående eller till nästa radiokanal i samma frekvensområde, trycker du på knappen **(◀)** eller **(▶)**. Endast mottagbara kanaler spelas upp.

#### Automatisk sökning och lagring av radiokanaler (AUTOSTORE)

För att påbörja automatisk sökning och lagring av radiokanaler, trycker du på vridknappen **(9)** *en längre stund*. Den automatiska sökningen efter radiokanaler startas och de 6 radiokanaler som har den starkaste signalen sparas i den aktuella lagringsnivån.

#### Manuell inställning av radiokanaler

Genom att vrida på vridknappen **(9)** kan du ställa in radiokanaler manuellt.

#### Uppspelningsautomatik (SCAN)

Genom att trycka på vridknappen **(9)** startar sökningen efter radiokanaler det i aktuella frekvensområdet. Under sökningen visas "SCAN" på displayen och alla mottagbara radiokanaler spelas upp under några sekunder. För att välja den radiokanal som du för närvarande lyssnar på och avsluta sökningen trycker du på nytt på **(9)** vridknappen.

Om volymen ändras med vridknappen **(1)** under kanalsökningen stoppas kanalsökningen och den senast spelade kanalen väljs.

#### Spara radiokanaler

För varje frekvensområde finns det 2 lagringsnivåer (FM1/FM2 och MW1/MW2<sup>3</sup>) eller AM1/AM2<sup>3</sup>) med vardera 6 lagringsplatser tillgängliga.

Du sparar en radiokanal på följande sätt:

- Välj önskat frekvensområde (FM eller MW/AM<sup>3</sup>) och lagringsnivå (1 eller 2) genom att trycka på knappen upprepade gånger välj **(AM/FM)**.
- Ställ in radiokanalen som ska sparas med automatisk sökning eller manuellt.
- Håll den önskade funktionsknappen **(3)** nedtryckt tills du hör en ljudsignal. Den radiokanal som tidigare var sparad på denna funktionsknapp förloras.

En radiokanal sparades och tilldelades till en lagringsnivå och funktionsknapp.

#### Visa sparade radiokanaler

- För att visa en sparad radiokanal, trycker du upprepade gånger på knappen för att välja motsvarande frekvensområde (FM eller MW/AM<sup>3</sup>) och lagringsnivå (1 eller 2) välj **(AM/FM)**.
- Men ett kort tryck på en av funktionsknapparna **(3)** väljs den sparade radiokanalen.

<sup>3)</sup> Beroende av den valda AREA (⇒ sida 253) kan frekvensområdet mellanvåg visas på displayen som MW eller AM.

### RDS-radiotjänster

RDS (Radio Data System) är en radiotjänst som erbjuder extra tjänster som visning av radiokanalnamn, automatisk följning av radiokanaler, radiotext och TP-funktionen (Traffic Program). RDS är inte tillgängligt överallt och saknas på vissa radiokanaler.

Du kan endast utföra RDS-inställningar vid radioläget.

- Tryck på knappen **(MENU)** för att visa menyn "RDS SET".

Menyn RDS SET stängs av automatisk efter några sekunder utan betjäning.

#### Volym trafikmeddelanden (TAVOL)

Uppspelningsvolymen för trafikmeddelanden (TA, se nedan) kan ställas in oberoende av uppspelningsvolymen i uppspelningsläget. På så vis spelas trafikmeddelanden upp även om uppspelningsläget är på tyst ("VOL MIN" eller "MUTE").

- I menyn "RDS SET" trycker du på funktionsknappen **(TAVOL)** och ställer in den önskade uppspelningsvolymen för trafikmeddelanden med vridknappen **(9)** (VOL 06...32).

Vid ett trafikmeddelande kan du ställa in uppspelningsvolymen med vridknappen **(1)**. Inställningen sparas. Följande trafikmeddelanden spelas upp med denna volymen.

#### Inställning av programtyp (PTY)

Programtyp (PTY) betecknar indelningen av radiokanaler i olika kategorier, t.ex. nyheter, klassisk och pop. Beroende på den programtyp som ställts in kommer sökningen av radiokanaler att begränsas till radiokanaler av denna typ.

- I menyn "RDS SET" trycker du på funktionsknappen **(PTY)** medan du ställer in den önskade **(9)** programtypen med vridknappen. Tryck på vridknappen för att **(9)** spara.

Följande programtyper finns tillgängliga: NO PTY (utan programtypinställning), NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, ALARM TEST

PTY stöds inte av alla radiokanaler. När funktionen är på indikeras detta med "PTY".

#### Trafikmeddelanden (TA)

Om funktionen är på, spelas trafikmeddelanden in när audioläget är igång. Minst en trafikradiokanal måste finnas tillgänglig för att trafikmeddelanden ska spelas upp.

- I menyn "RDS SET" trycker du på funktionsknappen **(TA)** medan du väljer **(9)** TA ON eller TA OFF med vridknappen. Spara genom att trycka på **(9)** vridknappen.

När funktionen är på indikeras detta med "TA".

För att säkerställa mottagningen av trafikmeddelanden, ställer systemet alltid automatiskt in en mottagbar trafikradiokanal i bakgrunden och växlar till denna vid trafikmeddelanden, oberoende av den aktuella ljudkällan.

Du kan avbryta inspelade trafikmeddelanden genom att *kort* trycka på knappen **(MEDIA)**.



### Automatisk stationsföljning (AF)

Vid automatisk stationsföljning (alternativ frekvens) växlas det vid körningen alltid till den frekvens för den aktuella radiokanalen som för tillfället har den bästa mottagningen.

I menyn RDS SET kan du slå på eller stänga av den automatiska stationsföljningen.

- I menyn "RDS SET" trycker du på funktionsknappen (AF) varpå du väljer (9) AF ON eller AF OFF med vridknappen. Spara genom att trycka på (9) vridknappen.

När funktionen är på indikeras detta med "AF".

 På grund av funktionens snabba identifieringshastighet kan det förekomma hopp i frekvensbandet vid den automatiska sökningen efter radiokanaler med knapparna (◀) och (▶). Du kan förhindra detta genom att stänga av den automatiska stationsföljningen eller genom att använda automatisk uppspelning.

### Regional (REG)

Om funktionen är påkopplad, beaktas endast alternativa regionala frekvenser vid den automatiska stationsföljningen (AF).

Om funktionen är avstängd beaktas den aktuella radiokanalens alla frekvenser vid den automatiska stationsföljningen (AF). Denna kan orsaka avbrott i regionala program.

- I menyn "RDS SET" trycker du på funktionsknappen (REG) varpå du väljer (9) "REG ON" eller "REG OFF" med vridknappen. Spara genom att trycka på (9) vridknappen.

När funktionen är på indikeras detta med "REG".

### Regionalprofil (AREA)

I radion finns olika regionalprofiler sparade (AREA). Genom dessa regionalprofiler kan du anpassa användningsområdet (t. ex. displayvisning av mellanvåg MW eller AM). Du kan välja mellan profil för Europa (EUROPE), asien (ASIA), sydamerika (LATIN) eller USA (USA).

- I menyn "RDS SET" trycker du på funktionsknappen (AREA) varpå du väljer (9) önskad regionalprofil med vridknappen. Tryck på vridknappen för att (9) spara.

## Medieläge

### Krav på lagringsenheter och ljudfiler

Lagringsenheter	Förutsättning vid uppspelning
Ⓢ CD-skivor (upp till 80 min).	– CD-Digital-Audio-specifikation !.
Ⓢ CD-ROM-, CD-R-, CD-RW-audiodata-CD upp till max. 700 MB (Megabyte) enligt ISO 9660 eller i Joliet-filsystem.	– MP3-filer med en bitrate från 48 till 320 kbit/s eller variabel bitrate.
Ⓢ SD-kort upp till max. 2GB och SDHC-kort upp till max. 32GB i filsystem FAT16 och FAT32.	– AAC-filer.
USB-enhet upp till max. 32GB i filsystemet FAT16 och FAT32.	– WMA-filer upp till 9.0 mono/stereo utan kopieringsskydd.
Ⓢ Uppspelning av ljudfiler via Bluetooth.	– Filnamn som inte är längre än 64 tecken.
Extern enhet på AUX-porten.	– Mappstrukturer med max. 10 nivåer.
iPod på USB-port.	– Max. 120 mappar och max. 999 filer på en lagringsenhet.
	– Externa ljudkällor måste stödja A2DP-bluetooth-profil och vara anslutna till radion.
	– Ljuduppspelning via anslutningskabel med 3,5 mm stereoplugg.
	– Ljuduppspelning via iPod-anslutningskabel.

#### Begränsningar och särskild information

Nedsmutsning, höga temperaturer och mekaniska skador kan göra en lagringsenhet obrukbar. Beakta informationen från lagringsenhetens tillverkare.

Kvalitetsskillnader mellan lagringsenheter från olika tillverkare kan orsaka problem vid uppspelningen.

Beakta lagar och föreskrifter som avser upphovsrätt!

Konfigurationen av en lagringsenhet eller de apparater och program som används vid inspelningen kan orsaka att enskilda spår eller lagringsenheter inte går att läsa. Du hittar information på t.ex. Internet om hur du bäst skapar ljudfiler och lagringsenheter (kompressionsnivå, ID3-tag osv.).

Att spara komprimerade ljudfiler (MP3, AAC, WMA osv) på en lagringsenhet tar längre tid än att läsa in en vanlig CD-skiva på grund av den stora datamängden. Komplexa mappstrukturer kan göra att detta tar ännu mer tid.

Antalet spår som kan sparas är begränsat till 999. Om fler spår har sparats på lagringsenheten, ignoreras dessa från det 1000:e spåret. Dessa spår kan inte spelas upp.

Radion är kompatibel med följande Apple-enheter (iPod-läge):

iPhone, generation 1, 3, 3GS och 4

iPod classic

iPod nano, generation 1 till 6

iPod touch, generation 1 till 4

 iPod classic gen. 4 ansluts som USB-minne och ansluts inte i iPod-läge ⇒ sida 257.

### Uppspelningsordning för ljudfiler

På en lagringsenhet är ljudfiler (spår) ofta sorterade i mappar, för att fastställa en viss ordningsföljd vid uppspelningen.

Spårn är sorterade i mappen på lagringsmediet och sorteras efter varandra baserat på namn i numerisk och alfabetisk ordningsföljd.

Undermappar behandlas som mappar och ordningsföljden numreras på motsvarande sätt på CD-skivan.

Bild 2 visar en typisk MP3 CD-skiva som exempel som innehåller spår, mappar och undermappar.

Spårn och mapparna på denna CD-skiva spelas upp och visas i följande ordningsföljd:

1. Spår ① och ② i CD-skivans huvudregister (Root)
2. Spår ③ och ④ i första mappen F1 på CD-skivans huvudregister
3. Spår ⑤ i första undermappen F1.1 av mappen F1
4. Spår ⑥ i första undermappen F1.1.1 av undermappen F1.1
5. Spår ⑦ i andra undermappen F1.2 av undermappen F1
6. Spår ⑧ och ⑨ i andra mappen F2

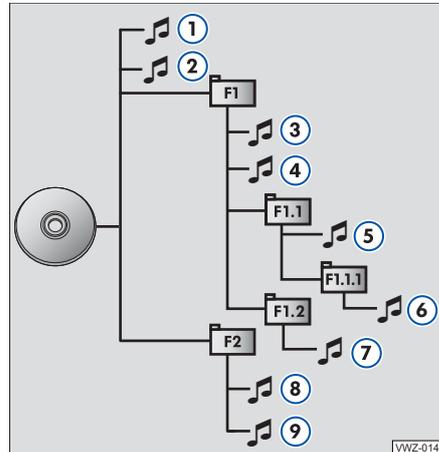


Bild 2 möjlig struktur på en CD-skiva med ljudfiler

### Uppspelning från lagringsenhet

Uppspelningen startar automatiskt om en CD-skiva eller ett SD-kort är isatt eller om en enhet har anslutits till en USB/AUX-port. Uppspelningen av ljudkällan BT AUDIO måste startas manuellt via funktionsknapparna.

Den lagringsenhet som för närvarande är tillgänglig visas på displayen.

Den aktuella lagringsenheten visas som aktiv.

- Tryck på **(CD)** för ljudkälla CD-spelare.
- Tryck på **(MEDIA)** upprepade gånger för att bläddra igenom tillgängliga ljudkällor efter varandra och för att starta uppspelningen.

Uppspelning av det senast spelade spåret på den valda lagringsenheten återupptas.

Det går endast att visa och spela upp spelbara ljudfiler på den lagringsenhet från vilken uppspelningen sker. Andra filer ignoreras.

**i** Beroende på vilken iPod du använder, stöds eventuellt inte alla de beskrivna funktionerna.

#### Visning av spårinformation

Det spår och spårnummer som motsvarar ordningsföljden Informationer visas som standard på lagringsenheten. Om ljudfilen innehåller spårinformation, kan du visa all information om spåret (TITL) och artisten (ART) genom att trycka på funktionsknappen **(INFO)** visas under några sekunder.

**i** Vid drift med en iPod visas inga spårnummer.

#### Spela upp ett spår

Uppspelningen börjar automatiskt om du väljer en lagringsenhet med hjälp av knappen **(MEDIA)** eller om den sätts in eller ansluts.

#### Välja spår

Med knappen **(◀)** kommer du till början av det aktuella spåret och om du trycker en gång till, kommer du till föregående spår.

Med knappen **(▶)** hoppar du till början av nästa spår.

### Välja en mapp

Beroende på lagringsenheten kan du eventuellt använda funktionsknapparna **(FOL+)** och **(FOL-)**.  
Genom att trycka på funktionsknappen **(FOL+)** kommer du till nästa mapp eller med funktionsknappen **(FOL-)** till föregående mapp.

Funktionsknapparna visas beroende på den valda lagringsenheten. Om det inte finns några mappar på lagringsenheten, har funktionsknapparna ingen funktion.

### Uppspelningsautomatik (SCAN)

Om automatisk uppspelning startas med en *kort* tryckning på funktionsknappen **(9)** spelas alla spår på den aktuella lagringsenheten under några sekunder.

Om du startar automatisk uppspelning genom att trycka en *längre* stund på funktionsknappen **(9)** spelas alla spår i den aktuella mappen under några sekunder.

För att välja det spelade spåret och avsluta automatisk uppspelning, trycker du på knappen **(9)**.

Om du startar upprepad uppspelning av spår eller slumpmässig uppspelning avslutas även den automatiska uppspelningen.

Om automatisk uppspelning för lagringsenheten är på indikeras detta med "SCN". Om du genomsköjer den aktuella mappen, blinkar "SCN".

### Upprepa spår

Om du startar upprepning av spår genom att trycka *kort* på funktionsknappen **(RPT)** upprepas det aktuella spåret så länge tills du väljer ett annat spår eller tills du avslutar upprepning av spår genom att åter trycka på funktionsknappen **(RPT)**.

Om du startar upprepning av spår genom att trycka en *längre* stund på funktionsknappen **(RPT)** upprepas alla spår i den aktuella mappen så länge, tills du väljer en annan mapp eller tills du avslutar upprepning av spår genom att åter trycka på funktionsknappen **(RPT)**. Ev. stöds funktionen inte beroende på lagringsmediets mappstruktur.

Upprepning av spår avslutas även om du startar automatisk eller slumpmässig uppspelning.

Om upprepning av spår är på för det aktuella spåret indikeras detta med "RPT". Om upprepning av spår är på för den aktuella mappen blinkar "RPT".

### Slumpmässig uppspelning

Om du startar slumpmässig uppspelning med ett *kort* tryck på funktionsknappen **(RDM)** spelas alla spår på en lagringsenhet i slumpmässig ordningsföljd. På en iPod spelas alla spår i en spellista i en slumpmässig ordningsföljd.

Om du startar slumpmässig uppspelning genom att trycka en *längre* stund på funktionsknappen **(RDM)** spelas alla spår i den aktuella mappen i slumpmässig ordningsföljd.

Du avslutar slumpmässig uppspelning genom att åter trycka på funktionsknappen **(RDM)**.

Slumpmässig uppspelning avslutas även om du startar automatisk eller upprepad uppspelning.

Om slumpmässig uppspelning av alla spår är på för den aktuella lagringsenheten indikeras detta med "RDM". Om slumpmässig uppspelning är på för den aktuella mappen blinkar "RDM".

### Visning av listor

Om en lagringsenhet valts som ljudkälla kan du efter att du tryckt på funktionsknappen **(MENU)** välja med vridknappen bild 1 **(9)** önskat spår  och mapp  och välja dessa genom att trycka på **(9)** vridknappen. Med funktionsknappen **(BACK)** stänger du visning av listor.

 I visningen av listor kan du även välja högre mappar  vid valet av mapp.

### Pausknapp

Du kan tillfälligt avbryta uppspelningen av ett spår om du trycker på funktionsknappen **(II)**.

Uppspelningen fortsätter om du åter trycker på funktionsknappen **(S)**.

<sup>4)</sup> iPod classic gen. 4 ansluts som USB-minne och ansluts **inte** i iPod-läge.

## Sätta i och mata ut en CD-skiva

### Sätta i en CD-skiva

För att säkerställa en problemfri uppspelning av CD-skivor med hög kvalitet, använder du endast rena CD-skivor utan repor och skador.

Håll skivan vid kanten för att förhindra att fingeravtryck fastnar på skivan.

- 12 cm CD-skiva med tryckta sidan uppåt skjuts in i CD-öppningen bild 1 (5) tills den dras in automatiskt.

Radion växlar till CD-läge och startar uppspelningen. Betjäningen sker så som beskrivs i kapitel „Uppspelning från lagringsenhet” ⇒ sida 255.

Tryck på **(AM/FM)** eller **(MEDIA)** för att avsluta CD-läget och byta till en annan ljudkälla.

### Mata ut en CD-skiva

- Tryck på knappen **(▲)** för att köra en CD-skiva till utmatningsläget.

Om du inte tar bort CD-skivan från enheten inom ca 20 sekunder, matas den in i spelaren igen för att förhindra skador.

Även om apparaten är avstängd kan du sätta i en CD-skiva eller köra den till utmatningsläget genom att trycka på knappen **(▲)**.

## Sätta i och ta ut SD-kort

### Sätt i ett SD-kort

Om ett SD-kort inte går att sätta i, kontrollerar du inmatningsläget och SD-kortet.

- Sätt i SD-kortet med den avklippta kanten till höger i SD-kortläsaren bild 1 (11) tills det sitter fast.

Radion växlar till SD-läge och startar uppspelningen från lagringsenheten. Betjäningen sker så som beskrivs i kapitel „Uppspelning från lagringsenhet” ⇒ sida 255.

Tryck på **(AM/FM)**, **(MEDIA)** eller **(CD)** för att avsluta SD-läget och byta till en annan ljudkälla (byte till **(MEDIA)** eller **(CD)** endast när lagringsenhet finns tillgänglig).

### Ta ut SD-kortet

Ta endast ut SD-kortet när radion är avstängd för att förhindra skador.

- Tryck på det inmatade SD-kortet. SD-kortet "hoppas" i utmatningsläge.
- Dra SD-kortet rakt utåt.

## USB-minne på USB-port

När du sätter i ett USB-minne i USB-porten, växlar radion till USB-läge och startar uppspelningen. Betjäningen sker så som beskrivs i kapitel „Uppspelning från lagringsenhet” ⇒ sida 255.

Tryck på **(AM/FM)**, **(MEDIA)** eller **(CD)** för att avsluta USB-läget och byta till en annan ljudkälla (byte till **(MEDIA)** eller **(CD)** endast när lagringsenhet finns tillgänglig). Ta endast ut USB-minnet när radion är avstängd för att förhindra skador.

### iPod i USB-port (iPod-läge)

Medan du spelar upp musik från en iPod, laddas batteriet. Styrningen på iPoden är utan funktion. Om iPoden har slumpmässig uppspelning påkopplad vid anslutningen, sparas denna inställning på radion samtidigt som "RDM" visas på displayen.

När en iPod ansluts till USB-porten, växlar radion till iPod-läge och startar uppspelningen. Betjäningen sker så som beskrivs i kapitel „Uppspelning från lagringsenhet” ⇒ sida 255.

Tryck på **(AM/FM)**, **(MEDIA)** eller **(CD)** för att avsluta iPod-läget och byta till en annan ljudkälla (byte till **(MEDIA)** eller **(CD)** endast när lagringsenhet finns tillgänglig). Anslutningen till iPoden kan tas bort när som helst.

### Extern uppspelningsenhet på AUX-porten

Du kan ansluta en extern uppspelningsenhet till radion via AUX-porten och en anslutningskabel. Ljudfiler som spelas upp på den externa uppspelningsenheten kan spelas upp via bilen högtalare. Det är **inte** möjligt att betjäna enheten eller visa spår på radion.

Om en extern uppspelningsenhet är ansluten, indikeras detta genom "AUX AUDIO".

#### Ansluta en extern uppspelningsenhet till AUX-porten

- Sänk volymen på radion med vridknappen bild 1 .
- Anslut anslutningskabeln till radions AUX-port.

Radion växlar till AUX-läget.

- Anslut anslutningskabeln i motsvarande uttag på den externa uppspelningsenheten.
- Starta uppspelningen på den externa uppspelningsenheten.

#### Att tänka på när du använder en extern uppspelningsenhet på AUX-porten.

Åtgärd	Resultat
Val av en annan ljudkälla på radion.	Den externa uppspelningsenheten fortsätter att spela i bakgrunden.
Avsluta uppspelningen eller ta bort anslutningen till den externa uppspelningsenheten.	Radion stannar i menyn AUX.
Ta bort anslutningskabeln från radion.	Radion börjar spela upp den senast spelade ljudkällan.

### Bluetooth-funktioner

Radion kan anslutas till Bluetooth -mobiltelefoner eller Bluetooth -uppspelningsenheter. Om Bluetooth-enheten har stöd för profilen A2DP, kan du spela upp sparade ljudfiler via radion eller bilens högtalare. Om en mobiltelefon är ansluten via Bluetooth, kan du dessutom använda handsfreeanläggningen som är inbyggd i radion.

Innan du kopplar Bluetooth måste Bluetoothenheten vara ansluten till radion. Kopplingsdata sparas i radion för nästa kopplingstillfälle.

Kopplingsdata för upp till 6 Bluetooth-enheter kan sparas i radion. Eventuellt måste du radera kopplingsdata för en Bluetooth-enhet (⇒ sida 260 "Radera kopplingen"). Endast en Bluetooth-enhet i taget kan vara kopplad till radion.

Efter att du har slagit på radion, utförs en sökning efter de Bluetoothenheter vars kopplingsdata finns sparade. Först söks efter den senast kopplade Bluetoothenheten och därefter söks eller kopplas andra sparade enheter.

Om tändningen är påslagen upprättas Bluetooth-anslutning mellan radio och mobiltelefon även om radion är avstängd. Vid ett inkommande telefonsamtal startas radion automatiskt och samtalet kan föras över till handsfreeanläggningen.

 Vissa Bluetooth-funktioner kan vara begränsade på apparater från vissa tillverkare.



### Koppla en Bluetooth-enhet

Före kopplingen måste Bluetooth-enheten vara påslagen. Bluetooth måste vara aktiverat på enheten och det får inte finnas några andra Bluetooth-anslutningar till andra apparater.

En befintlig anslutning till en kopplad Bluetooth-enhet kopplas automatiskt bort från radion när en ny kopplingsprocess påbörjas.

- Håll knappen  nedtryckt, tills "BLUETOOTH" visas på displayen.
- Tryck funktionsknappen **(PAIR)**.

På radions display visas "KEY" med ett fysiffrigt tal. Detta 4-siffriga tal är lösenordet (PIN) som behövs för bluetooth-kopplingen.

- Starta sökningen på apparaten efter Bluetooth-enheter som finns i närheten.

Listan med hittade Bluetooth-enheter visas på Bluetooth-apparaten.

- Välj i listan "RMT300".

En lösenordsförfrågan visas på Bluetooth-apparaten.

- Mata in det 4-siffriga talet som visas på radions display. Om du anger fel lösenord, avbryts kopplingsprocessen och du måste åter välja enheten "RMT300" från listan över hittade enheter.
- Beroende på vilken Bluetooth-enhet du använder blir du tillfrågad om du vill att denna Bluetooth-anslutning ska upprättas utan lösenordsinmatning framöver. Besvara med "ja" för att Bluetooth-anslutningen ska upprättas automatiskt när du slår på radion.
- Beroende på vilken Bluetooth-apparat som du använder följer en förfrågan om du vill överföra telefonboken till radion.

På radions display visas "CONNECTED" under några sekunder. Den befintliga Bluetooth-anslutningen visas med symbolen . Om en mobiltelefon är ansluten, visas det med den extra symbolen .

Därefter överförs och sparas de poster och telefonnummer som lagras i mobiltelefonens telefonbok automatiskt i bakgrunden ("PBA SAVE").

 Det går att spara upp till 500 telefonboksposter. Om det finns många uppgifter i telefonboken kan radion reagera med fördröjning när den sparar/sorterar uppgifterna.

 Telefonboksdata är endast synliga om den tillhörande mobiltelefonen är kopplad. Andra personer som använder bilen har på så vis inte tillgång till uppgifterna.

Bluetooth-anslutningen kopplas automatiskt bort om apparaten lämnar radions mottagningsområde för Bluetooth eller om du slår av tändningen.

Om du kopplade bort Bluetooth-apparatens anslutning manuellt, kopplas den inte automatiskt nästa gång du slår på radion igen. Du kan återupprätta kopplingen utan förnyad lösenordsförfrågan via Bluetooth-apparaten eller radions Bluetooth-meny.

### Frånkoppla Bluetooth-apparaten från radion

- Håll knappen  nedtryckt, tills "BLUETOOTH" visas på displayen.
- Tryck på funktionsknappen **(DIS)** för att koppla bort den befintliga anslutningen till Bluetooth-apparaten.

### Anslut åter Bluetooth-apparaten till radion

Bluetooth-apparaten ska vara påslagen och Bluetooth aktiverat.

- Håll knappen  nedtryckt, tills "BLUETOOTH" visas på displayen.
- Tryck på funktionsknappen **(CON)**.

Menyn DEVICE LIST öppnas.

- Tryck kort på funktionsknapparna **(3)** för att visa namnen på de kopplade Bluetooth-enheterna.
- Om den önskade Bluetooth-apparaten visas, håller du den motsvarande funktionsknappen nedtryckt tills "SELECTED" visas på displayen.

Den valda Bluetooth-apparaten kopplas. En ev. befintlig anslutning till en annan Bluetooth-enhet kopplas bort. Processen kan ta några sekunder.

 Det går även att återupprätta Bluetooth-anslutningen från Bluetooth-apparaten. För detta väljer du "RMT300" och ansluter i Bluetooth-apparatens meny.

### Radera kopplingen

För att öppna menyn BT CONFIG, håller du knappen  intryckt, tills "BLUETOOTH" visas i displayen. Därefter trycker du på knappen **(MENU)**.

- Tryck på funktionsknappen **(DEL)** och välj eventuellt med vridknappen  den koppling som du vill radera.
- Bekräfta att du vill radera kopplingen genom att trycka på funktionsknappen **(SEL)**.

Om du vill använda denna Bluetooth-apparat igen, måste du koppla den på nytt (⇒ sida 259 "Koppla en Bluetooth-enhet").

### Bluetooth-menyn

I Bluetooth-menyn BT CONFIG kan du aktivera olika funktioner och göra inställningar.

För att öppna menyn BT CONFIG, håller du knappen  intryckt, tills "BLUETOOTH" visas i displayen. Därefter trycker du på knappen **(MENU)**.

Om du inte gör några andra val, stängs menyn automatiskt efter några sekunder.

#### Överföra telefonboken (APB)

Du kan utföra en manuell uppdatering av telefonboken som överfördes automatiskt från mobiltelefonen till radion.

- I menyn BT CONFIG trycker du på funktionsknappen **(APB)**.

Eventuellt måste du medge åtkomst till telefonboksuppgifter på själva telefonen.

Dataöverföringen startas och på radions display visas "PB DOWN". Detta kan ta en del tid, beroende på storleken på sparade data. När dataöverföringen avslutats, visas "PBA SAVE" på displayen.

 Det går att spara upp till 500 telefonboksposter. Om det finns många uppgifter i telefonboken kan radion reagera med fördröjning när den sparar/sorterar uppgifterna.

#### Bluetooth-volymen (BVOL)

Du kan ställa in och spara den maximala påkopplingsvolymen för uppspelning av Bluetooth-ljud. Detta kan du anpassa till olika Bluetooth-enheter.

- I menyn BT CONFIG trycker du på funktionsknappen **(BVOL)**.
- Ställ in den önskade uppspelningsvolymen med vridknappen bild 1  (BT VOL 06...31 eller BT VOL MAX).

Vid uppspelningen av musikspår via Bluetooth, kan du justera volymen som vanligt med vridknappen bild 1 .

#### Ringsignalvolym (RVOL)

Vid ett inkommande telefonsamtal avbryts den aktuella ljuduppspelningen och ringsignalen spelas upp via bilens högtalare. Du kan ställa in ringsignalvolymen.

- I menyn BT CONFIG trycker du på funktionsknappen **(RVOL)**.
- Ställ in den önskade ringsignalvolymen med vridknappen bild 1  (RING VOL 03...09 eller RING VOL MAX).

Under ett inkommande telefonsamtal kan du ändra ringsignalvolymen med vridknappen bild 1 . Den här inställningen sparas för följande telefonsamtal.

## Handsfreeanläggning

### Ta emot, ringa och avsluta telefonsamtal

Ett inkommande telefonsamtal visas på radions display. Ringsignalen hörs via bilens högtalare. Om personen som ringer finns sparad i telefonboken, visas denna telefonbokspost på displayen. Du kan ta emot telefonsamtalet med knappen  eller med funktionsknappen **(ACCE)**. Du kan avvisa samtalet med knappen  eller med funktionsknappen **(REJE)**.

För att ringa telefonsamtal, kan du skapa anslutningar via radions reglage (se nedan under "Välj sparade telefonnummer").

Med funktionsknappen **(HS)** kan ett aktuellt telefonsamtal överföras från handsfreeanläggningen till mobiltelefonen.

För att fortsätta telefonsamtalet med handsfreeanläggningen trycker du på funktionsknappen **(HF)**. Handsfreeanläggningen är åter aktiv när ett överfört telefonsamtal avslutas på mobiltelefonen.

Du kan avsluta ett telefonsamtal med knappen  eller med funktionsknappen **(HANG)**.

### Stumkoppla mikrofonen

Du kan tillfälligt stumkoppla mikrofonen vid ett telefonsamtal om du trycker *kort* på vridknappen  1. Om du trycker på knappen igen upphäver du stumkopplingen.

### Ställa in handsfreeanläggningens uppspelningsvolym

Om du pratar i telefon via radions handsfreeanläggning spelas ljudet upp med den inställda volymen via bilens högtalare. Du kan ändra volymen under samtalet med vridknappen bild 1  1. Följande samtal spelas upp med samma volym.

 Du kan vara lättare för dig att förstå vad som sägs vid ett telefonsamtal om du minskar fläktens hastighet.

### Välja telefonnummer från telefonboken (CALL)

Du kan direkt välja telefonboksposter via radions reglage.

- Tryck på knappen .
- Tryck funktionsknappen **(CALL)**.
- Välj önskad post i listan med vridknappen bild 1  9 från telefonboken och öppna posten genom att trycka på vridknappen bild 1  9.

Den aktuella postens standardtelefonnummer visas. Om du har sparad flera telefonnummer för en post, kan du välja dessa med vridknappen bild 1  9.

- För att ringa upp det visade telefonnummret, trycker du på vridknappen bild 1  9.

Du kan avbryta uppringningen med knappen  eller funktionsknappen **(HANG)**.

### Återuppringning (REDIAL)

Efter att du tryckt på knappen  kan du göra en återuppringning med funktionsknappen **(REDIAL)** och ringa upp den person eller det telefonnummer som du senast ringde upp via radion.

### Samtalslista (LAST)

Efter att du tryckt på knappen  kan du öppna samtalslistan som sparats i radion med funktionsknappen **(LAST)** och bläddra genom denna med vridknappen bild 1  9.

Med funktionsknappen **(CALL)** kan du ringa upp den visade personen eller det visade telefonnumret. Samtalslistan som sparats i radion raderas efter att Bluetooth-anslutningen kopplats bort.

 Samtalslistan administreras i radion och måste inte överensstämma med mobiltelefonens samtalslista.

### Röststyrning (VOICE)

Beroende på den kopplade mobiltelefonen kan telefonens röststyrning användas även vid handsfreläget. Kvaliteten när röstkommandon identifieras beror på den aktuella mobiltelefonen. Du startar röststyrningen i telefonmenyn (knapp ) genom att trycka på funktionsknappen **(VOICE)**.

### Bluetooth-ljud

Med det trådlösa kommunikationsgränssnittet Bluetooth-ljud överförs musiken som sparas i mobiltelefonen eller i Bluetooth-uppspelningsenheten via radion.

För att kunna använda Bluetooth-ljud, måste Bluetooth-enheten ha stöd för profilen A2DP. Denna Bluetooth-profil är avsedd för trådlös överföring av stereo-ljudsignaler med hög kvalitet.

Om en Bluetooth-enhet som är lämplig för Bluetooth-ljud är ansluten till radion, visas det på displayen med symbolen .

Om Bluetooth-enheten har stöd för AVRCP-protokollet, är det även möjligt med röststyrning via radion. Betjäningen sker så som beskrivs i kapitel "Uppspelning från lagringsenhet" → sida 255.

Vid inkommande telefonsamtal avbryts musikuppspelningen för samtalet och fortsätter efter att samtalet har avslutats.

-  På Bluetooth-enheter som inte har stöd för AVRCP-protokollet, måste ljuduppspelningen ev. startas på mobiltelefonen.
-  Det finns mobiltelefoner med AVRCP-protokoll som inte har stöd för snabbspolning fram/bak.
-  Funktionen Bluetooth-ljud stöds inte eller är begränsad på vissa Bluetooth-enheter.

### Röstnotiser

För att du ska kunna använda funktionen röstnotiser, måste ett USB-minne vara anslutet till radions USB-port eller ett SD-kort sitta i radions SD-kortläsare. USB-minnet eller SD-kortet måste ha ledigt lagringsutrymme och får inte vara skrivskyddade.

När du sätter i ett USB-minne eller ett SD-kort skapas ett nytt RECORD-register. I detta register sparas röstnotiser som mp3-filer som kan spelas upp på radion eller på en dator.

#### Spela in röstnotis

- Tryck på **(MENU)** och håll knappen intryckt för att öppna menyn röstnotis (VOICE REC).
- Tryck funktionsknappen **(REC)** för att starta inspelningen. Med funktionsknappen **(STOP)** avslutar du och sparar inspelningen.

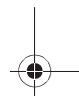
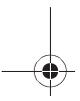
Maximal inspelningstid är 2 minuter. Efter att inspelningen har avslutats, visas det automatiskt skapade filnamnet på displayen under några sekunder. Den första inspelningen får filnamnet VORC001.mp3, alla följande inspelningar numreras fortlöpande.

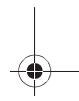
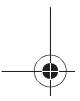
#### Lyssna på röstnotis

- Tryck på **(MENU)** och håll knappen intryckt för att öppna menyn röstnotis (VOICE REC).
- Tryck på funktionsknappen **(2)** för att starta uppspelningen. Du kan tillfälligt avbryta uppspelningen av röstnotisen genom att trycka på funktionsknappen **(II)**.

Uppspelningen startar med den senast sparade röstnotisen.

Om flera röstnotiser har sparats kan du välja dessa med knapparna **(◀)** och **(▶)** eller genom att vrida och trycka på vridknappen **(9)**. Röstnotisens respektive filnamn visas på displayen vid valet och du kan starta uppspelningen med funktionsknappen **(2)**.





# Cautions & Warnings

**Please read these WARNINGS and CAUTIONS before proceeding with maintenance and repair work. You must answer that you have read and you understand these WARNINGS and CAUTIONS before you will be allowed to view this information.**

- If you lack the skills, tools and equipment, or a suitable workshop for any procedure described in this manual, we suggest you leave such repairs to an authorized Volkswagen retailer or other qualified shop. We especially urge you to consult an authorized Volkswagen retailer before beginning repairs on any vehicle that may still be covered wholly or in part by any of the extensive warranties issued by Volkswagen.
- Disconnect the battery negative terminal (ground strap) whenever you work on the fuel system or the electrical system. Do not smoke or work near heaters or other fire hazards. Keep an approved fire extinguisher handy.
- Volkswagen is constantly improving its vehicles and sometimes these changes, both in parts and specifications, are made applicable to earlier models. Therefore, part numbers listed in this manual are for reference only. Always check with your authorized Volkswagen retailer parts department for the latest information.
- Any time the battery has been disconnected on an automatic transmission vehicle, it will be necessary to reestablish Transmission Control Module (TCM) basic settings using the VAG 1551 Scan Tool (ST).
- Never work under a lifted vehicle unless it is solidly supported on stands designed for the purpose. Do not support a vehicle on cinder blocks, hollow tiles or other props that may crumble under continuous load. Never work under a vehicle that is supported solely by a jack. Never work under the vehicle while the engine is running.
- For vehicles equipped with an anti-theft radio, be sure of the correct radio activation code before disconnecting the battery or removing the radio. If the wrong code is entered when the power is restored, the radio may lock up and become inoperable, even if the correct code is used in a later attempt.
- If you are going to work under a vehicle on the ground, make sure that the ground is level. Block the wheels to keep the vehicle from rolling. Disconnect the battery negative terminal (ground strap) to prevent others from starting the vehicle while you are under it.
- Do not attempt to work on your vehicle if you do not feel well. You increase the danger of injury to yourself and others if you are tired, upset or have taken medicine or any other substances that may impair you or keep you from being fully alert.
- Never run the engine unless the work area is well ventilated. Carbon monoxide (CO) kills.
- Always observe good workshop practices. Wear goggles when you operate machine tools or work with acid. Wear goggles, gloves and other protective clothing whenever the job requires working with harmful substances.
- Tie long hair behind your head. Do not wear a necktie, a scarf, loose clothing, or a necklace when you work near machine tools or running engines. If your hair, clothing, or jewelry were to get caught in the machinery, severe injury could result.
- Do not re-use any fasteners that are worn or deformed in normal use. Some fasteners are designed to be used only once and are unreliable and may fail if used a second time. This includes, but is not limited to, nuts, bolts, washers, circlips and cotter pins. Always follow the recommendations in this manual - replace these fasteners with new parts where indicated, and any other time it is deemed necessary by inspection.

# Cautions & Warnings

- Illuminate the work area adequately but safely. Use a portable safety light for working inside or under the vehicle. Make sure the bulb is enclosed by a wire cage. The hot filament of an accidentally broken bulb can ignite spilled fuel or oil.
- Friction materials such as brake pads and clutch discs may contain asbestos fibers. Do not create dust by grinding, sanding, or by cleaning with compressed air. Avoid breathing asbestos fibers and asbestos dust. Breathing asbestos can cause serious diseases such as asbestosis or cancer, and may result in death.
- Finger rings should be removed so that they cannot cause electrical shorts, get caught in running machinery, or be crushed by heavy parts.
- Before starting a job, make certain that you have all the necessary tools and parts on hand. Read all the instructions thoroughly; do not attempt shortcuts. Use tools that are appropriate to the work and use only replacement parts meeting Volkswagen specifications. Makeshift tools, parts and procedures will not make good repairs.
- Catch draining fuel, oil or brake fluid in suitable containers. Do not use empty food or beverage containers that might mislead someone into drinking from them. Store flammable fluids away from fire hazards. Wipe up spills at once, but do not store the oily rags, which can ignite and burn spontaneously.
- Use pneumatic and electric tools only to loosen threaded parts and fasteners. Never use these tools to tighten fasteners, especially on light alloy parts. Always use a torque wrench to tighten fasteners to the tightening torque listed.
- Keep sparks, lighted matches, and open flame away from the top of the battery. If escaping hydrogen gas is ignited, it will ignite gas trapped in the cells and cause the battery to explode.
- Be mindful of the environment and ecology. Before you drain the crankcase, find out the proper way to dispose of the oil. Do not pour oil onto the ground, down a drain, or into a stream, pond, or lake. Consult local ordinances that govern the disposal of wastes.
- The air-conditioning (A/C) system is filled with a chemical refrigerant that is hazardous. The A/C system should be serviced only by trained automotive service technicians using approved refrigerant recovery/recycling equipment, trained in related safety precautions, and familiar with regulations governing the discharging and disposal of automotive chemical refrigerants.
- Before doing any electrical welding on vehicles equipped with anti-lock brakes (ABS), disconnect the battery negative terminal (ground strap) and the ABS control module connector.
- Do not expose any part of the A/C system to high temperatures such as open flame. Excessive heat will increase system pressure and may cause the system to burst.
- When boost-charging the battery, first remove the fuses for the Engine Control Module (ECM), the Transmission Control Module (TCM), the ABS control module, and the trip computer. In cases where one or more of these components is not separately fused, disconnect the control module connector(s).
- Some of the vehicles covered by this manual are equipped with a supplemental restraint system (SRS), that automatically deploys an airbag in the event of a frontal impact. The airbag is operated by an explosive device. Handled improperly or without adequate safeguards, it can be accidentally activated and cause serious personal injury. To guard against personal injury or airbag system failure, only trained Volkswagen Service technicians should test, disassemble or service the airbag system.

# Cautions & Warnings

- Do not quick-charge the battery (for boost starting) for longer than one minute, and do not exceed 16.5 volts at the battery with the boosting cables attached. Wait at least one minute before boosting the battery a second time.
- Never use a test light to conduct electrical tests of the airbag system. The system must only be tested by trained Volkswagen Service technicians using the VAG 1551 Scan Tool (ST) or an approved equivalent. The airbag unit must never be electrically tested while it is not installed in the vehicle.
- Some aerosol tire inflators are highly flammable. Be extremely cautious when repairing a tire that may have been inflated using an aerosol tire inflator. Keep sparks, open flame or other sources of ignition away from the tire repair area. Inflate and deflate the tire at least four times before breaking the bead from the rim. Completely remove the tire from the rim before attempting any repair.
- When driving or riding in an airbag-equipped vehicle, never hold test equipment in your hands or lap while the vehicle is in motion. Objects between you and the airbag can increase the risk of injury in an accident.

**I have read and I understand these Cautions and Warnings.**

